SUPERMAN
FOR ALL SEASONS

JEPH LOEB & TIM SALE

Superman™
For All Seasons

Superman™
For All Seasons

SCÉNARIO
JEPH LOEB

DESSIN
TIM SALE

COULEUR
BJARNE HANSEN
JOSÉ VILLARRUBIA
MARK CHIARELLO
DAVE STEWART

TRADUCTION
ALEX NIKOLAVITCH

SUPERMAN EST UNE CRÉATION
DE JERRY SIEGEL ET JOE SHUSTER.
AVEC L'ACCORD SPÉCIAL DE LA
FAMILLE DE JERRY SIEGEL.

Ça vole !

Chaque fois qu'on me demande quelle est mon histoire préférée de toute ma production, j'hésite longuement, puis je réponds honnêtement : c'est celle sur laquelle je suis en train de travailler. C'est forcé, voyez-vous, parce que si j'écris un récit sur Hulk, par exemple, mais que je dois réfléchir en même temps à une histoire de Catwoman, les deux personnages vont en souffrir.
Mais si jamais vous me réveilliez en plein milieu de la nuit pour me poser la même question, avant même que je ne rallume ma cervelle, je serais plus honnête et je répondrais : ***SUPERMAN FOR ALL SEASONS***.
Ces quatre chapitres distillant quatre saisons des débuts de Clark Kent sont un point de bascule dans ma carrière et celle de Tim **SALE**.
Nous avions déjà fait un peu de bruit et nous nous étions bien amusés avec le Chevalier Noir. Au plus haut de ***UN LONG HALLOWEEN***, avec la perte de notre éditeur, le grand Archie **GOODWIN**, parti trop tôt, nous ne pensions pas revenir sur Batman (quelle erreur de notre part !).
J'ai toujours eu de l'affection pour Superman. C'était le premier personnage de comics dont j'ai lu les aventures ; je devais avoir sept ans. C'était le sujet du tout premier scénario que j'aie écrit, et que j'ai fait passer au scénariste du personnage à l'époque, Elliot S. **MAGGIN** (mais c'est une autre histoire).
Mais surtout, c'est le premier film *Superman*, par feu Dick **DONNER**, qui a changé ma vie. Il m'a permis de croire qu'un homme pouvait voler. C'était, et ça demeure, le film de super-héros parfait. Et j'en ai vu un paquet, j'ai même eu la chance d'en faire quelques-uns.
Sans Elliot, Dick et Archie, ça ne serait jamais arrivé, et je n'ai aucun moyen de les remercier à la hauteur de ma dette.
J'ai raconté à Tim l'histoire que j'avais en tête. Contrairement à Batman, on n'aurait pas de grandes pages d'action spectaculaires ni un mystère à tiroirs pour servir de moteur narratif. Ce serait plutôt une affaire de sentiments. Une histoire sur des personnages aspirant au bien.
Tim, n'étant pas particulièrement fan de Superman, a vu quelque chose de purement et intrinsèquement américain dans cette histoire : le côté Smallville. Le côté Norman **ROCKWELL**.
Une fois que Tim a trouvé la façon de l'exprimer artistiquement, il n'était plus possible de l'arrêter. Il savait aussi qu'il aurait la main beaucoup plus légère sur l'encrage, qui avait pourtant si bien marché avec Batman.
Il me disait souvent qu'il cachait les imperfections de son dessin dans les ombres de Gotham (mais nul, hormis Tim, ne les a jamais vues), mais avec Superman, il savait qu'il devrait travailler en pleine lumière, à nu, pour ainsi dire. Il aimait ce défi.

Avec ça nous est venue une autre idée brillante. À l'âge de la colorisation numérique, Tim voulait travailler sur « bleus », terme technique évoquant un procédé permettant de faire ses couleurs à l'aquarelle.

Tim était un grand fan de l'artiste danois Bjarne **HANSEN**. Après lui avoir fait une cour assidue, il a obtenu qu'il fasse les couleurs sur notre série. Et elles sont magiques. Merci encore, Bjarne.
Mais notre arme secrète sur toutes nos histoires, à Tim et moi, c'est Richard **STARKINGS**. Rich est crédité comme lettreur, mais sa contribution va beaucoup plus loin. Il est/était notre éditeur officieux, notre pom-pom girl, notre inspiration et, mieux encore, notre ami. C'est un scénariste de talent par lui-même, et il m'a sorti d'ornières terribles dans lesquelles j'avais réussi à me coller.

Une histoire que peu de gens connaissent : le premier chapitre (« Printemps ») était presque fini lorsque je l'ai relu. Cette version n'avait pas de blocs narratifs (je préférais garder ça pour les histoires de Batman). Parce que j'avais eu la main légère sur le texte afin de laisser toute la place aux images magnifiques, les 48 pages se lisaient d'une façon… disons, plus rapide qu'une balle. Ça m'a fait peur. Je voulais que le lecteur profite de Tim dans toute sa gloire !
Rich et moi avons parlé d'ajouter de la narration et je savais qu'ayant écrit la série jusqu'au chapitre trois, le faire du point de vue de Clark (nos Batman adoptaient toujours le point de vue de Bruce) ne marcherait pas. L'un de nous a pensé à P'pa Kent, d'autant que son incarnation par Glenn **FORD** dans le film *Superman* est sans doute ce qui s'est fait de mieux dans toute l'histoire du cinéma.
Rich m'a suggéré d'écrire une page avec la narration ajoutée. C'est celle où Clark et P'pa sont dans le champ, mais on reste sur Martha en train de sangloter, parce qu'elle le sait : il va falloir faire ses adieux à Clark. J'ai repensé à des choses dites par mon père à propos de mon enfance et j'ai écrit sur des choses faites par mon fils puisque j'étais moi-même devenu père entretemps. Une fois fait, Rich a lettré la page, l'a relue, et nous avons décidé de changer la narration de toute la série.
Puis la voix de Lois s'est imposée pour le chapitre deux, celle de Luthor sur le troisième, et Lana a le dernier mot avec le quatrième.
SUPERMAN FOR ALL SEASONS aurait été très différent sans Richard **STARKINGS**. Merci, Rich !
Des années plus tard, j'ai reçu un appel d'Al **GOUGH** et Miles **MILLAR**, qui avaient créé un pilote pour une série intitulée *Smallville*. Ils m'ont généreusement dit que ***SUPERMAN FOR ALL SEASONS*** les avait grandement inspirés et m'ont proposé de travailler avec eux. C'est comme ça que ma carrière à la télévision a commencé. Merci, les gars.
Je pourrais continuer avec les remerciements, mais disons que Joey **CAVALIERI**, Mark **CHIARELLO**, Reza **LOKMAN** et Marie **JAVINS** ont tous joué un rôle important dans la mise en place de cette réédition luxueuse.

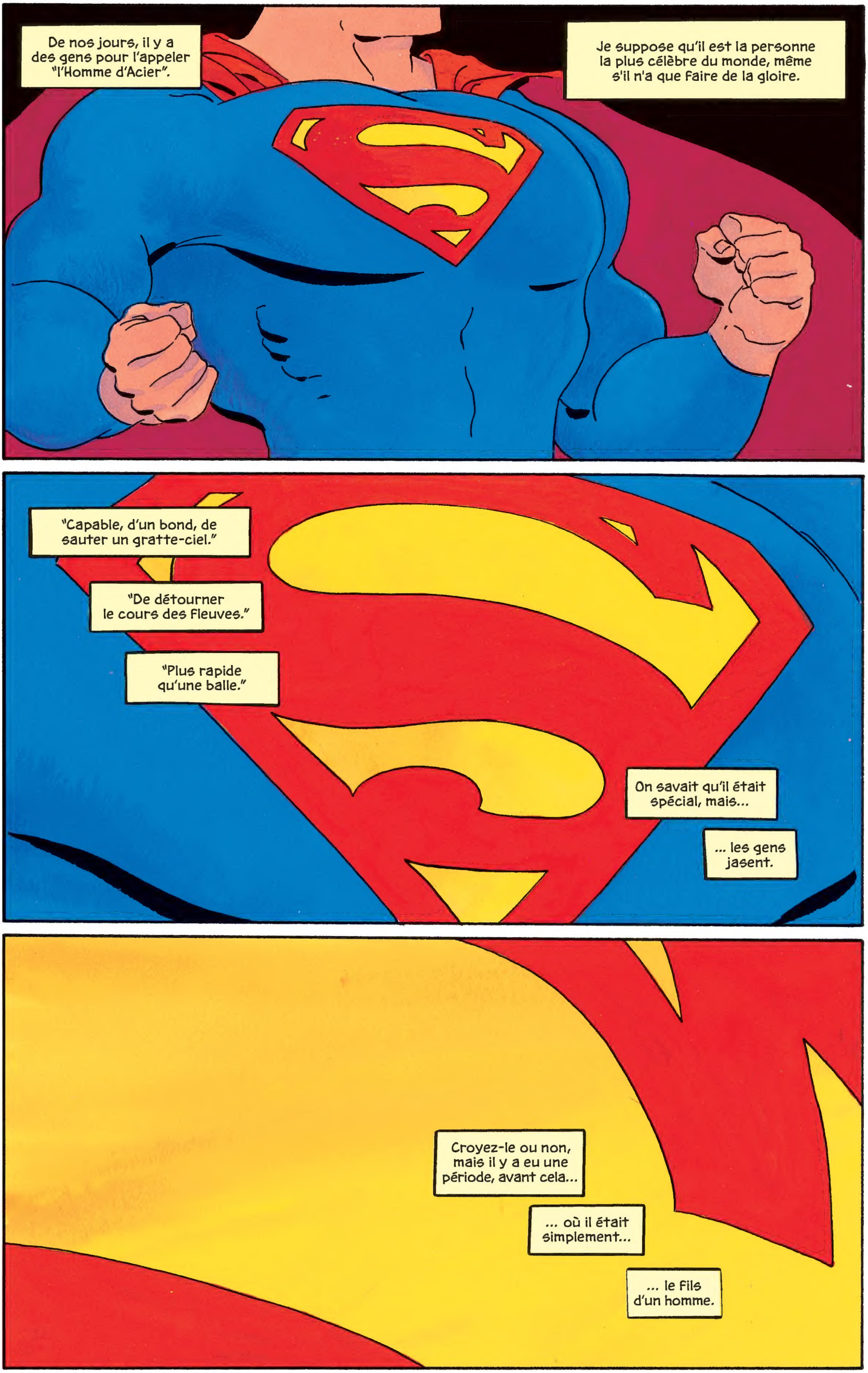
Oh, et un dernier petit secret : la couverture, c'est un croquis en noir et blanc que Richard a sorti d'un tiroir. Avec l'aide de Reza, nous avons retrouvé Bjarne, qui a généreusement accepté de s'y remettre ! Ça vole* !

P'pa et M'man Kent savait qu'un jour Clark devrait partir et faire ses adieux. Ça signifiait qu'ils avaient correctement fait leur travail. Ils lui avaient appris tout ce qu'ils savaient pour devenir un bon être humain.
Tim **SALE** nous a quittés en 2022. J'ai eu la chance de pouvoir lui faire mes adieux. Je savais qu'il m'avait appris tout ce qu'il savait pour devenir un bon être humain.
Alors que je me trouve assis sous mon porche métaphorique, dans ma Smallville métaphorique, à regarder une fois encore les magnifiques pages de Tim, je me pose la question :
« Tu n'es jamais fatigué de regarder ça ? »
Et je réponds sans la moindre hésitation :
« Non. Jamais. Je ne m'en lasserai jamais. »
Tu nous manques, Timmy, à nous et au reste du monde.

— **Jeph LOEB**
Décembre 2022

* Cette introduction a été écrite pour la version Absolute de ***SUPERMAN FOR ALL SEASONS***. La couverture en question est reproduite en bonus, en page 241 (*N.d.É.*).

Printemps

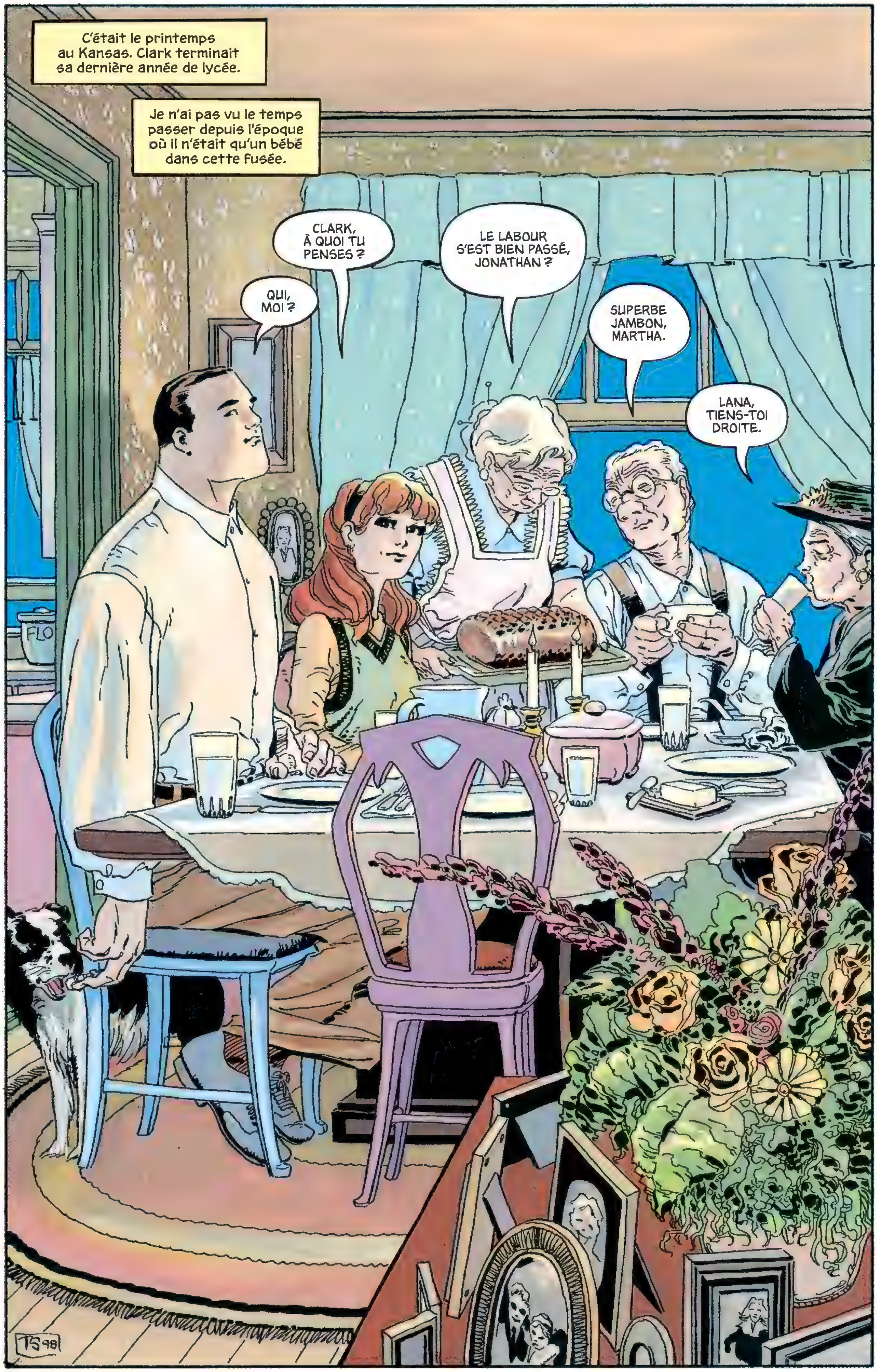

De nos jours, il y a des gens pour l'appeler "l'Homme d'Acier".
Je suppose qu'il est la personne la plus célèbre du monde, même s'il n'a que faire de la gloire.
"Capable, d'un bond, de sauter un gratte-ciel."
"De détourner le cours des fleuves."
"Plus rapide qu'une balle."
On savait qu'il était spécial, mais...
... les gens jasent.
Croyez-le ou non, mais il y a eu une période, avant cela...
... où il était simplement...
... le fils d'un homme.

Mon Fils.
Clark Kent.
Shelby
Rusty
P'PA !

Une nuit, il y a des années de cela, nous avons entendu un sifflement terriblement puissant venant du ciel.
Nous nous sommes alors rendus dans les champs, au nord, et avons trouvé une sorte de... Fusée. Même maintenant, c'est le seul mot qui me vient à l'esprit pour la décrire.
CLANK
Et dedans, il y avait un bébé.
Un bébé...
M'MAN DIT QUE C'EST L'HEURE DU DÎNER.
Il n'avait pas une égratignure.

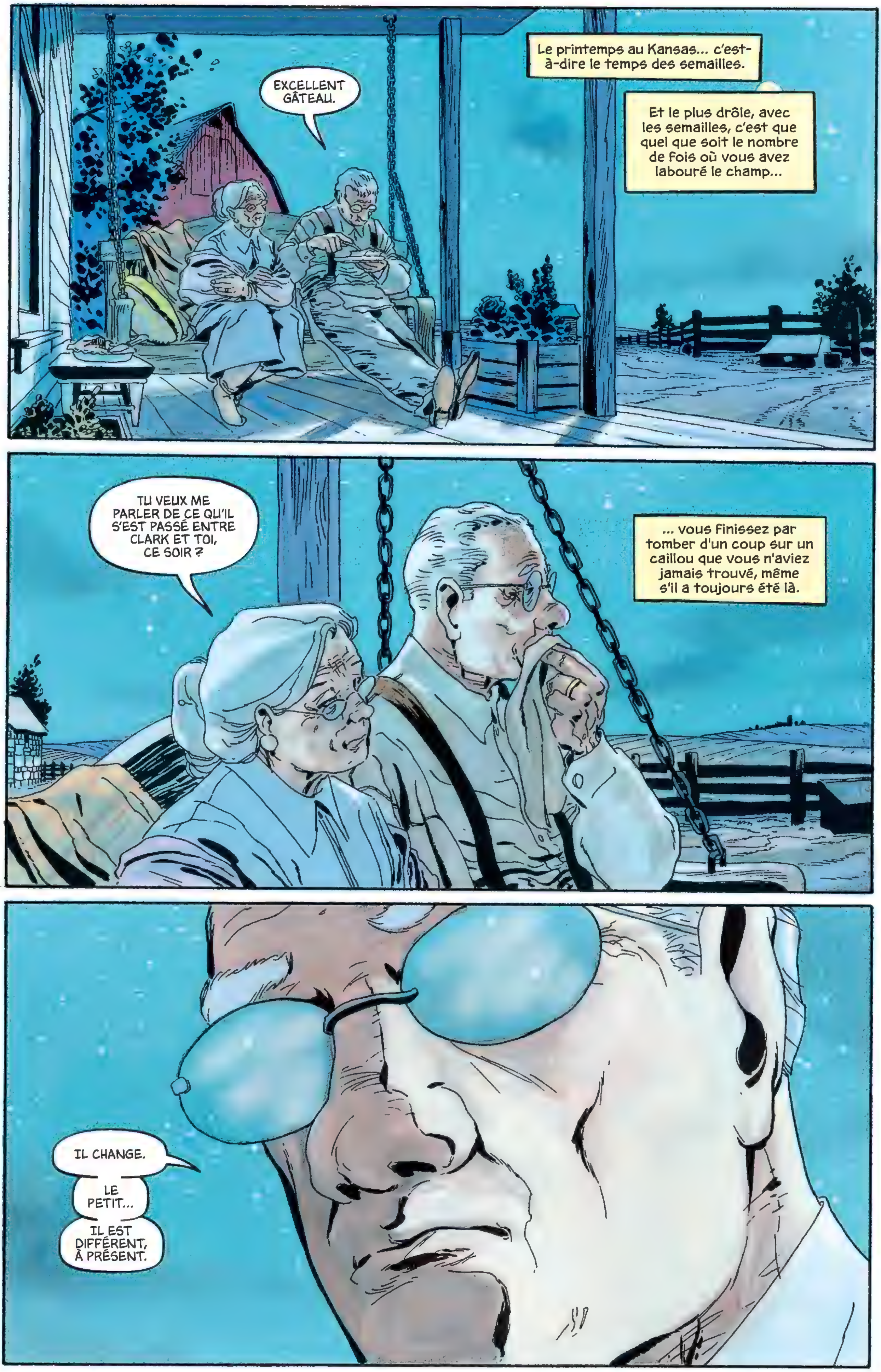
Que quelqu'un place un bébé dans une fusée, c'est déjà assez dingue en soi...
... mais que nous décidions de garder ce bébé et de l'élever comme notre fils l'est plus encore.
C'était Martha, bien sûr. Têtue comme une mule, peut-être même un peu plus.
Une femme merveilleuse. Je l'épouserais encore et encore si elle me le demandait.
BESOIN D'AIDE ?

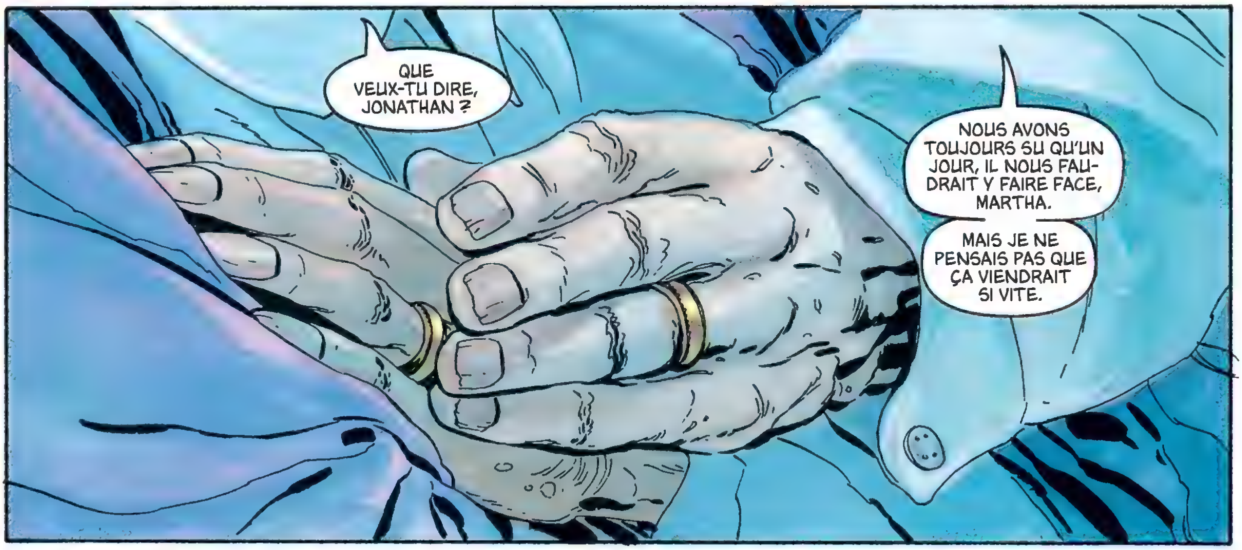
IL VA
TE FALLOIR UN
LEVIER, FISTON.
JE
LE METS
OÙ ?
Ce garçon tient
beaucoup de Martha.
On va le dire comme ça.
P'PA ?
TA MÈRE
NOUS A PRÉPARÉ
À DÎNER.
AUTANT NE
PAS LA FAIRE
ATTENDRE.

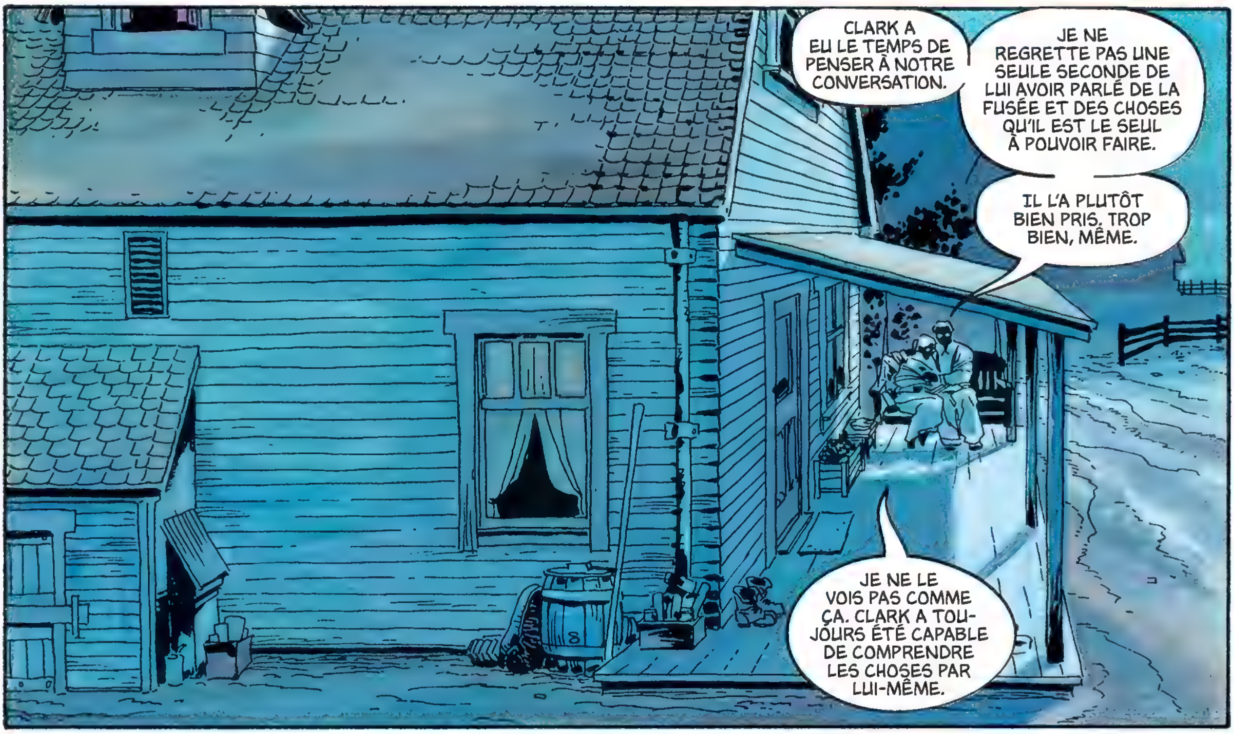


C'était le printemps au Kansas. Clark terminait sa dernière année de lycée.
Je n'ai pas vu le temps passer depuis l'époque où il n'était qu'un bébé dans cette fusée.
CLARK, À QUOI TU PENSES ?
QUI, MOI ?
LE LABOUR S'EST BIEN PASSÉ, JONATHAN ?
SUPERBE JAMBON, MARTHA.
LANA, TIENS-TOI DROITE.
TS98

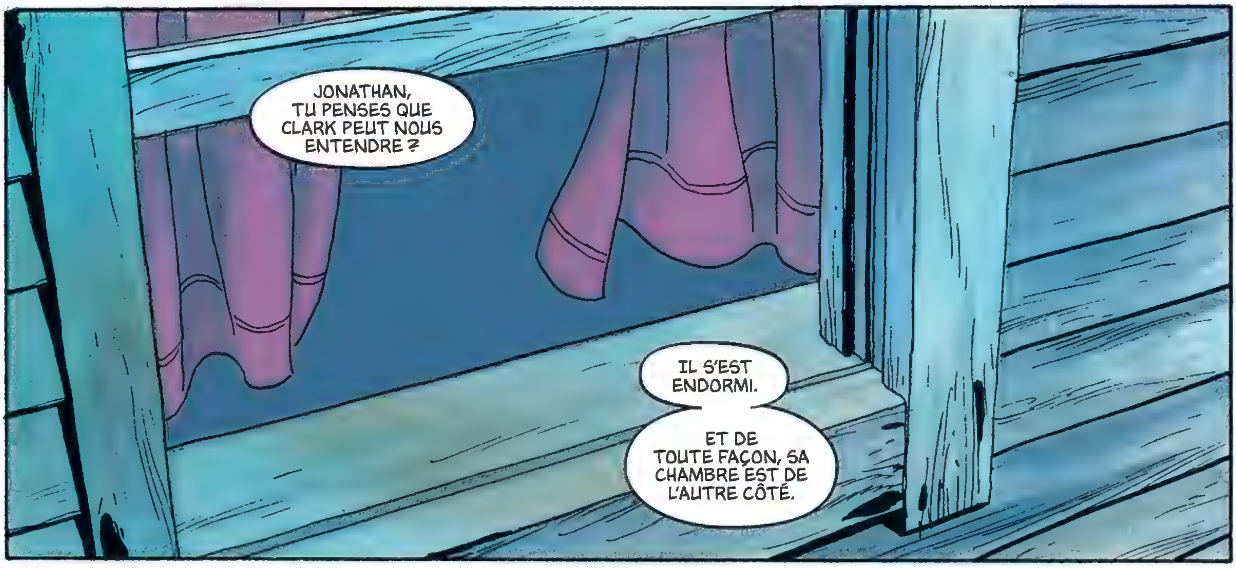
LES MÔMES...
J'EN AI POUR UNE SECONDE, TANTE RUTH.
CLARK...
QU'EST-CE QUI NE VA PAS ? TU ES TELLEMENT MUTIQUE...
HMMMM ?
OH, RIEN, LANA. C'EST JUSTE QUE JE SUIS D'HUMEUR SILENCIEUSE, VOILÀ TOUT.
TU ME LE DIRAIS S'IL Y AVAIT QUELQUE CHOSE QUI N'ALLAIT PAS ?
HEIN ?
À QUI D'AUTRE EN PARLERAIS-JE ?

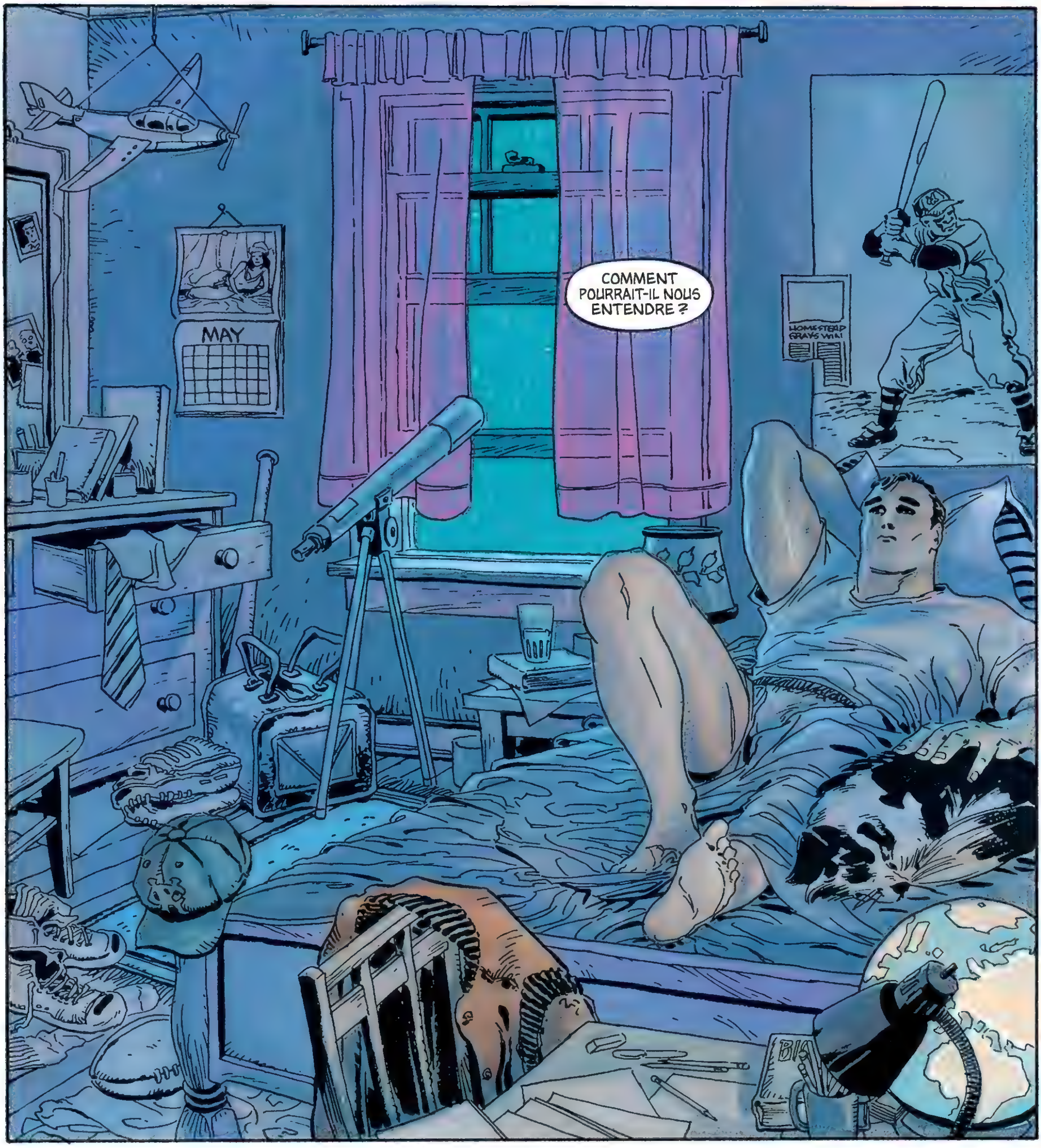

Le printemps au Kansas... c'est-à-dire le temps des semailles.
EXCELLENT GÂTEAU.
Et le plus drôle, avec les semailles, c'est que quel que soit le nombre de fois où vous avez labouré le champ...
TU VEUX ME PARLER DE CE QU'IL S'EST PASSÉ ENTRE CLARK ET TOI, CE SOIR ?
... vous finissez par tomber d'un coup sur un caillou que vous n'aviez jamais trouvé, même s'il a toujours été là.
IL CHANGE.
LE PETIT...
IL EST DIFFÉRENT, À PRÉSENT.

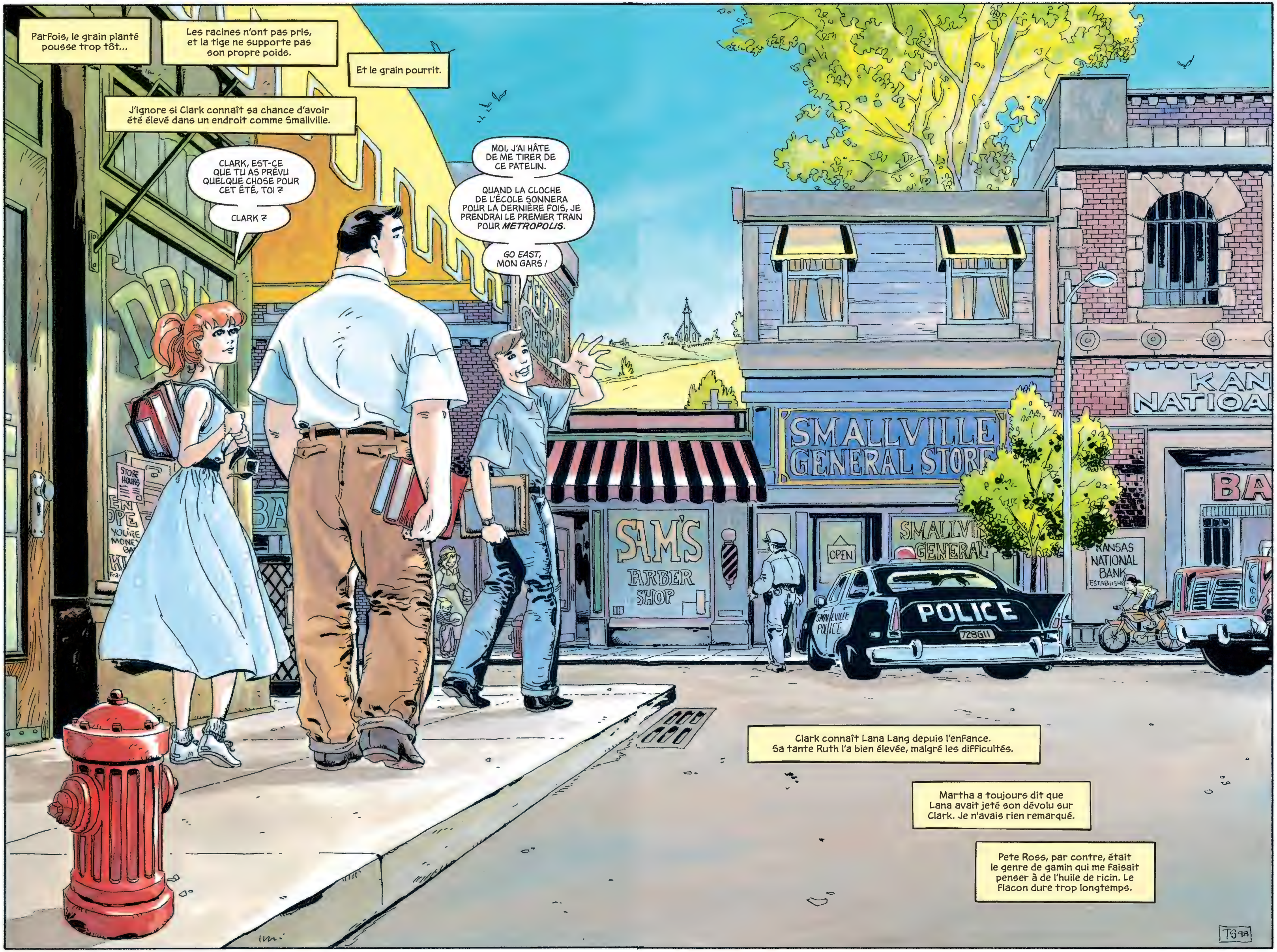

QUE VEUX-TU DIRE, JONATHAN ?
NOUS AVONS TOUJOURS SU QU'UN JOUR, IL NOUS FAUDRAIT Y FAIRE FACE, MARTHA.
MAIS JE NE PENSAIS PAS QUE ÇA VIENDRAIT SI VITE.

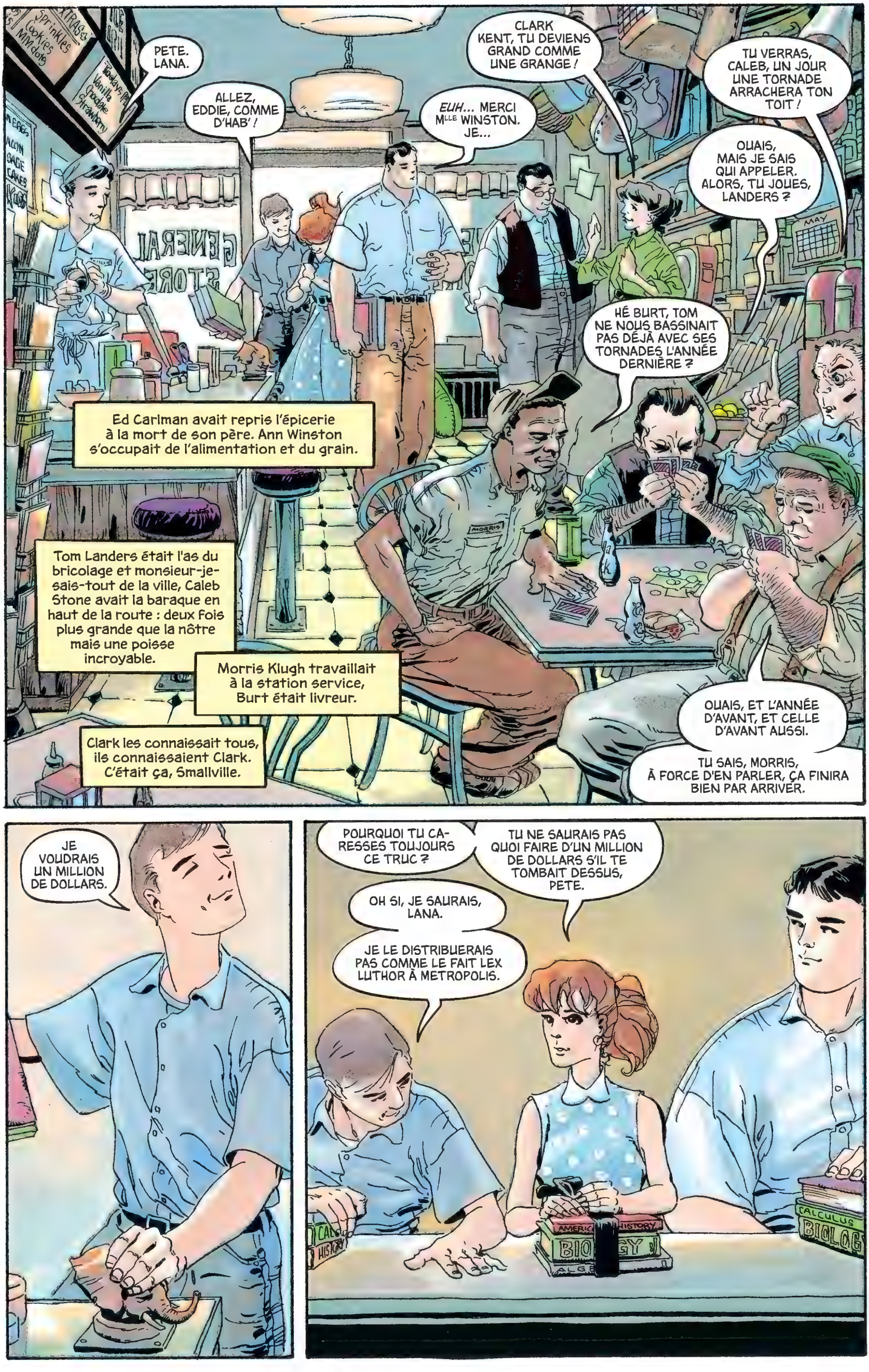

CLARK A EU LE TEMPS DE PENSER À NOTRE CONVERSATION.
JE NE REGRETTE PAS UNE SEULE SECONDE DE LUI AVOIR PARLÉ DE LA FUSÉE ET DES CHOSES QU'IL EST LE SEUL À POUVOIR FAIRE.
IL L'A PLUTÔT BIEN PRIS. TROP BIEN, MÊME.
JE NE LE VOIS PAS COMME ÇA. CLARK A TOUJOURS ÉTÉ CAPABLE DE COMPRENDRE LES CHOSES PAR LUI-MÊME.

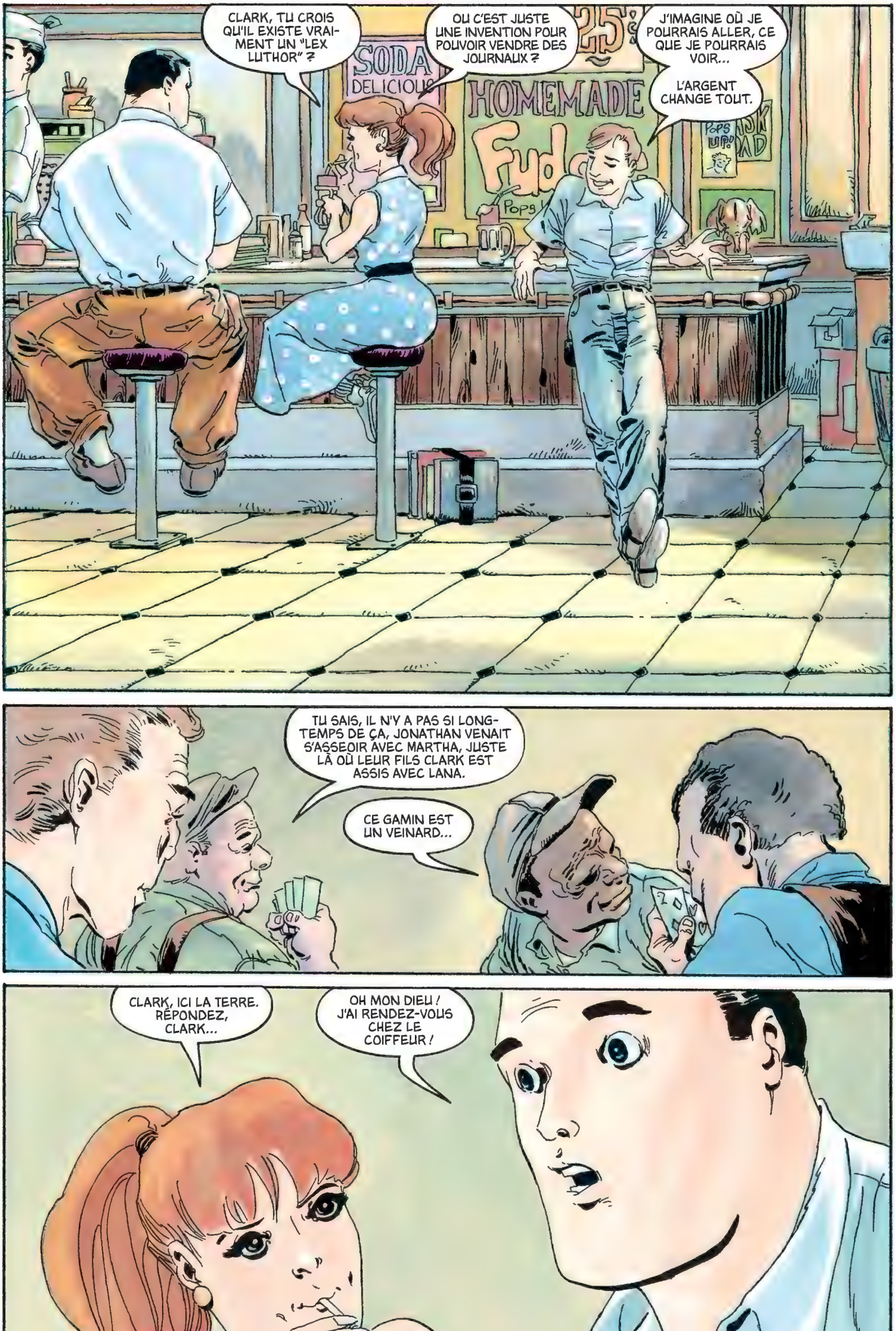
MAIS IL Y A TANT DE CHOSES QUE NOUS NE SAVONS PAS, MARTHA. IL EST PLUS FORT DE JOUR EN JOUR.
SES POUVOIRS ET SES CAPACITÉS SEMBLENT SANS LIMITES. À QUOI AVONS-NOUS AFFAIRE ?
JONATHAN KENT, TU N'AS FOI NI EN CLARK NI EN NOUS. NOUS AVONS FAIT CE QU'IL FALLAIT POUR BIEN L'ÉLEVER.
PEUT-ÊTRE BIEN, MARTHA, MAIS...

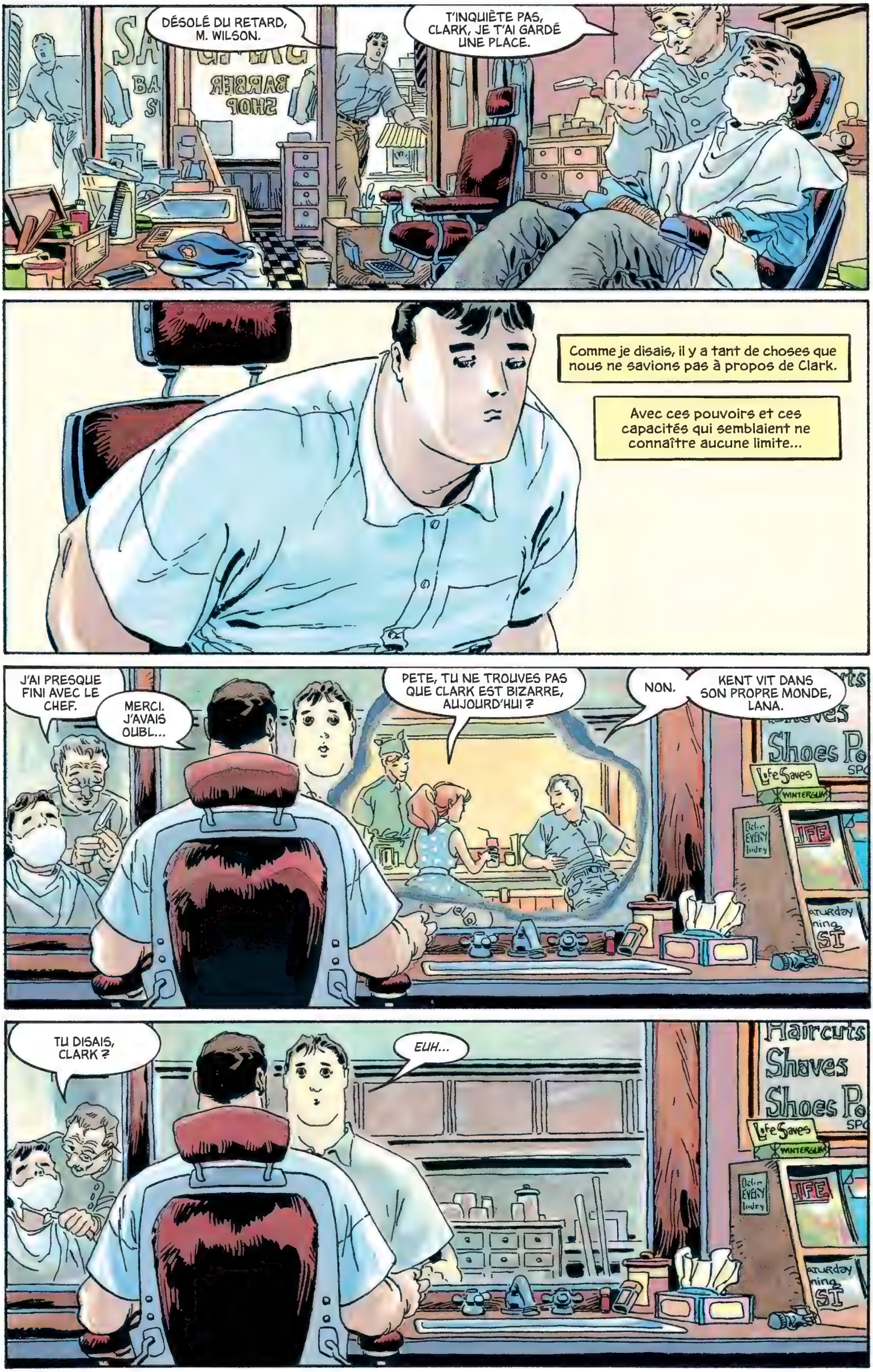

JONATHAN, TU PENSES QUE CLARK PEUT NOUS ENTENDRE ?
IL S'EST ENDORMI.
ET DE TOUTE FAÇON, SA CHAMBRE EST DE L'AUTRE CÔTÉ.


MAY
HOMESTEAD GRAYS WIN
COMMENT POURRAIT-IL NOUS ENTENDRE ?

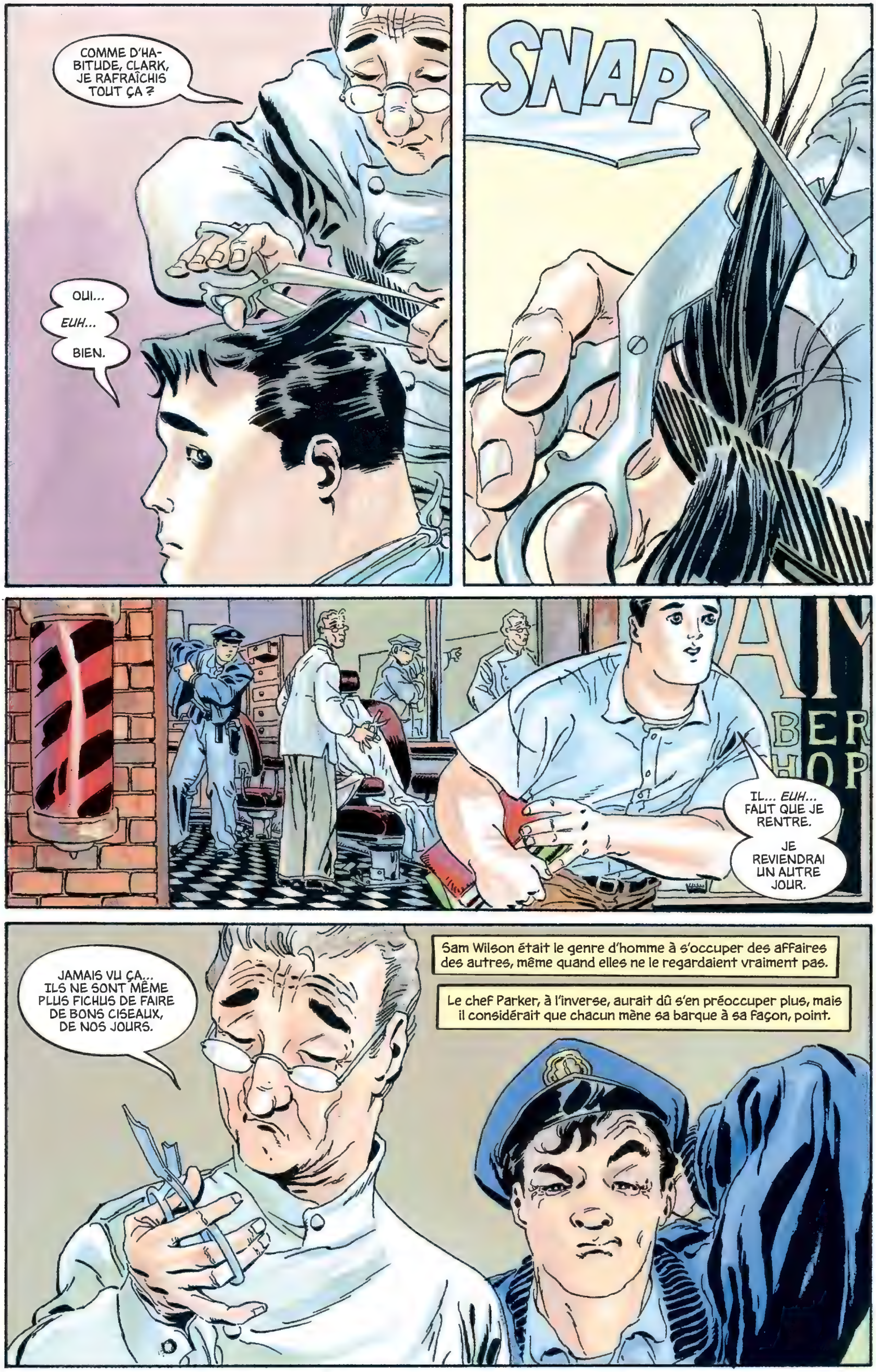

Parfois, le grain planté pousse trop tôt...
Les racines n'ont pas pris, et la tige ne supporte pas son propre poids.
Et le grain pourrit.
J'ignore si Clark connaît sa chance d'avoir été élevé dans un endroit comme Smallville.
CLARK, EST-CE QUE TU AS PRÉVU QUELQUE CHOSE POUR CET ÉTÉ, TOI ?
CLARK ?
MOI, J'AI HÂTE DE ME TIRER DE CE PATELIN.
QUAND LA CLOCHE DE L'ÉCOLE SONNERA POUR LA DERNIÈRE FOIS, JE PRENDRAI LE PREMIER TRAIN POUR *METROPOLIS*.
GO EAST, MON GARS !
SMALLVILLE GENERAL STORE
SAM'S BARBER SHOP
OPEN
POLICE
KANSAS NATIONAL BANK
Clark connaît Lana Lang depuis l'enfance. Sa tante Ruth l'a bien élevée, malgré les difficultés.
Martha a toujours dit que Lana avait jeté son dévolu sur Clark. Je n'avais rien remarqué.
Pete Ross, par contre, était le genre de gamin qui me faisait penser à de l'huile de ricin. Le flacon dure trop longtemps.
TS98


PETE. LANA.
ALLEZ, EDDIE, COMME D'HAB' !
EUH... MERCI Mlle WINSTON. JE...
CLARK KENT, TU DEVIENS GRAND COMME UNE GRANGE !
TU VERRAS, CALEB, UN JOUR UNE TORNADE ARRACHERA TON TOIT !
OUAIS, MAIS JE SAIS QUI APPELER. ALORS, TU JOUES, LANDERS ?
HÉ BURT, TOM NE NOUS BASSINAIT PAS DÉJÀ AVEC SES TORNADES L'ANNÉE DERNIÈRE ?
Ed Carlman avait repris l'épicerie à la mort de son père. Ann Winston s'occupait de l'alimentation et du grain.
Tom Landers était l'as du bricolage et monsieur-je-sais-tout de la ville, Caleb Stone avait la baraque en haut de la route : deux fois plus grande que la nôtre mais une poisse incroyable.
Morris Klugh travaillait à la station service, Burt était livreur.
Clark les connaissait tous, ils connaissaient Clark. C'était ça, Smallville.
OUAIS, ET L'ANNÉE D'AVANT, ET CELLE D'AVANT AUSSI.
TU SAIS, MORRIS, À FORCE D'EN PARLER, ÇA FINIRA BIEN PAR ARRIVER.
JE VOUDRAIS UN MILLION DE DOLLARS.
POURQUOI TU CARESSES TOUJOURS CE TRUC ?
TU NE SAURAIS PAS QUOI FAIRE D'UN MILLION DE DOLLARS S'IL TE TOMBAIT DESSUS, PETE.
OH SI, JE SAURAIS, LANA.
JE LE DISTRIBUERAIS PAS COMME LE FAIT LEX LUTHOR À METROPOLIS.

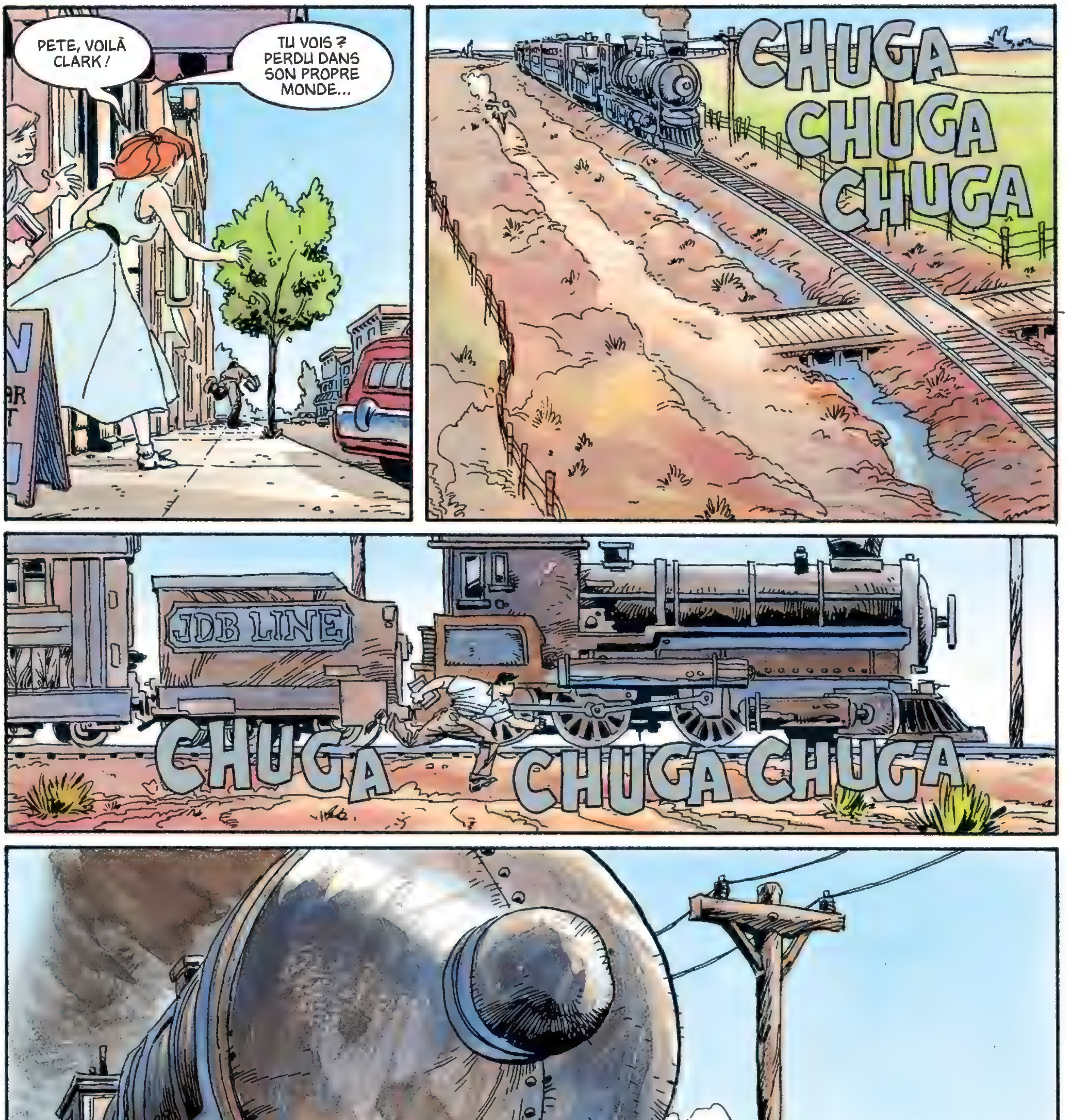

CLARK, TU CROIS QU'IL EXISTE VRAIMENT UN "LEX LUTHOR" ?
OU C'EST JUSTE UNE INVENTION POUR POUVOIR VENDRE DES JOURNAUX ?
J'IMAGINE OÙ JE POURRAIS ALLER, CE QUE JE POURRAIS VOIR...
L'ARGENT CHANGE TOUT.
SODA
HOMEMADE
TU SAIS, IL N'Y A PAS SI LONGTEMPS DE ÇA, JONATHAN VENAIT S'ASSEOIR AVEC MARTHA, JUSTE LÀ OÙ LEUR FILS CLARK EST ASSIS AVEC LANA.
CE GAMIN EST UN VEINARD...
CLARK, ICI LA TERRE. RÉPONDEZ, CLARK...
OH MON DIEU ! J'AI RENDEZ-VOUS CHEZ LE COIFFEUR !

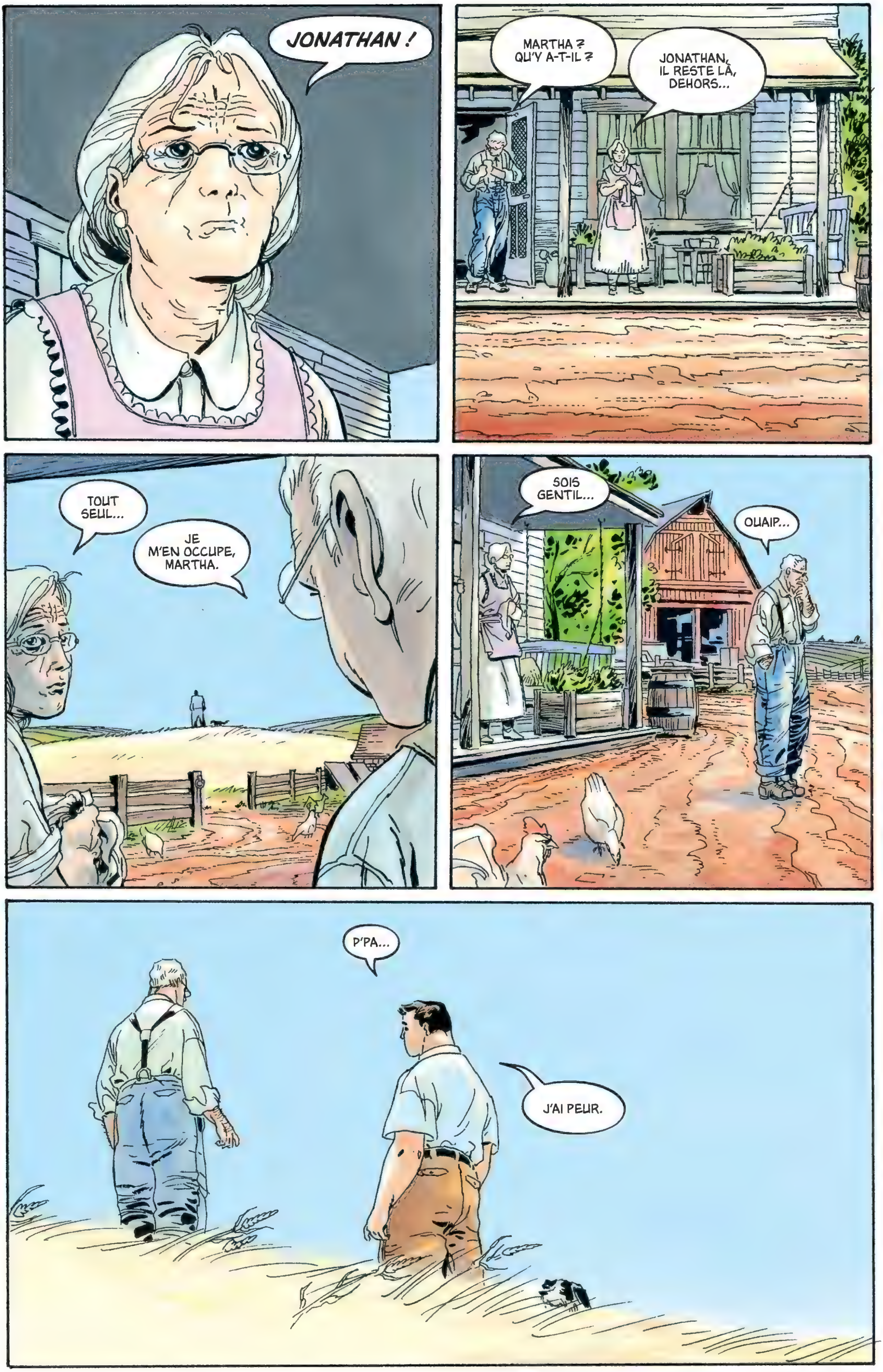


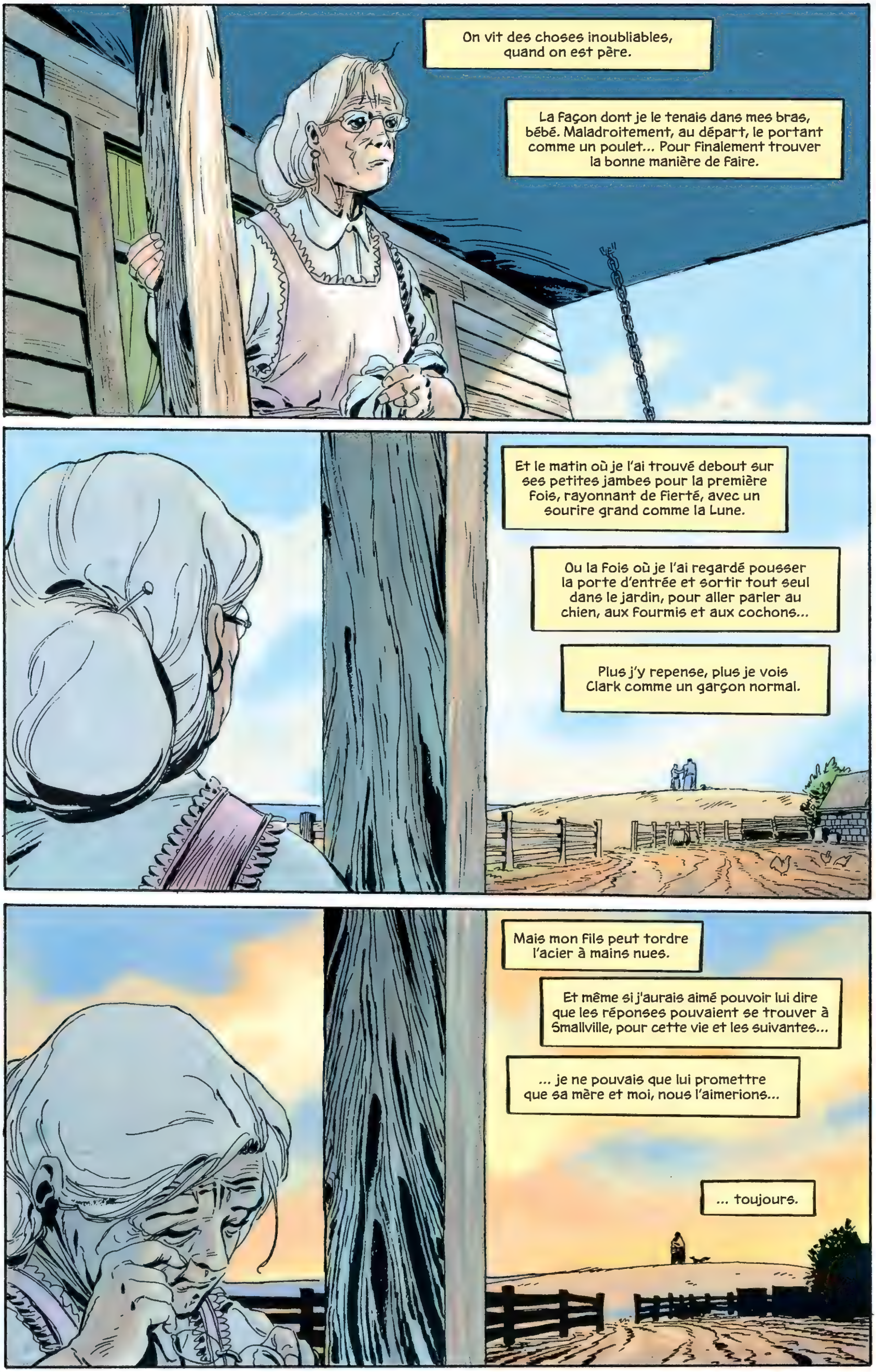
DÉSOLÉ DU RETARD, M. WILSON.
T'INQUIÈTE PAS, CLARK, JE T'AI GARDÉ UNE PLACE.
BARBER SHOP
Comme je disais, il y a tant de choses que nous ne savions pas à propos de Clark.
Avec ces pouvoirs et ces capacités qui semblaient ne connaître aucune limite...
J'AI PRESQUE FINI AVEC LE CHEF.
MERCI. J'AVAIS OUBL...
PETE, TU NE TROUVES PAS QUE CLARK EST BIZARRE, AUJOURD'HUI ?
NON.
KENT VIT DANS SON PROPRE MONDE, LANA.
Shoes
Life Savers
TU DISAIS, CLARK ?
EUH...
Haircuts
Shaves
Shoes
Life Savers



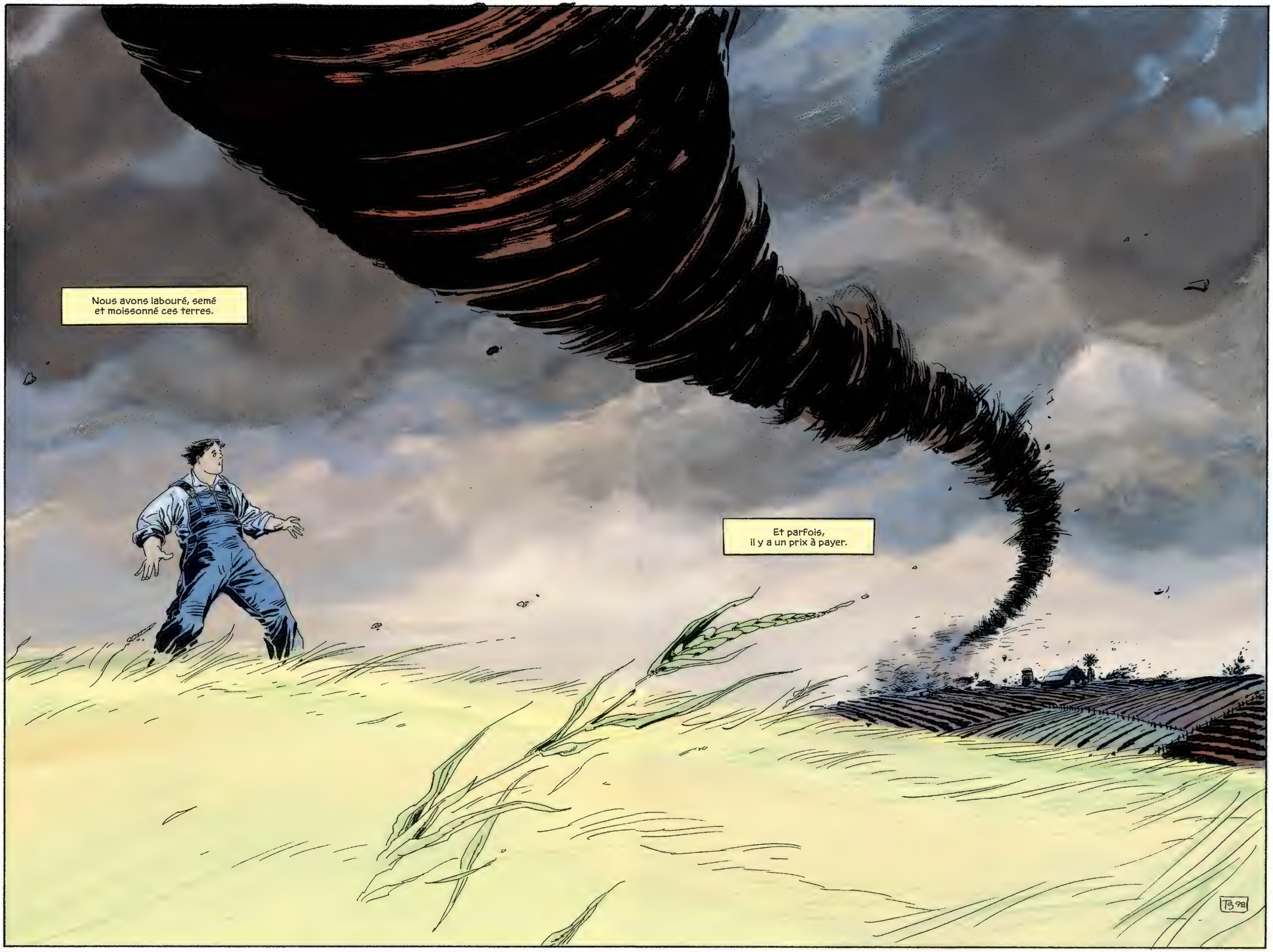
COMME D'HA-BITUDE, CLARK, JE RAFRAÎCHIS TOUT ÇA ?
OUI...
EUH...
BIEN.
SNAP
IL... EUH... FAUT QUE JE RENTRE.
JE REVIENDRAI UN AUTRE JOUR.
JAMAIS VU ÇA... ILS NE SONT MÊME PLUS FICHUS DE FAIRE DE BONS CISEAUX, DE NOS JOURS.
Sam Wilson était le genre d'homme à s'occuper des affaires des autres, même quand elles ne le regardaient vraiment pas.
Le chef Parker, à l'inverse, aurait dû s'en préoccuper plus, mais il considérait que chacun mène sa barque à sa façon, point.


PETE, VOILÀ CLARK !
TU VOIS ? PERDU DANS SON PROPRE MONDE...
CHUGA CHUGA CHUGA
JDB LINE
CHUGA CHUGA CHUGA
CHUGA CHUGA CHUGA


JONATHAN !
MARTHA ? QU'Y A-T-IL ?
JONATHAN, IL RESTE LÀ, DEHORS...
TOUT SEUL...
JE M'EN OCCUPE, MARTHA.
SOIS GENTIL...
OUAIP...
P'PA...
J'AI PEUR.

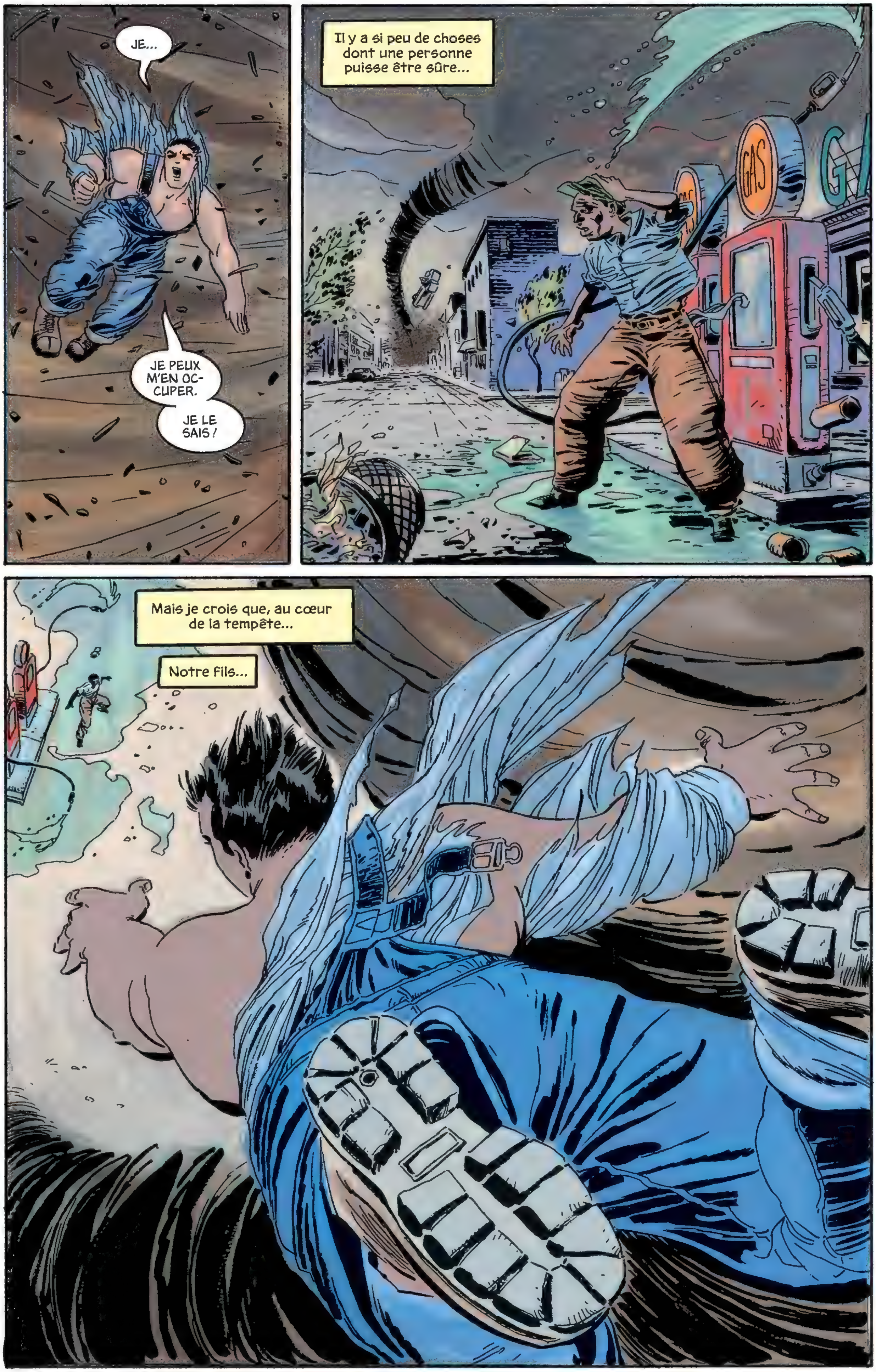

On vit des choses inoubliables, quand on est père.
La façon dont je le tenais dans mes bras, bébé. Maladroitement, au départ, le portant comme un poulet... Pour finalement trouver la bonne manière de faire.
Et le matin où je l'ai trouvé debout sur ses petites jambes pour la première fois, rayonnant de fierté, avec un sourire grand comme la Lune.
Ou la fois où je l'ai regardé pousser la porte d'entrée et sortir tout seul dans le jardin, pour aller parler au chien, aux fourmis et aux cochons...
Plus j'y repense, plus je vois Clark comme un garçon normal.
Mais mon fils peut tordre l'acier à mains nues.
Et même si j'aurais aimé pouvoir lui dire que les réponses pouvaient se trouver à Smallville, pour cette vie et les suivantes...
... je ne pouvais que lui promettre que sa mère et moi, nous l'aimerions...
... toujours.

Je n'ai jamais trop fréquenté l'église.
C'était plutôt le truc de Martha, ça.
Personnellement, je crois que Mère Nature est capable de se débrouiller toute seule...
CLANG CLANG CLANG
MARTHA, JE DOIS M'OCCUPER DES BÊTES ! TOI, DESCENDS À LA CAVE !
OÙ EST CLARK ?

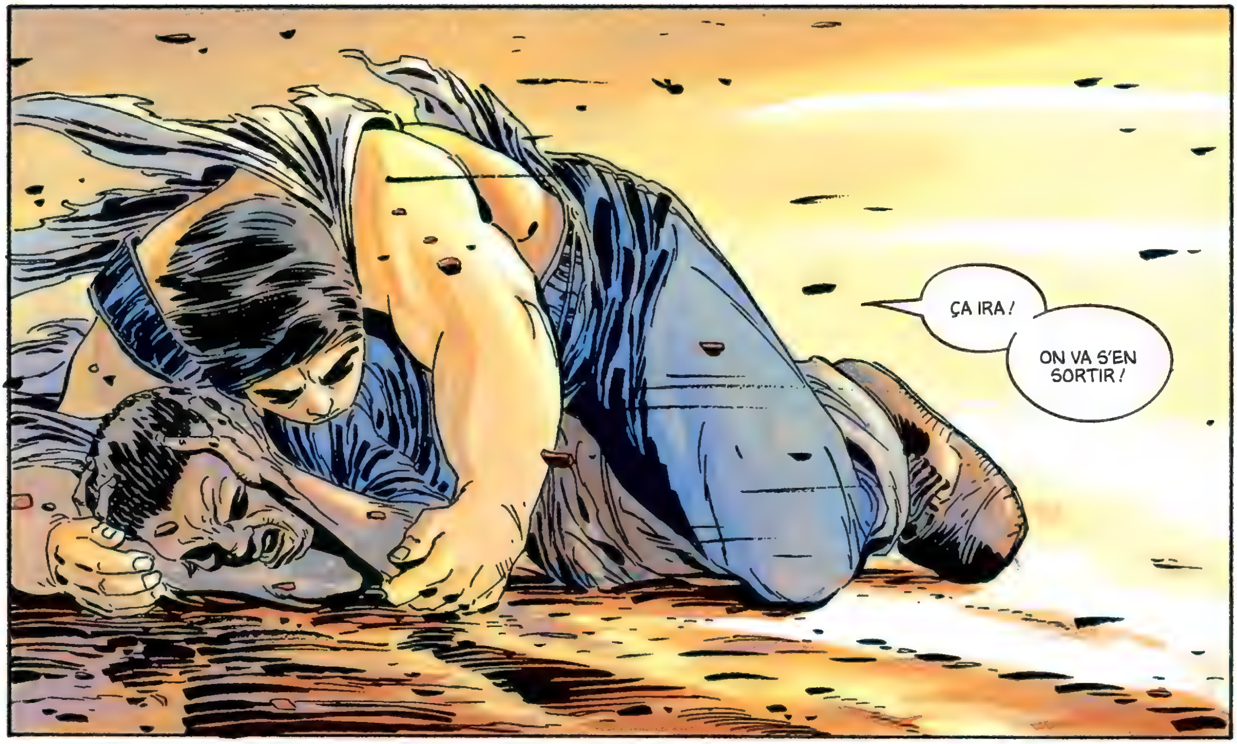

Nous avons labouré, semé
et moissonné ces terres.
Et parfois,
il y a un prix à payer.
TS 98

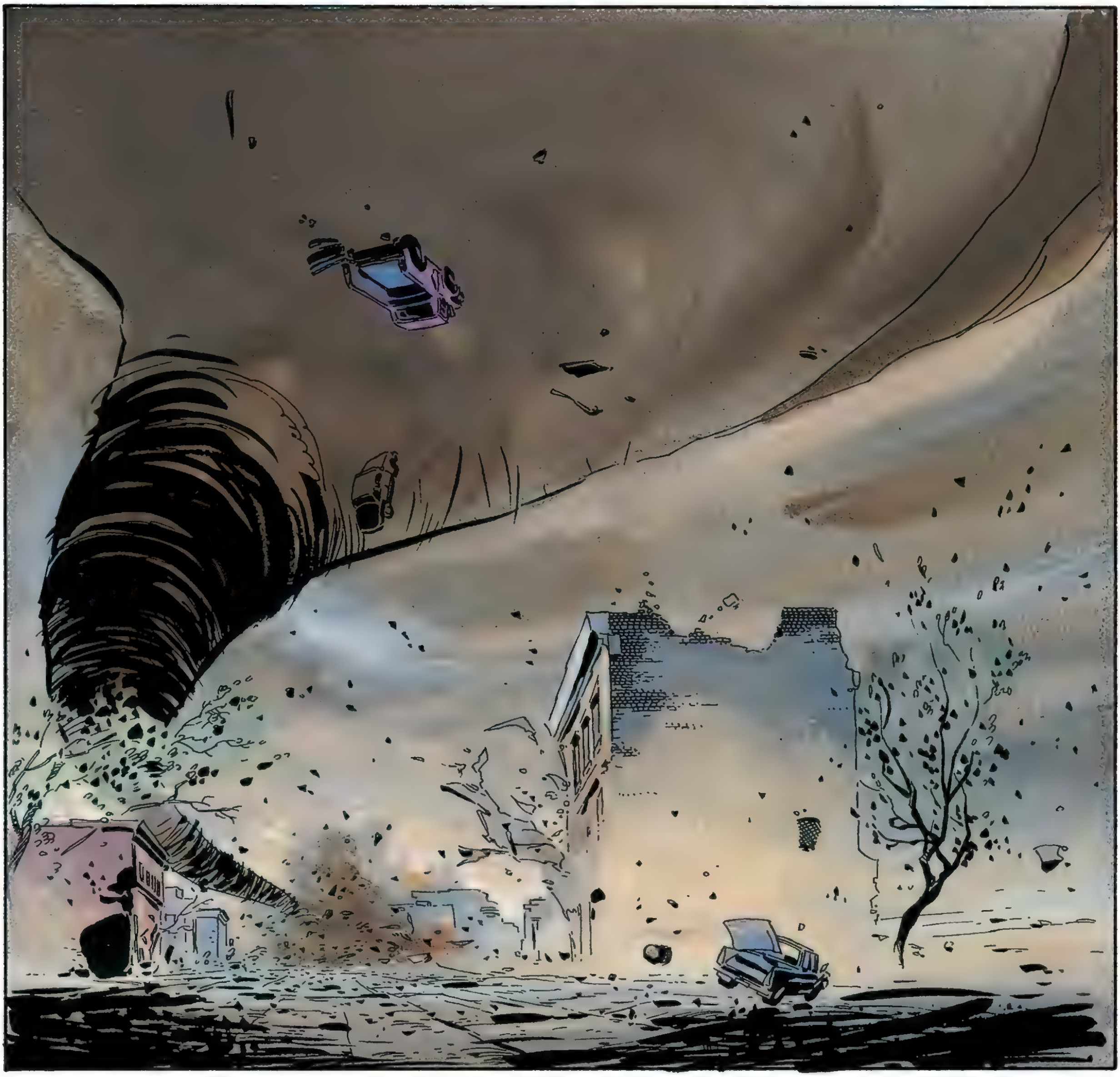
P'PA ?

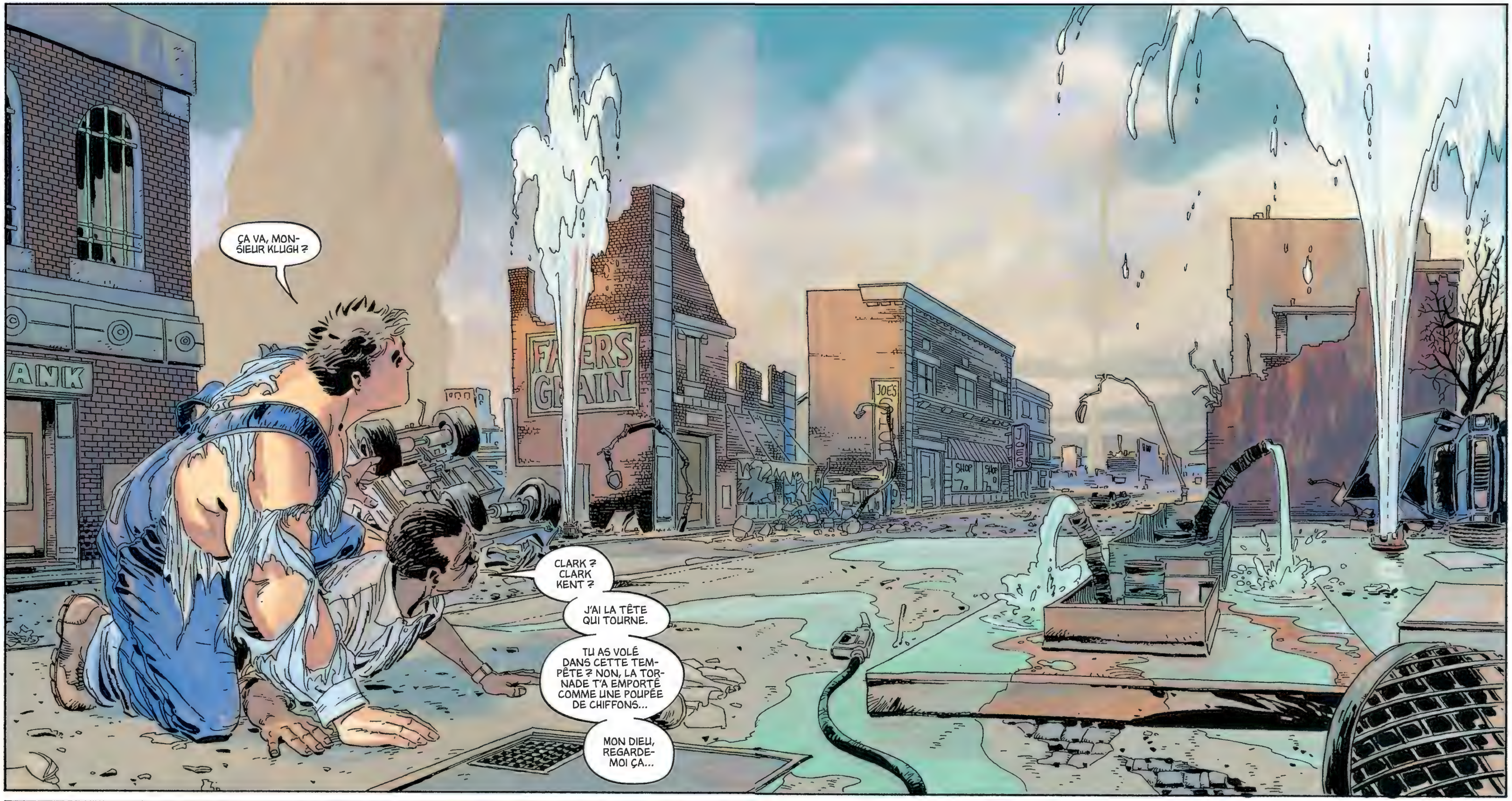
P'PA !


JE...
JE PEUX M'EN OC-CUPER.
JE LE SAIS !
Il y a si peu de choses dont une personne puisse être sûre...
Mais je crois que, au cœur de la tempête...
Notre fils...

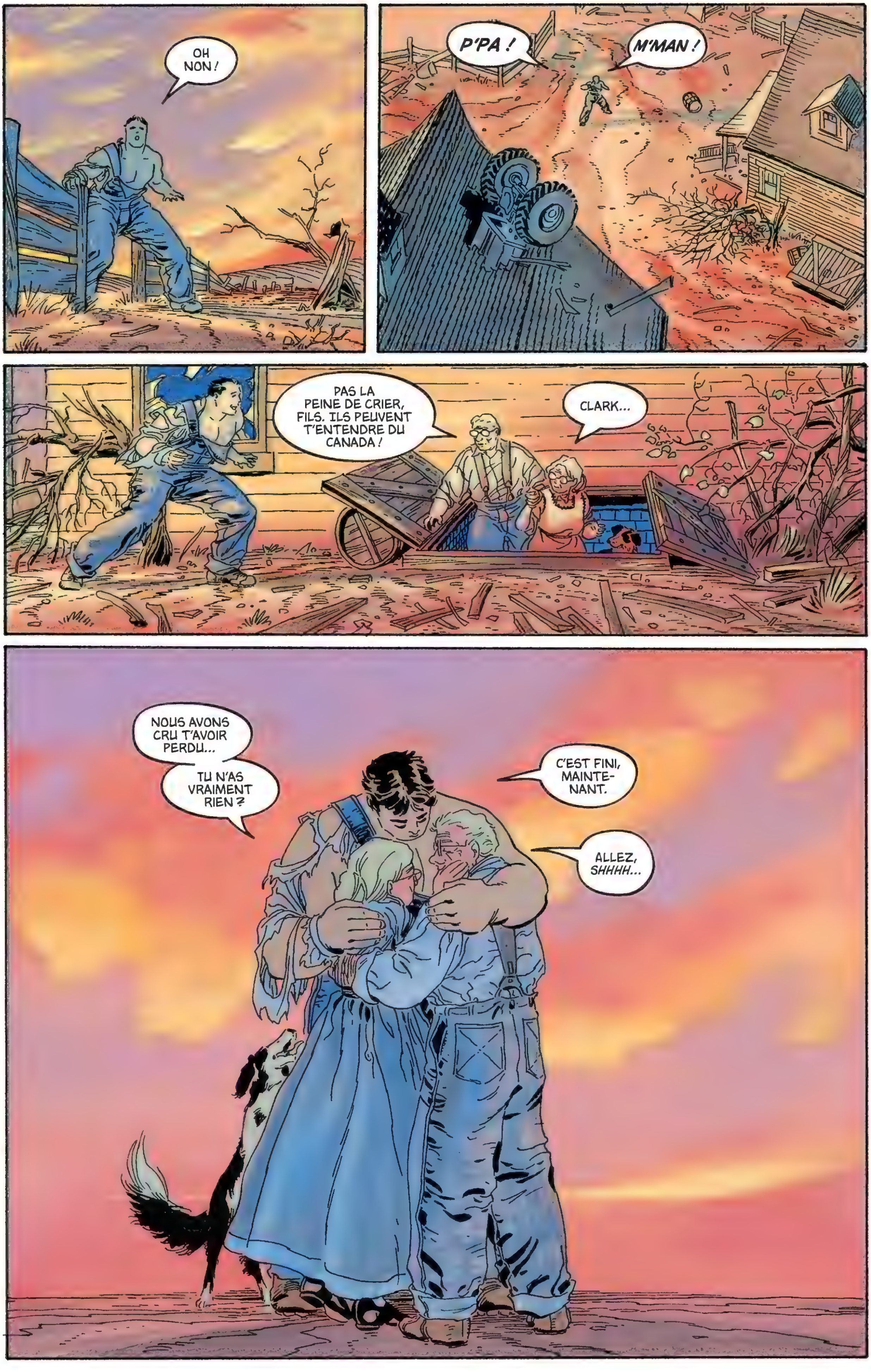
... est devenu un homme...
GAS
GAS
Octane 87
Octane 87
QUOI ?
C'EST BON !


ÇA IRA !
ON VA S'EN SORTIR !




ÇA VA, MONSIEUR KLUGH ?
CLARK ? CLARK KENT ?
J'AI LA TÊTE QUI TOURNE.
TU AS VOLÉ DANS CETTE TEMPÊTE ? NON, LA TORNADE T'A EMPORTÉ COMME UNE POUPÉE DE CHIFFONS...
MON DIEU, REGARDE-MOI ÇA...

FAUT QUE JE RENTRE.


OH NON !
P'PA !
M'MAN !
PAS LA PEINE DE CRIER, FILS. ILS PEUVENT T'ENTENDRE DU CANADA !
CLARK...
NOUS AVONS CRU T'AVOIR PERDU...
TU N'AS VRAIMENT RIEN ?
C'EST FINI, MAINTENANT.
ALLEZ, SHHHH...

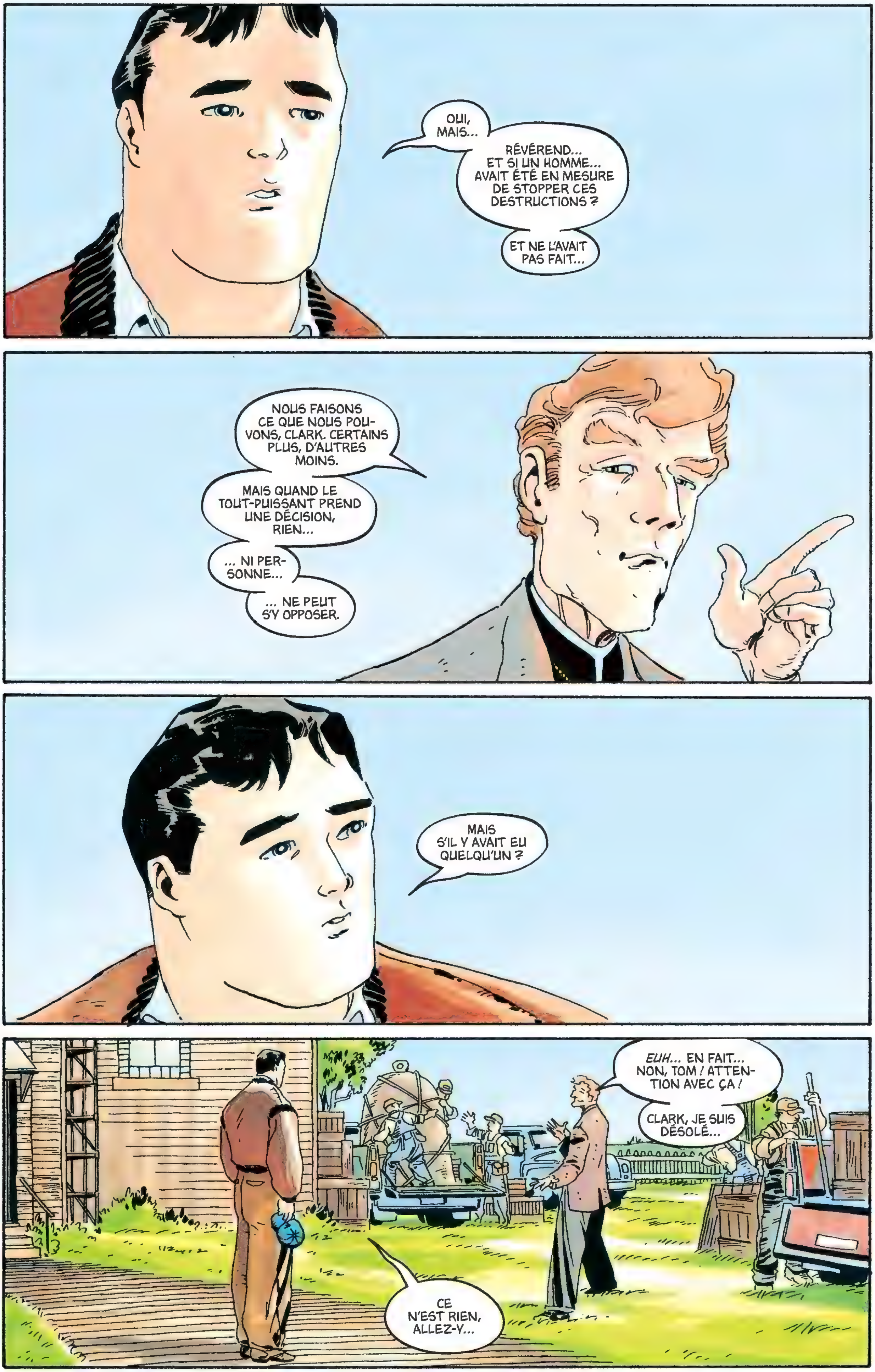
VOUS DEVRIEZ VOIR COMMENT C'EST, EN VILLE...
JE PEUX PAS M'EMPÊCHER DE PENSER...

... QUE J'AURAIS PU FAIRE PLUS.
Ce qu'il a dit... et ce regard...
"J'aurais pu faire plus."

Je connais mon fils. Ça va le hanter longtemps.
RÉVÉREND LINQUIST ? VOUS AVEZ DEUX MINUTES ?

POUR TOI, CLARK ? BIEN SÛR. C'EST TOUJOURS UN PLAISIR DE PASSER DU TEMPS AVEC TOI ET TA FAMILLE.
CELA NE TE DÉRANGE PAS SI NOUS RESTONS ICI ? JE DOIS SURVEILLER LES RÉPARATIONS.
LE SEIGNEUR NOUS A PEUT-ÊTRE DONNÉ LES OUTILS, MAIS C'EST À L'HOMME DE RÉPARER LES CHOSES. LAISSER TOM LANDERS S'EN OCCUPER... *HUM*, EH BIEN...

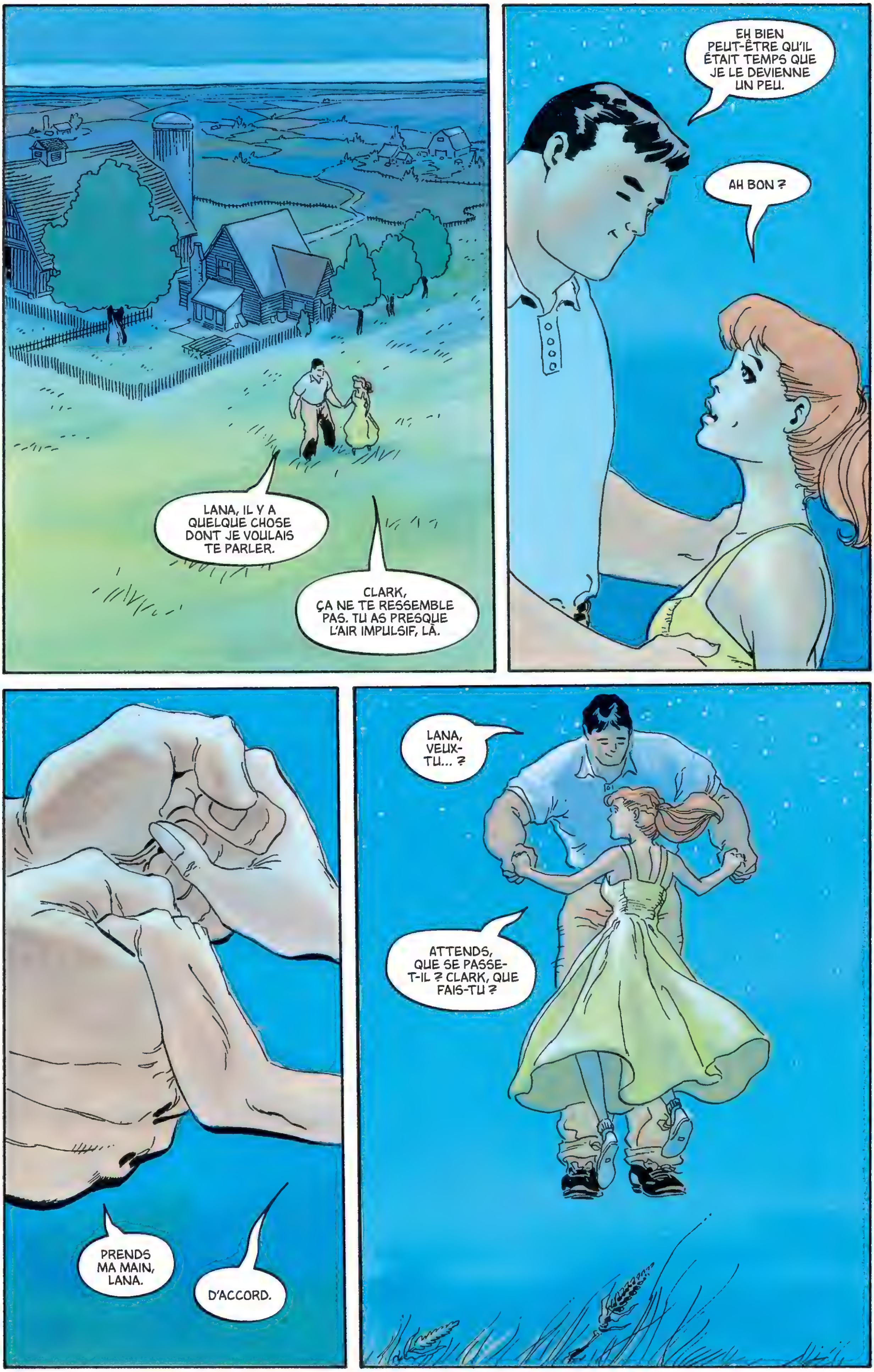
JE NE SAIS PAS TROP, RÉVÉREND. TOUT ÇA...
LA TORNADE, LES EXAMENS, OÙ ALLER... À QUI EN PARLER...
EN AS-TU PARLÉ À TES PARENTS, CLARK ? ILS PEUVENT ÊTRE D'UN GRAND SECOURS DANS CE GENRE DE SITUATION.



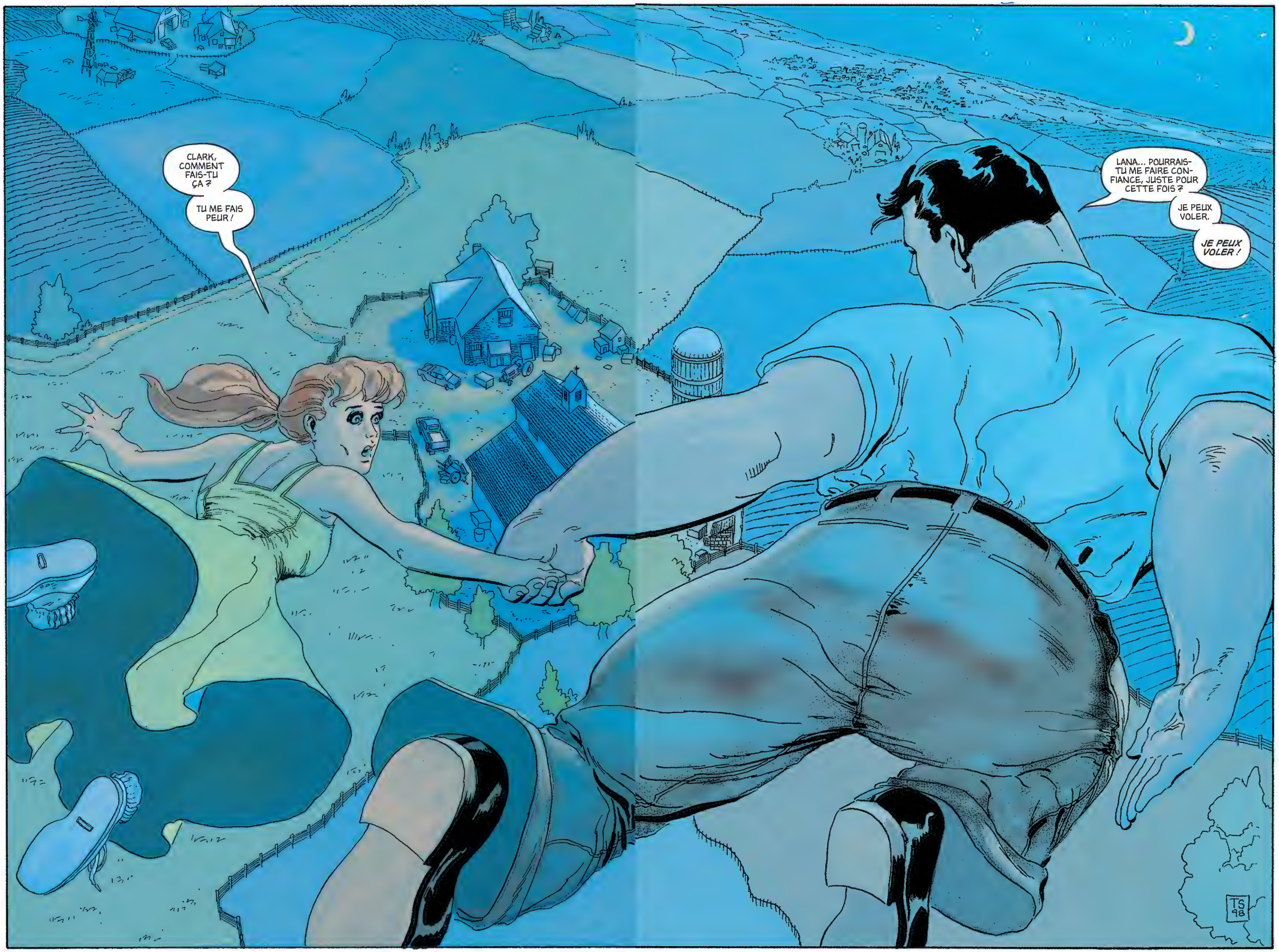
OUI, MAIS...
RÉVÉREND... ET SI UN HOMME... AVAIT ÉTÉ EN MESURE DE STOPPER CES DESTRUCTIONS ?
ET NE L'AVAIT PAS FAIT...
NOUS FAISONS CE QUE NOUS POUVONS, CLARK. CERTAINS PLUS, D'AUTRES MOINS.
MAIS QUAND LE TOUT-PUISSANT PREND UNE DÉCISION, RIEN...
... NI PERSONNE...
... NE PEUT S'Y OPPOSER.
MAIS S'IL Y AVAIT EU QUELQU'UN ?
EUH... EN FAIT... NON, TOM ! ATTENTION AVEC ÇA !
CLARK, JE SUIS DÉSOLÉ...
CE N'EST RIEN, ALLEZ-Y...

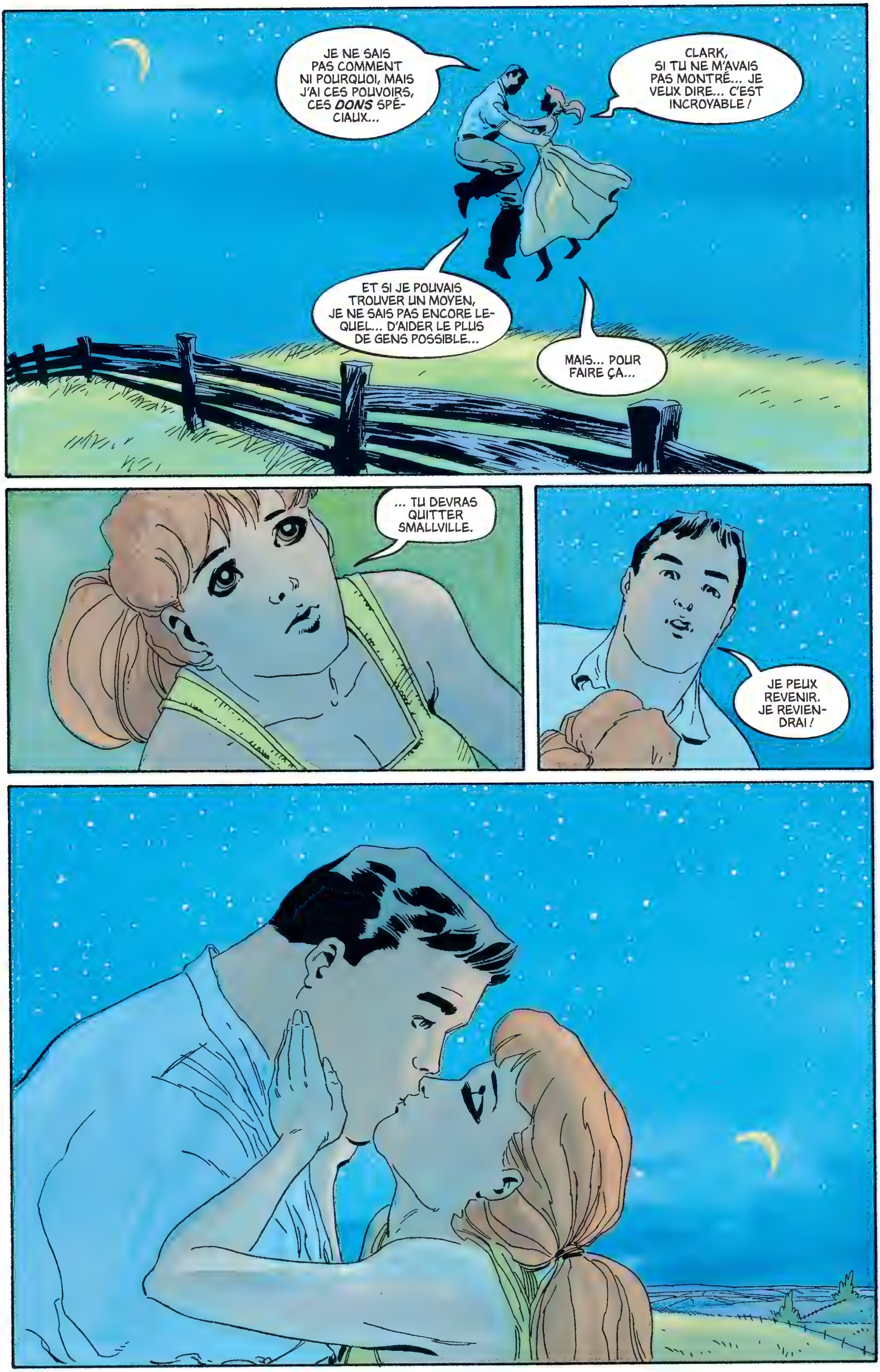
À la fin du printemps,
Clark réussit ses examens.

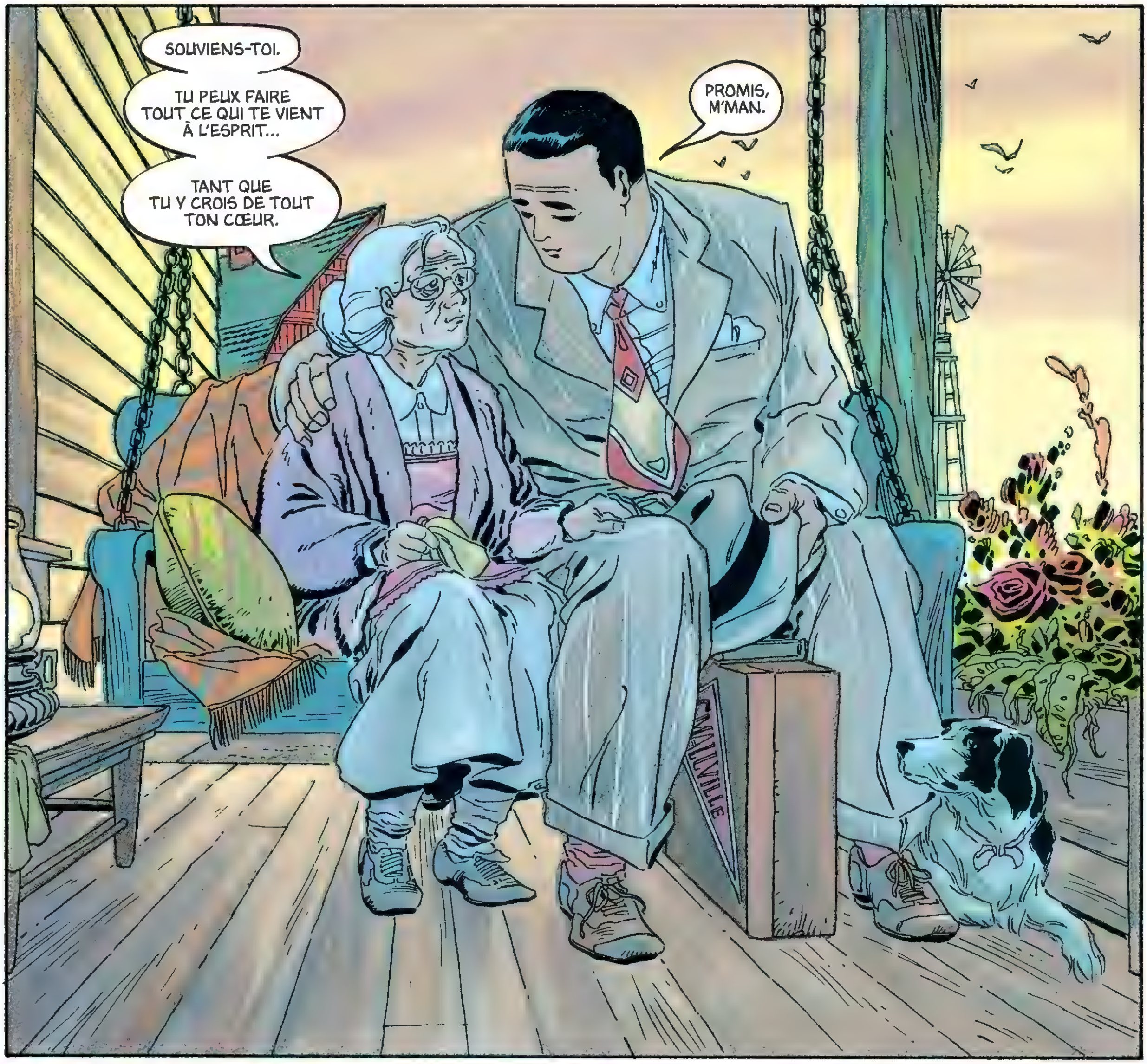
Et comme tout le reste, la vie continua. La tornade était passée, la ville était reconstruite...
Martha avait emmené Clark s'acheter un costume, et nous avons sorti les valises du grenier.
Je n'ai vraiment réfléchi à ce temps passé ensemble que lorsqu'il a touché à sa fin.

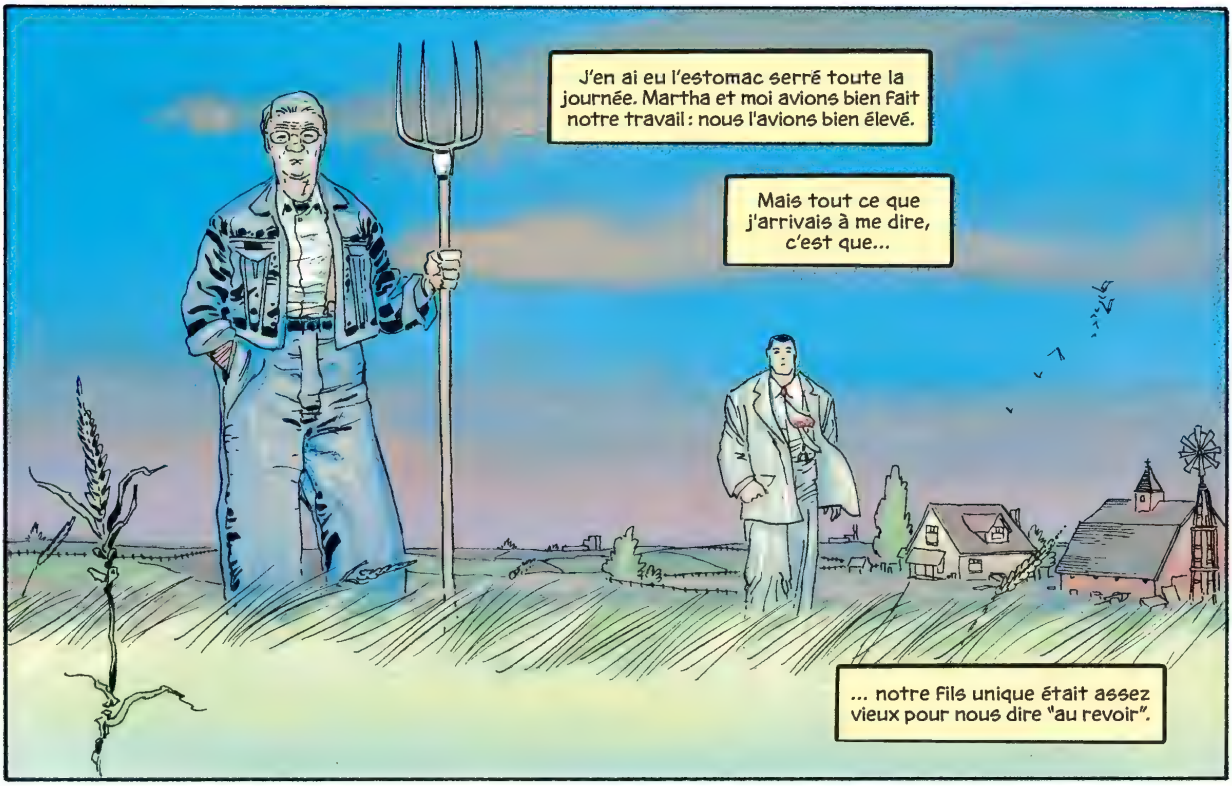


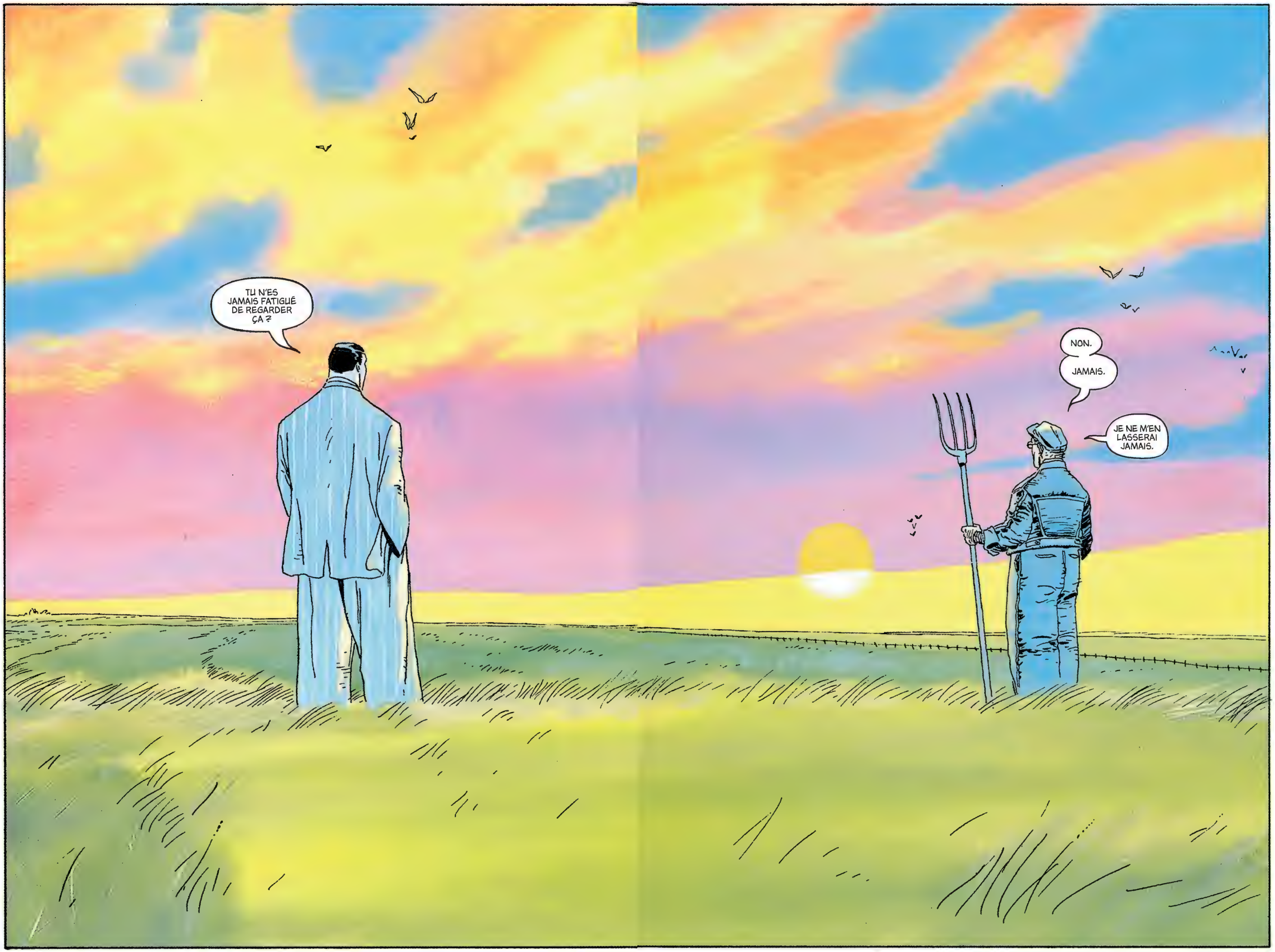
LANA, IL Y A QUELQUE CHOSE DONT JE VOULAIS TE PARLER.
CLARK, ÇA NE TE RESSEMBLE PAS. TU AS PRESQUE L'AIR IMPULSIF, LÀ.
EH BIEN PEUT-ÊTRE QU'IL ÉTAIT TEMPS QUE JE LE DEVIENNE UN PEU.
AH BON ?
PRENDS MA MAIN, LANA.
D'ACCORD.
LANA, VEUX-TU... ?
ATTENDS, QUE SE PASSE-T-IL ? CLARK, QUE FAIS-TU ?

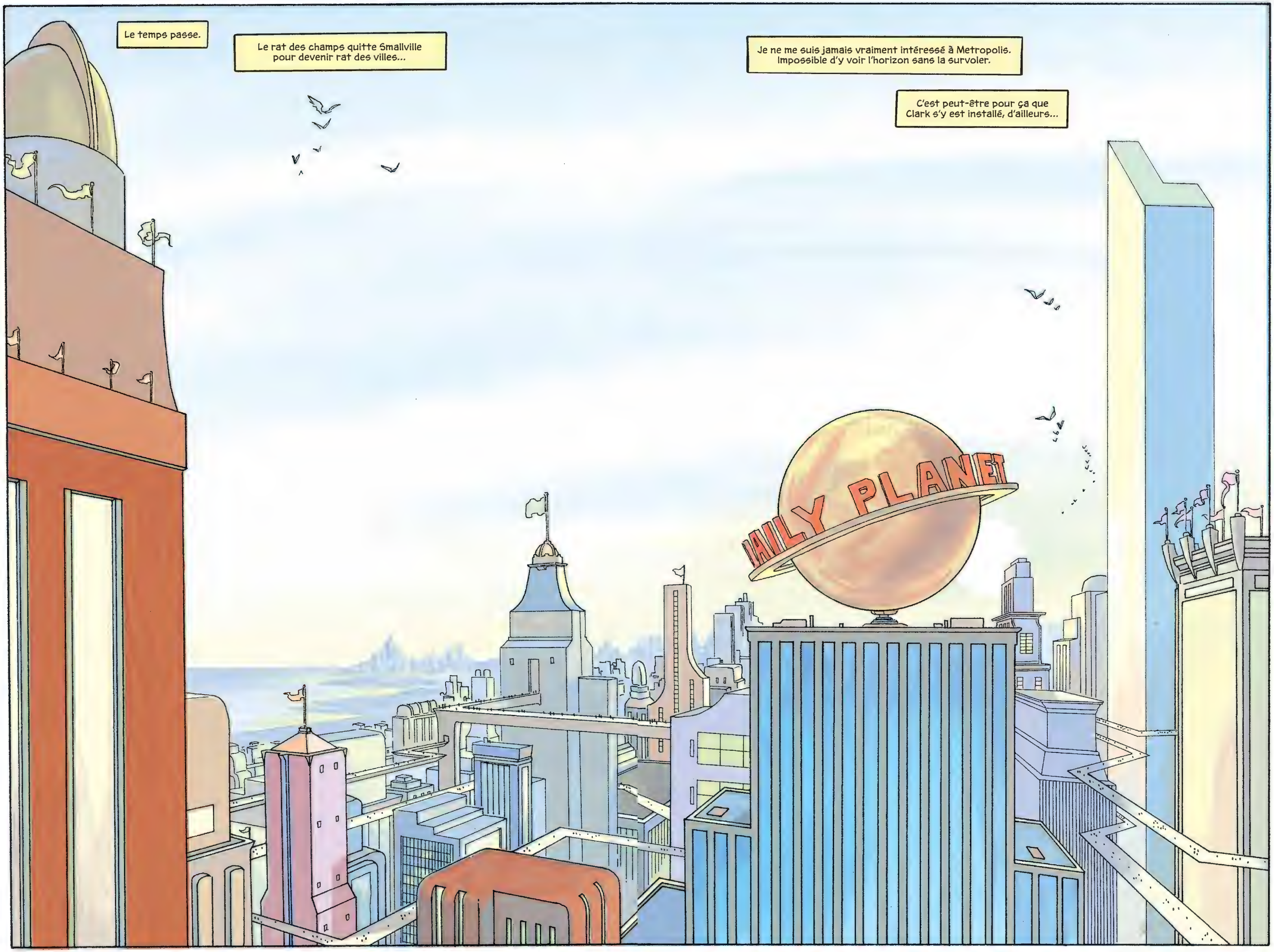

CLARK, COMMENT FAIS-TU ÇA ?
TU ME FAIS PEUR !
LANA... POURRAIS-TU ME FAIRE CONFIANCE, JUSTE POUR CETTE FOIS ?
JE PEUX VOLER.
JE PEUX VOLER !
TS 98


JE NE SAIS PAS COMMENT NI POURQUOI, MAIS J'AI CES POUVOIRS, CES DONS SPÉCIAUX...
CLARK, SI TU NE M'AVAIS PAS MONTRÉ... JE VEUX DIRE... C'EST INCROYABLE !
ET SI JE POUVAIS TROUVER UN MOYEN, JE NE SAIS PAS ENCORE LEQUEL... D'AIDER LE PLUS DE GENS POSSIBLE...
MAIS... POUR FAIRE ÇA...
... TU DEVRAS QUITTER SMALLVILLE.
JE PEUX REVENIR. JE REVIENDRAI !


SOUVIENS-TOI.
TU PEUX FAIRE TOUT CE QUI TE VIENT À L'ESPRIT...
TANT QUE TU Y CROIS DE TOUT TON CŒUR.
PROMIS, M'MAN.

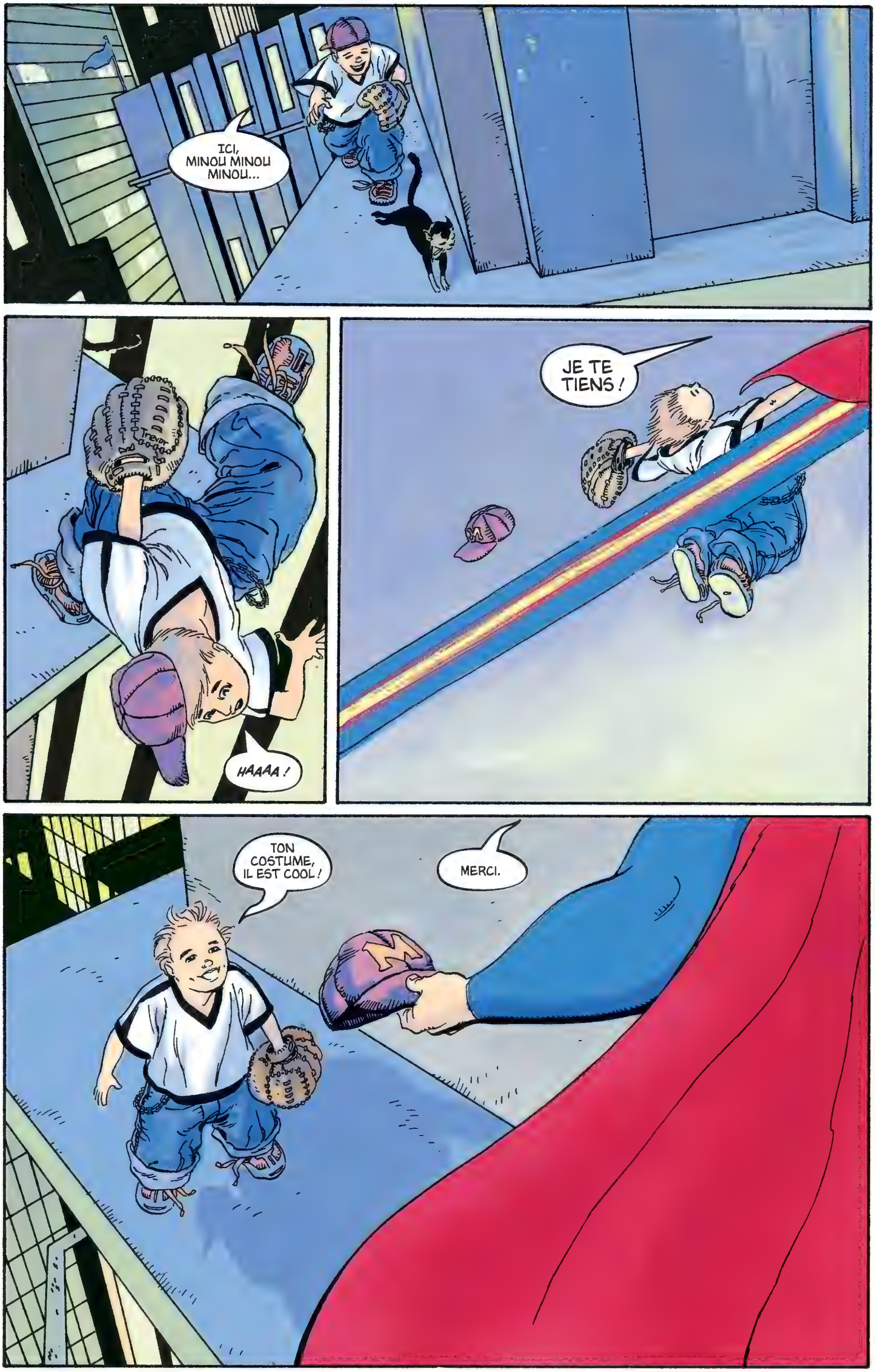

J'en ai eu l'estomac serré toute la journée. Martha et moi avions bien fait notre travail : nous l'avions bien élevé.
Mais tout ce que j'arrivais à me dire, c'est que...
... notre fils unique était assez vieux pour nous dire "au revoir".

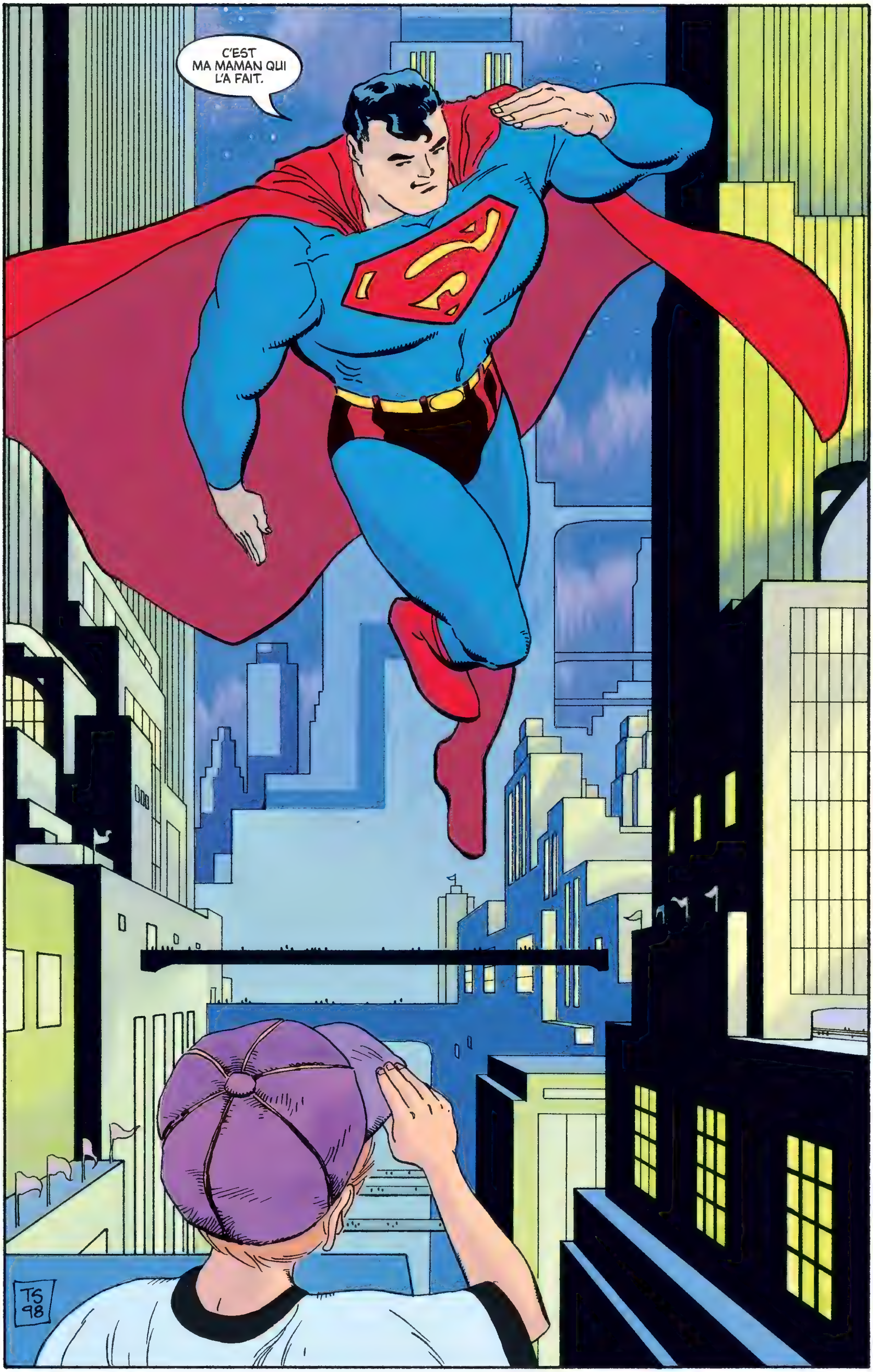

TU N'ES JAMAIS FATIGUÉ DE REGARDER ÇA ?
NON.
JAMAIS.
JE NE M'EN LASSERAI JAMAIS.


Le temps passe.
Le rat des champs quitte Smallville pour devenir rat des villes...
Je ne me suis jamais vraiment intéressé à Metropolis. Impossible d'y voir l'horizon sans la survoler.
C'est peut-être pour ça que Clark s'y est installé, d'ailleurs...
DAILY PLANET

A METROPOLIS
PLANET
UN NOUVEAU
HÉROS !
ÇA, LES ENFANTS, C'EST CE QUE VEULENT NOS LECTEURS.
ET PLUS ON LEUR EN DONNE, PLUS ILS EN RÉCLAMENT !
SUIS-JE CLAIR ?
LIMPIDE.
OUI M. WHITE.
C'est une équipe intéressante. Perry White, le rédac chef bougon. Jimmy Olsen, le jeune photographe enthousiaste...
OUI CHEF !
DITES-MOI, LOIS, VOUS AVEZ PRÉVU QUELQUE CHOSE CE SOIR, PARCE QUE...
DÉSOLÉ, SMALLVILLE. J'AI QUELQUE CHOSE AVEC LEX.
QUOI QU'EN PENSE PERRY, LEX LUTHOR EST AUSSI UN BON SUJET.
... et Lois Lane, la rivale professionnelle. Clark a du pain sur la planche.

VOUS NE RESTEZ PAS, ALORS ?
J'AI PASSÉ UNE SUPERBE SOIRÉE, LEX...
JE SENS VENIR UN "MAIS"...
WHOOSH
MAIS J'AI UN ARTICLE À RENDRE...
... ET VOUS UN CHAPEAU À RATTRAPER.

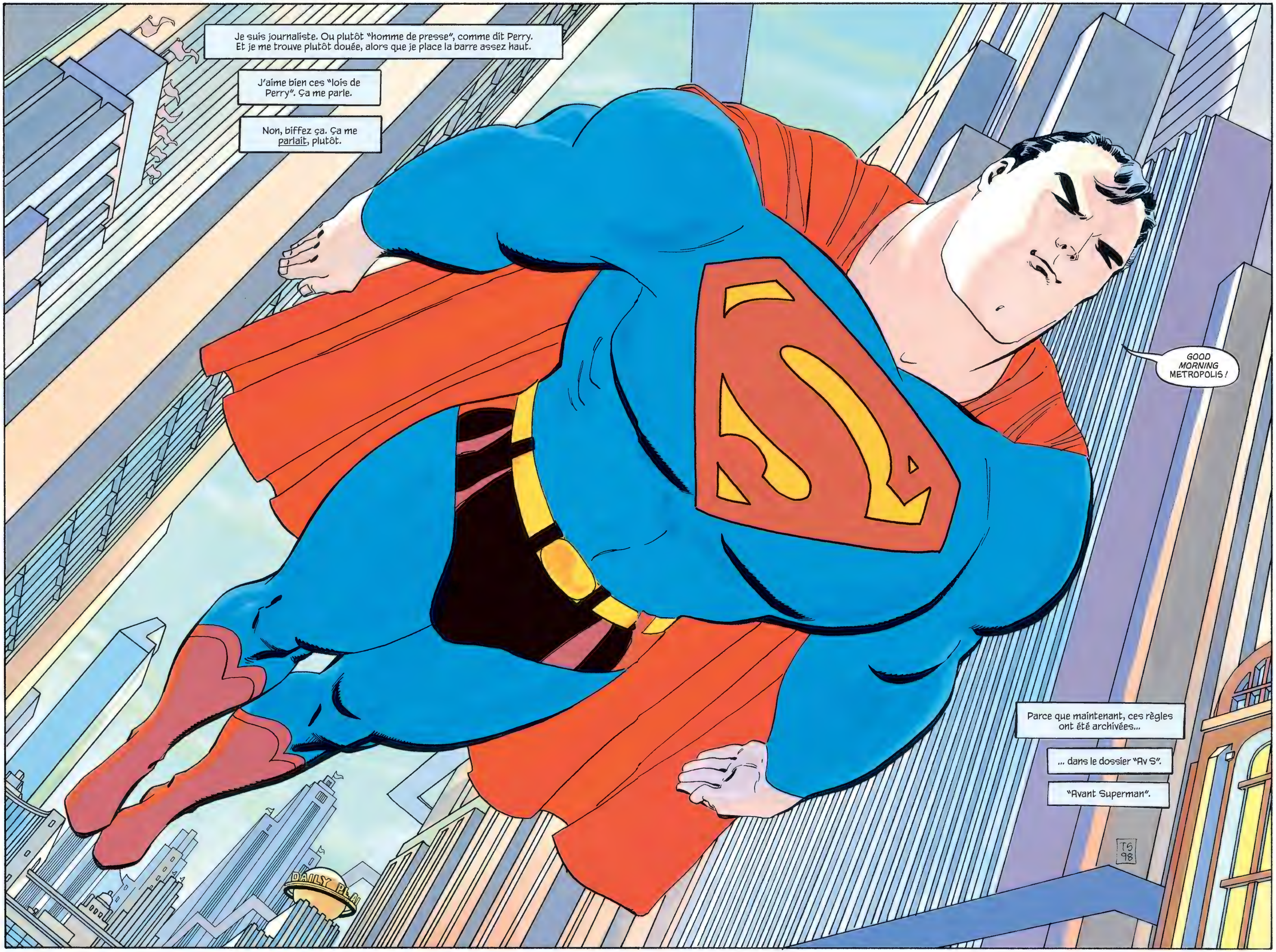

ICI, MINOU MINOU MINOU...
HAAAA !
JE TE TIENS !
TON COSTUME, IL EST COOL !
MERCI.

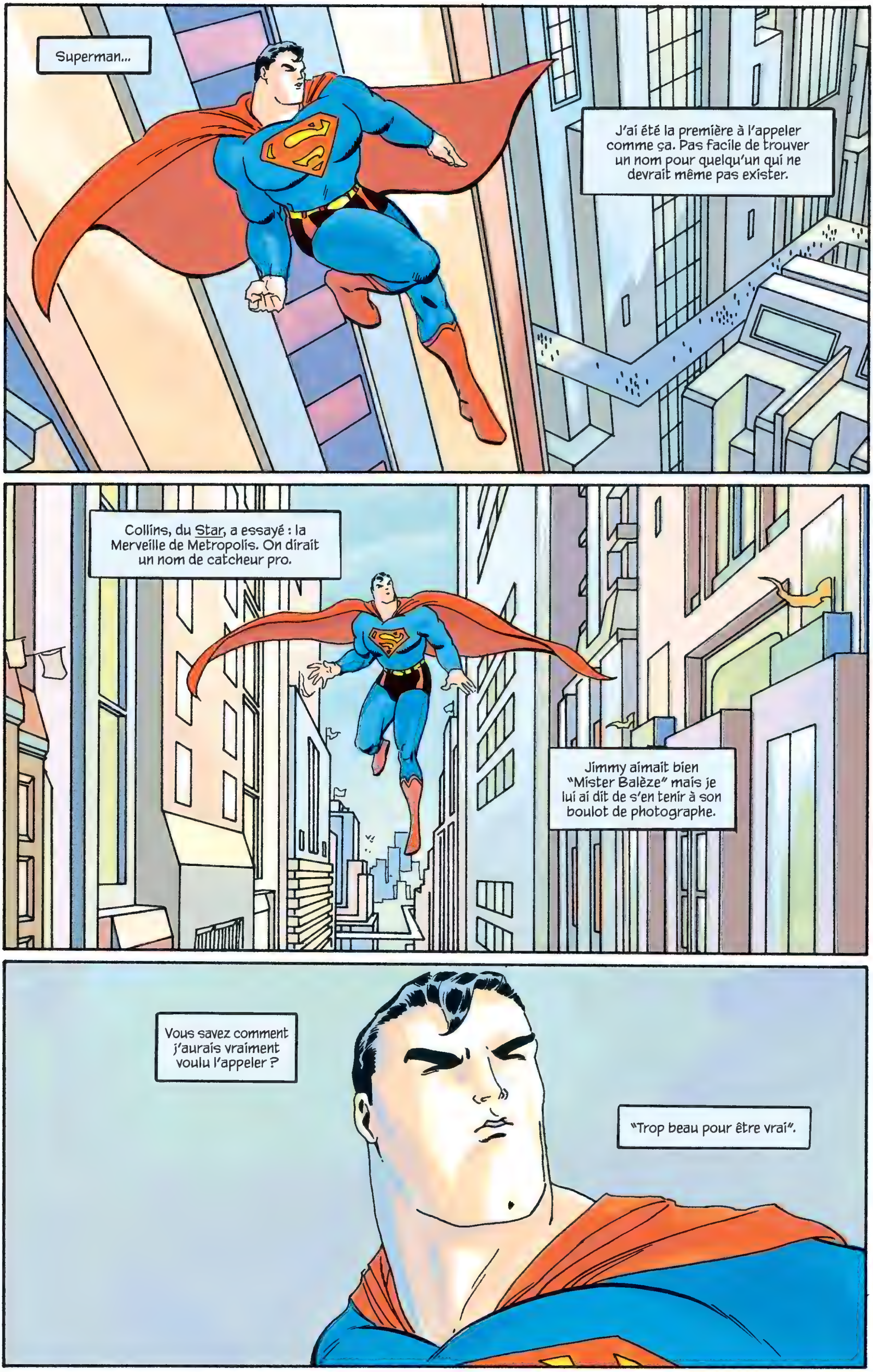

C'EST MA MAMAN QUI L'A FAIT.
TS 98

À la tombée du soir, je ne crois plus que nous sommes différents des autres parents.
HUM...
Nous nous inquiétons pour notre fils : mange-t-il bien, a-t-il des amis ?
VOUS DÉSIREZ AUTRE CHOSE, M. LUTHOR ?
Évite-t-il les ennuis ?
JE SENS QUE L'ÉTÉ SERA CHAUD ET LONG...
Même s'il est...
SUPERMAN
LOEB SALE 1998

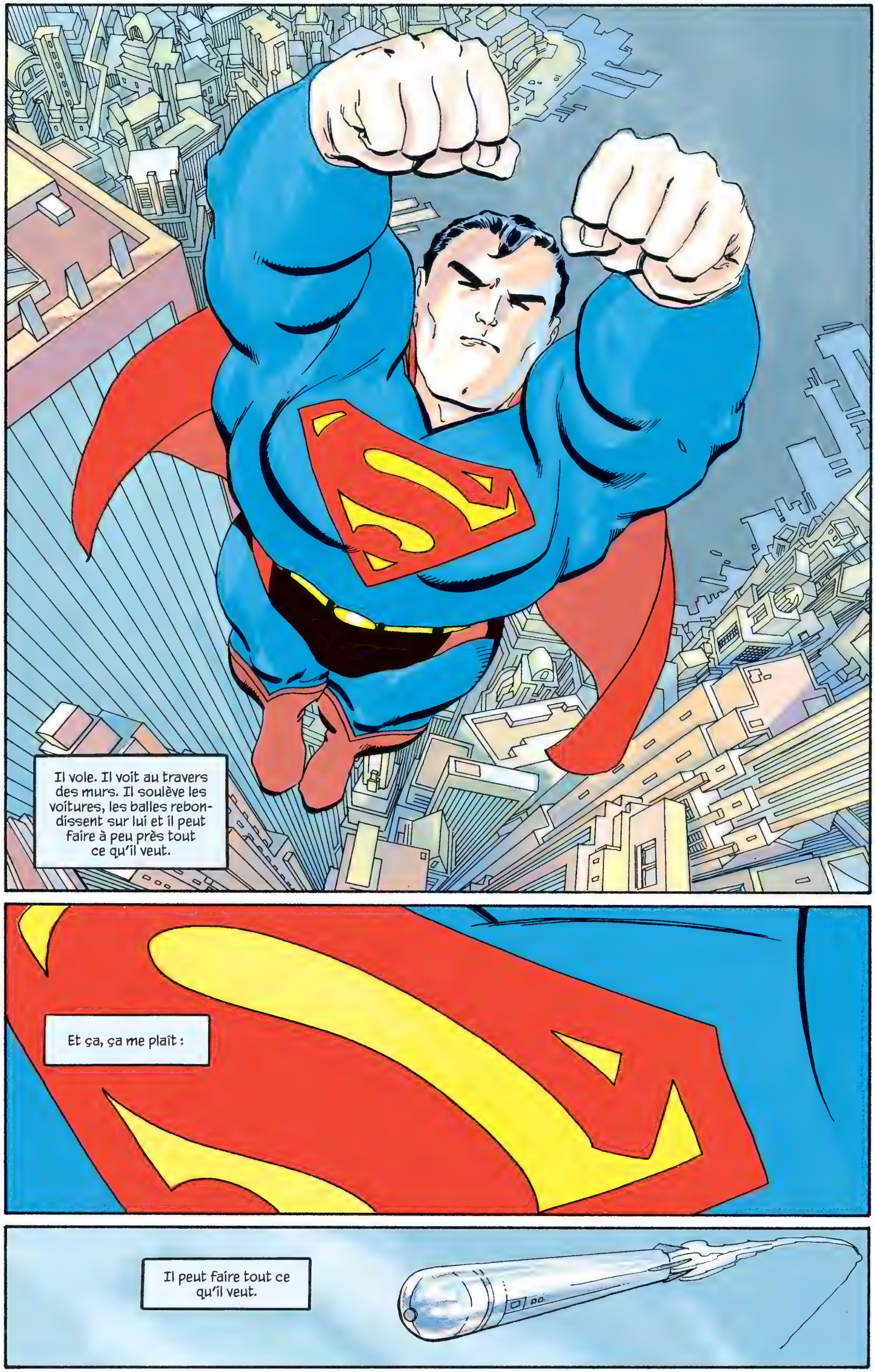
Été

Perry m'a dit un jour : "Loïs, un homme de presse vit selon trois lois."
"Ne crois rien de ce que tu entends."
"Crois la moitié de ce que tu vois."
Papol
ORIGINAL
RED HOTS
"Et crois tout ce que tu écris."

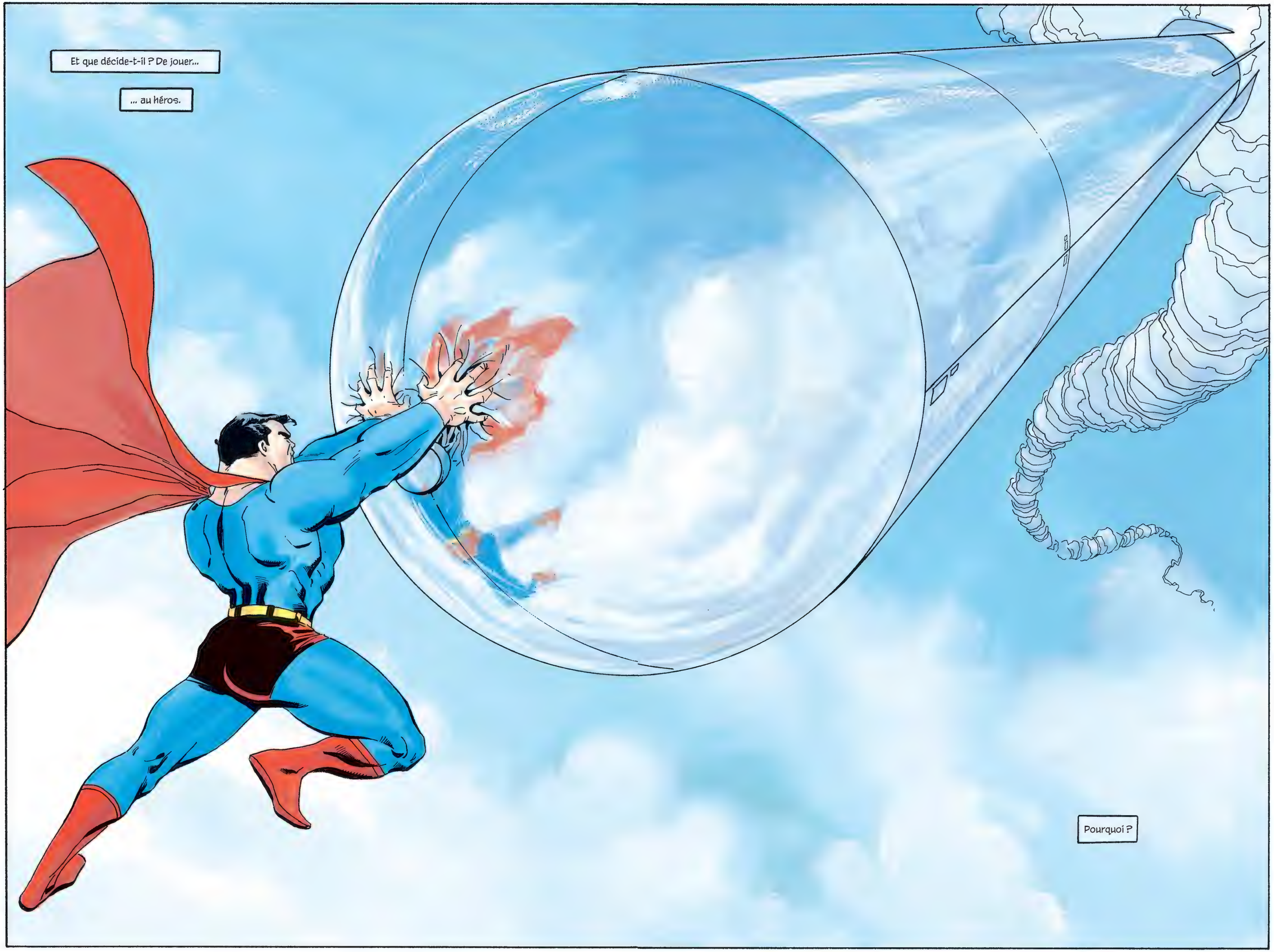

Je suis journaliste. Ou plutôt "homme de presse", comme dit Perry. Et je me trouve plutôt douée, alors que je place la barre assez haut.
J'aime bien ces "lois de Perry". Ça me parle.
Non, biffez ça. Ça me parlait, plutôt.
GOOD MORNING METROPOLIS !
Parce que maintenant, ces règles ont été archivées...
... dans le dossier "Av S".
"Avant Superman".
DAILY PLA
TS 98

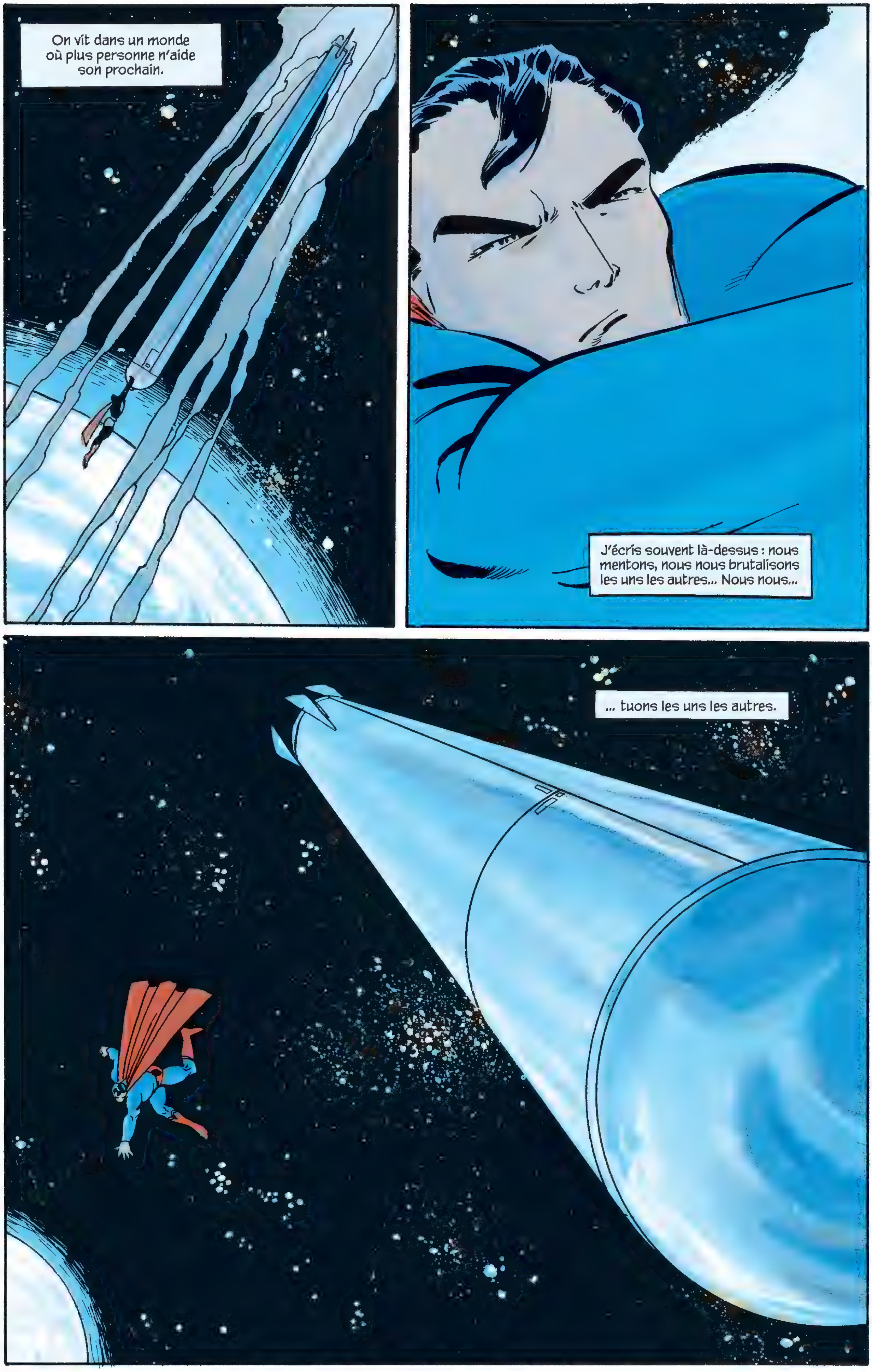


Superman...
J'ai été la première à l'appeler comme ça. Pas facile de trouver un nom pour quelqu'un qui ne devrait même pas exister.
Collins, du Star, a essayé : la Merveille de Metropolis. On dirait un nom de catcheur pro.
Jimmy aimait bien "Mister Balèze" mais je lui ai dit de s'en tenir à son boulot de photographe.
Vous savez comment j'aurais vraiment voulu l'appeler ?
"Trop beau pour être vrai".



Il vole. Il voit au travers des murs. Il soulève les voitures, les balles rebondissent sur lui et il peut faire à peu près tout ce qu'il veut.
Et ça, ça me plaît :
Il peut faire tout ce qu'il veut.

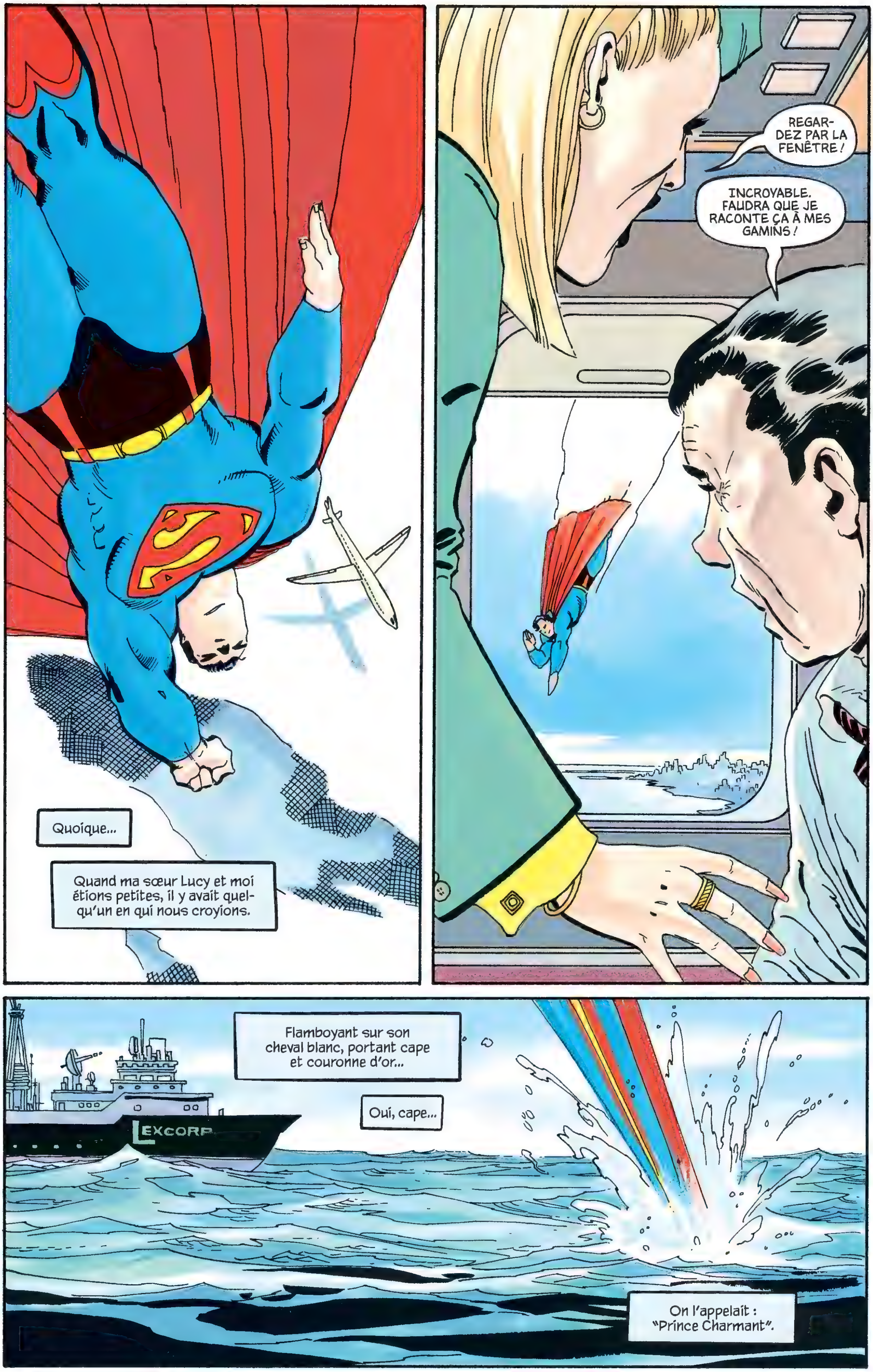

Et que décide-t-il ? De jouer...
... au héros.
Pourquoi ?

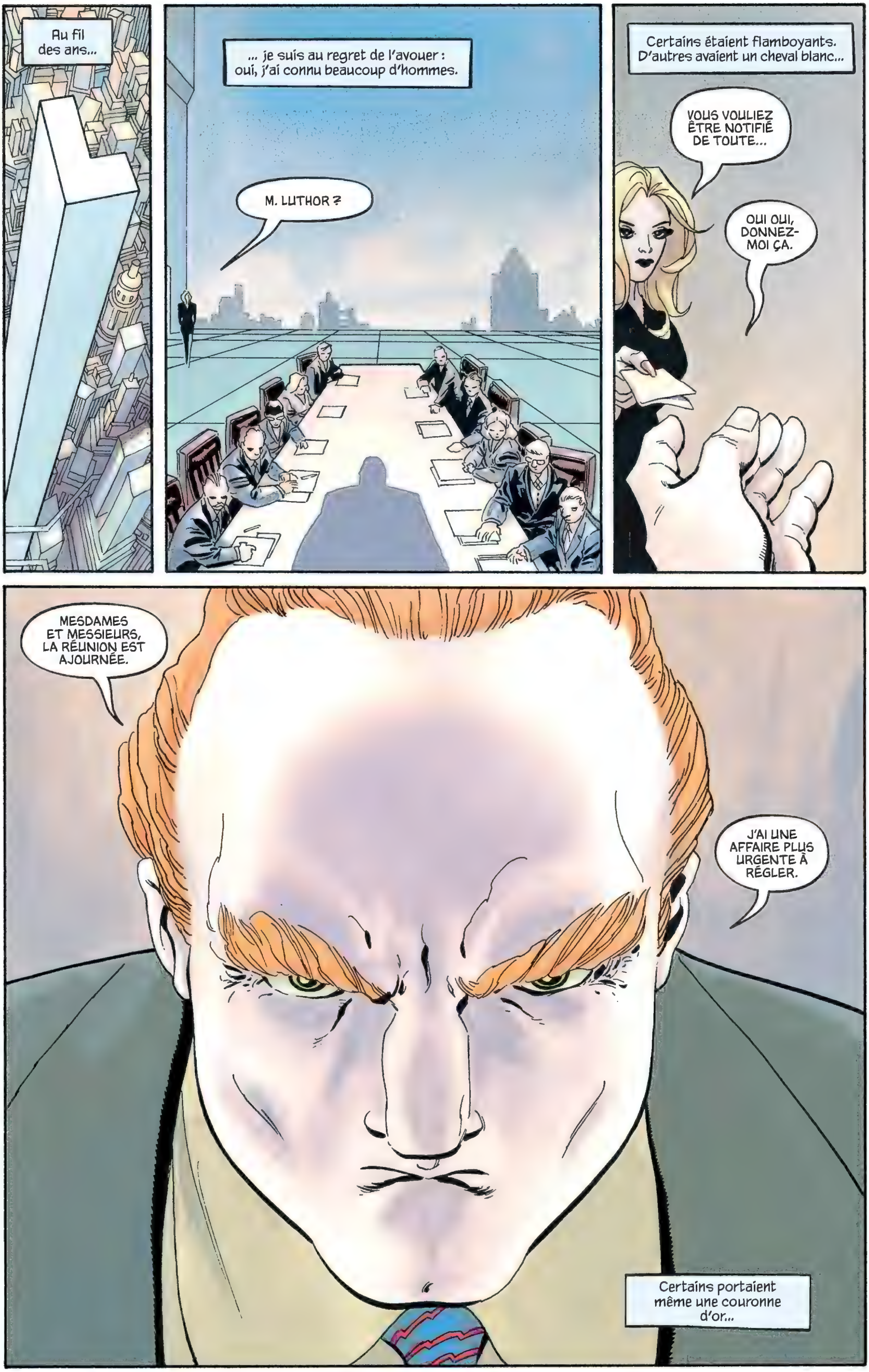

On vit dans un monde
où plus personne n'aide
son prochain.
J'écris souvent là-dessus : nous
mentons, nous nous brutalisons
les uns les autres... Nous nous...
... tuons les uns les autres.

Et voilà ce...
Cet homme...
(Étonnante, cette manière qu'ont les mots de se dérober parfois, même à ceux dont le métier est de les employer.)

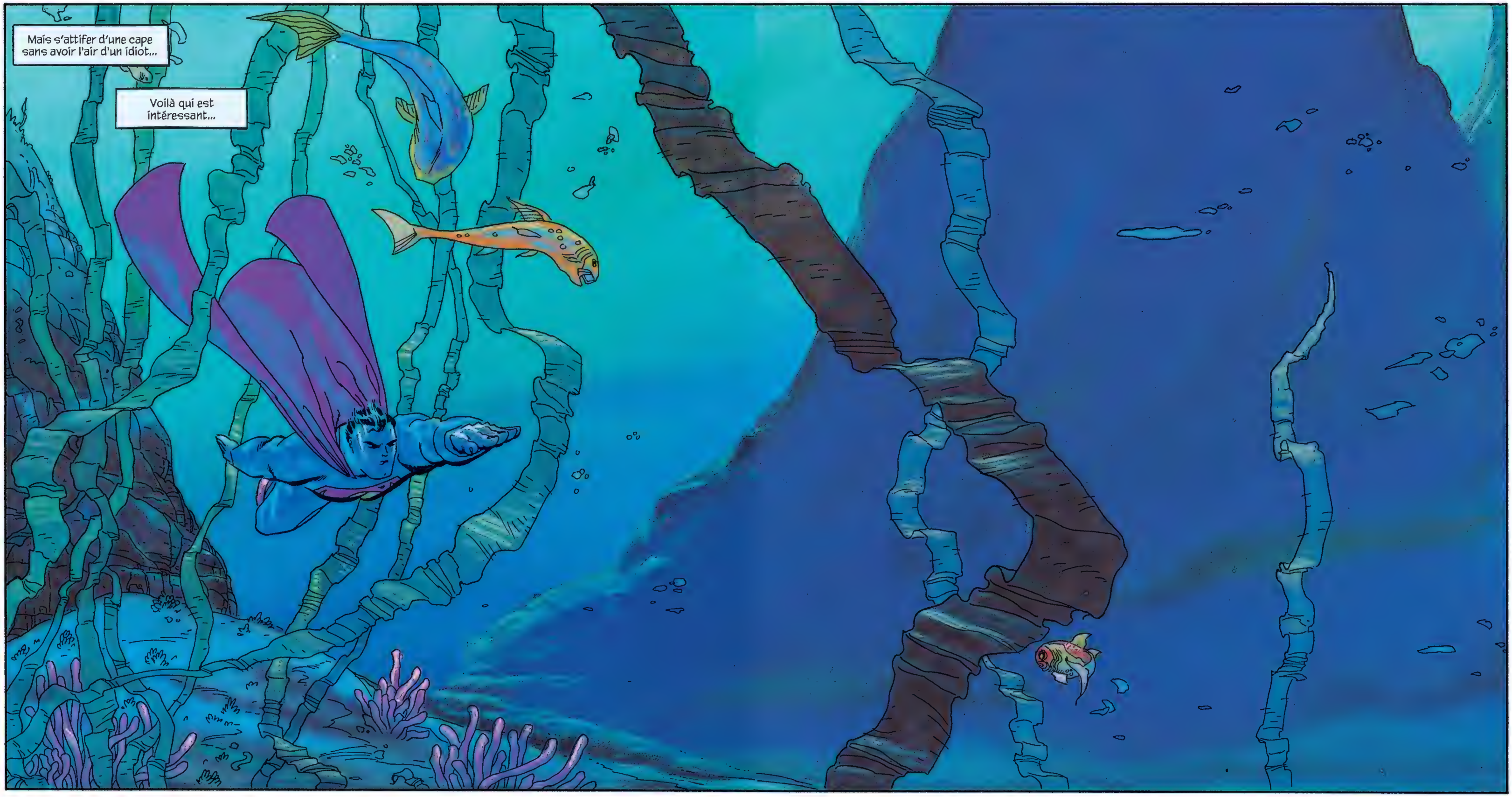
S'engageant pour les autres...
C'est fou.

Ça fait un peu...
"Il sait si on a été gentil ou méchant, alors mieux vaut être gentil."
Désolée. Ça fait trop longtemps que je suis reporter pour me mettre à croire au Père Noël.


Quoique...
Quand ma sœur Lucy et moi étions petites, il y avait quelqu'un en qui nous croyions.
REGARDEZ PAR LA FENÊTRE !
INCROYABLE. FAUDRA QUE JE RACONTE ÇA À MES GAMINS !
Flamboyant sur son cheval blanc, portant cape et couronne d'or...
Oui, cape...
LEXCORP
On l'appelait : "Prince Charmant".



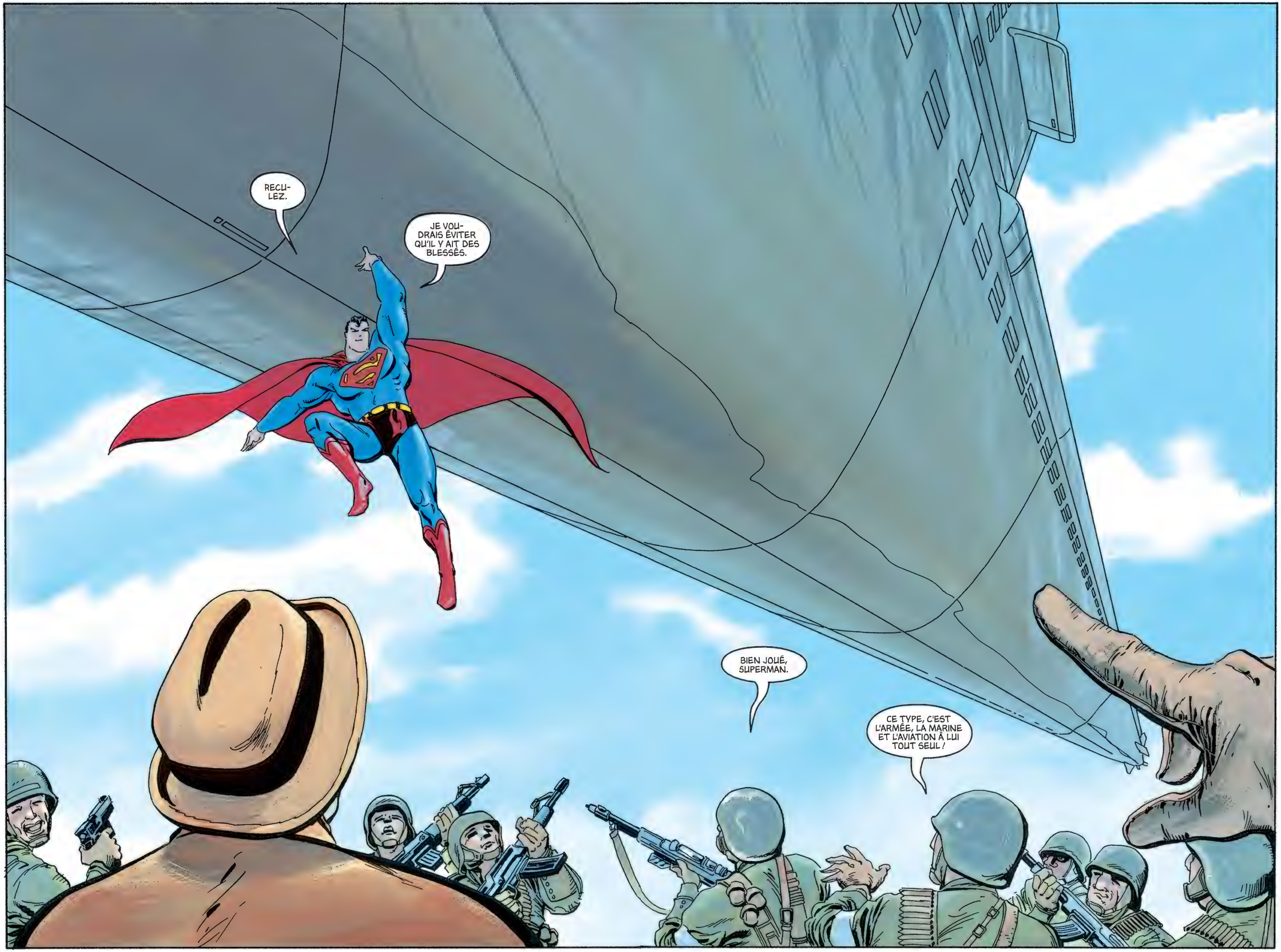
Au fil des ans...
... je suis au regret de l'avouer : oui, j'ai connu beaucoup d'hommes.
M. LUTHOR ?
Certains étaient flamboyants. D'autres avaient un cheval blanc...
VOUS VOULIEZ ÊTRE NOTIFIÉ DE TOUTE...
OUI OUI, DONNEZ-MOI ÇA.
MESDAMES ET MESSIEURS, LA RÉUNION EST AJOURNÉE.
J'AI UNE AFFAIRE PLUS URGENTE À RÉGLER.
Certains portaient même une couronne d'or...

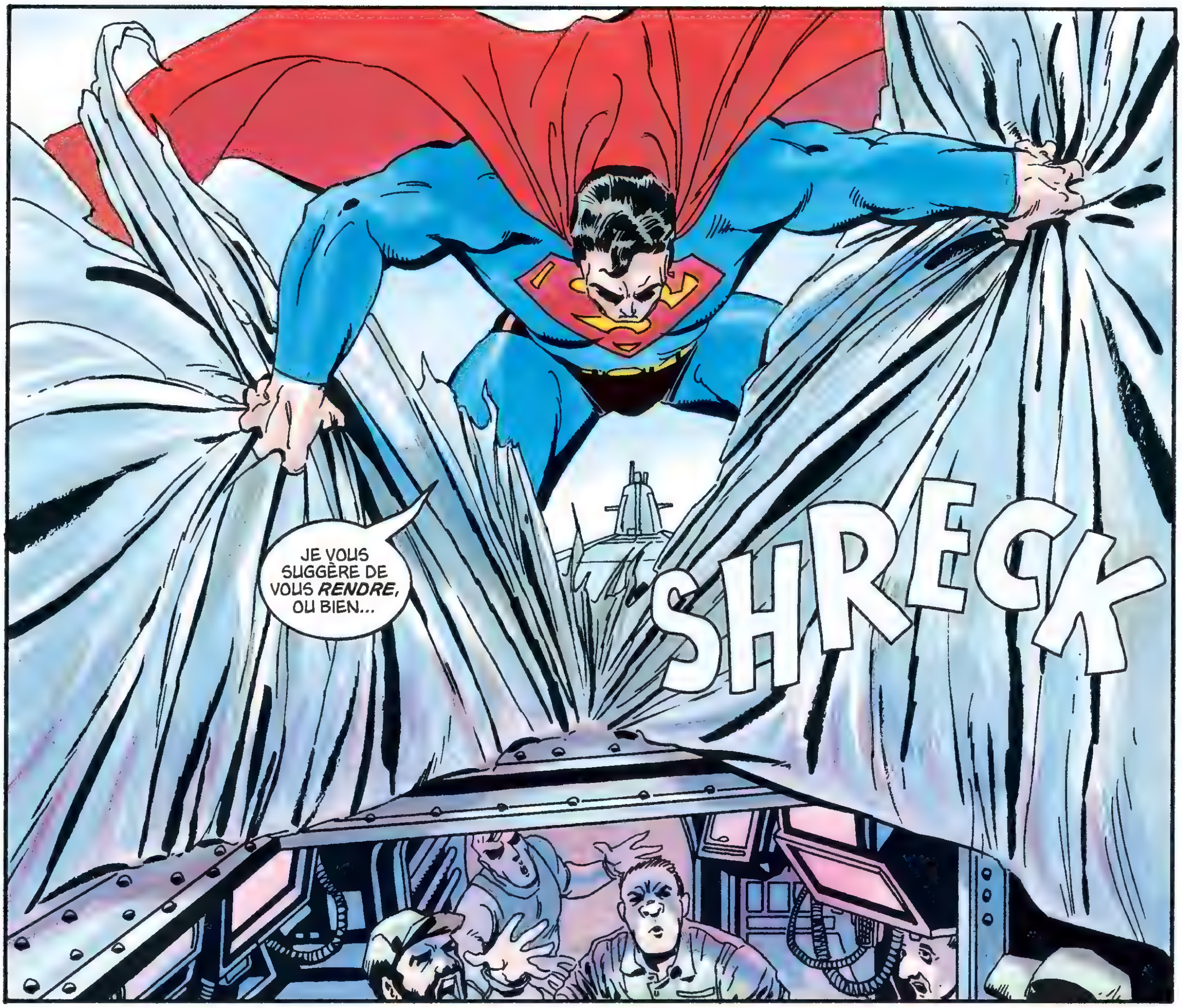

Mais s'attifer d'une cape sans avoir l'air d'un idiot...
Voilà qui est intéressant...

TIENS DONC !

BLEEP BLEEP BLEEP
CAPITAINE...
OBJET NON IDENTIFIÉ EN APPROCHE.
BARREUR AU RAPPORT.
IMPACT ESTI-MÉ DANS...
BDOOM
DOMMAGES AUX NIVEAUX 6, 8 ET 12...
RES-TEZ À VOS POSTES !
J'ABATTRAI MOI-MÊME CEUX QUI DÉSERTE-RONT !
OOH...

Une nuit, Jimmy et moi étions en train de travailler à la dernière édition, à une heure pas possible. Les damnés du bouclage, dirait Perry.
Nous nous ennuyions, nous étions fatigués, et nous avons essayé de calculer combien gagnait Luthor.
METROPOLIS AIR BASE
C'EST UNE ZONE *INTERDITE*, MONSIEUR.
MAIS BON, JE PENSE QUE PERSONNE NE DIRA RIEN SI VOUS ENTREZ, M. LUTHOR.
Notre estimation ?
Cent cinquante dollars à la seconde.
Autrement dit, si Luthor trouvait un billet de cent dollars par terre dans la rue...
HURRRM...
... il ne vaudrait même pas le temps passé à le ramasser.


RECU-LEZ.
JE VOU-DRAIS ÉVITER QU'IL Y AIT DES BLESSÉS.
BIEN JOUÉ, SUPERMAN.
CE TYPE, C'EST L'ARMÉE, LA MARINE ET L'AVIATION À LUI TOUT SEUL !


JE VOUS SUGGÈRE DE VOUS *RENDRE*, OU BIEN...
SHRECK

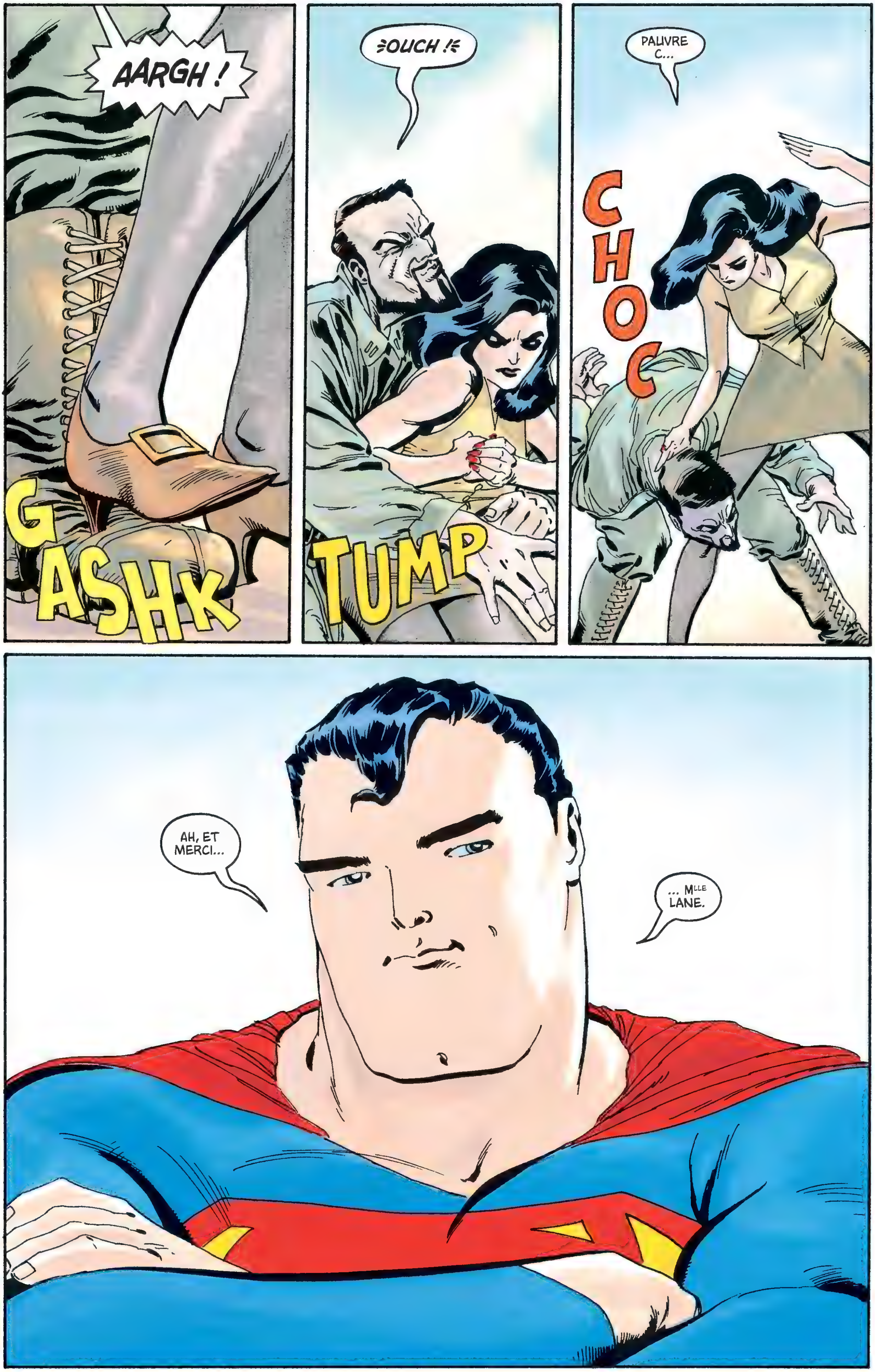
... OU...
EN FAIT JE N'AI RIEN DE MIEUX À VOUS PROPOSER.

GÉNÉRAL, JE VOUS LAISSE VOUS EN OCCUPER ?
AVEC PLAISIR, SUPERMAN.

VOUS, LÀ ! UNE MINUTE !
VOUS NE POUVEZ PAS LAISSER ÇA SUR LE TAR-MAC...
... ET LAISSER LE CONTRIBUABLE PAYER LE NETTOYAGE DE VOTRE DÉ-MONSTRATION !
LUTHOR...

SUPERMAN !
TU AS PEUT-ÊTRE RÉUSSI À EMPÊCHER NOTRE MISSILE NUCLÉAIRE DE DÉTRUIRE TA METROPOLIS BIEN-AIMÉE...
... MAIS TU NE POURRAS EMPÊCHER LES NATIONS DU MONDE DE VOIR LA VÉRITÉ !
TU N'ES QU'UN IMPÉRIALISTE AMÉRICAIN QUI DÉSTABILISE L'ÉQUILIBRE DES POUVOIRS...
SUPERMAN ! VOUS NE POUVEZ PAS AU MOINS LE FAIRE TAIRE ?
ESSAIE.
ON VERRA BIEN SI TU ES VRAIMENT PLUS RAPIDE QU'UNE BALLE...
KLIK

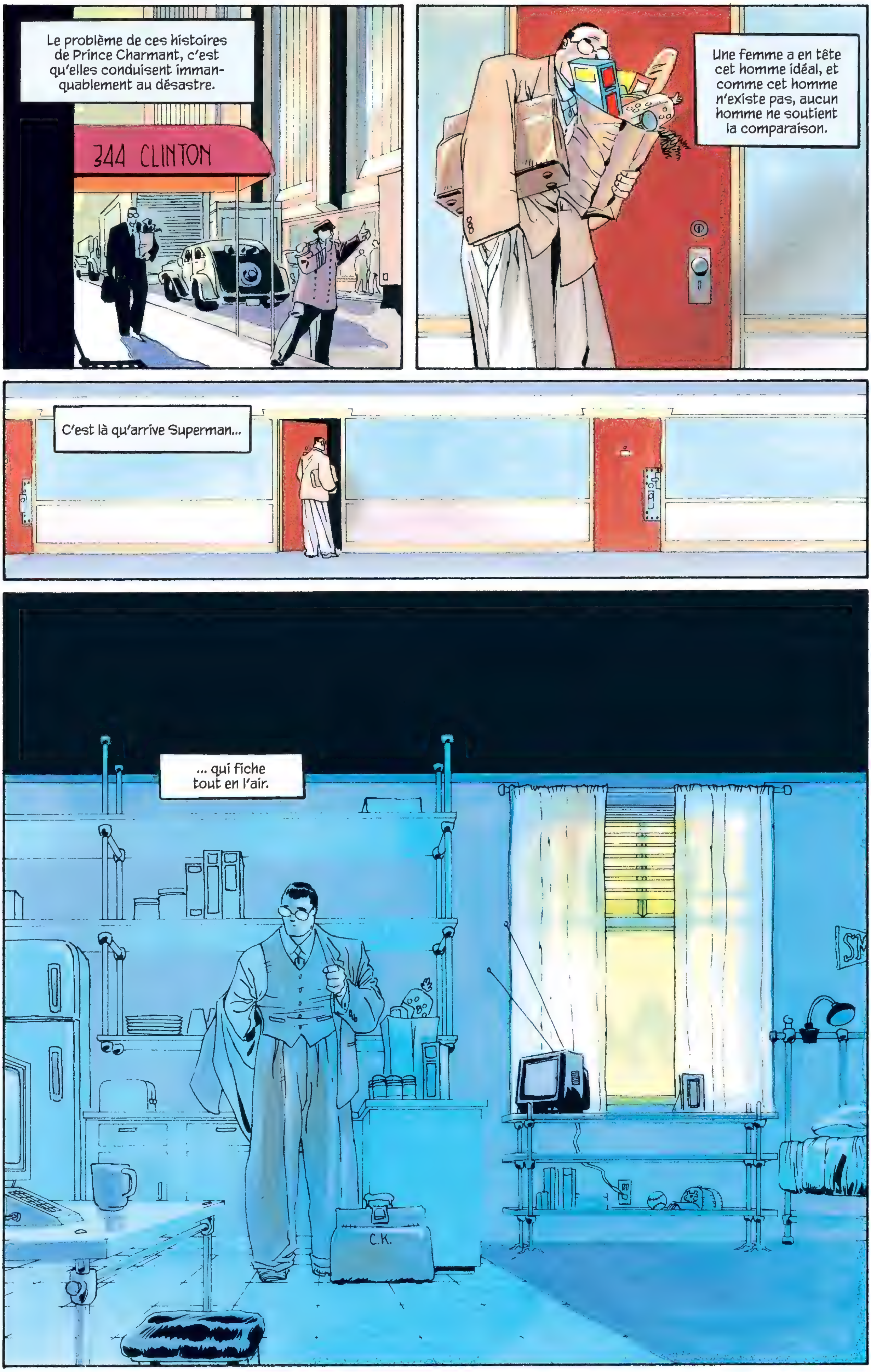
JE M'EN OCCUPE, LOIS.
JE PEUX NÉGOCIER AVEC N'IMPORTE QUI, MÊME UN TER...
... ROR...
... ISTE.
LUTHOR.
SKRUNCH
LA SITUATION EST SOUS CONTRÔLE.

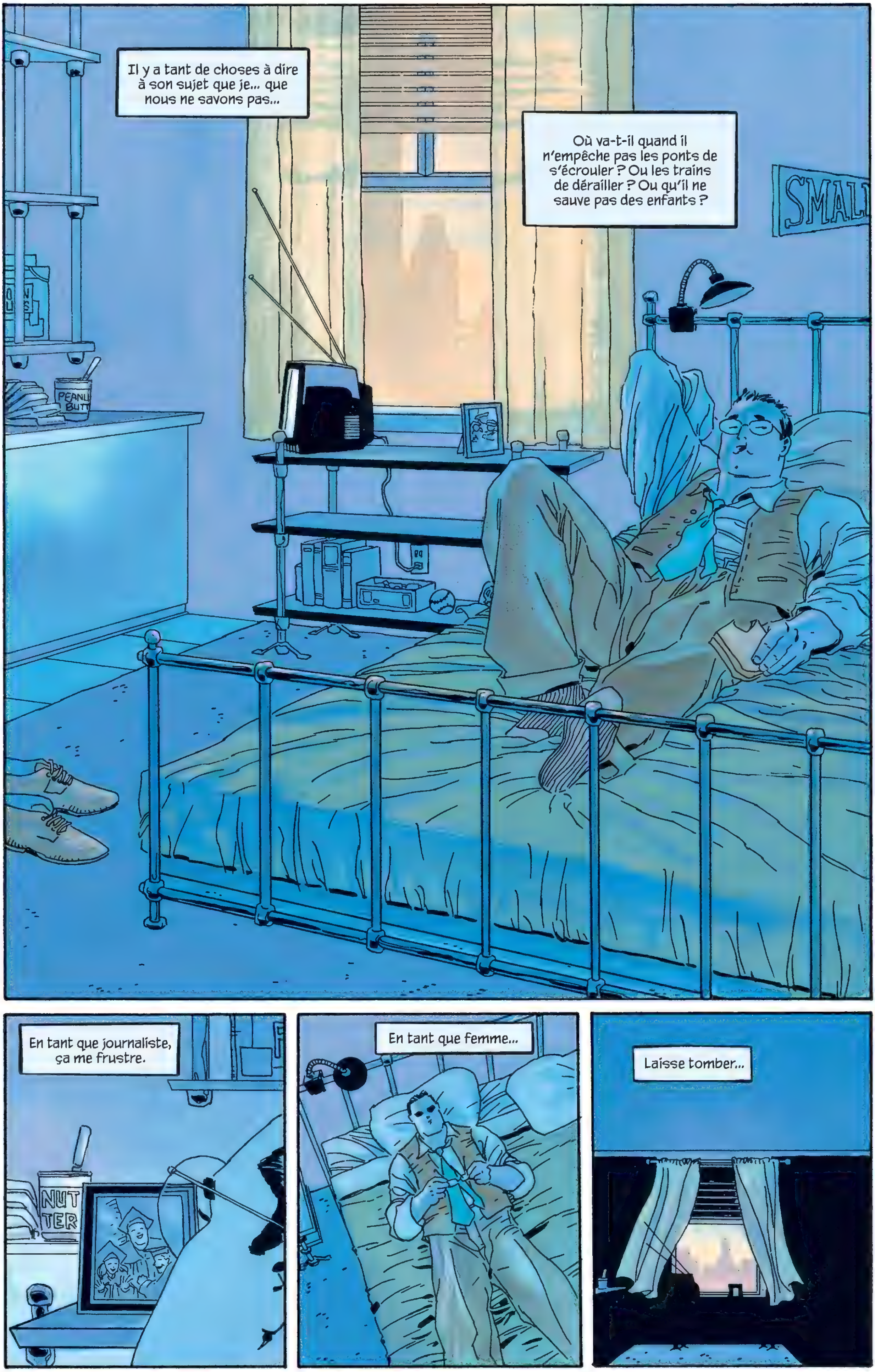

AARGH !
GASHK
OUCH !
TUMP
PAUVRE C...
CHOC
AH, ET MERCI...
... Mlle LANE.

LOIS, APRÈS TOUT CE TEMPS, VOUS ARRIVEZ ENCORE À M'ÉTONNER.
VENEZ, JE VOUS DÉPOSE AU *PLANET* EN LIMOUSINE, AINSI VOUS POURREZ ÉCRIRE VOTRE INCROYABLE HISTOIRE.
EN FAIT, LEX...
... JE PENSE QUE SUPERMAN VA ME DÉPOSER.
IL FAUT QUE JE RENDE L'ARTICLE ET CHAQUE SECONDE COMPTE.
J'EN SERAIS RAVI, MLLE LANE.
LUTHOR, LE MISSILE ET SON SYSTÈME DE GUIDAGE EMBARQUÉ ONT ÉTÉ CONSTRUITS PAR LEXCORP.
JE SENS VOTRE ODEUR SUR PRESQUE TOUT CE QUI S'EST PASSÉ AUJOURD'HUI.
COMMENT OSEZ-VOUS ?
CE GENRE DE CALOMNIES FALLACIEUSES NE...
JE VOUS PARLE !

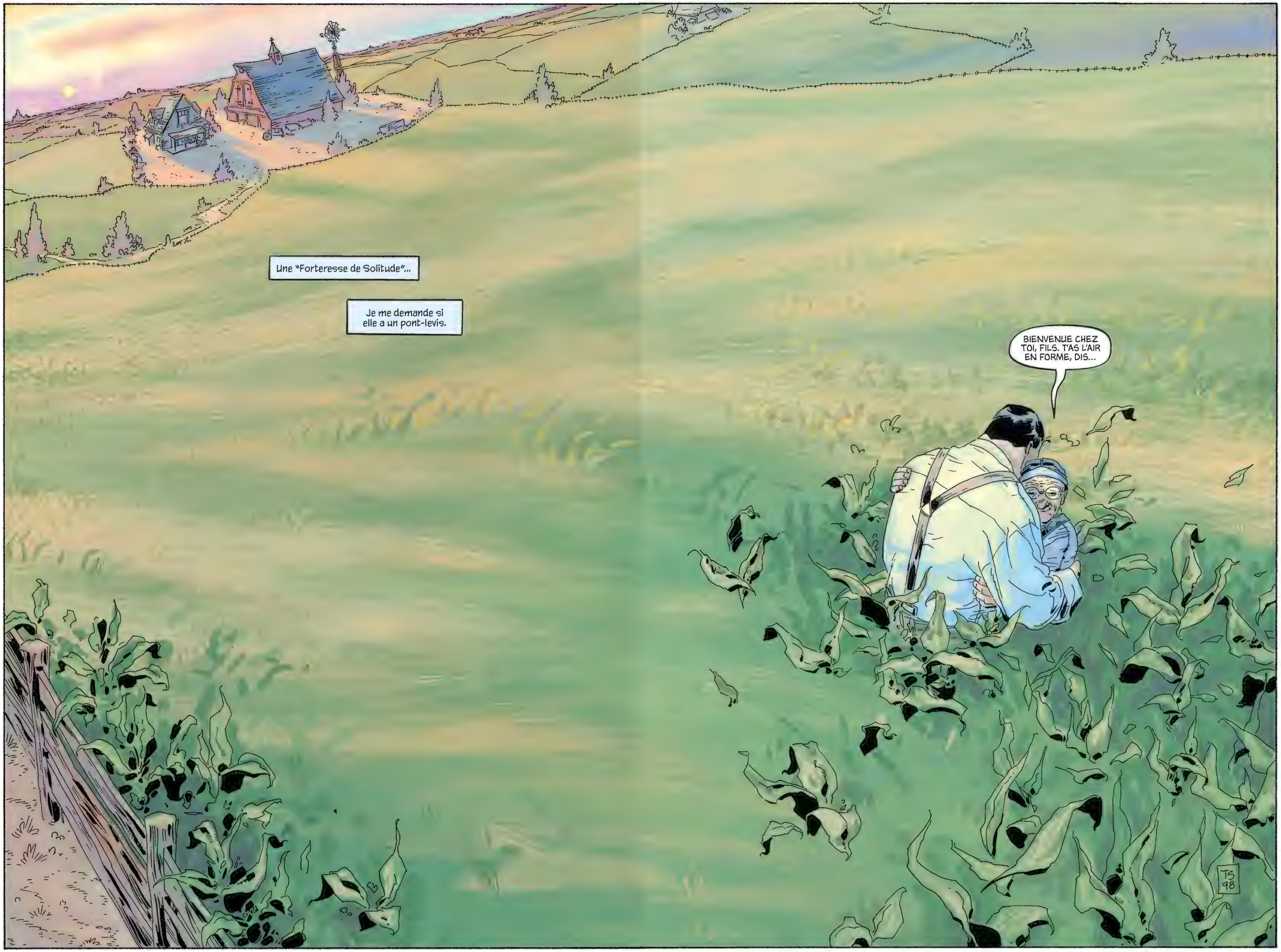
MES CHEVEUX !
MES CHAUSSURES !
MON DIEU !
FRANCHEMENT, LOIS...
Y A-T-IL UNE AUTRE MANIÈRE DE VOLER ?
ADMETTONS.
DAILY
VOUS VOULEZ UN CONSEIL, SUPERMAN ?
MALGRÉ TOUS LES GENS QUI VOUS OBSERVENT, VOIRE VOUS ADORENT...
PERSONNE...
JE DIS BIEN PERSONNE...
... NE PARLE COMME ÇA À LEX LUTHOR.
IL ÉTAIT TEMPS QUE QUELQU'UN S'EN CHARGE.
BONNE CHANCE POUR VOTRE ARTICLE, LOIS.
ELEVATOR ACCESS
SALETÉ !

ÇA DOIT ÊTRE LA CAPE...
SUPPLY ROOM
OH, BONJOUR LOIS.
QUEL-QUE CHOSE D'INTÉRESSANT AUJOURD'HUI ?
ELEVATOR
SEULEMENT LE MONDE QUI TOURNE, SMALLVILLE.
À PRO-POS...
COMMENT ES-TU MONTÉE À BORD DE CE SOUS-MARIN ?
QUOI ?
NOUS AVONS TOUS NOS PETITS SECRETS, CLARK.
MÊME TOI, JE PARIE.

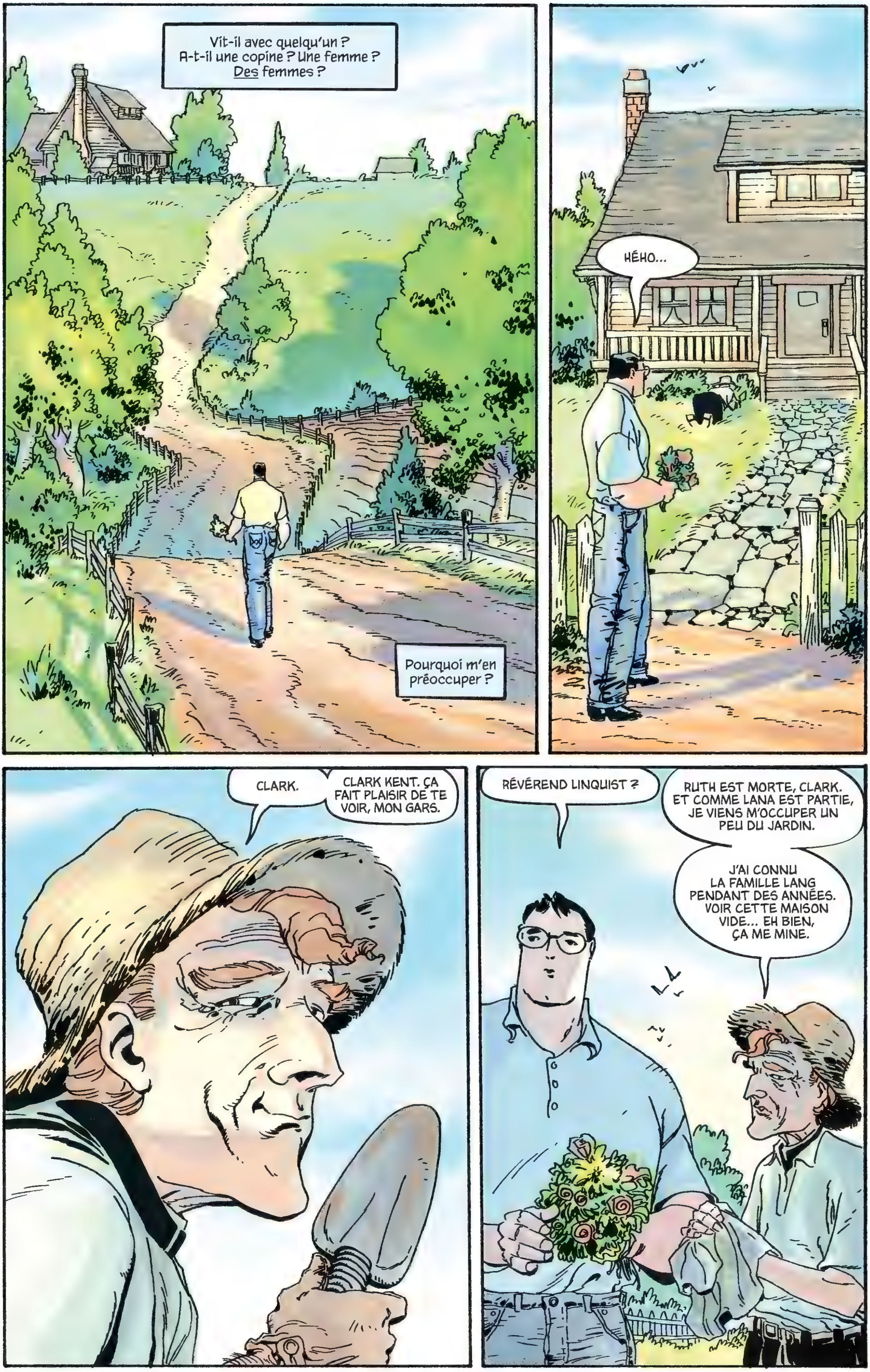

Le problème de ces histoires de Prince Charmant, c'est qu'elles conduisent immanquablement au désastre.
344 CLINTON
Une femme a en tête cet homme idéal, et comme cet homme n'existe pas, aucun homme ne soutient la comparaison.
C'est là qu'arrive Superman...
... qui fiche tout en l'air.
C.K.

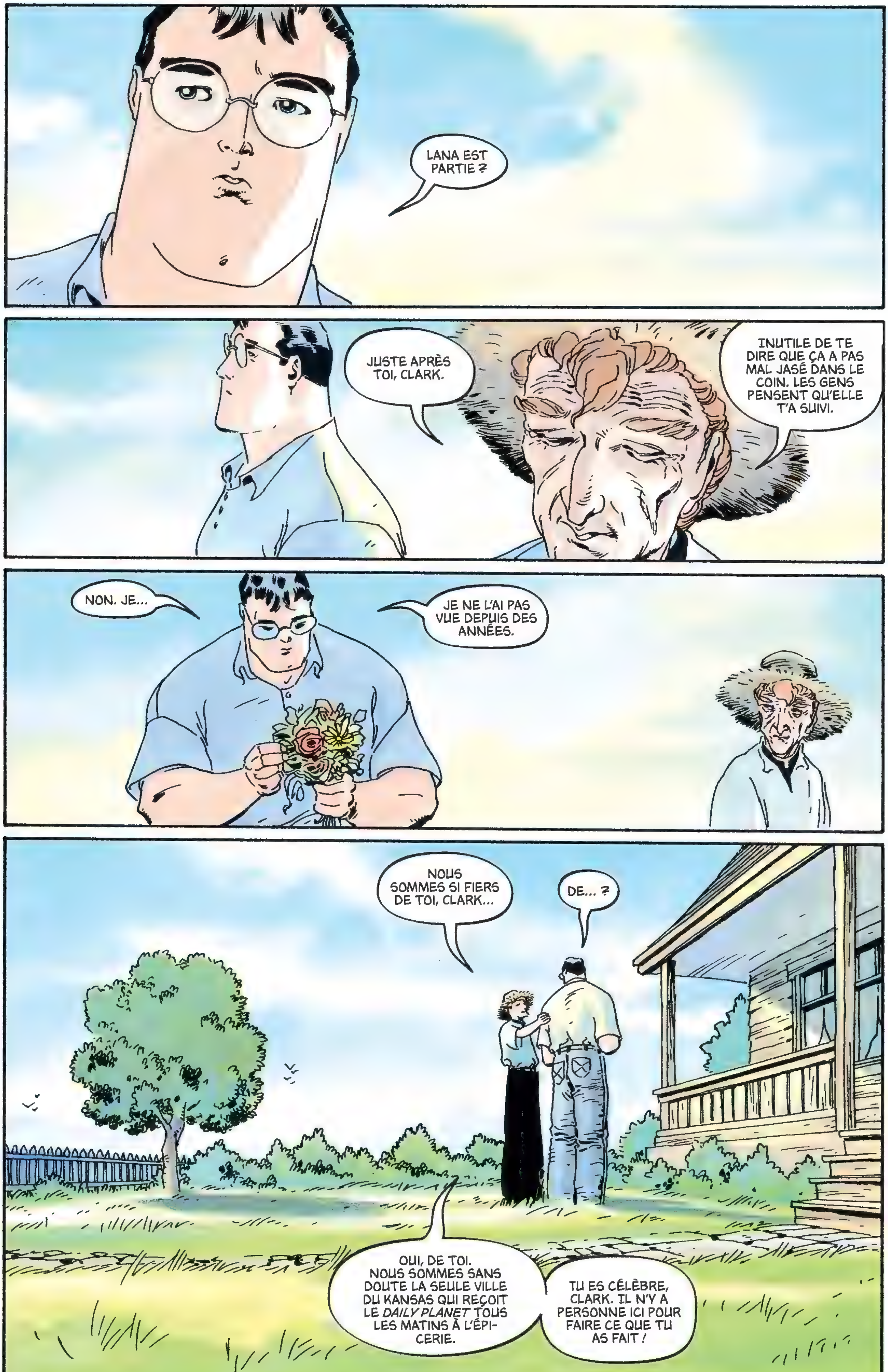

Il y a tant de choses à dire à son sujet que je... que nous ne savons pas...
Où va-t-il quand il n'empêche pas les ponts de s'écrouler ? Ou les trains de dérailler ? Ou qu'il ne sauve pas des enfants ?
En tant que journaliste, ça me frustre.
En tant que femme...
Laisse tomber...

Clark a une théorie. Pour lui, Superman se réfugie dans une "Forteresse de Solitude".
Mais bon, ce type commence sa journée avec des corn-flakes...
TU RESTES POUR DÎNER ?
COMMENT SAVAIS-TU QUE C'ÉTAIT MOI ?
LA BOUE SUR DES CHAUSSURES DE VILLE A SON BRUIT À ELLE...
ET JE CONNAIS LE BRUIT DE *TES PAS*, CLARK. QUAND MÊME !

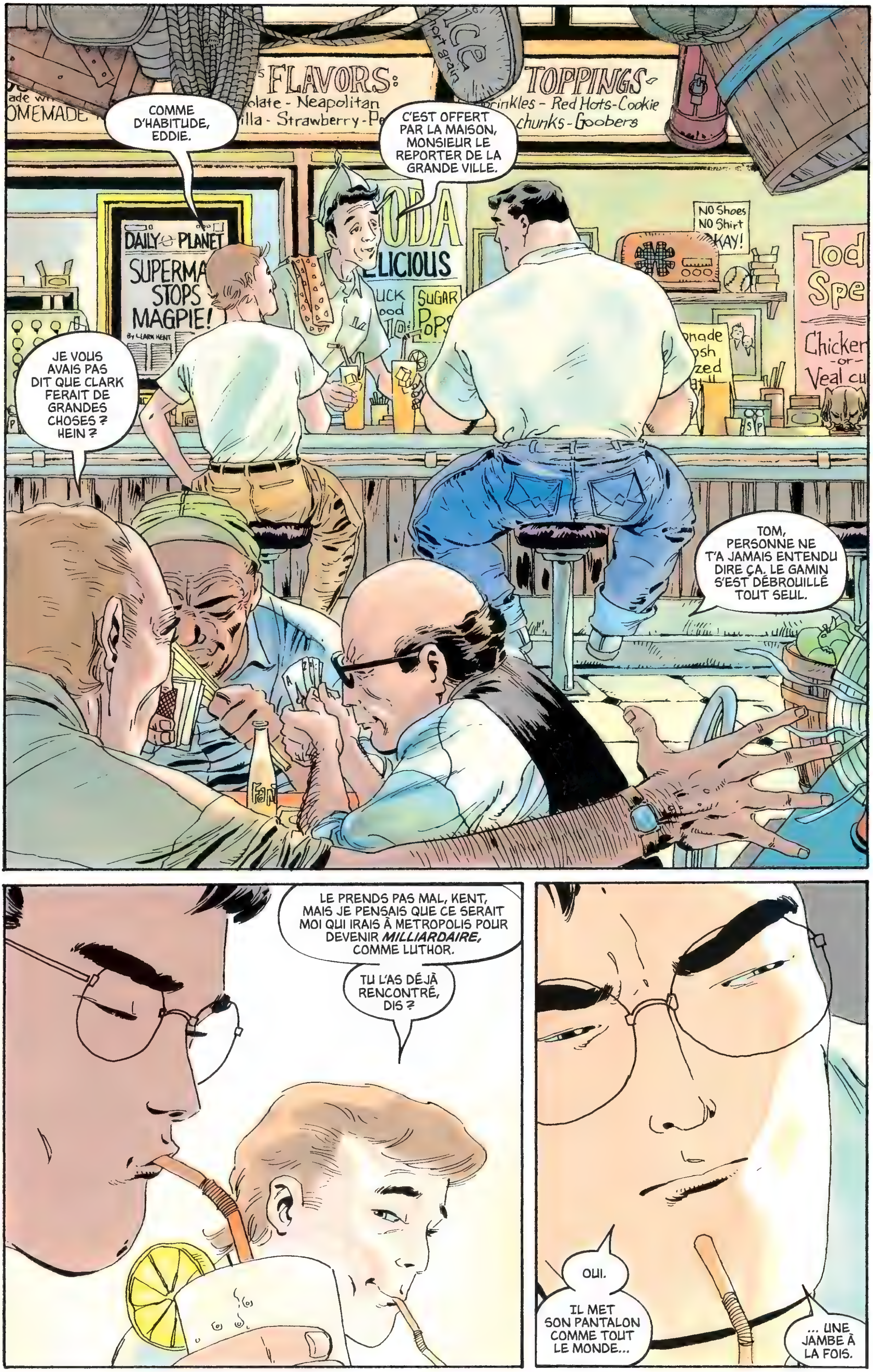

Une "Forteresse de Solitude"...
Je me demande si elle a un pont-levis.
BIENVENUE CHEZ TOI, FILS. T'AS L'AIR EN FORME, DIS...
TS 98

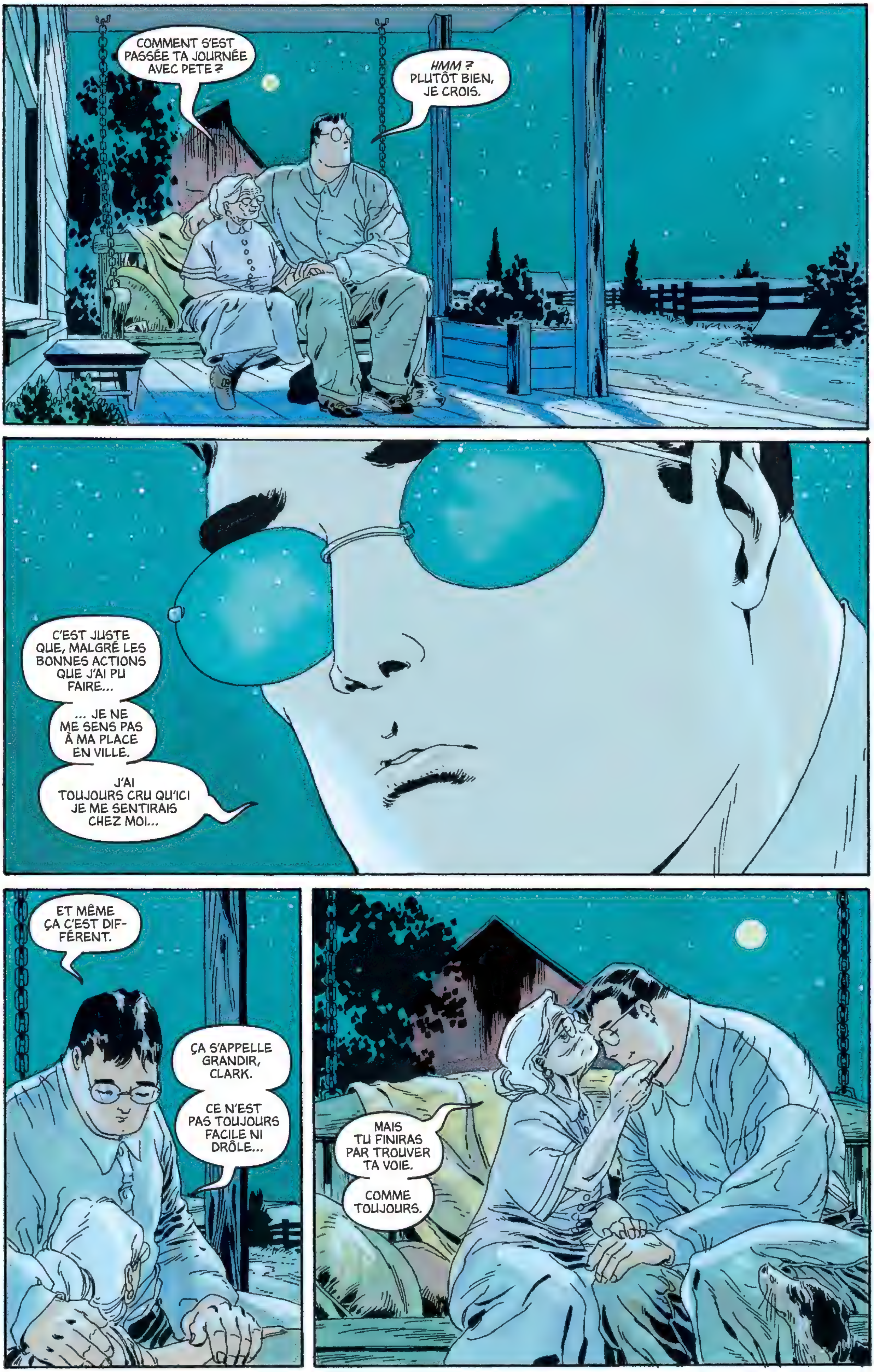
IL FAIT CHAUD EN VILLE, CLARK ?
AVEC CES CLIMATISEURS PARTOUT, C'EST COMME S'ILS SE RENDAIENT À PEINE COMPTE QUE C'EST L'ÉTÉ...
SHELBY COMMENCE VRAIMENT À SE FAIRE VIEILLE, NON ?
ELLE VA BIEN TANT QU'ELLE A UN POULET OU DEUX À POURSUIVRE.
IL Y A UNE RAISON SPÉCIALE À TA VISITE ?
JE NE SAIS PAS.
LA SOLITUDE, SANS DOUTE.
ALORS RESTE ICI AUSSI LONGTEMPS QUE TU VEUX.


Vit-il avec quelqu'un ?
A-t-il une copine ? Une femme ?
Des femmes ?
Pourquoi m'en préoccuper ?
HÉHO...
CLARK.
CLARK KENT. ÇA FAIT PLAISIR DE TE VOIR, MON GARS.
RÉVÉREND LINQUIST ?
RUTH EST MORTE, CLARK. ET COMME LANA EST PARTIE, JE VIENS M'OCCUPER UN PEU DU JARDIN.
J'AI CONNU LA FAMILLE LANG PENDANT DES ANNÉES. VOIR CETTE MAISON VIDE... EH BIEN, ÇA ME MINE.


LANA EST PARTIE ?
JUSTE APRÈS TOI, CLARK.
INUTILE DE TE DIRE QUE ÇA A PAS MAL JASÉ DANS LE COIN. LES GENS PENSENT QU'ELLE T'A SUIVI.
NON. JE...
JE NE L'AI PAS VUE DEPUIS DES ANNÉES.
NOUS SOMMES SI FIERS DE TOI, CLARK...
DE... ?
OUI, DE TOI. NOUS SOMMES SANS DOUTE LA SEULE VILLE DU KANSAS QUI REÇOIT LE *DAILY PLANET* TOUS LES MATINS À L'ÉPICERIE.
TU ES CÉLÈBRE, CLARK. IL N'Y A PERSONNE ICI POUR FAIRE CE QUE TU AS FAIT !

GENERAL STORE
ED CARLMAN JR., Prop.
KANSAS NATIONAL BANK
LANA ?
NON. ELLE ENVOIE BIEN UNE CARTE DE TEMPS EN TEMPS, MAIS JAMAIS DU MÊME ENDROIT.
MARRANT COMME SONT LES CHOSES.
EH OUI, PETE.
BIENVENUE À MORNEVILLE, KENT.
TU VIENS REGARDER LA PEINTURE SÉCHER ?
JE VOUDRAIS UN MILLION DE DOLLARS.
OH ? LE RETOUR DU FILS PRODIGUE !
BURT ! MORRIS !
M. LANDERS, M. STONE ! VOUS N'AVEZ TOUJOURS PAS FINI VOTRE PARTIE ?
C'EST EXACTEMENT ÇA, CLARK.


FLAVORS:
TOPPINGS
DAILY PLANET
COMME D'HABITUDE, EDDIE.
C'EST OFFERT PAR LA MAISON, MONSIEUR LE REPORTER DE LA GRANDE VILLE.
JE VOUS AVAIS PAS DIT QUE CLARK FERAIT DE GRANDES CHOSES ? HEIN ?
TOM, PERSONNE NE T'A JAMAIS ENTENDU DIRE ÇA. LE GAMIN S'EST DÉBROUILLÉ TOUT SEUL.
LE PRENDS PAS MAL, KENT, MAIS JE PENSAIS QUE CE SERAIT MOI QUI IRAIS À METROPOLIS POUR DEVENIR ***MILLIARDAIRE,*** COMME LUTHOR.
TU L'AS DÉJÀ RENCONTRÉ, DIS ?
OUI.
IL MET SON PANTALON COMME TOUT LE MONDE...
... UNE JAMBE À LA FOIS.


COMMENT S'EST PASSÉE TA JOURNÉE AVEC PETE ?
HMM ? PLUTÔT BIEN, JE CROIS.
C'EST JUSTE QUE, MALGRÉ LES BONNES ACTIONS QUE J'AI PU FAIRE...
... JE NE ME SENS PAS À MA PLACE EN VILLE.
J'AI TOUJOURS CRU QU'ICI JE ME SENTIRAIS CHEZ MOI...
ET MÊME ÇA C'EST DIF-FÉRENT.
ÇA S'APPELLE GRANDIR, CLARK.
CE N'EST PAS TOUJOURS FACILE NI DRÔLE...
MAIS TU FINIRAS PAR TROUVER TA VOIE.
COMME TOUJOURS.

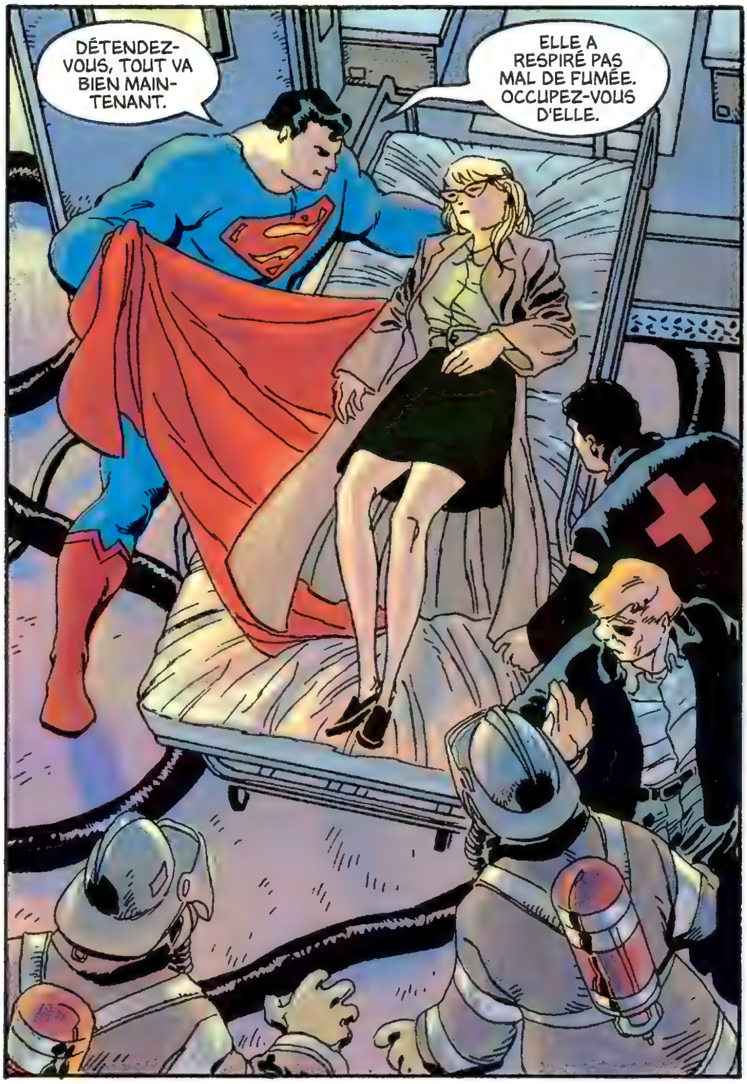
On était à la fin de l'été quand l'histoire a éclaté. Perry m'a envoyée sur le terrain avec Jimmy, peu après minuit.
CHEMCO LABS
Chemco Labs était une jeune et prometteuse société que - selon la rumeur - Lexcorp s'apprêtait à racheter.
Mais Lex n'aura pas le plaisir de lancer une OPA hostile...
Je me suis mise au boulot, cherchant une accroche. Bien sûr, on peut attaquer sur l'environnement, mais Perry veut quelque chose de plus sexy en première page.
TS 98

Et puis d'un coup, c'est le cirque. J'en aurais presque embrassé Lex. Il est si prévisible parfois.
Voilà les "Gardiens de la Cité", la dernière tentative de Lexcorp pour détourner les projecteurs de Superman.
C'est du pur Luthor : il envoie des sbires sans personnalité ni indépendance faire le boulot pour la gloire de Lexcorp.
Je veux un truc sexy, et il passe la serpillière. Je vais finir en page neuf, à ce train...

Et tout à coup, il arrive. Un pur plaisir de journaliste : la voilà, mon accroche.
LEXCORP CONTRÔLE LA SITUATION, SUPERMAN.
TOUT LE MONDE A ÉTÉ ÉVACUÉ. VOUS DEVRIEZ PARTIR.
DITES ÇA À VOTRE PATRON.
MOI JE N'AI PAS LE TEMPS.
SI VOUS VOULEZ AIDER, FAITES-LE CORRECTEMENT.

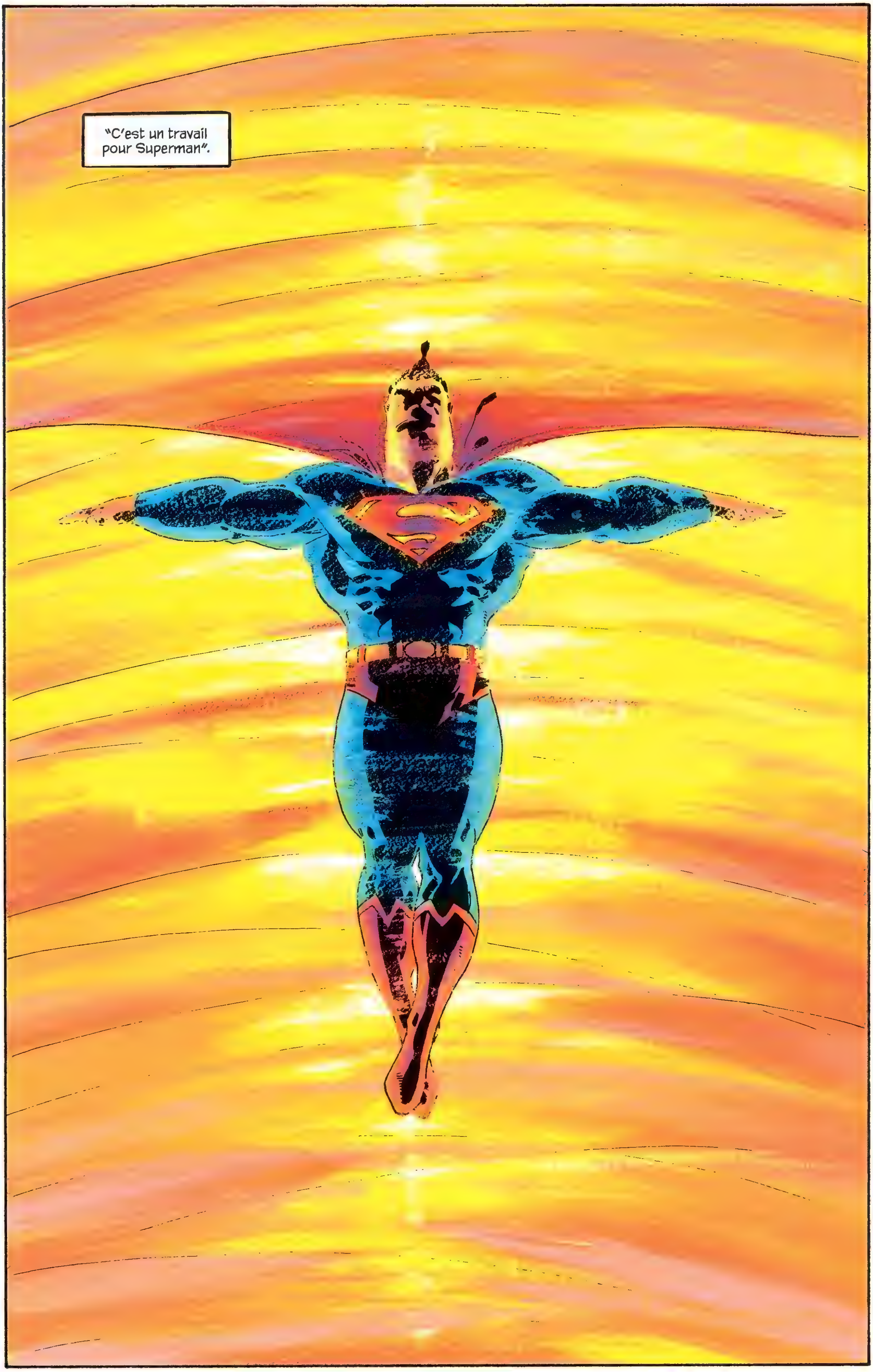
D'un seul coup, oubliez la page neuf, je repasse en une.
J'ai mon histoire et le côté humain qui fait vendre les journaux.
MADEMOI-SELLE ?
QUE... ? SUPERMAN ?

J'espère que Jimmy a assez de pellicule dans son appareil.

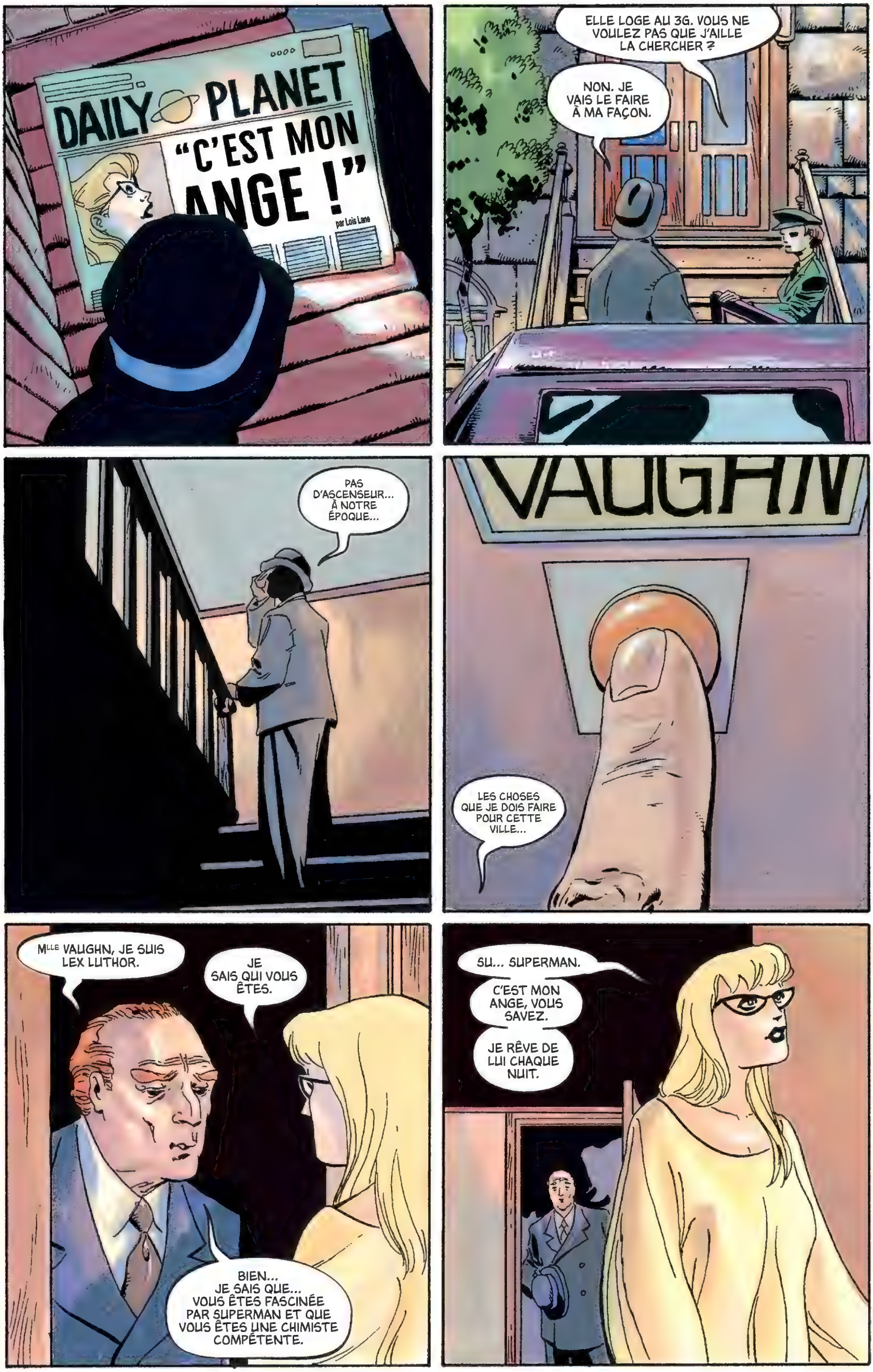

DÉTENDEZ-VOUS, TOUT VA BIEN MAIN-TENANT.
ELLE A RESPIRÉ PAS MAL DE FUMÉE. OCCUPEZ-VOUS D'ELLE.

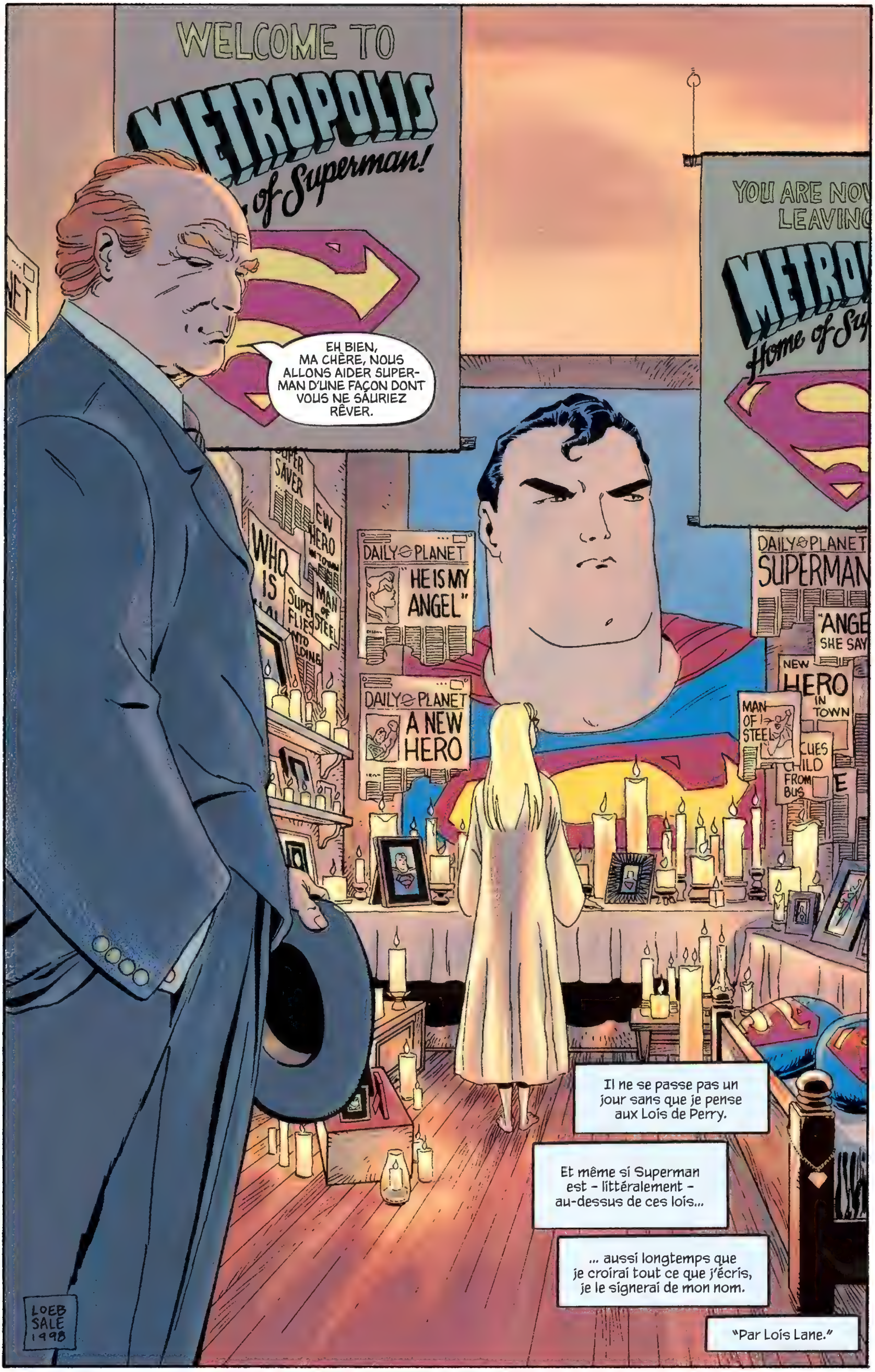
EUH... MERCI !

JE NE ME RÉPÉTERAI PAS.
ALLEZ-VOUS-EN !
JE VAIS ÉTEINDRE CE FEU.
LABS
Mon cœur bat à tout rompre. J'ai du mal à croire ce que je vois, mais j'ai mon accroche :

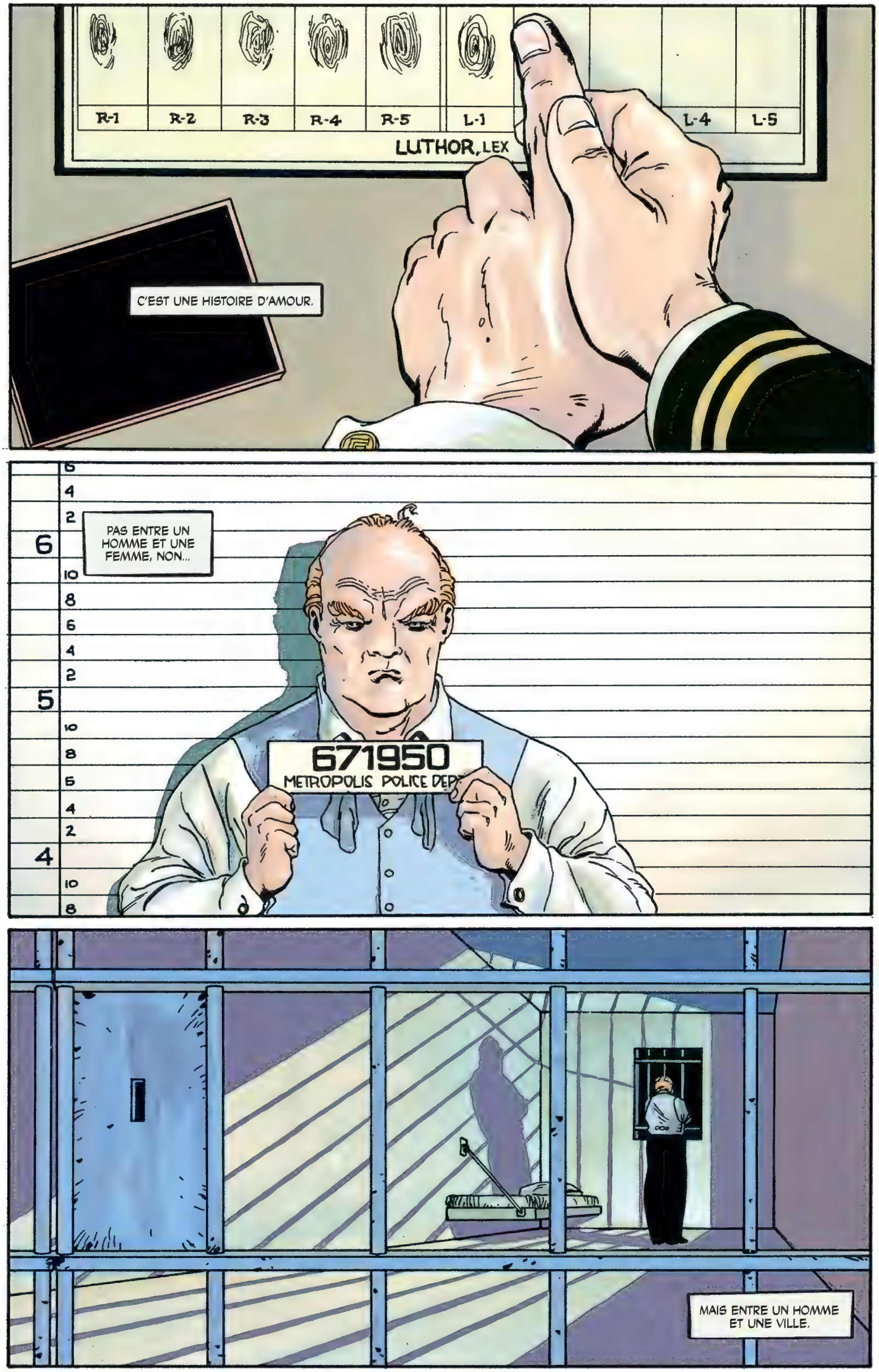

"C'est un travail pour Superman".

Perry dira que j'ai perdu mon objectivité, mais j'ai gagné cinq colonnes en une.
J'applaudis avec les autres.
RENTREZ CHEZ VOUS ! IL N'Y A PAS DE QUOI SE VANTER !
UNE FEMME A FAILLI MOURIR À CAUSE DE VOTRE INATTENTION !
SI ÇA DEVAIT ARRIVER À NOUVEAU, JE TIENDRAIS LUTHOR POUR RESPONSABLE !
Mlle VAUGHN, SI VOUS AVIEZ QUELQUE CHOSE À DIRE À SUPERMAN, QU'EST-CE QUE CE SERAIT ?
Et j'ai même mon gros titre.


DAILY PLANET
"C'EST MON ANGE !"
par Lois Lane
ELLE LOGE AU 3G. VOUS NE VOULEZ PAS QUE J'AILLE LA CHERCHER ?
NON. JE VAIS LE FAIRE À MA FAÇON.
PAS D'ASCENSEUR... À NOTRE ÉPOQUE...
VAUGHN
LES CHOSES QUE JE DOIS FAIRE POUR CETTE VILLE...
Mlle VAUGHN, JE SUIS LEX LUTHOR.
JE SAIS QUI VOUS ÊTES.
BIEN... JE SAIS QUE... VOUS ÊTES FASCINÉE PAR SUPERMAN ET QUE VOUS ÊTES UNE CHIMISTE COMPÉTENTE.
SU... SUPERMAN.
C'EST MON ANGE, VOUS SAVEZ.
JE RÊVE DE LUI CHAQUE NUIT.

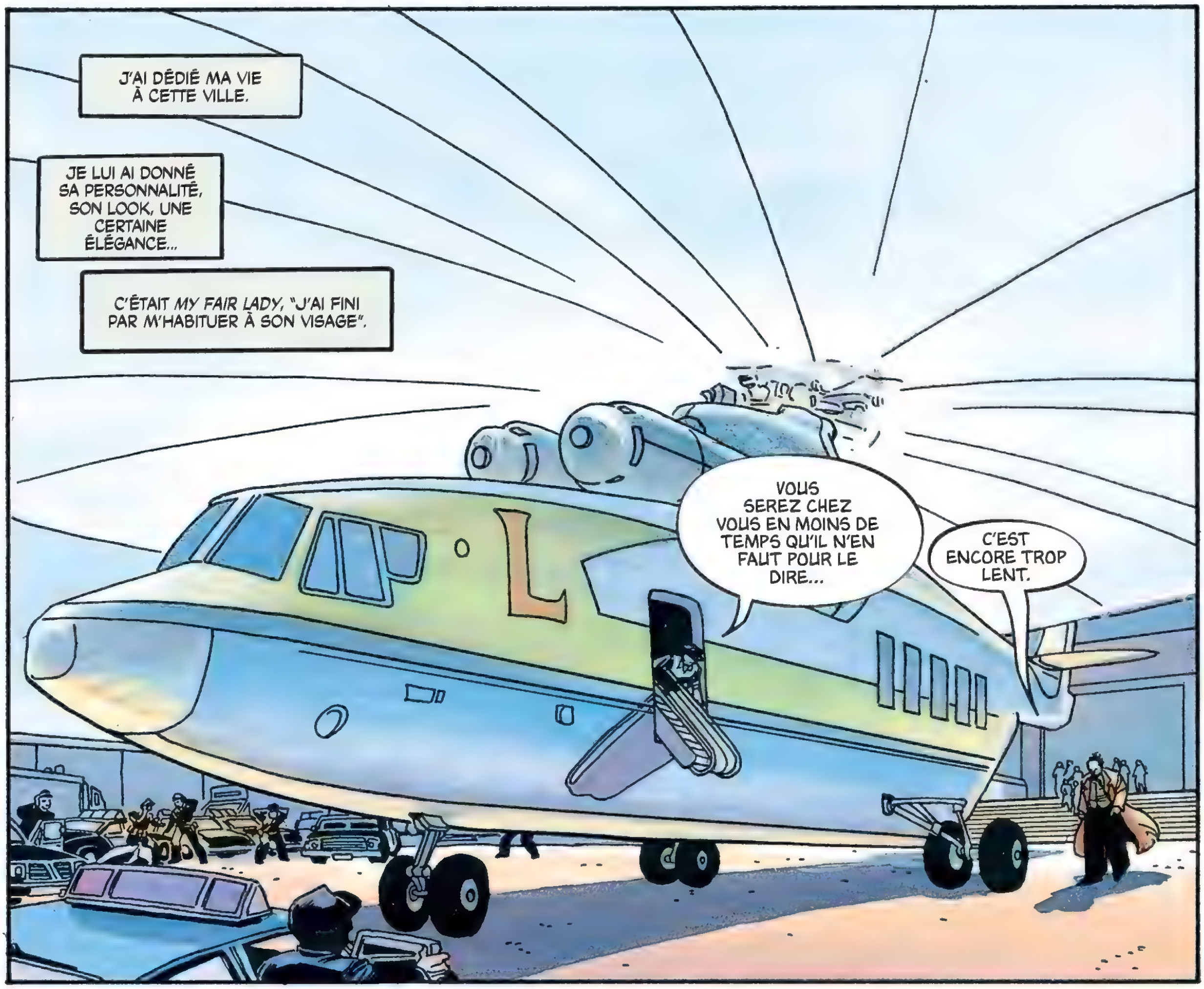

WELCOME TO
METROPOLIS
of Superman!
EH BIEN, MA CHÈRE, NOUS ALLONS AIDER SUPERMAN D'UNE FAÇON DONT VOUS NE SAURIEZ RÊVER.
DAILY PLANET
HE IS MY ANGEL"
DAILY PLANET
A NEW HERO
DAILY PLANET
SUPERMAN
NEW HERO IN TOWN
MAN OF STEEL
Il ne se passe pas un jour sans que je pense aux Lois de Perry.
Et même si Superman est – littéralement – au-dessus de ces lois...
... aussi longtemps que je croirai tout ce que j'écris, je le signerai de mon nom.
"Par Lois Lane."
LOEB SALE 1998

Automne

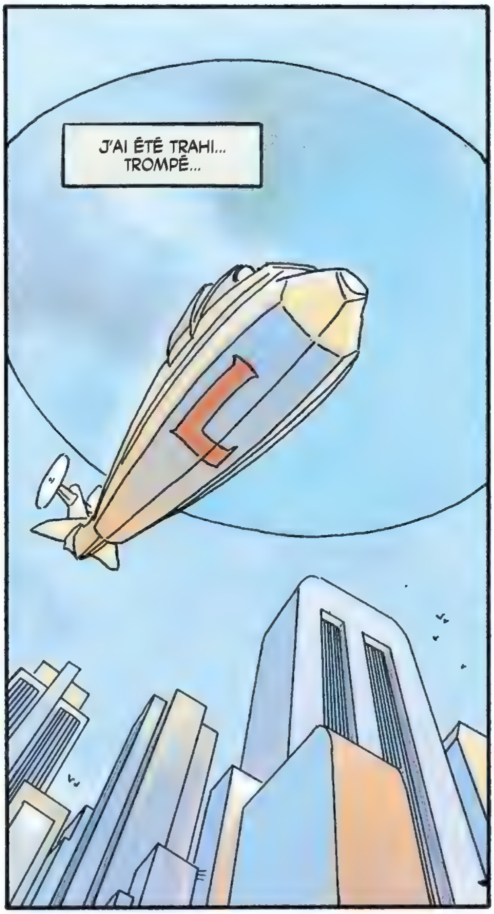

R-1
R-2
R-3
R-4
R-5
L-1
L-4
L-5
LUTHOR, LEX
C'EST UNE HISTOIRE D'AMOUR.
PAS ENTRE UN HOMME ET UNE FEMME, NON...
671950
METROPOLIS POLICE DEP
MAIS ENTRE UN HOMME ET UNE VILLE.

MA VILLE.
METROPOLIS.
WELCOME
METROPOLIS
READ ALL ABOUT IT!
THE DAILY PLANET
COMME TOUTES LES BONNES HISTOIRES D'AMOUR, CELLE-CI EST FAITE DE TRAHISON, DE COLÈRE, DE TRAGÉDIE ET DE...
... VENGEANCE.
TS 98

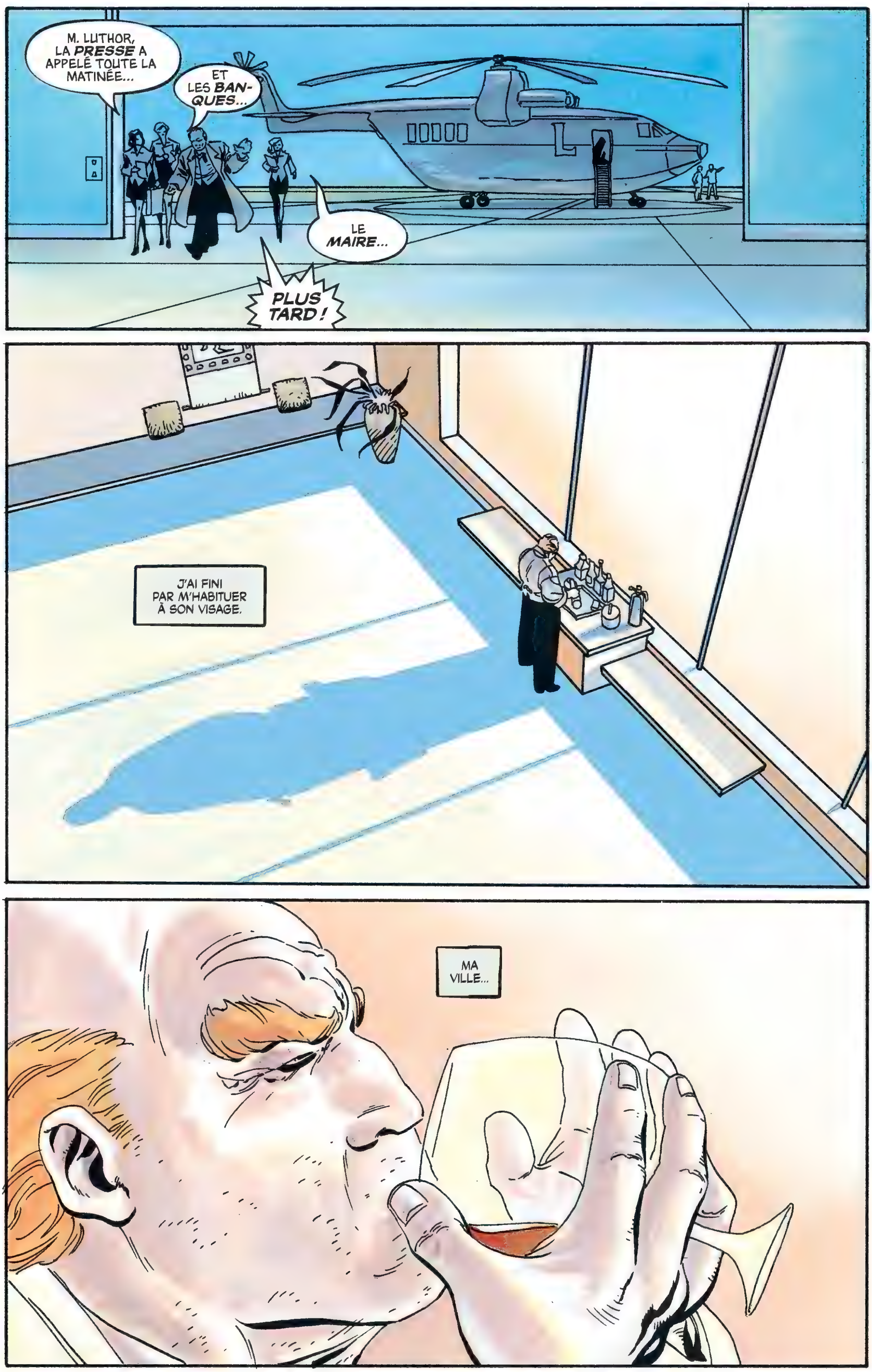
CERTAINS TROUVERONT CETTE MANCHETTE IRONIQUE...
PEUT-ÊTRE MÊME PERTINENTE.
DAILY PLA
LUTHOR
RÊTÉ
By LOIS LANE DAILY PLANET STAFF REPORTER
ILS SONT MAL INFORMÉS.
JE DOIS PARLER AUX GENS.
METROPOLIS POLICE
SOUVENT, ON DOIT LEUR PARLER COMME À DES ENFANTS.
POUR QU'ILS COMPRENNENT MON POINT DE VUE.
LEX LUTHOR, QU'EST-CE QUE ÇA FAIT DE PASSER LA NUIT EN CELLULE ?
QUEL PLAISIR DE VOUS VOIR, LOIS.
DE MÊME QUE VOS COLLÈGUES DES MÉDIAS.
JE PENSE QU'UNE FOIS QUE CETTE SITUATION SERA RÉGLÉE, TOUT LE MONDE COMPRENDRA QUE CE N'ÉTAIT QU'UN ÉNORME QUIPROQUO.
POUR MOI COMME POUR CETTE VILLE, CET ÉPISODE SERA IMPITOYABLEMENT REJETÉ DANS LE...
WH
OOSH
... PASSÉ...
TOUT SIMPLEMENT PARCE QUE JE N'AI JAMAIS TORT.
JAMAIS.

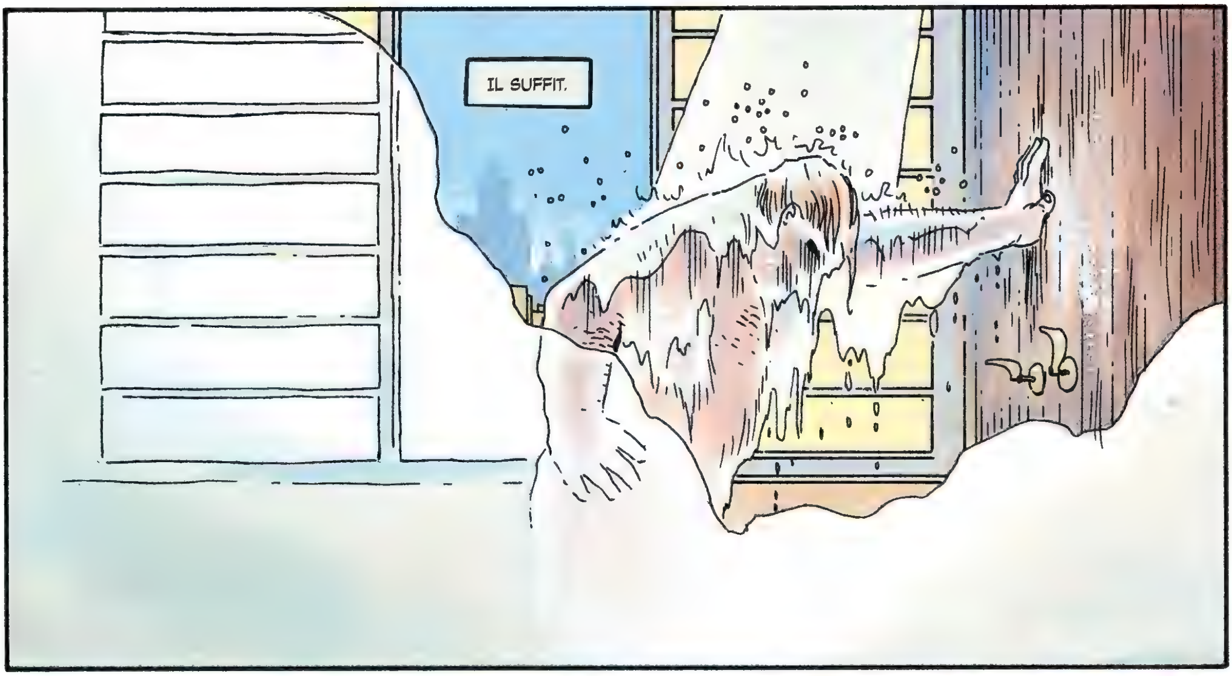

J'AI DÉDIÉ MA VIE
À CETTE VILLE.
JE LUI AI DONNÉ
SA PERSONNALITÉ,
SON LOOK, UNE
CERTAINE
ÉLÉGANCE...
C'ÉTAIT *MY FAIR LADY*, "J'AI FINI
PAR M'HABITUER À SON VISAGE".
VOUS
SEREZ CHEZ
VOUS EN MOINS DE
TEMPS QU'IL N'EN
FAUT POUR LE
DIRE...
C'EST
ENCORE TROP
LENT.

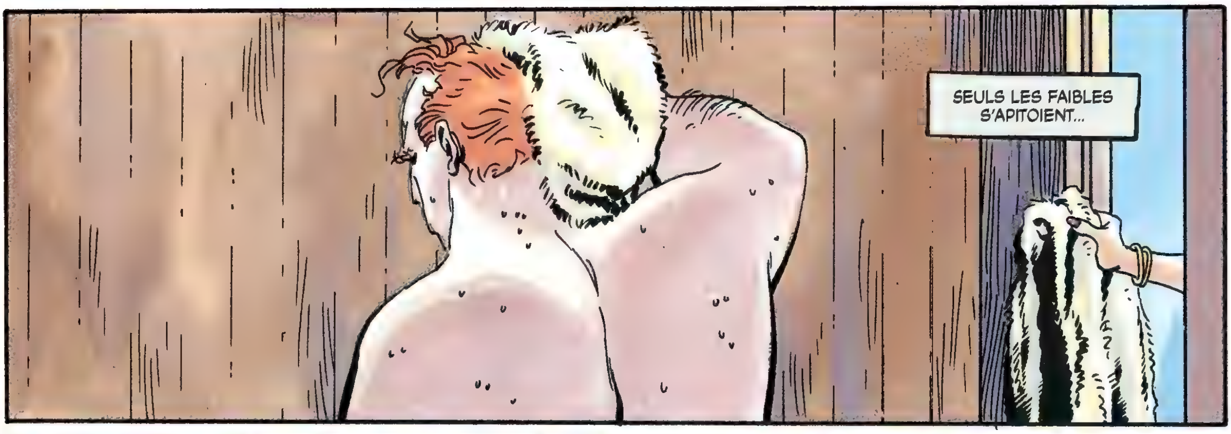
ESSAIE
D'AVOIR SES
YEUX, SON REGARD,
JIMMY...
SUPERMAN
A PEUT-ÊTRE
PENSÉ QUE
FAIRE ARRÊTER
LEX SERAIT
MALIN...
MAIS EN L'HU-
MILIANT... IL EST
SANS DOUTE ALLÉ
TROP LOIN.
QU'EST-CE
QUE LUTHOR PEUT
BIEN Y FAIRE,
MLLE LANE ?
JE VEUX
DIRE... SUPERMAN
EST... **SUPER**,
QUOI...


J'AI ÉTÉ TRAHI...
TROMPÉ...

AU BÉNÉFICE D'UN AUTRE HOMME...
UN SOI-DISANT "SUPER" MAN...
EUH... MONSIEUR LUTHOR... ON A UN PROBLÈME...
COMMENT ÇA, UN PROBLÈME ?
RIEN DE TROP ALARMANT, MONSIEUR.
JUSTE QUELQU'UN VENU VOIR SI VOUS RENTRIEZ BIEN CHEZ VOUS...
... ET QUI A L'AIR DE VOULOIR QUE VOUS Y RESTIEZ...
TS 98

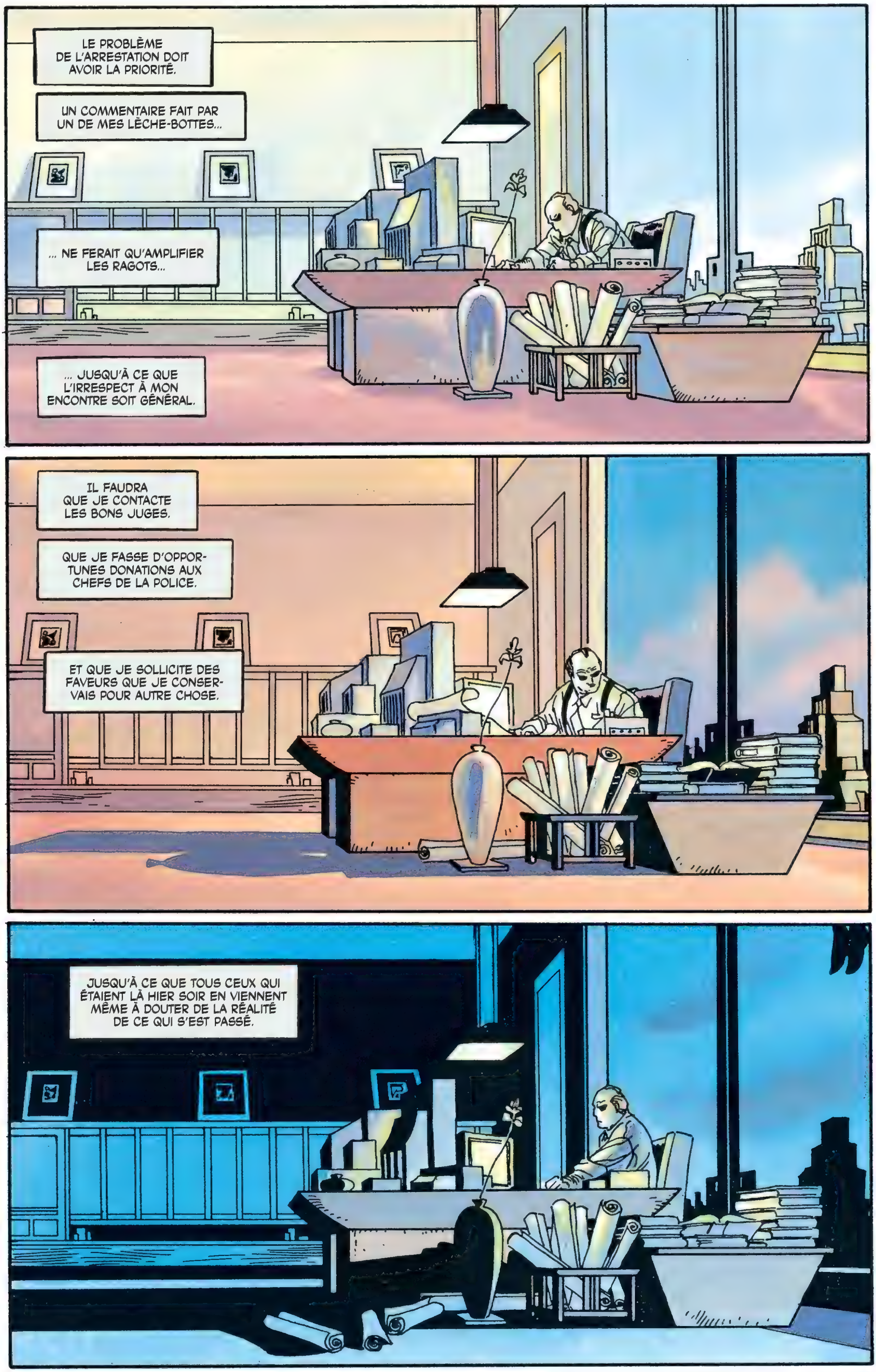

M. LUTHOR, LA PRESSE A APPELÉ TOUTE LA MATINÉE...
ET LES BANQUES...
LE MAIRE...
PLUS TARD !
J'AI FINI PAR M'HABITUER À SON VISAGE.
MA VILLE...

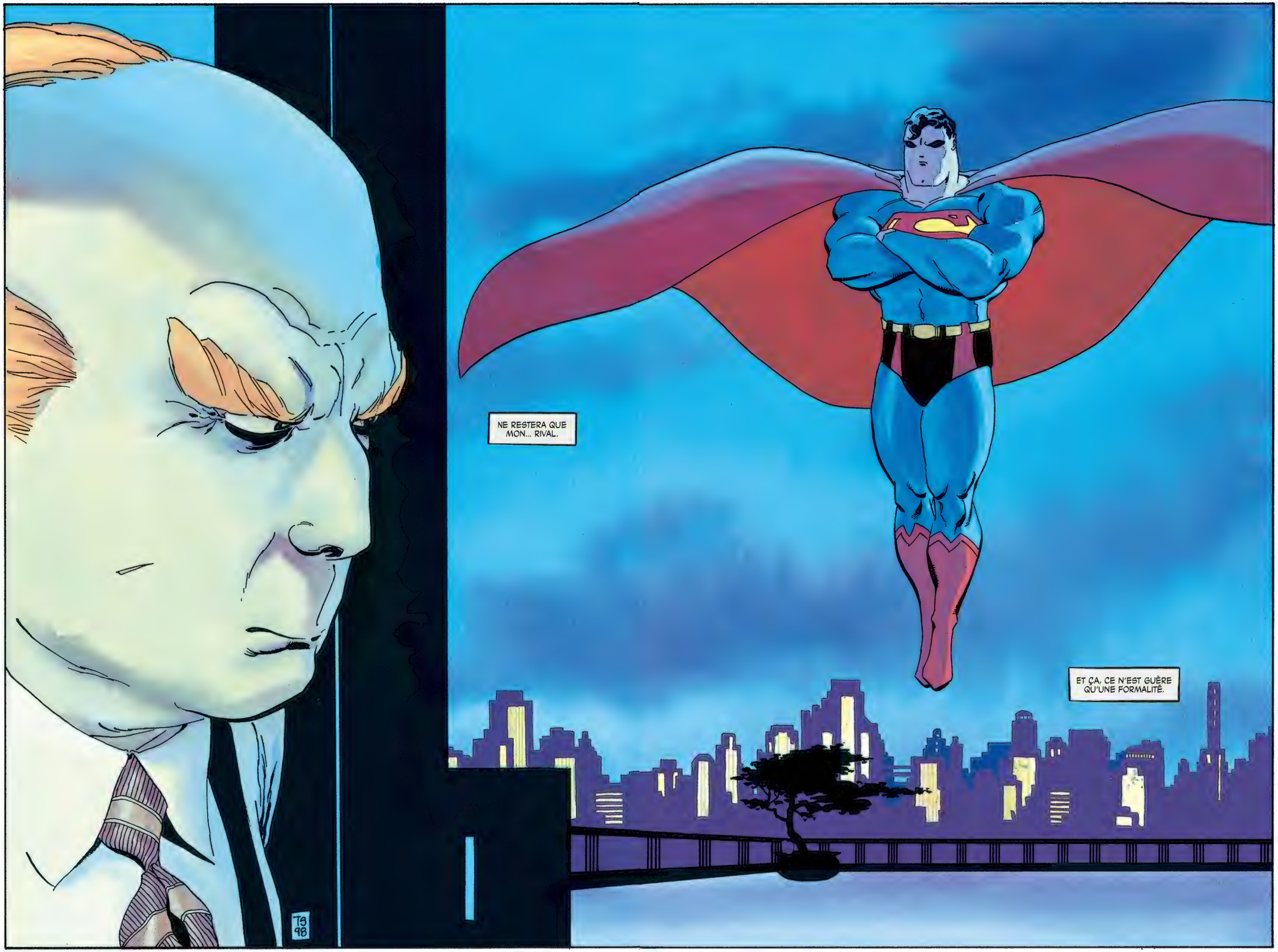

IL SUFFIT.


SEULS LES FAIBLES S'APITOIENT...

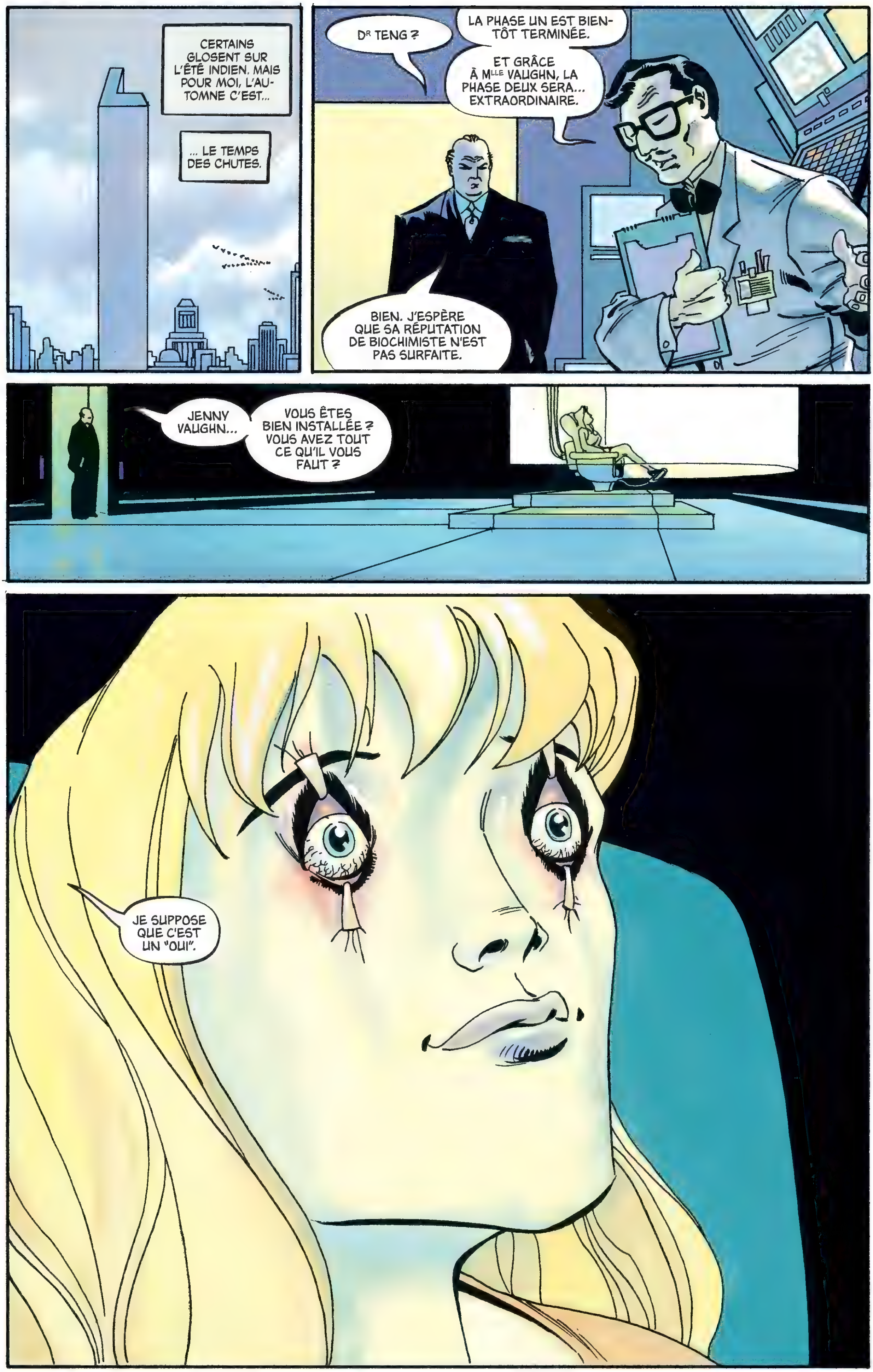
ENFANT, DÉJÀ, J'AVAIS COMPRIS ÇA...

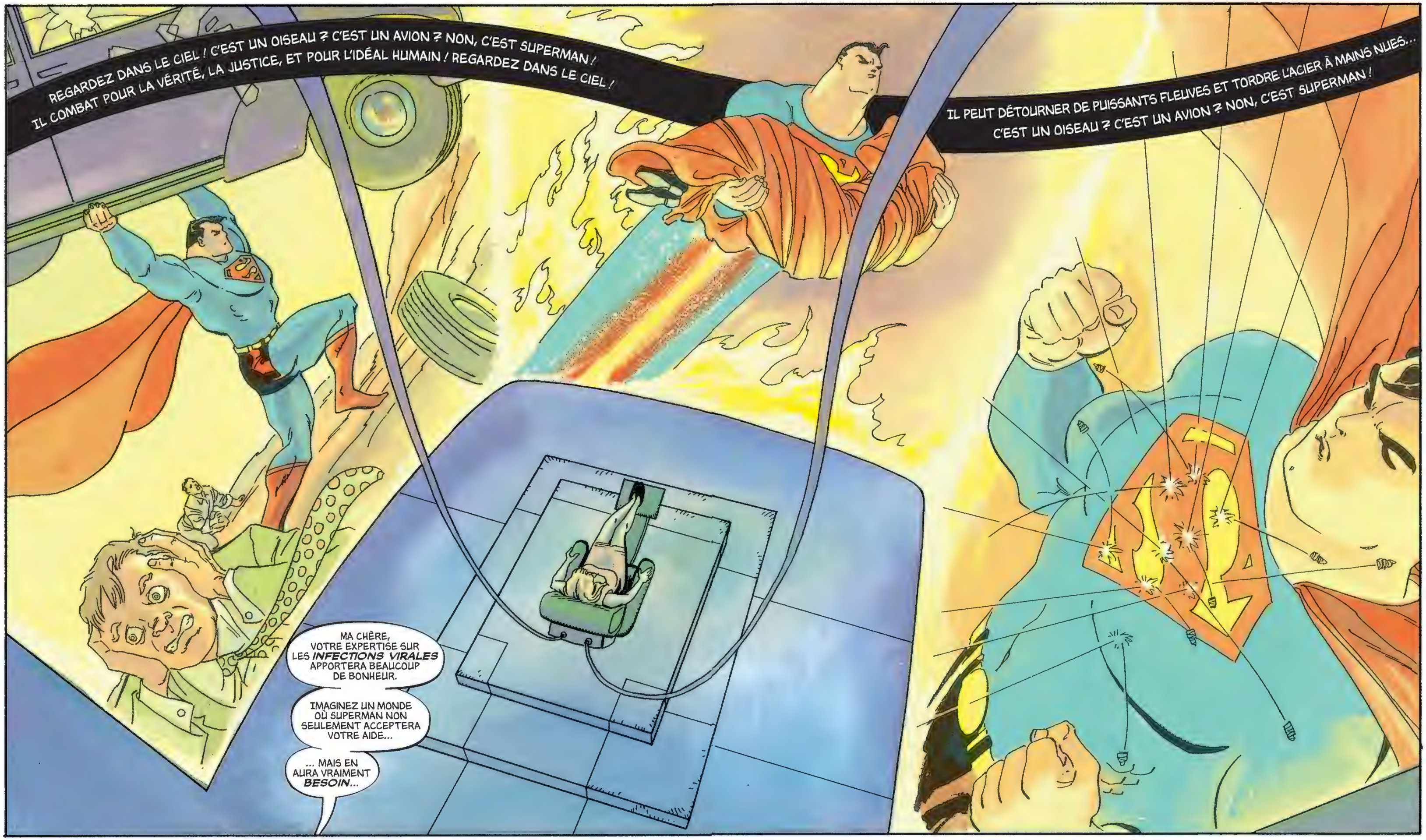
PERSONNE NE S'APITOIERA JAMAIS SUR LEX LUTHOR.
NICK
OH... MON-SIEUR... JE SUIS DÉSOLÉE...
HUM...
VOUS N'AVEZ PAS À ÊTRE DÉSOLÉE.
VOUS AVEZ FAIT UNE ERREUR.
JE VOUS PARDONNE.


LE PROBLÈME DE L'ARRESTATION DOIT AVOIR LA PRIORITÉ.
UN COMMENTAIRE FAIT PAR UN DE MES LÈCHE-BOTTES...
... NE FERAIT QU'AMPLIFIER LES RAGOTS...
... JUSQU'À CE QUE L'IRRESPECT À MON ENCONTRE SOIT GÉNÉRAL.
IL FAUDRA QUE JE CONTACTE LES BONS JUGES.
QUE JE FASSE D'OPPOR-TUNES DONATIONS AUX CHEFS DE LA POLICE.
ET QUE JE SOLLICITE DES FAVEURS QUE JE CONSER-VAIS POUR AUTRE CHOSE.
JUSQU'À CE QUE TOUS CEUX QUI ÉTAIENT LÀ HIER SOIR EN VIENNENT MÊME À DOUTER DE LA RÉALITÉ DE CE QUI S'EST PASSÉ.


NE RESTERA QUE MON... RIVAL.
ET ÇA, CE N'EST GUÈRE QU'UNE FORMALITÉ.

JE T'INVITERAIS BIEN À BOIRE UN VERRE...
... MAIS J'IMAGINE QUE QUELQU'UN COMME TOI NE BOIT PAS.
QUEL DOMMAGE. UN PETIT COUP NE TE FERAIT PAS DE MAL.
J'ÉTAIS LÀ BIEN AVANT QUE TU NE VIENNES TRAÎNER TES BOTTES PAR ICI.
METROPOLIS N'ÉTAIT QU'UNE VILLE BANALE, J'EN AI FAIT UNE DES PLUS FORMIDABLES CITÉS DU MONDE.
PROFITE DONC DES FAVEURS DU PUBLIC TANT QUE ÇA DURE. CES CHOSES...
... SONT ÉPHÉMÈRES.
ALORS QUE LUTHOR EST ÉTERNEL.

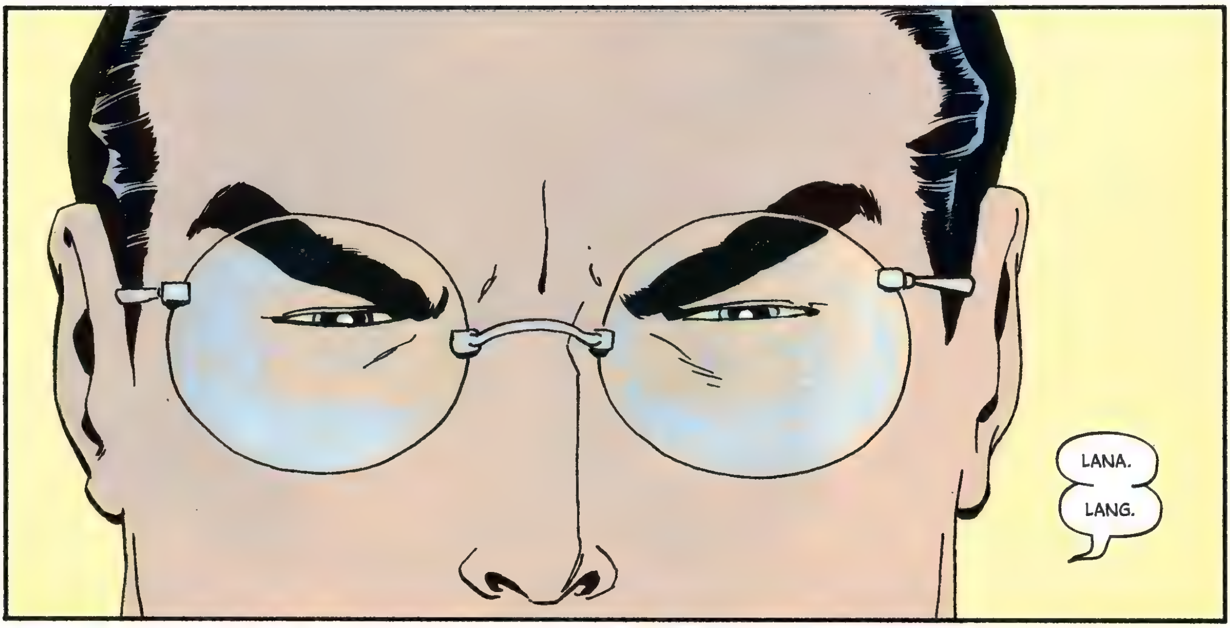

CERTAINS GLOSENT SUR L'ÉTÉ INDIEN. MAIS POUR MOI, L'AUTOMNE C'EST...
... LE TEMPS DES CHUTES.
Dr TENG ?
LA PHASE UN EST BIENTÔT TERMINÉE.
ET GRÂCE À Mlle VAUGHN, LA PHASE DEUX SERA... EXTRAORDINAIRE.
BIEN. J'ESPÈRE QUE SA RÉPUTATION DE BIOCHIMISTE N'EST PAS SURFAITE.
JENNY VAUGHN...
VOUS ÊTES BIEN INSTALLÉE ? VOUS AVEZ TOUT CE QU'IL VOUS FAUT ?
JE SUPPOSE QUE C'EST UN "OUI".

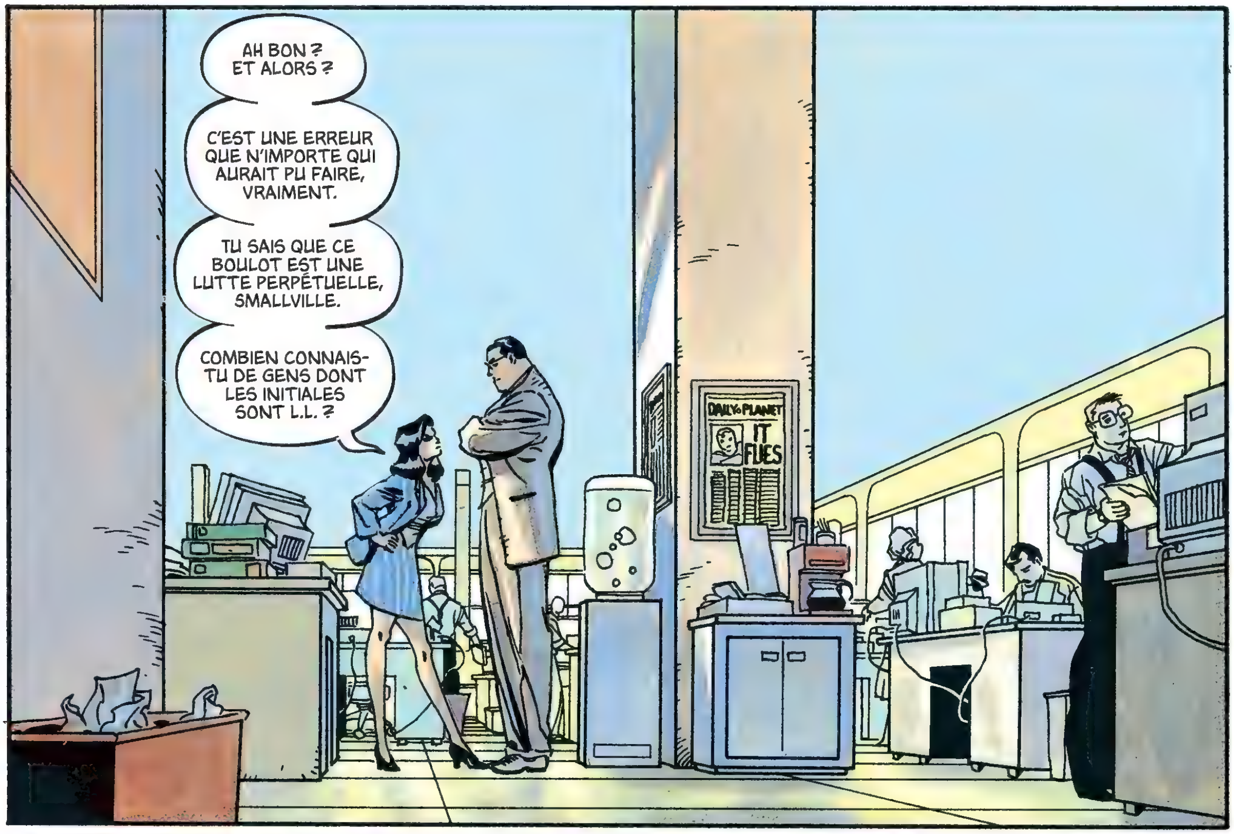

REGARDEZ DANS LE CIEL ! C'EST UN OISEAU ? C'EST UN AVION ? NON, C'EST SUPERMAN !
IL COMBAT POUR LA VÉRITÉ, LA JUSTICE, ET POUR L'IDÉAL HUMAIN ! REGARDEZ DANS LE CIEL !
IL PEUT DÉTOURNER DE PUISSANTS FLEUVES ET TORDRE L'ACIER À MAINS NUES...
C'EST UN OISEAU ? C'EST UN AVION ? NON, C'EST SUPERMAN !
MA CHÈRE, VOTRE EXPERTISE SUR LES *INFECTIONS VIRALES* APPORTERA BEAUCOUP DE BONHEUR.
IMAGINEZ UN MONDE OÙ SUPERMAN NON SEULEMENT ACCEPTERA VOTRE AIDE...
... MAIS EN AURA VRAIMENT *BESOIN*...

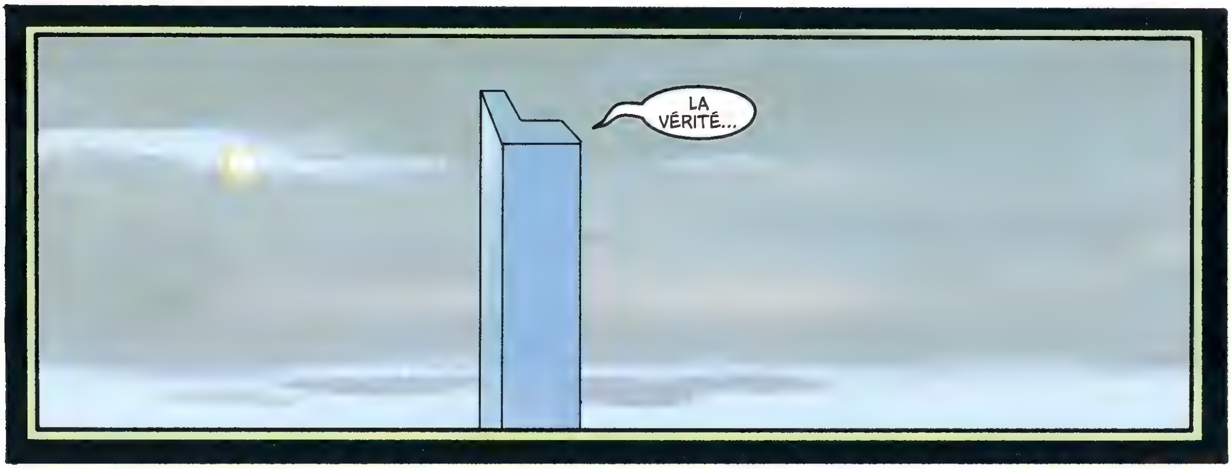
FAITES DE BEAUX RÊVES...
IL PEUT DÉTOURNER DE PUISSANTS FLEUVES ET TORDRE L'ACIER À MAINS NUES...

DAILY PLANET
HUM.
Lundi
hers maman et papa
J'espère que vous allez bien, mais j'imagine que les moissons
qui approchent. papa n'a pas trop le temps de s'occuper de sa santé.
Je sais que ce n'est pas la peine que je le dise, mais avant
l'hiver ce serait bien que vous alliez en ville voir le docteur, histoire
d'être sûrs que tout va pour le mieux.
Comment va S ? C'est drôle, mais l'autre nuit je
réveillé en la cherchant au pied de mon lit. J'ignore si elle
en ville. Si mon appartement était plus grand, ou si j'étais
du parc, j'aimerais pouvoir la ramener ici. Je ne sais pas si
ez d'accord, par contre...
des nouvelles de L.L. ? Ne pensez-vous pas que
DAILY PLANET
A NEW HERO
QU'EST-CE QUE C'EST...
... QUE ÇA ?

QUE...
... FAIS-TU ICI ?
LOIS, C'EST *PERSONNEL*.
EUH...
ÇA RESSEMBLE À DES *NOTES*, CLARK.
ET CES INITIALES, L.L. ...
COMME POUR LOIS LANE.

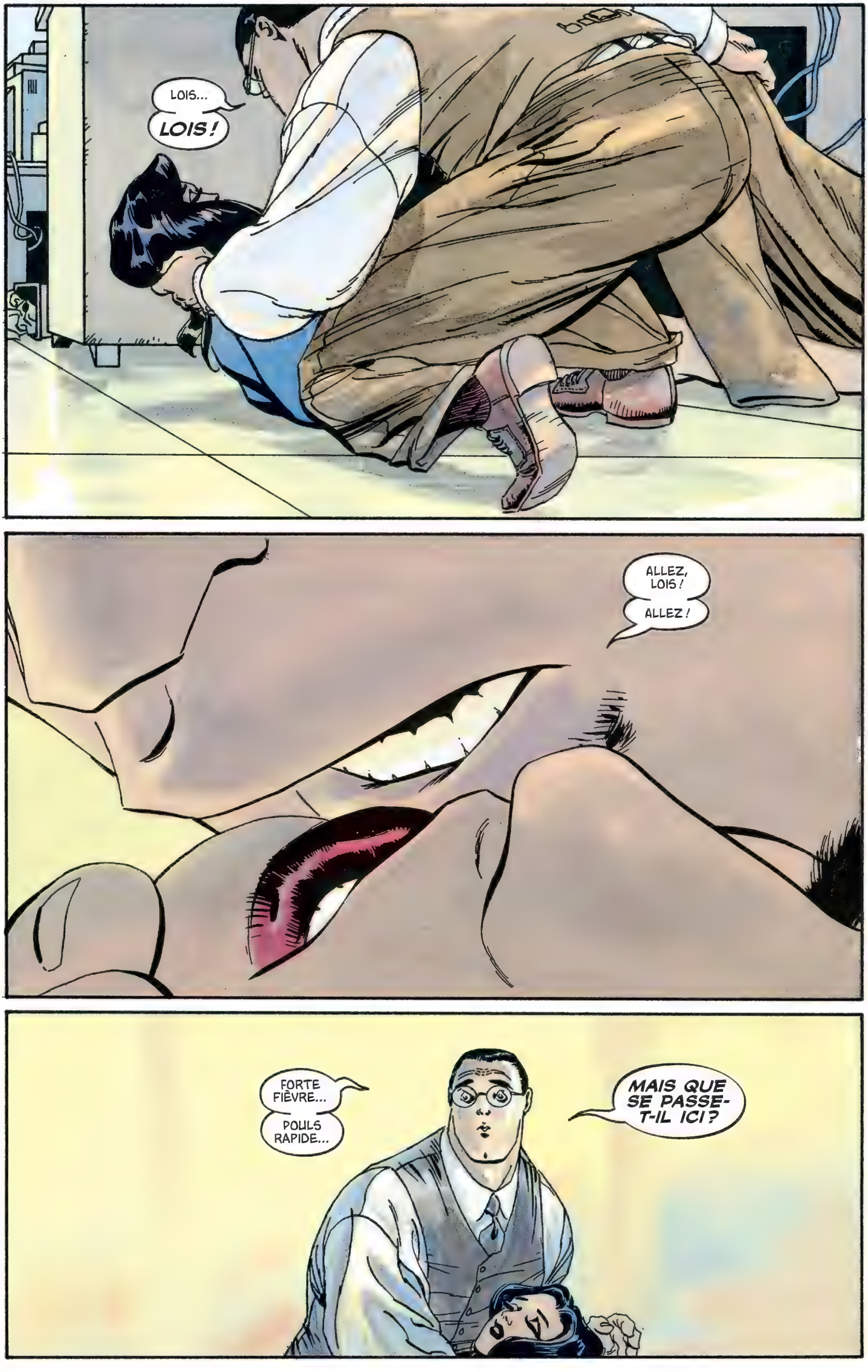

LANA.
LANG.


AH BON ? ET ALORS ?
C'EST UNE ERREUR QUE N'IMPORTE QUI AURAIT PU FAIRE, VRAIMENT.
TU SAIS QUE CE BOULOT EST UNE LUTTE PERPÉTUELLE, SMALLVILLE.
COMBIEN CONNAIS-TU DE GENS DONT LES INITIALES SONT L.L. ?
DAILY PLANET
IT FLIES

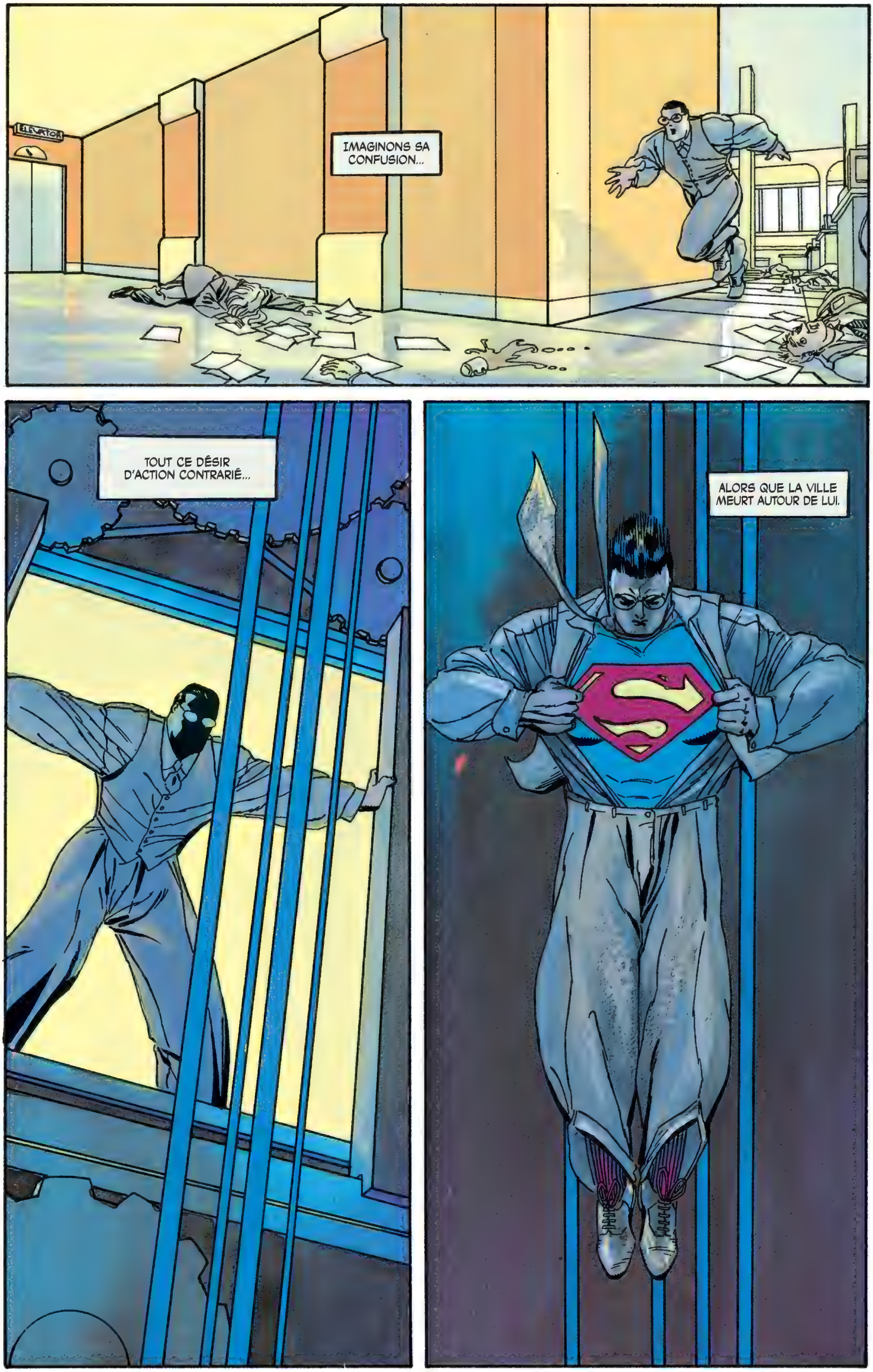

LA VÉRITÉ...

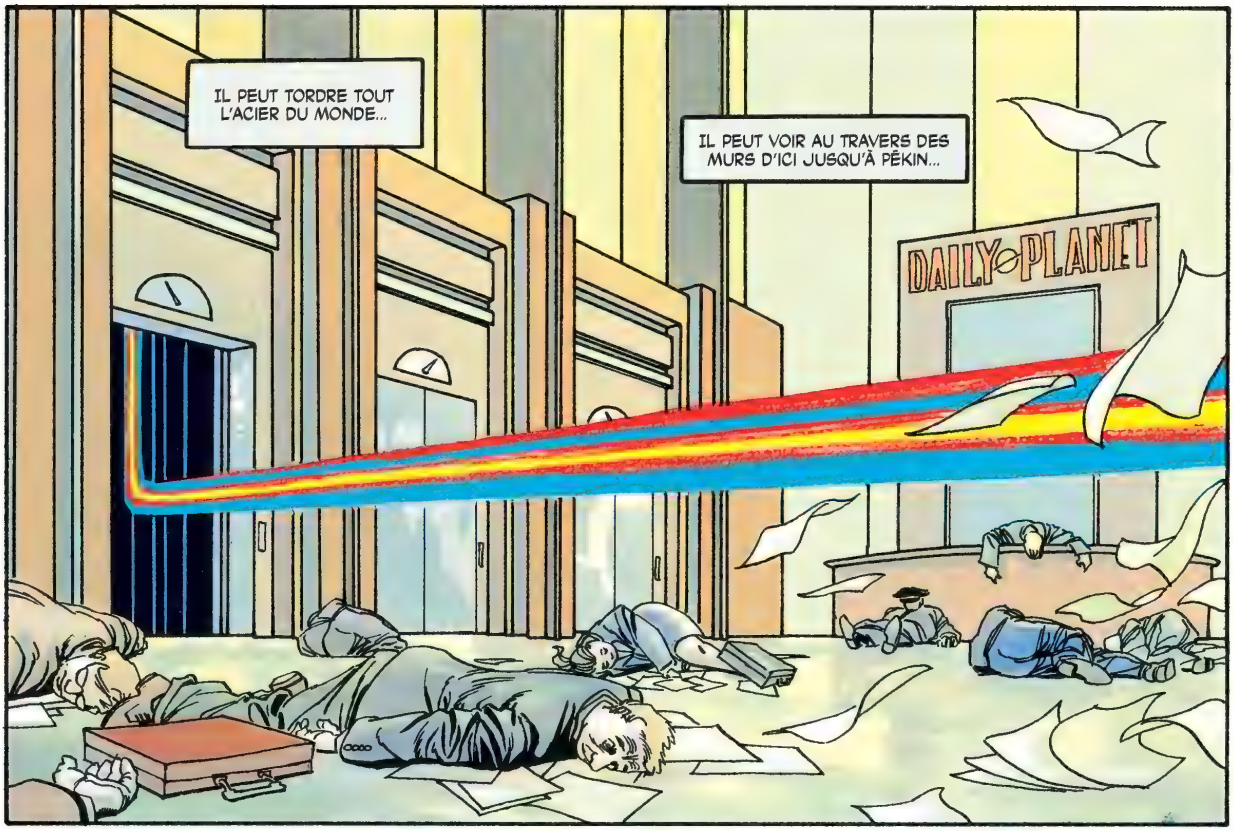
... CE SERAIT PRESQUE À *TOI* DE T'EX-CUSER...
KAFF KAFF
TU...
CLARK...
QUI... ?
LA JUSTICE...

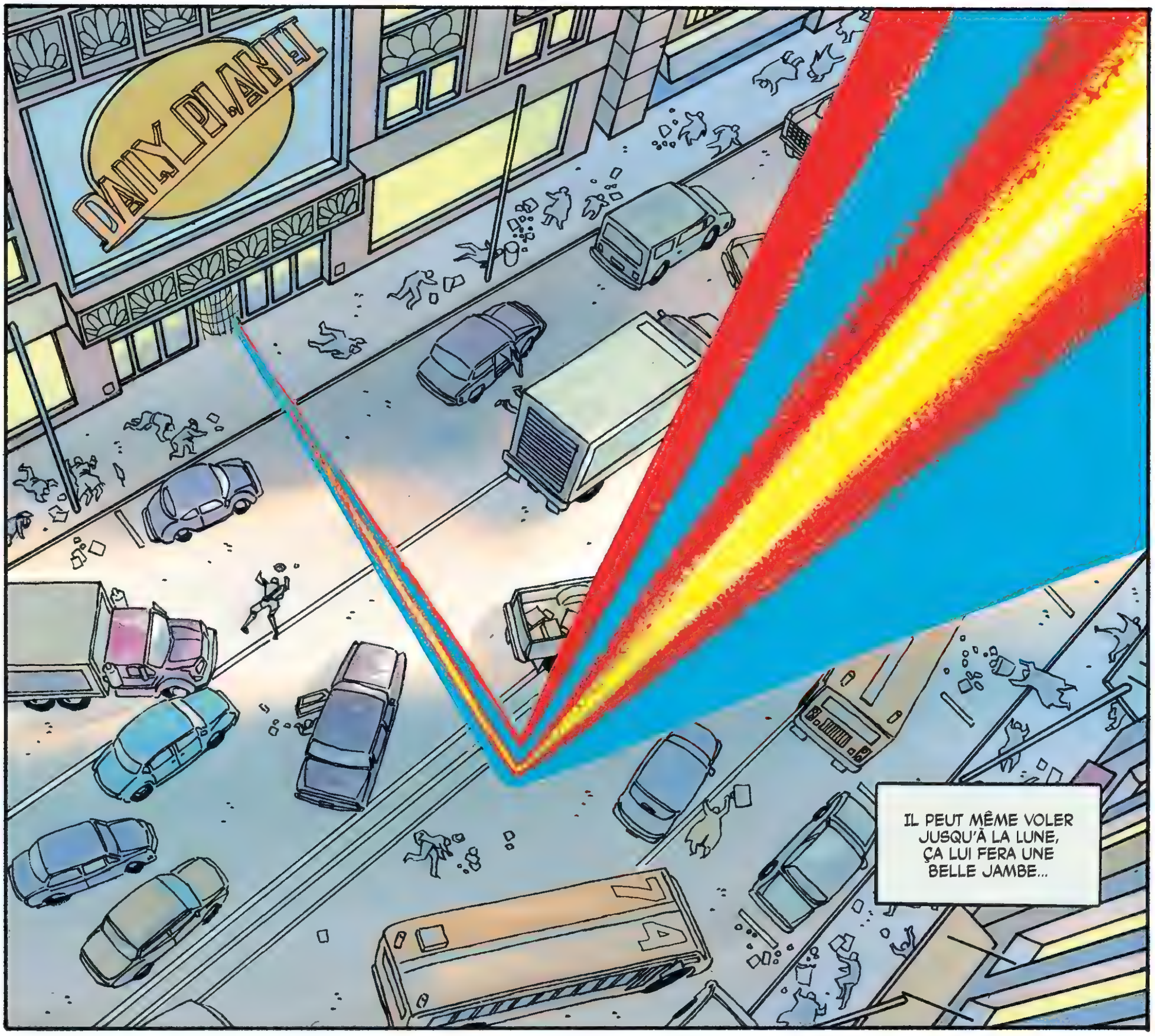
QUI... EST LANA... LANG ?
OH MON DIEU !
PERRY WHITE EDITOR


LOIS...
LOIS !
ALLEZ, LOIS !
ALLEZ !
FORTE FIÈVRE...
POULS RAPIDE...
MAIS QUE SE PASSE-T-IL ICI ?

... ET L'IDÉAL HUMAIN...
TS 98

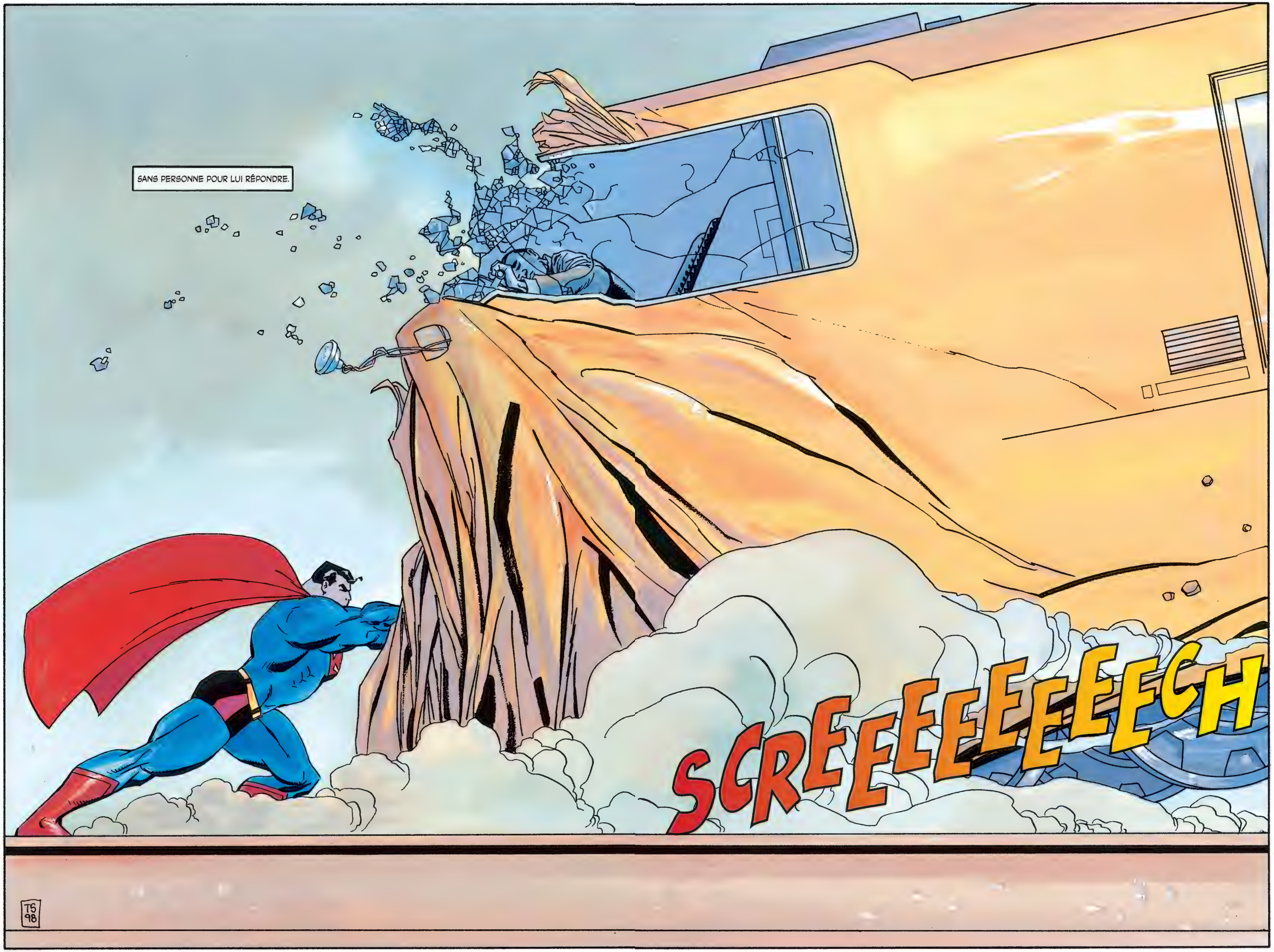

IMAGINONS SA CONFUSION...
TOUT CE DÉSIR D'ACTION CONTRARIÉ...
ALORS QUE LA VILLE MEURT AUTOUR DE LUI.

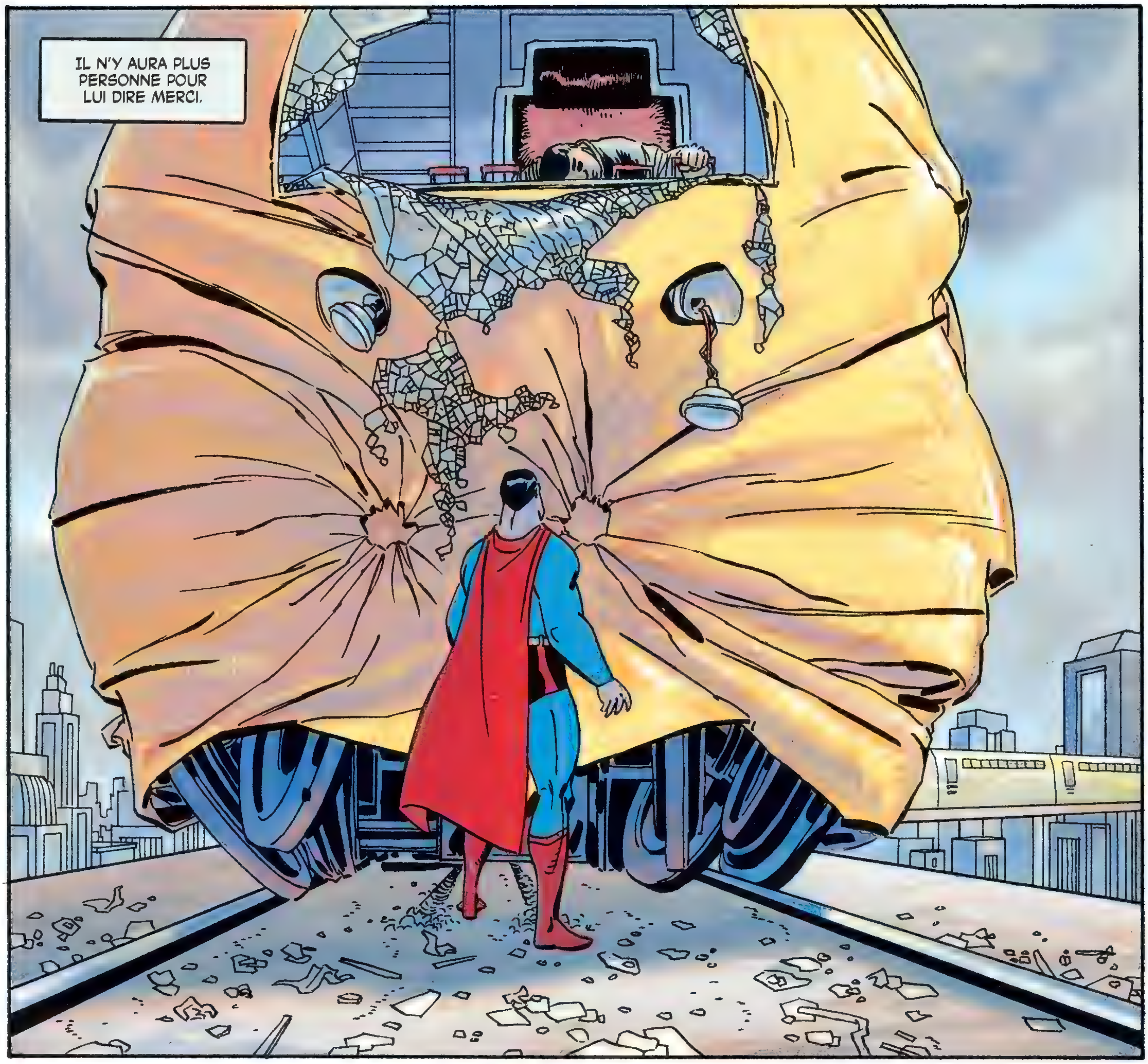

IL PEUT TORDRE TOUT L'ACIER DU MONDE...
IL PEUT VOIR AU TRAVERS DES MURS D'ICI JUSQU'À PÉKIN...
DAILY PLANET

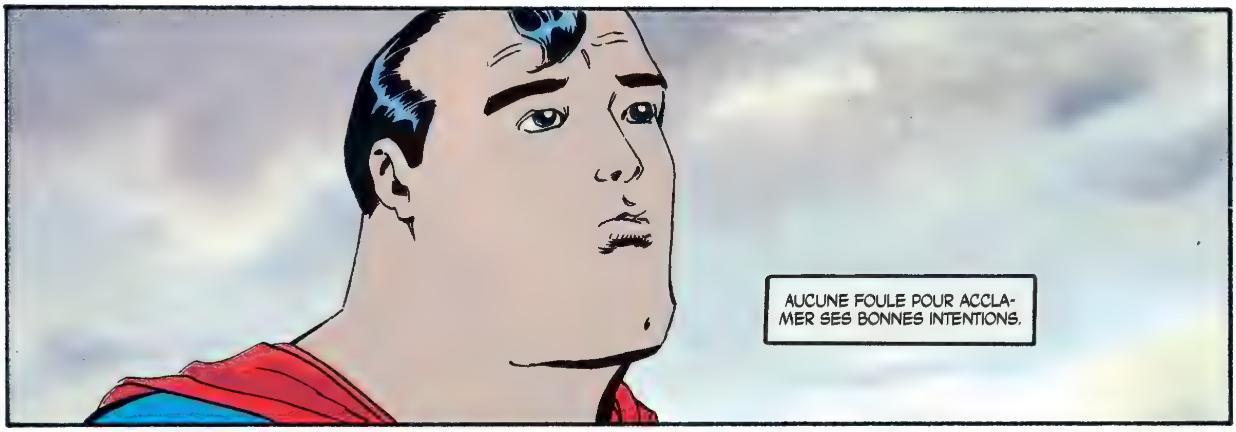

DAILY PLANET
IL PEUT MÊME VOLER JUSQU'À LA LUNE, ÇA LUI FERA UNE BELLE JAMBE...

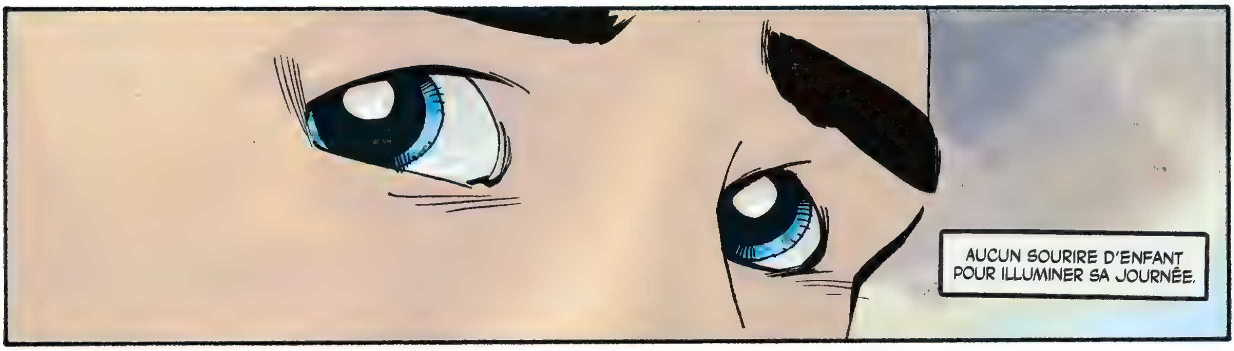
CETTE FOIS-CI...
... IL N'AURA PERSONNE SUR QUI TAPER...

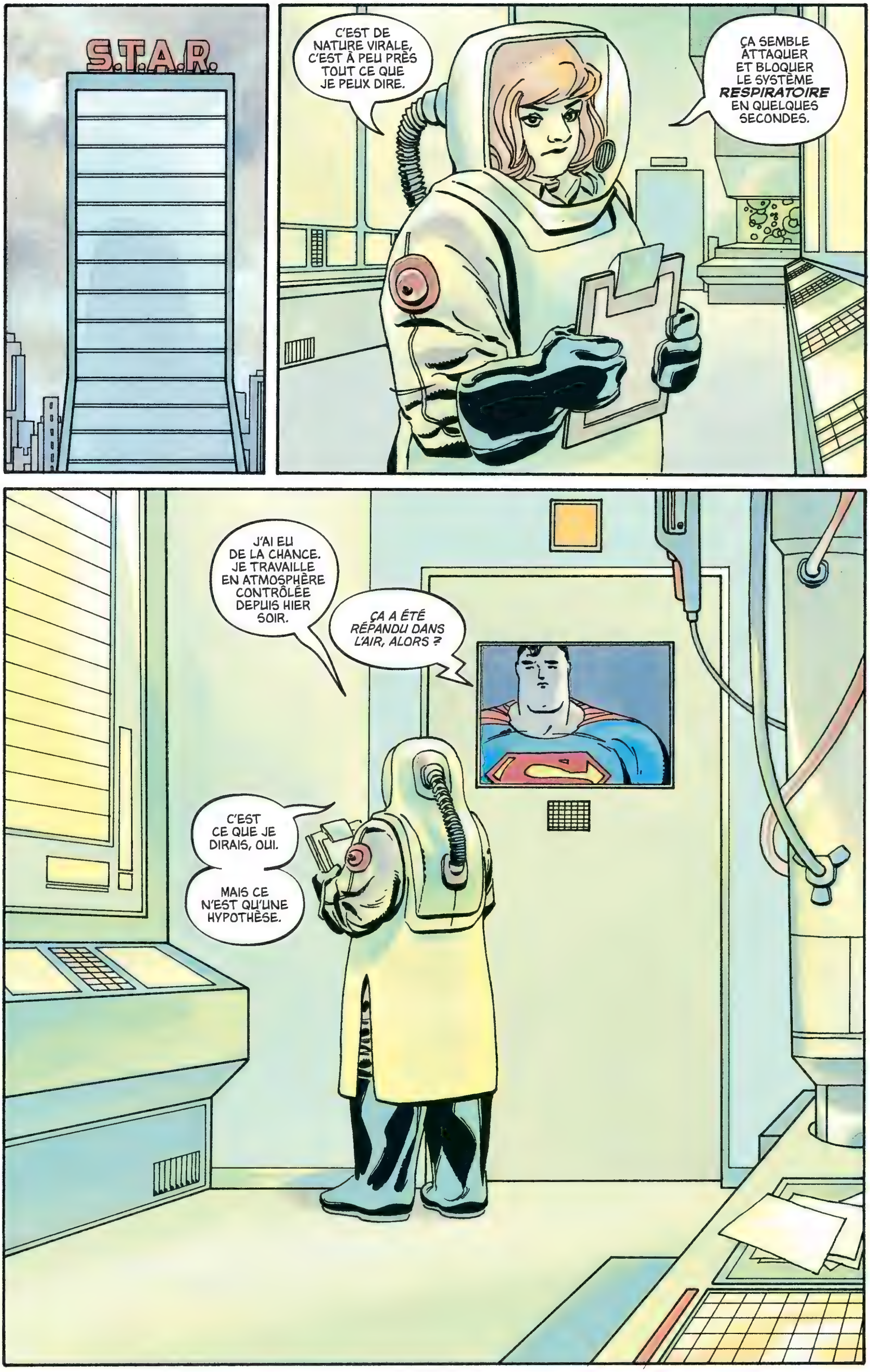
TEL UN CHIEN ATTACHÉ À L'AVANT D'UN CAMION DE POMPIERS VIDE...
IL SENT LA FUMÉE...
IL TIRE SUR SA LAISSE...
IL HURLE À LA LUNE...

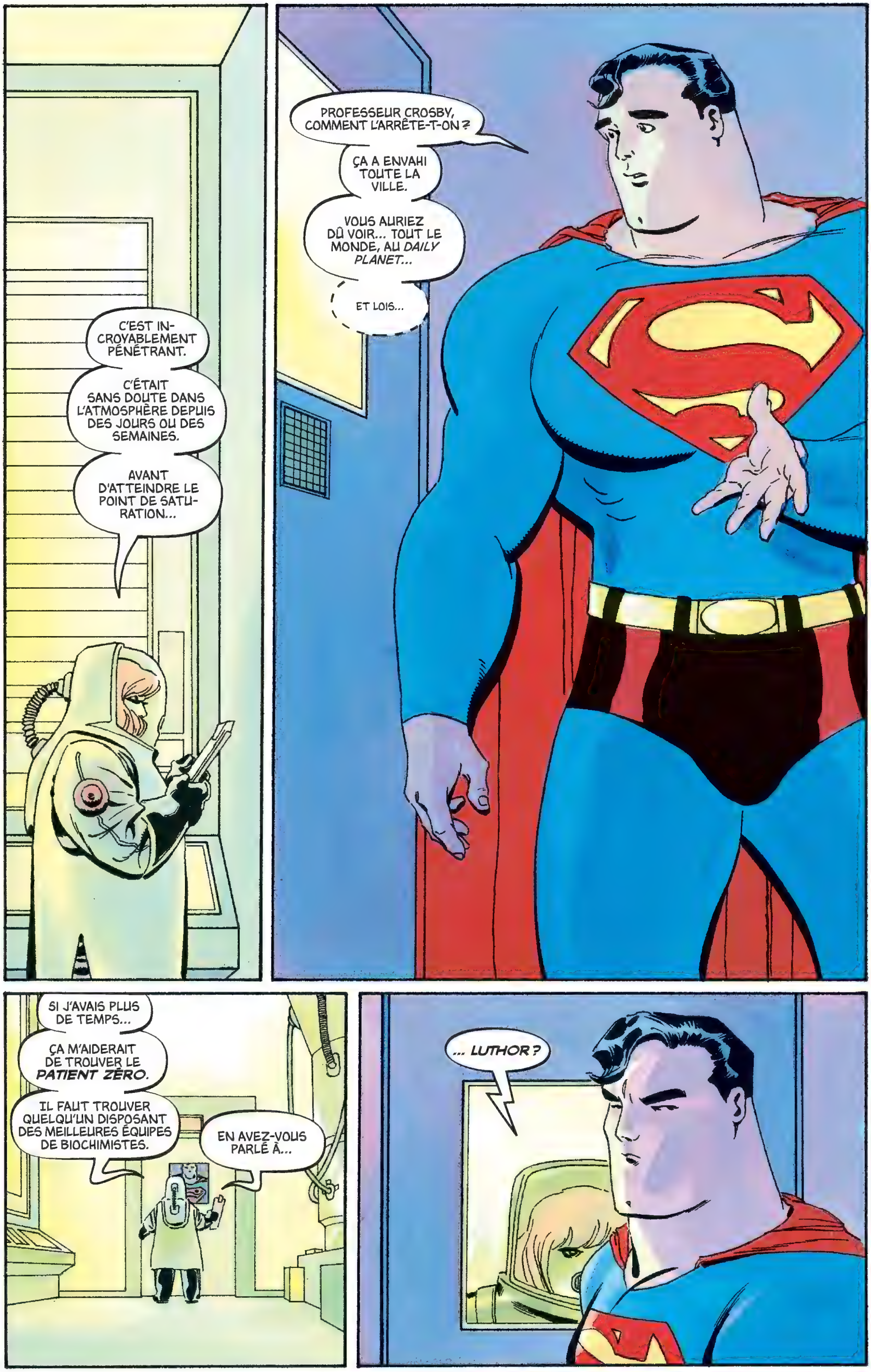

SANS PERSONNE POUR LUI RÉPONDRE.
SCREEEEEEEEEECH
TS 98


IL N'Y AURA PLUS PERSONNE POUR LUI DIRE MERCI.

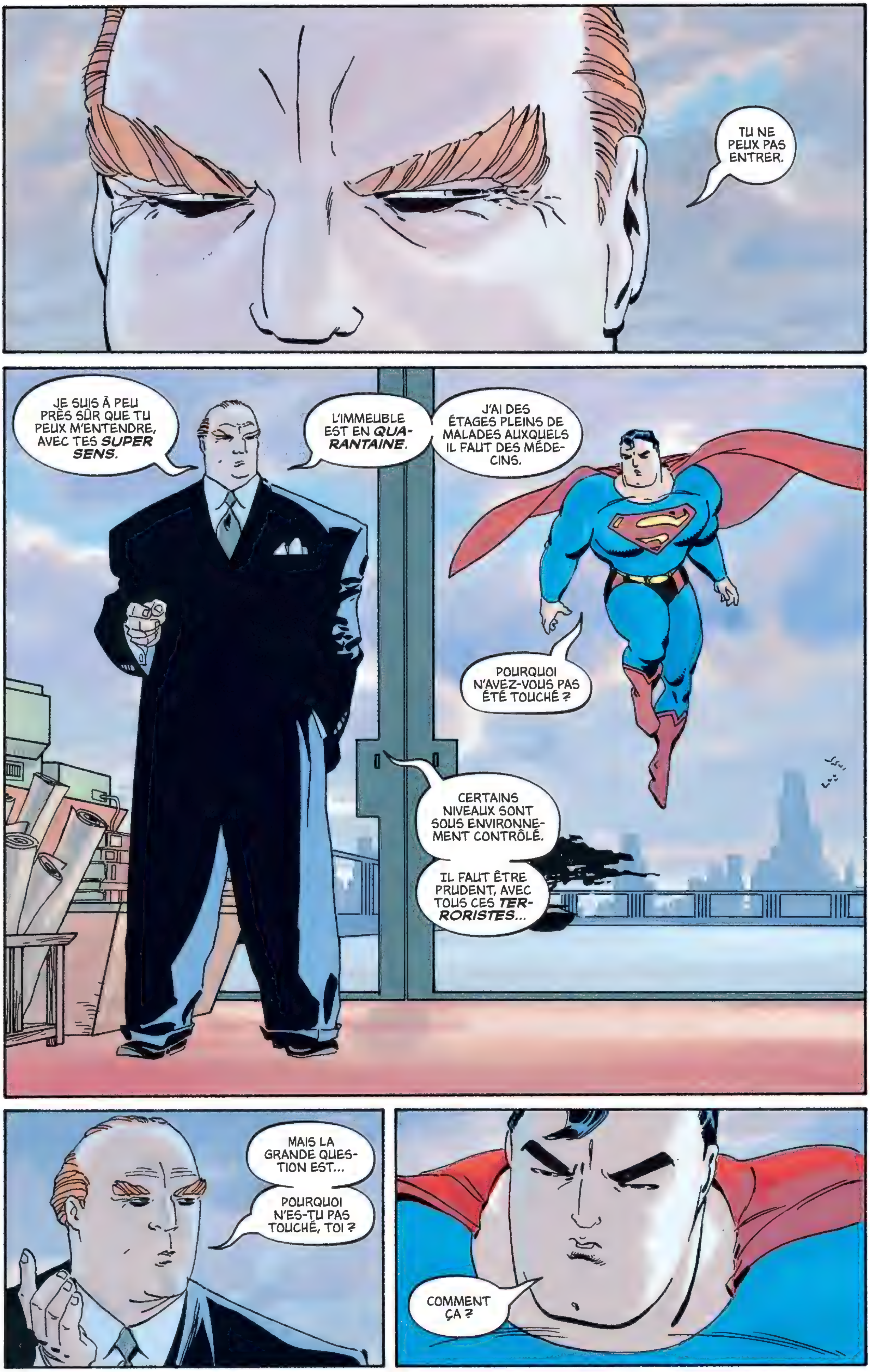

AUCUNE FOULE POUR ACCLA-
MER SES BONNES INTENTIONS.

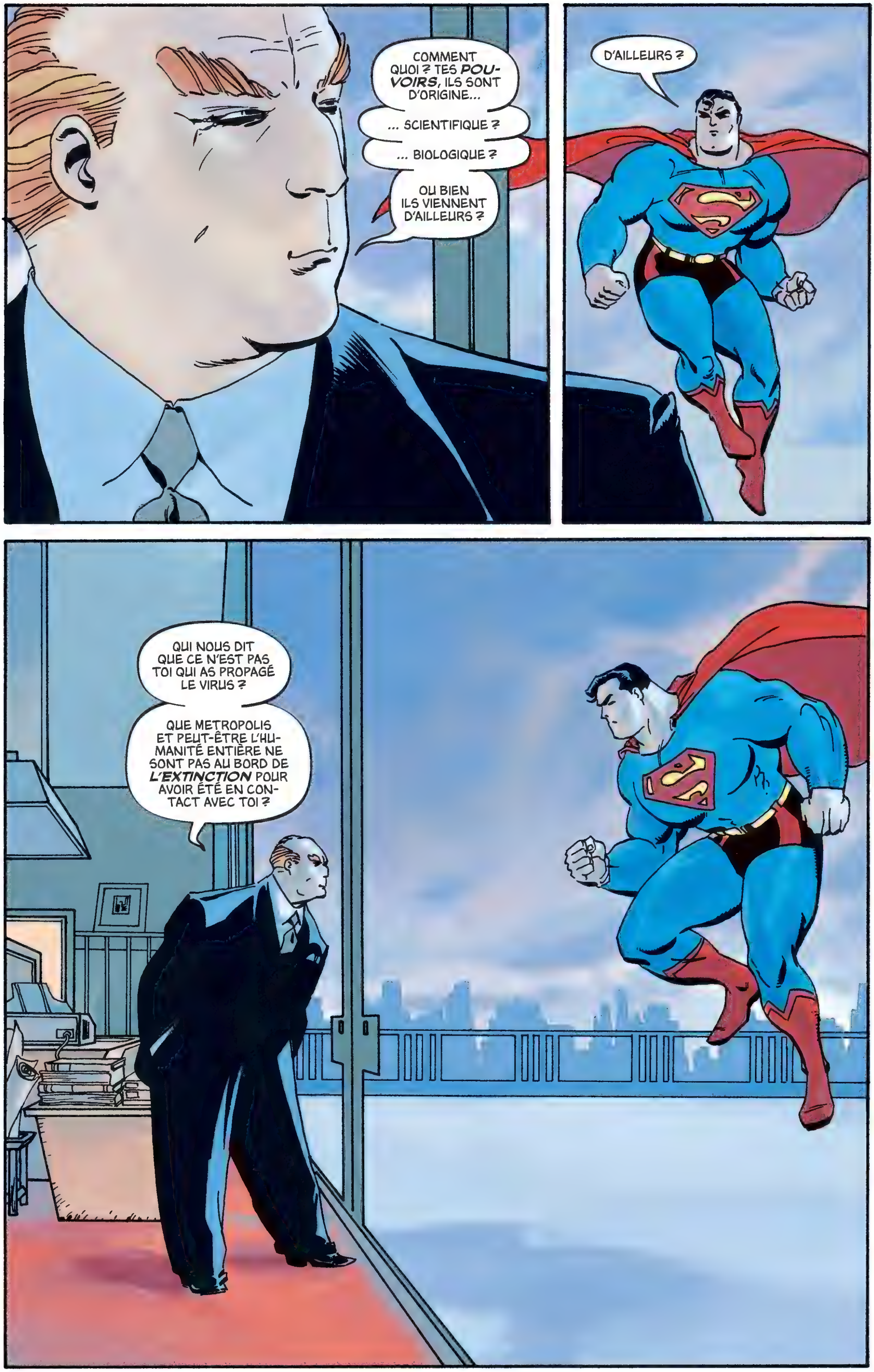

AUCUN SOURIRE D'ENFANT
POUR ILLUMINER SA JOURNÉE.


S.T.A.R.
C'EST DE NATURE VIRALE, C'EST À PEU PRÈS TOUT CE QUE JE PEUX DIRE.
ÇA SEMBLE ATTAQUER ET BLOQUER LE SYSTÈME **RESPIRATOIRE** EN QUELQUES SECONDES.
J'AI EU DE LA CHANCE. JE TRAVAILLE EN ATMOSPHÈRE CONTRÔLÉE DEPUIS HIER SOIR.
ÇA A ÉTÉ RÉPANDU DANS L'AIR, ALORS ?
C'EST CE QUE JE DIRAIS, OUI.
MAIS CE N'EST QU'UNE HYPOTHÈSE.

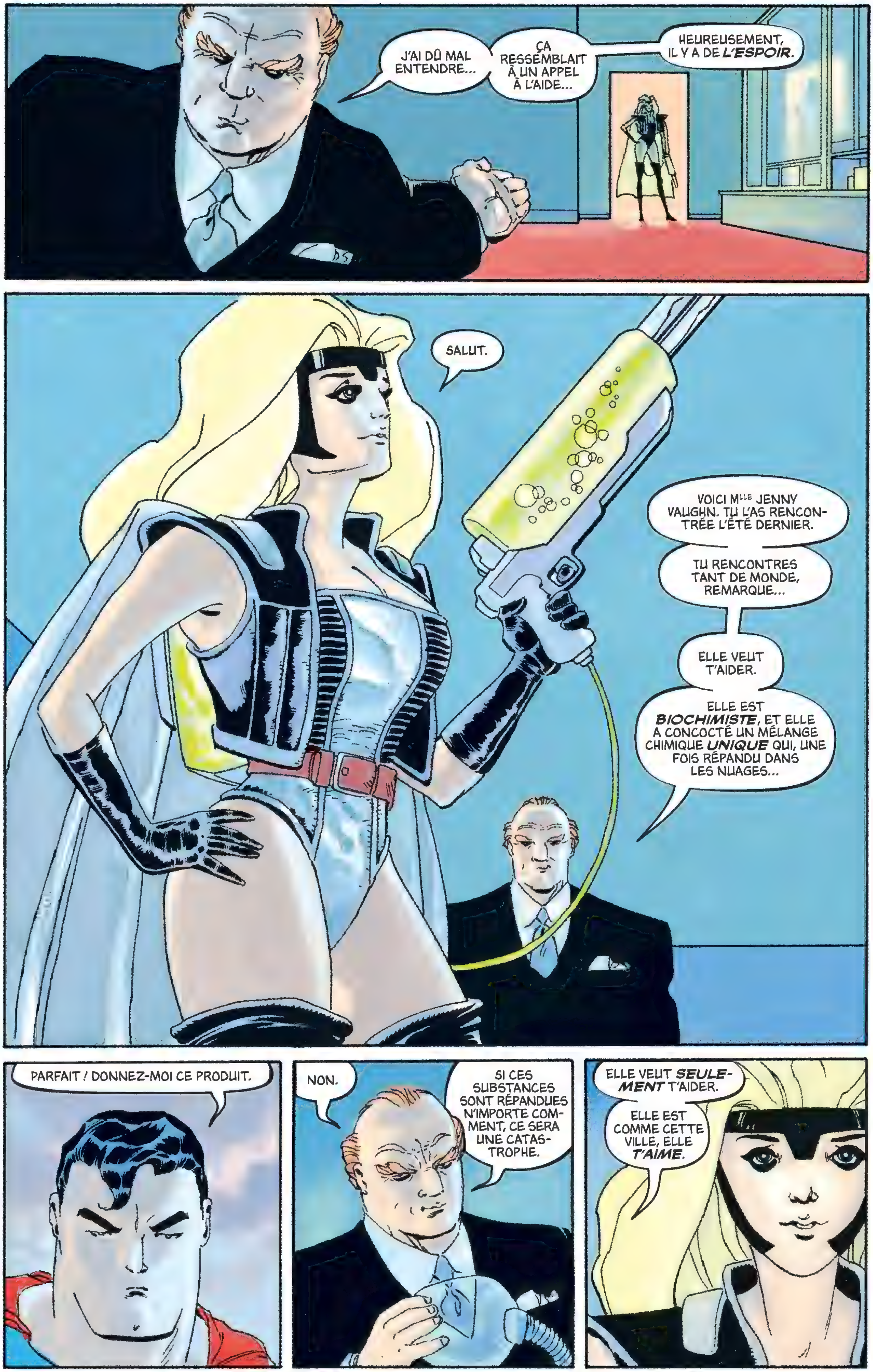


PROFESSEUR CROSBY, COMMENT L'ARRÊTE-T-ON ?
ÇA A ENVAHI TOUTE LA VILLE.
VOUS AURIEZ DÛ VOIR... TOUT LE MONDE, AU *DAILY PLANET*...
ET LOIS...
C'EST IN-CROYABLEMENT PÉNÉTRANT.
C'ÉTAIT SANS DOUTE DANS L'ATMOSPHÈRE DEPUIS DES JOURS OU DES SEMAINES.
AVANT D'ATTEINDRE LE POINT DE SATU-RATION...
SI J'AVAIS PLUS DE TEMPS...
ÇA M'AIDERAIT DE TROUVER LE ***PATIENT ZÉRO***.
IL FAUT TROUVER QUELQU'UN DISPOSANT DES MEILLEURES ÉQUIPES DE BIOCHIMISTES.
EN AVEZ-VOUS PARLÉ À...
... LUTHOR ?

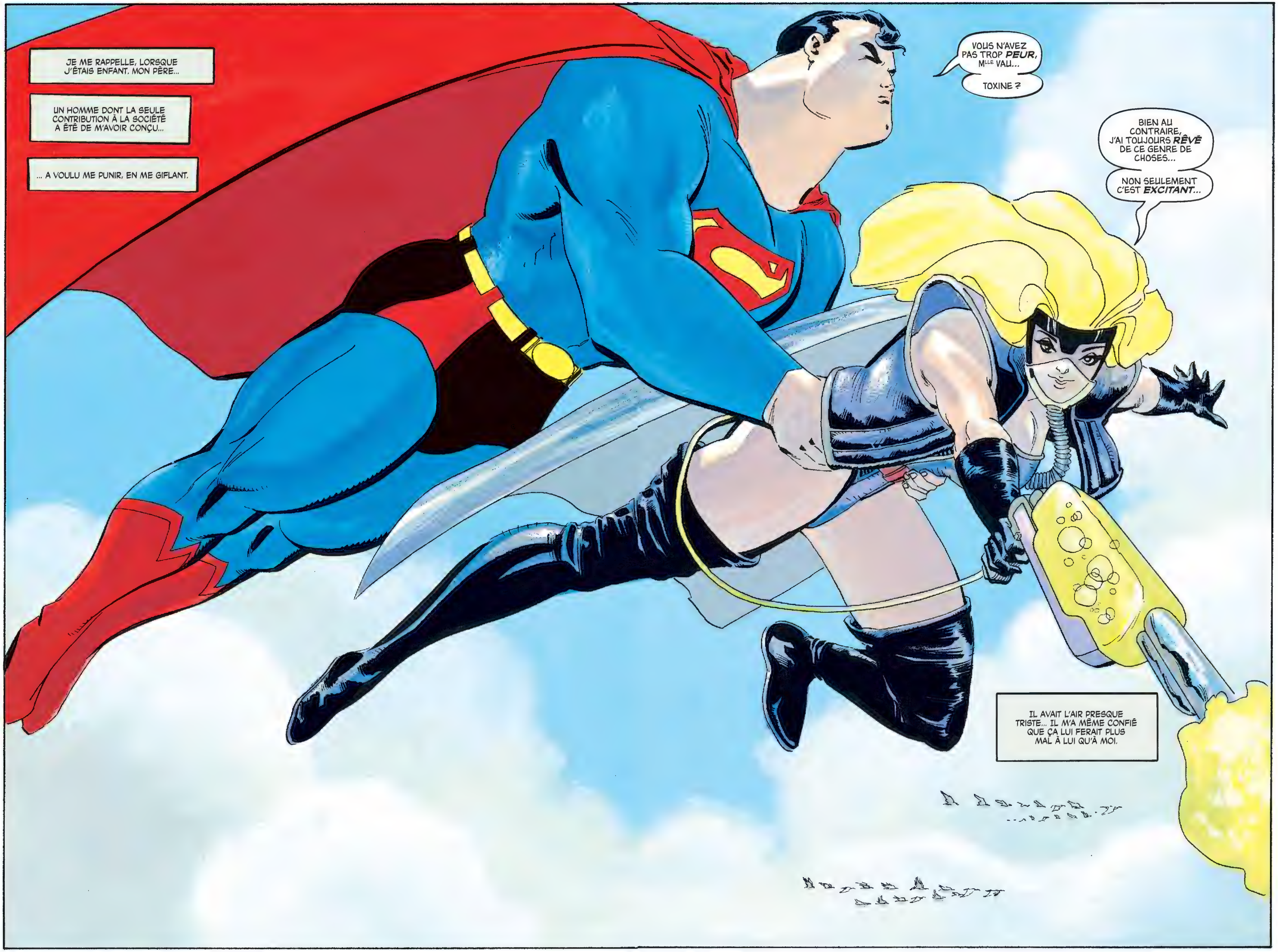

TU NE PEUX PAS ENTRER.
JE SUIS À PEU PRÈS SÛR QUE TU PEUX M'ENTENDRE, AVEC TES *SUPER SENS.*
L'IMMEUBLE EST EN *QUARANTAINE.*
J'AI DES ÉTAGES PLEINS DE MALADES AUXQUELS IL FAUT DES MÉDECINS.
POURQUOI N'AVEZ-VOUS PAS ÉTÉ TOUCHÉ ?
CERTAINS NIVEAUX SONT SOUS ENVIRONNEMENT CONTRÔLÉ.
IL FAUT ÊTRE PRUDENT, AVEC TOUS CES *TERRORISTES...*
MAIS LA GRANDE QUESTION EST...
POURQUOI N'ES-TU PAS TOUCHÉ, TOI ?
COMMENT ÇA ?


COMMENT QUOI ? TES POUVOIRS, ILS SONT D'ORIGINE...
... SCIENTIFIQUE ?
... BIOLOGIQUE ?
OU BIEN ILS VIENNENT D'AILLEURS ?
D'AILLEURS ?
QUI NOUS DIT QUE CE N'EST PAS TOI QUI AS PROPAGÉ LE VIRUS ?
QUE METROPOLIS ET PEUT-ÊTRE L'HUMANITÉ ENTIÈRE NE SONT PAS AU BORD DE L'EXTINCTION POUR AVOIR ÉTÉ EN CONTACT AVEC TOI ?

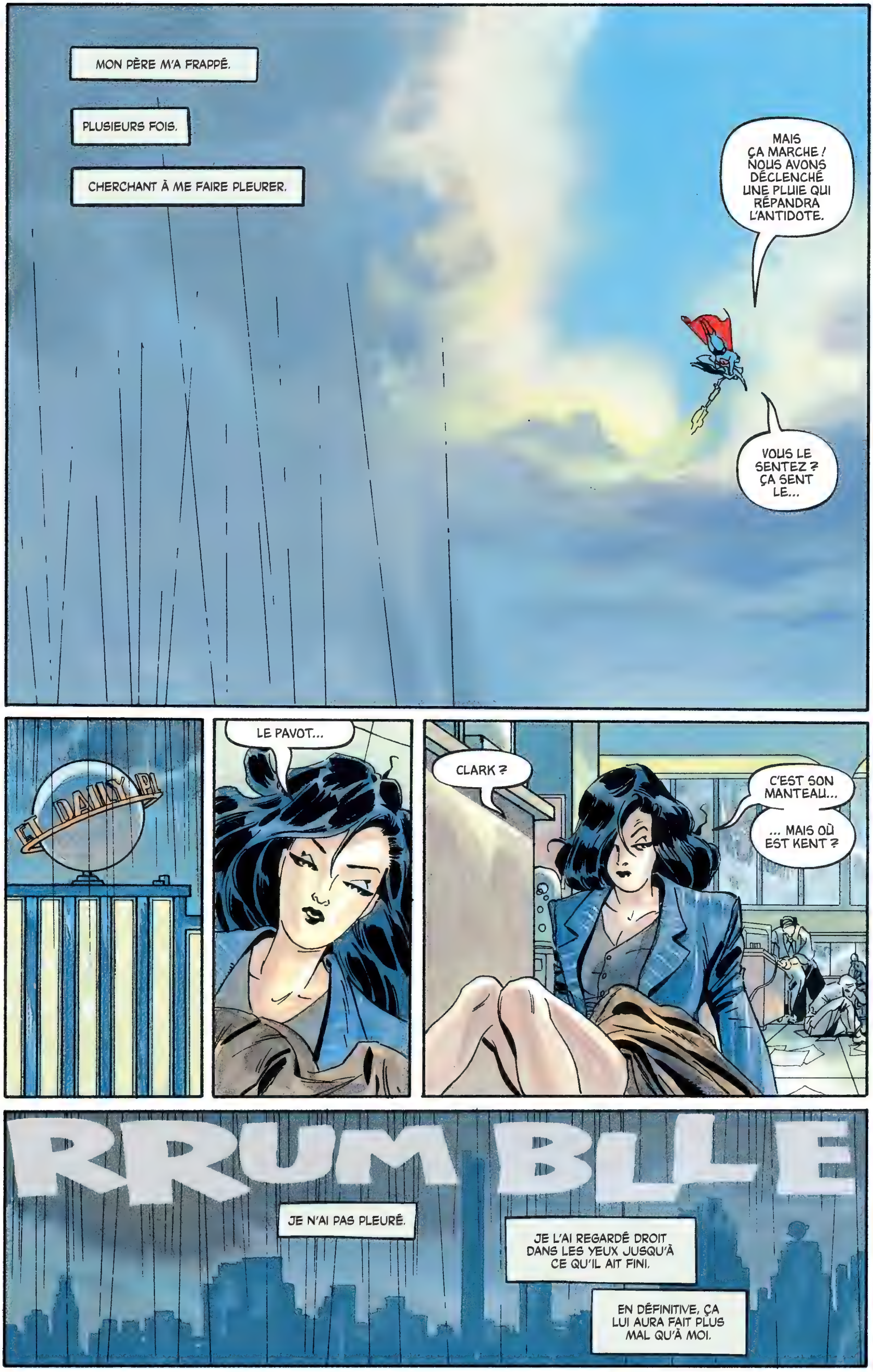
ET QUI NOUS DIT QUE CE N'EST PAS VOUS QUI ÊTES DERRIÈRE CETTE FOLIE ?
QUE VOUS N'AVEZ PAS EXPOSÉ TOUTE LA VILLE À UNE SORTE D'ARME CHIMIQUE MILITAIRE ?
LA PERSPECTIVE DE L'ÉCHEC EST TROP ÉCRASANTE POUR LUI.
SI JE PASSAIS AU TRAVERS DE CETTE VITRE ET QUE JE VOUS TIRAIS DEHORS...
IL NE PEUT PERDRE SA FOI EN LUI, OU IL EST PERDU.
... AU BOUT DE COMBIEN DE TEMPS VERRIONS-NOUS APPARAÎTRE UN DE VOS EMPLOYÉS AVEC L'ANTIDOTE ?
MAIS JE NE PRENDRAI PAS LE RISQUE.
JE NE PUIS ÊTRE COMME VOUS, LUTHOR.
ALORS JE VOUS DE-MANDE...
... SI VOUS POU-VEZ M'AIDER.
MAIS, PERDU, C'EST PRÉCISÉMENT CE QUE JE VEUX QU'IL SOIT.

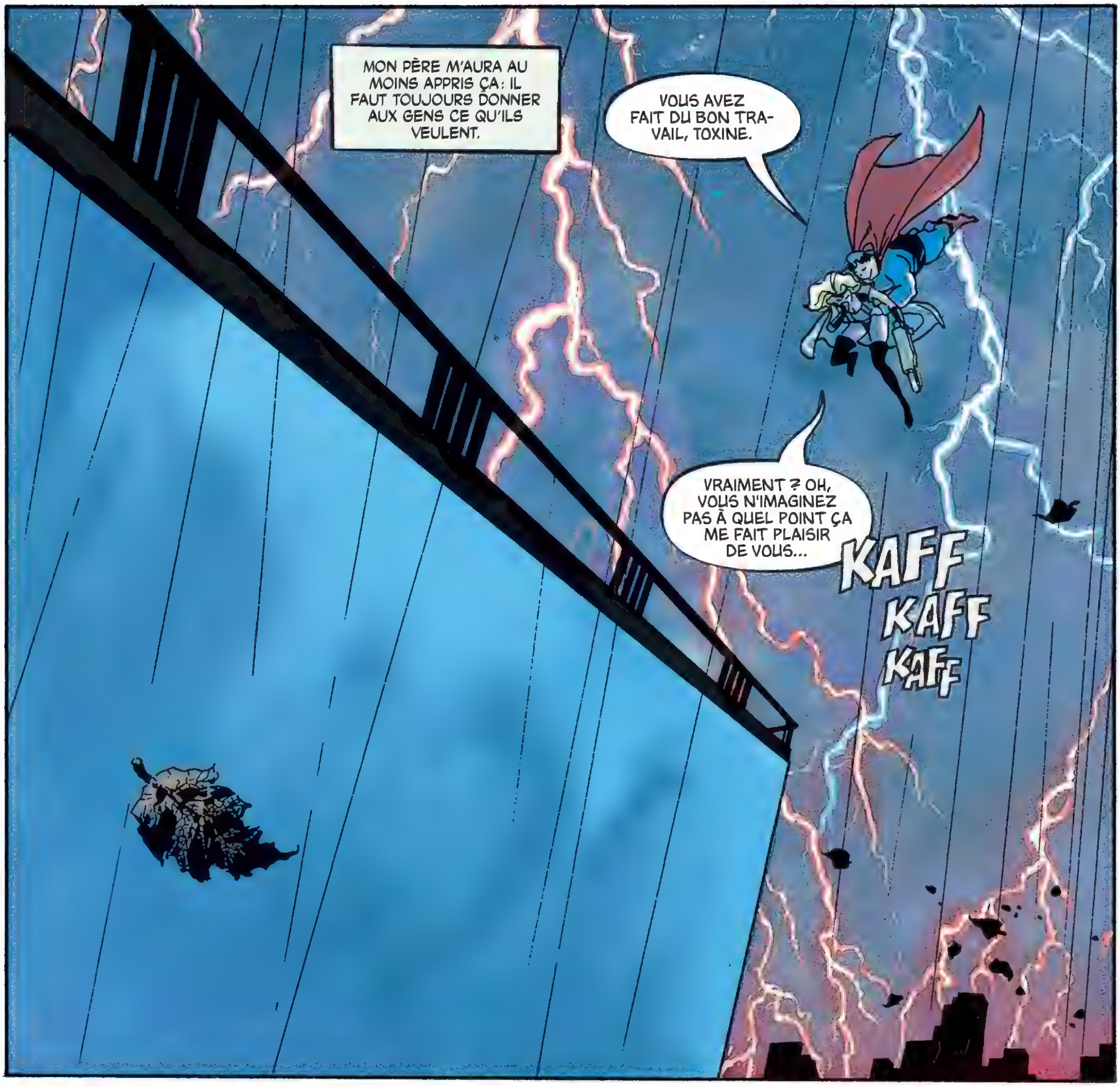

J'AI DÛ MAL ENTENDRE...
ÇA RESSEMBLAIT À UN APPEL À L'AIDE...
HEUREUSEMENT, IL Y A DE ***L'ESPOIR***.
SALUT.
VOICI Mlle JENNY VAUGHN. TU L'AS RENCONTRÉE L'ÉTÉ DERNIER.
TU RENCONTRES TANT DE MONDE, REMARQUE...
ELLE VEUT T'AIDER.
ELLE EST ***BIOCHIMISTE***, ET ELLE A CONCOCTÉ UN MÉLANGE CHIMIQUE ***UNIQUE*** QUI, UNE FOIS RÉPANDU DANS LES NUAGES...
PARFAIT ! DONNEZ-MOI CE PRODUIT.
NON.
SI CES SUBSTANCES SONT RÉPANDUES N'IMPORTE COMMENT, CE SERA UNE CATASTROPHE.
ELLE VEUT ***SEULEMENT*** T'AIDER.
ELLE EST COMME CETTE VILLE, ELLE ***T'AIME***.

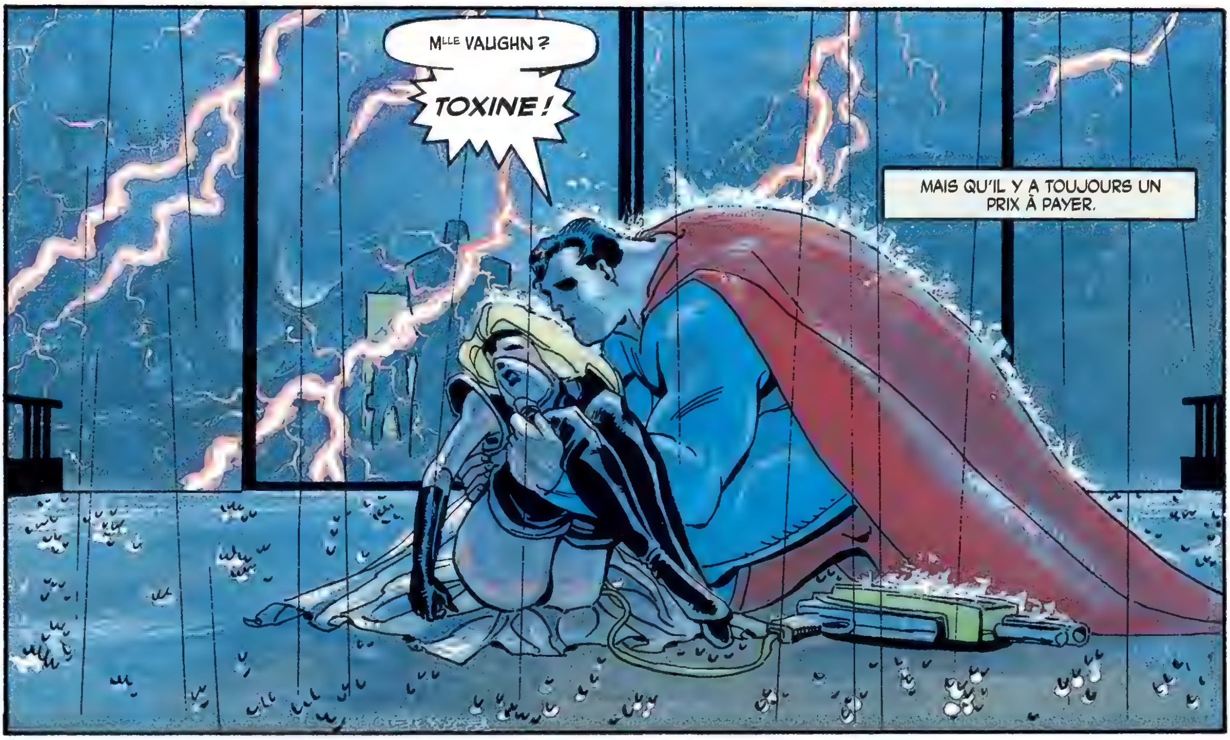
Mlle VAUGHN, JE ME REFUSE À METTRE DÉLIBÉRÉMENT QUELQU'UN EN DANGER.
JE LE SAIS BIEN.
ET C'EST "TOXINE".
PARDON ?
"TOXINE". C'EST MON... NOUVEAU NOM.
C'EST COMME SUPERMAN...
M. LUTHOR M'A DIT QUE VOUS POUVIEZ VOLER PLUS VITE ET ÊTRE PLUS PRÉCIS QU'UN HÉLICOPTÈRE.
OUI.
ALORS ALLONS-Y.
JE REVIENS, LUTHOR.
OUI...
JE N'EN DOUTE PAS.

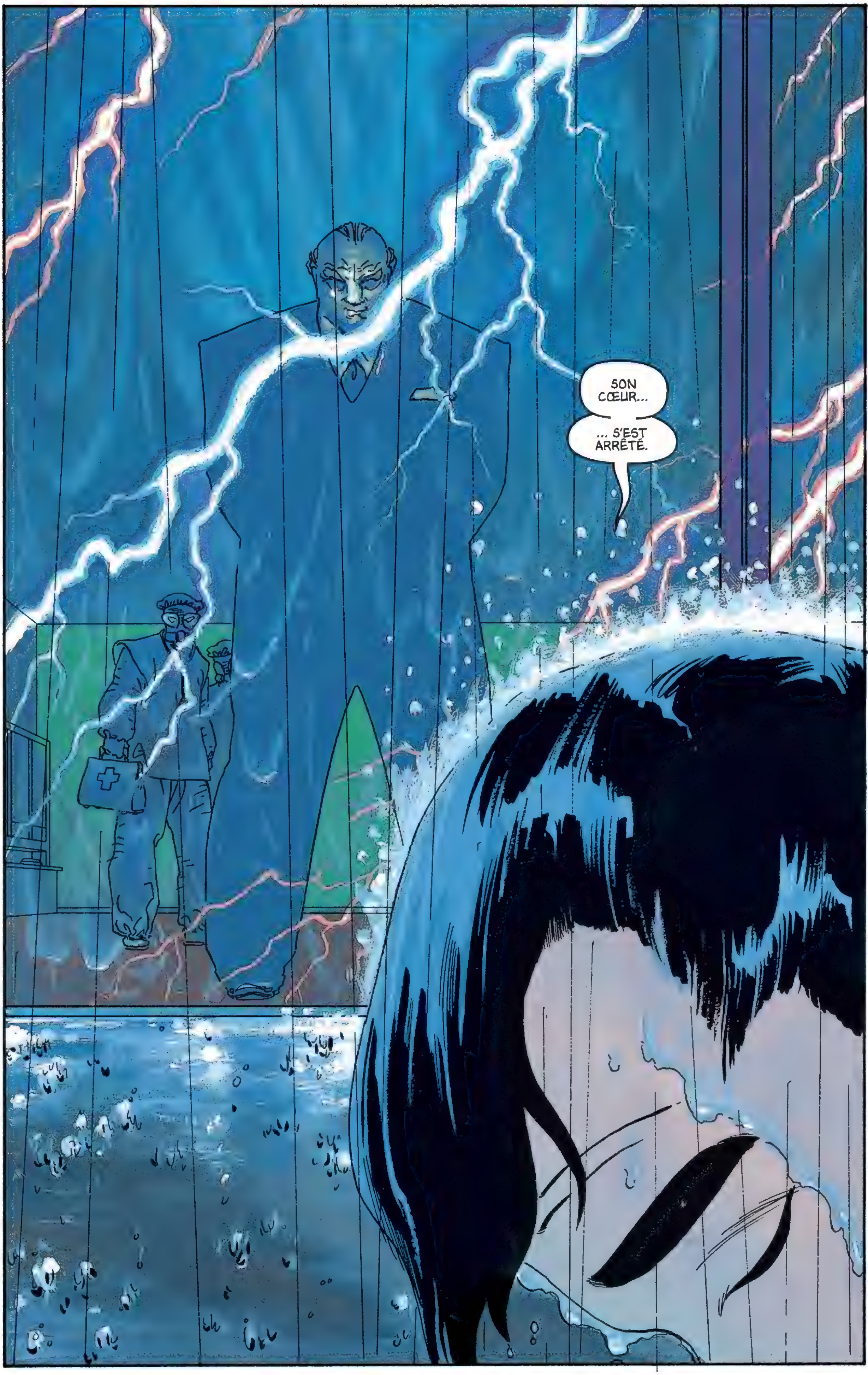


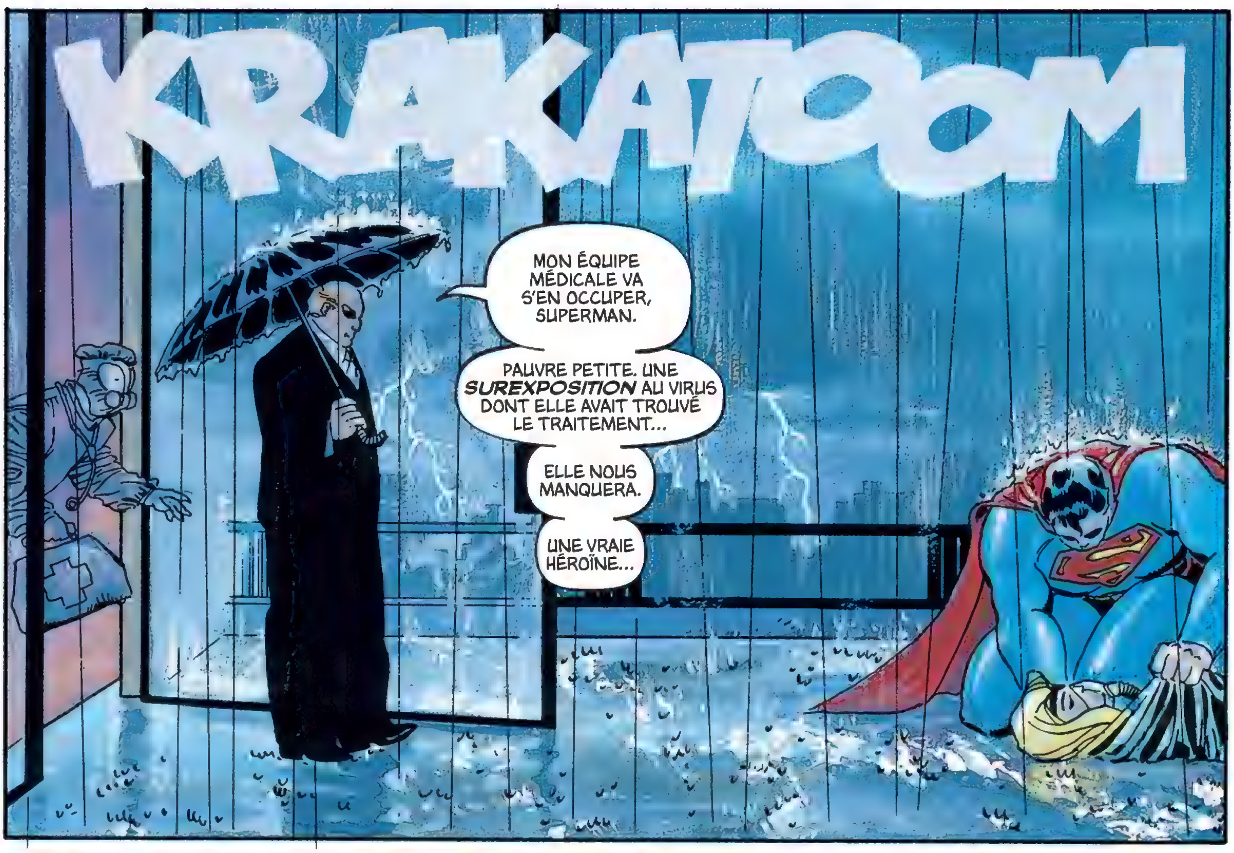
JE ME RAPPELLE, LORSQUE J'ÉTAIS ENFANT, MON PÈRE...
UN HOMME DONT LA SEULE CONTRIBUTION À LA SOCIÉTÉ A ÉTÉ DE M'AVOIR CONÇU...
... A VOULU ME PUNIR, EN ME GIFLANT.
VOUS N'AVEZ PAS TROP PEUR, MLLE VAU...
TOXINE ?
BIEN AU CONTRAIRE, J'AI TOUJOURS RÊVÉ DE CE GENRE DE CHOSES...
NON SEULEMENT C'EST EXCITANT...
IL AVAIT L'AIR PRESQUE TRISTE... IL M'A MÊME CONFIÉ QUE ÇA LUI FERAIT PLUS MAL À LUI QU'À MOI.

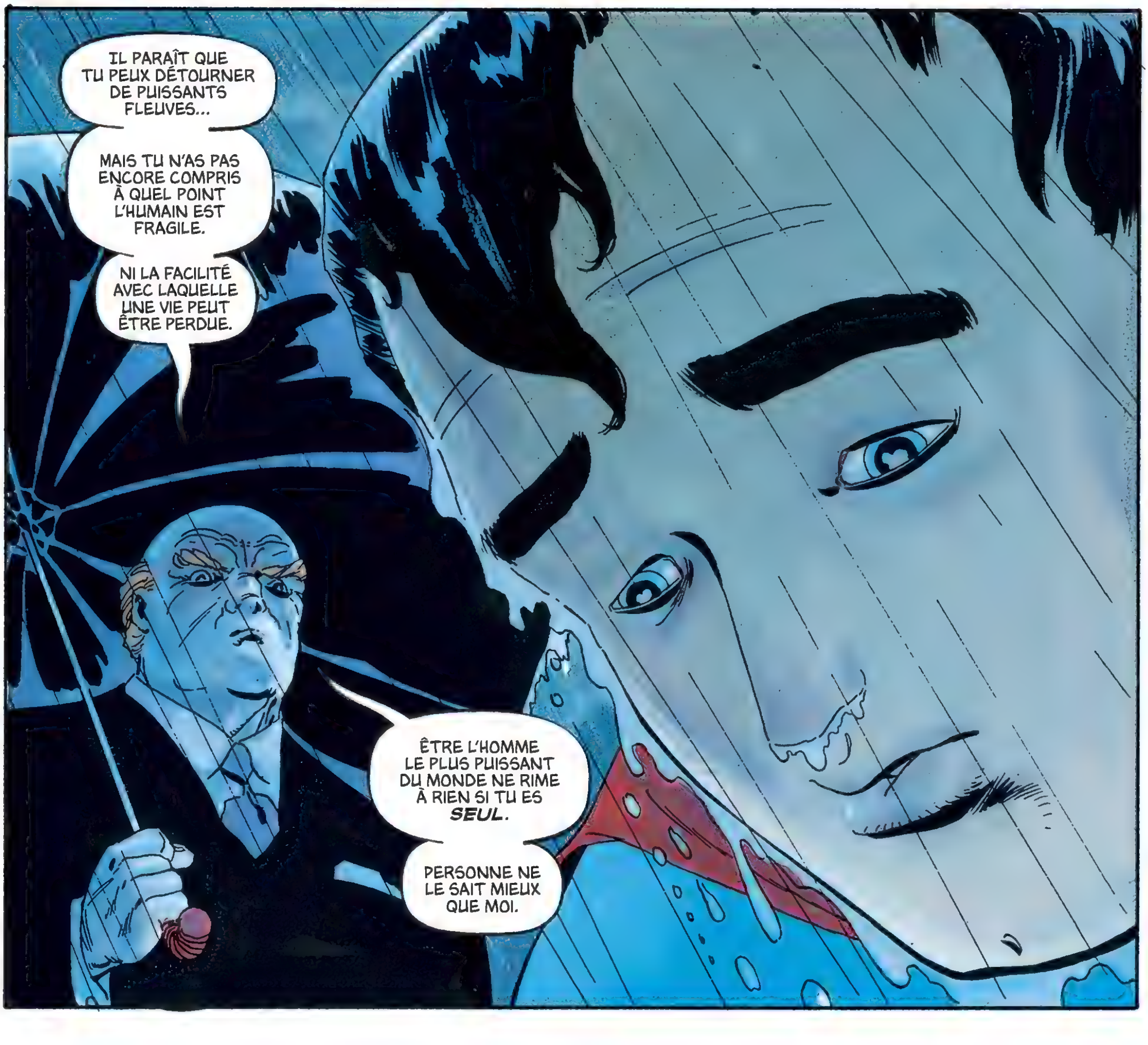

MON PÈRE M'A FRAPPÉ.
PLUSIEURS FOIS.
CHERCHANT À ME FAIRE PLEURER.
MAIS ÇA MARCHE ! NOUS AVONS DÉCLENCHÉ UNE PLUIE QUI RÉPANDRA L'ANTIDOTE.
VOUS LE SENTEZ ? ÇA SENT LE...
LE PAVOT...
CLARK ?
C'EST SON MANTEAU...
... MAIS OÙ EST KENT ?
RRUMBLLE
JE N'AI PAS PLEURÉ.
JE L'AI REGARDÉ DROIT DANS LES YEUX JUSQU'À CE QU'IL AIT FINI.
EN DÉFINITIVE, ÇA LUI AURA FAIT PLUS MAL QU'À MOI.


MON PÈRE M'AURA AU MOINS APPRIS ÇA : IL FAUT TOUJOURS DONNER AUX GENS CE QU'ILS VEULENT.
VOUS AVEZ FAIT DU BON TRAVAIL, TOXINE.
VRAIMENT ? OH, VOUS N'IMAGINEZ PAS À QUEL POINT ÇA ME FAIT PLAISIR DE VOUS...
KAFF KAFF KAFF

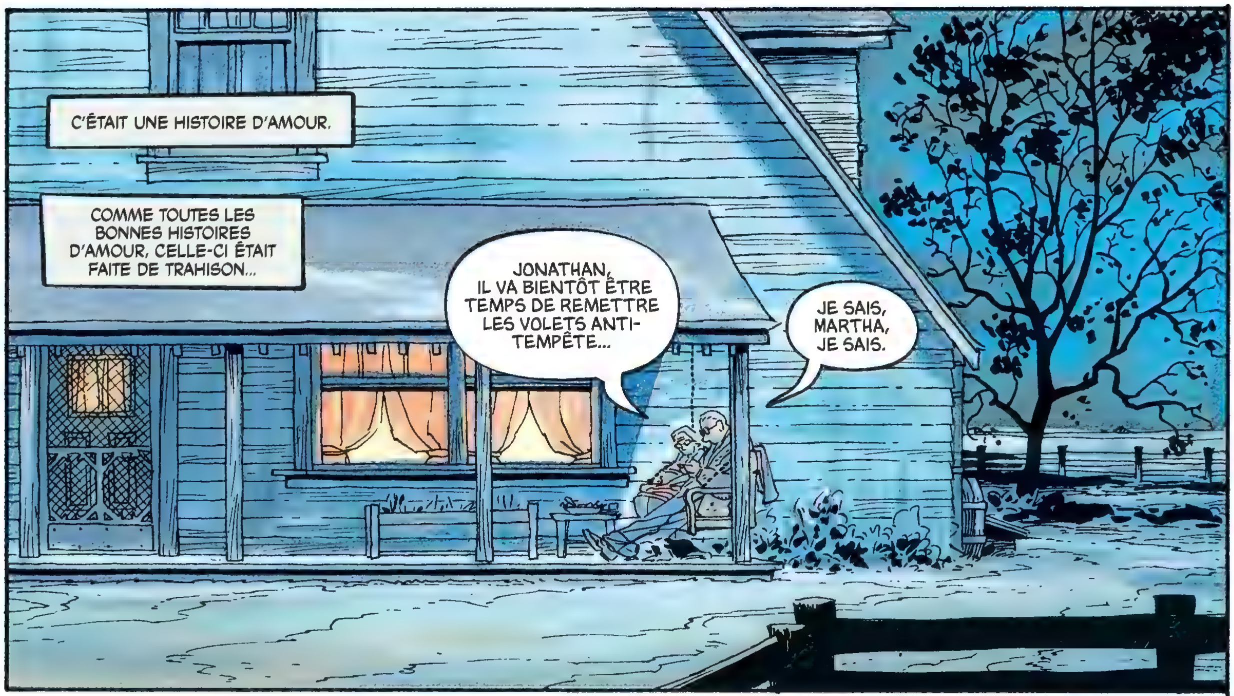

Mlle VAUGHN ?
TOXINE !
MAIS QU'IL Y A TOUJOURS UN PRIX À PAYER.

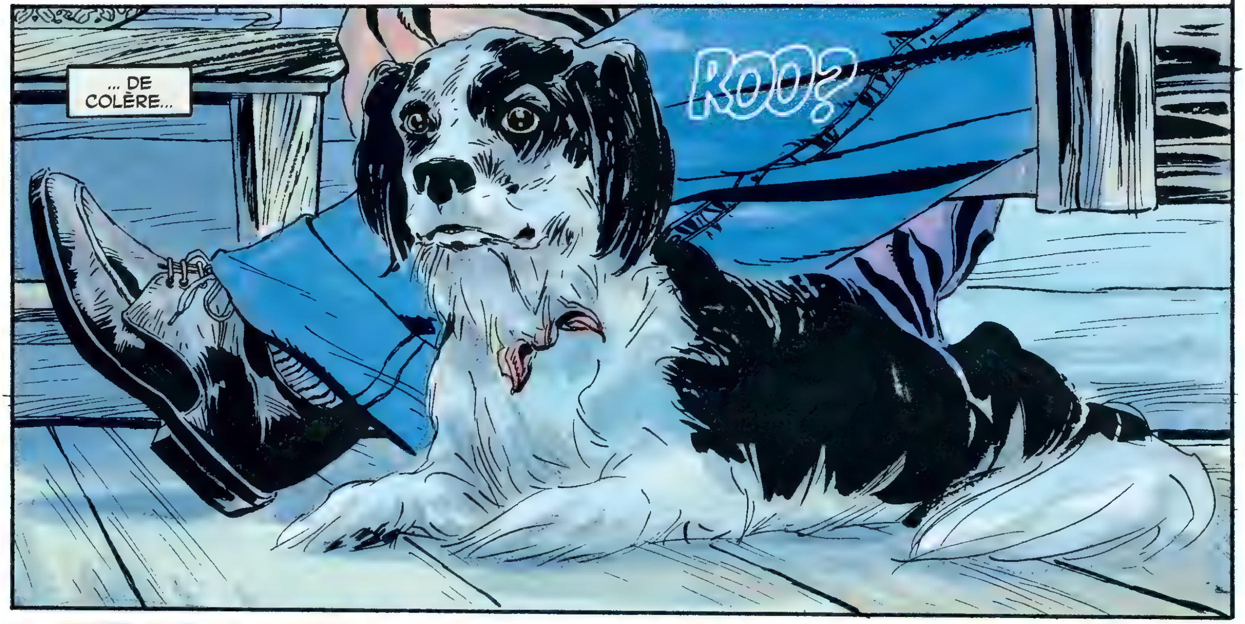

SON CŒUR...
... S'EST ARRÊTÉ.

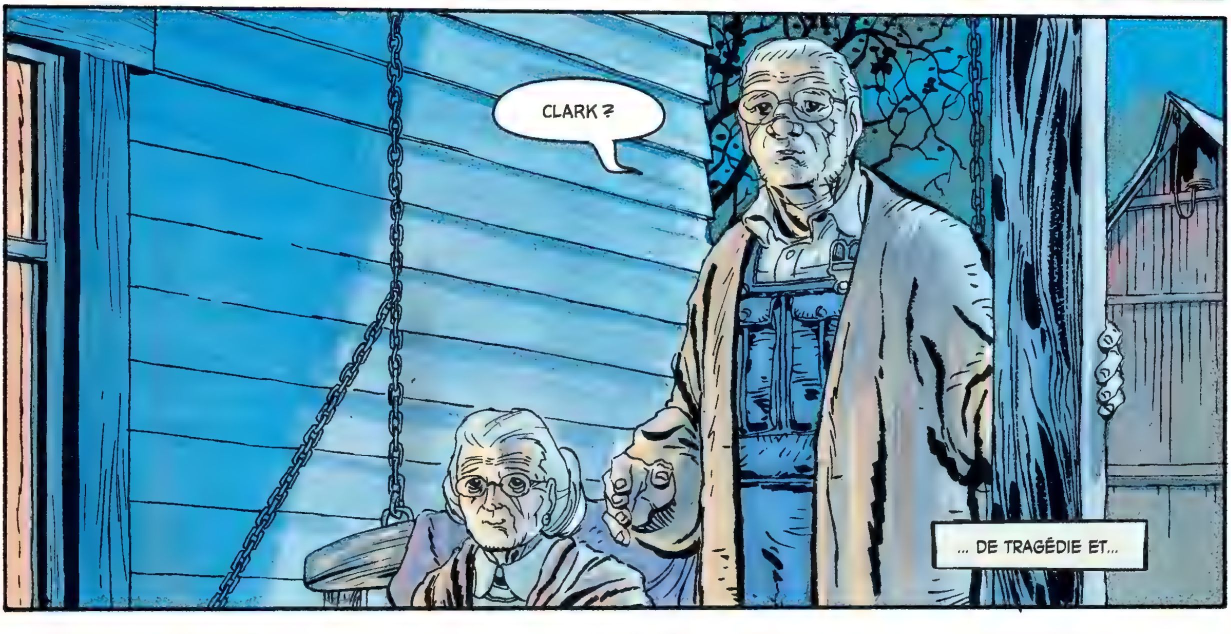

KRAKATOOM
MON ÉQUIPE MÉDICALE VA S'EN OCCUPER, SUPERMAN.
PAUVRE PETITE. UNE SUREXPOSITION AU VIRUS DONT ELLE AVAIT TROUVÉ LE TRAITEMENT...
ELLE NOUS MANQUERA.
UNE VRAIE HÉROÏNE...

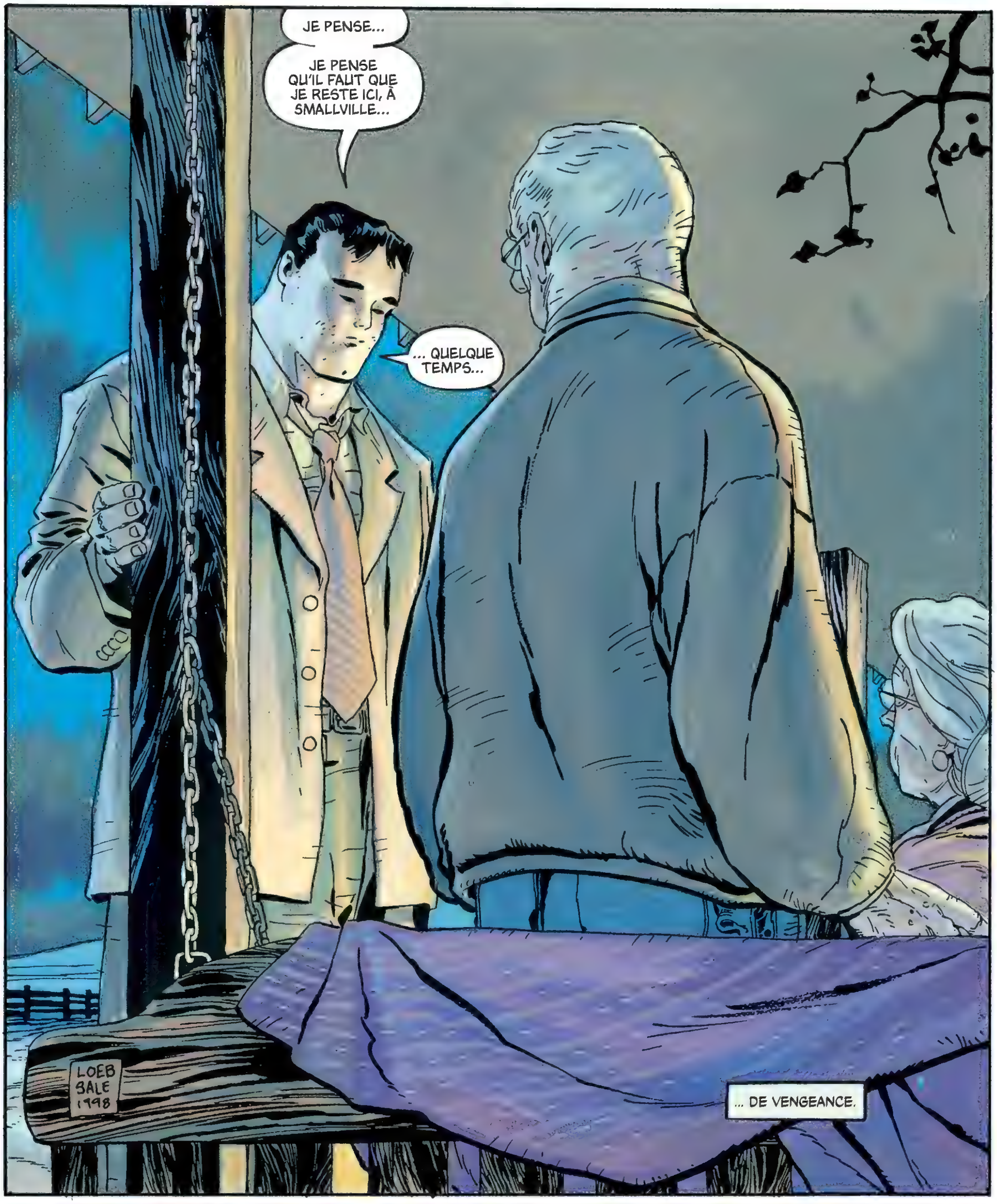

IL PARAÎT QUE TU PEUX DÉTOURNER DE PUISSANTS FLEUVES...
MAIS TU N'AS PAS ENCORE COMPRIS À QUEL POINT L'HUMAIN EST FRAGILE.
NI LA FACILITÉ AVEC LAQUELLE UNE VIE PEUT ÊTRE PERDUE.
ÊTRE L'HOMME LE PLUS PUISSANT DU MONDE NE RIME À RIEN SI TU ES SEUL.
PERSONNE NE LE SAIT MIEUX QUE MOI.

ALORS RETOURNE D'OÙ TU VIENS, AVANT D'ÉCHOUER POUR DE BON.


C'ÉTAIT UNE HISTOIRE D'AMOUR.
COMME TOUTES LES BONNES HISTOIRES D'AMOUR, CELLE-CI ÉTAIT FAITE DE TRAHISON...
JONATHAN, IL VA BIENTÔT ÊTRE TEMPS DE REMETTRE LES VOLETS ANTI-TEMPÊTE...
JE SAIS, MARTHA, JE SAIS.

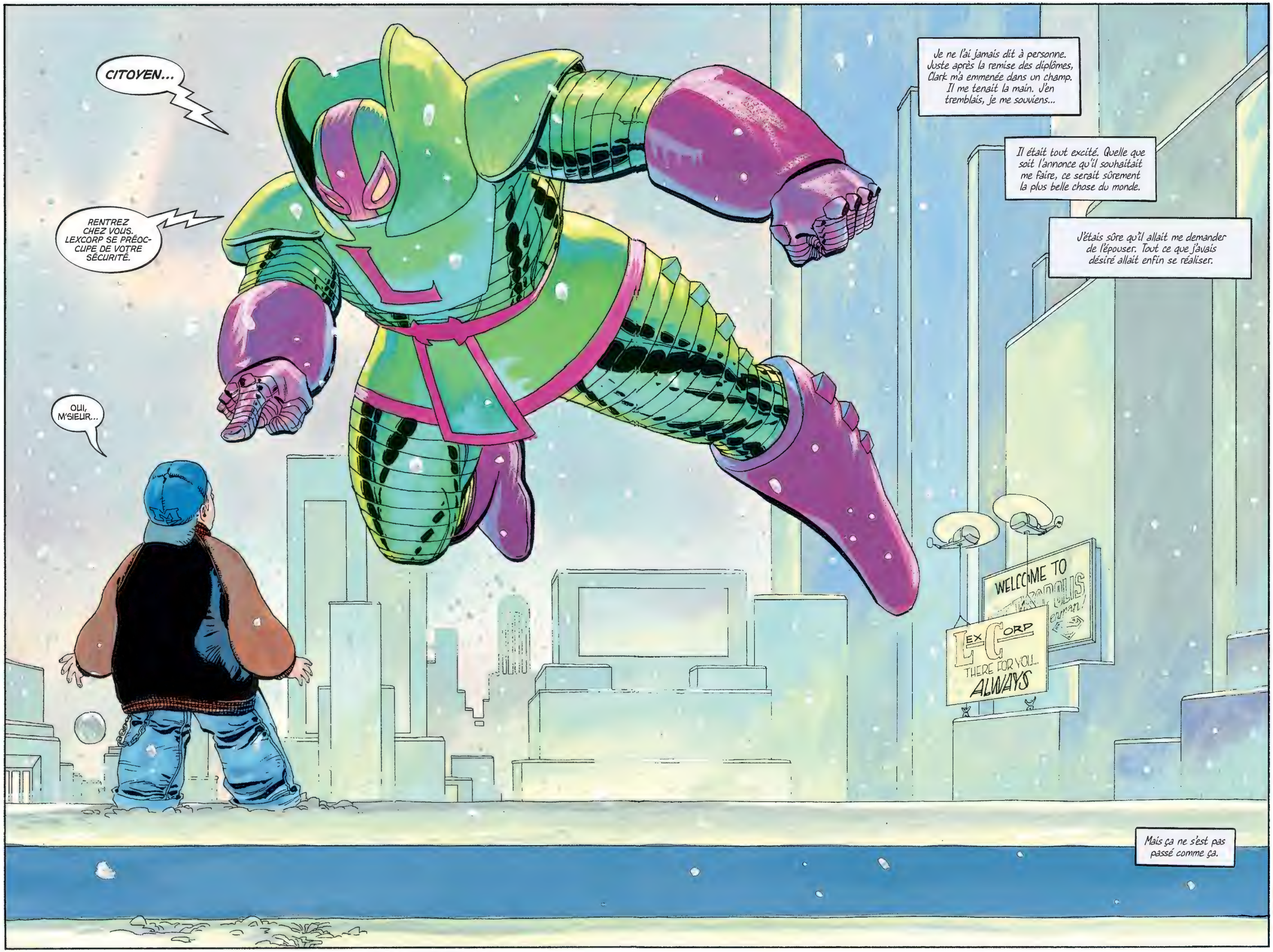

... DE COLÈRE...
ROO?

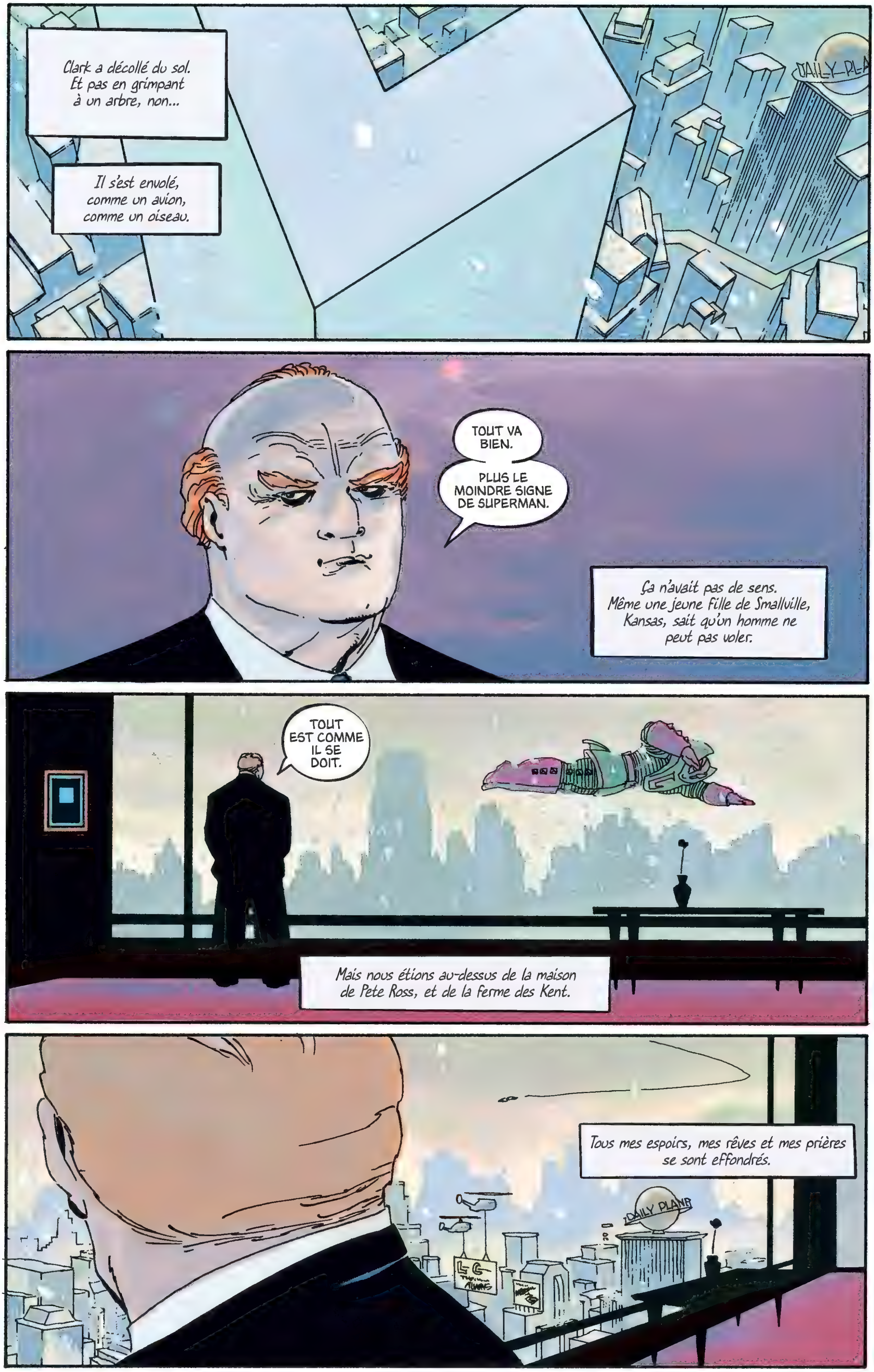

CLARK ?
... DE TRAGÉDIE ET...


JE PENSE...
JE PENSE QU'IL FAUT QUE JE RESTE ICI, À SMALLVILLE...
... QUELQUE TEMPS...
LOEB SALE 1998
... DE VENGEANCE.

Hiver

Quand on est jeune, tout ce qu'on a vraiment, c'est de l'espoir, des rêves et des prières.
Les miens étaient simples :
Je voulais l'épouser, devenir Madame Lana Lang Kent.
ET LE LANCEUR DE METROPOLIS...
TREVOR BURBANK !
Nous aurions eu des mômes, des tas de gamins courant partout. Pour oublier que Clark et moi étions enfants uniques...
TREVOR ATTEND LE COUP D'ENVOI.
IL S'ÉLANCE SUR LE TER-RAIN...
ET LA FOULE SE...
Peut-être est-ce pour ça que ça a accroché entre nous. Sans frère ni sœur, je me suis tournée vers le fils des voisins pour qu'il soit mon meilleur ami.
... DÉ-CHAÎNE...
Quand j'y pense, nous nous ressemblions tant, Clark et moi. Tous deux orphelins... Et puis...
Et puis un soir, j'ai vu que nous n'avions rien en commun.
Rien du tout.

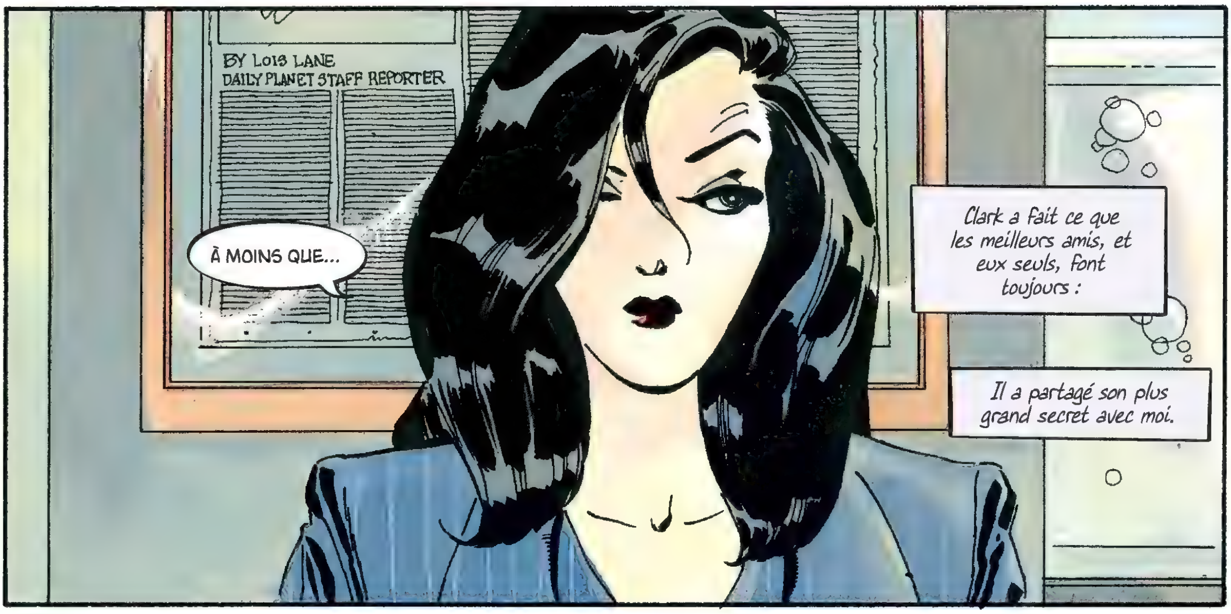

CITOYEN...
RENTREZ CHEZ VOUS. LEXCORP SE PRÉOC-CUPE DE VOTRE SÉCURITÉ.
OUI, M'SIEUR...
Je ne l'ai jamais dit à personne. Juste après la remise des diplômes, Clark m'a emmenée dans un champ. Il me tenait la main. J'en tremblais, je me souviens...
Il était tout excité. Quelle que soit l'annonce qu'il souhaitait me faire, ce serait sûrement la plus belle chose du monde.
J'étais sûre qu'il allait me demander de l'épouser. Tout ce que j'avais désiré allait enfin se réaliser.
WELCOME TO
LEX CORP
THERE FOR YOU...
ALWAYS
Mais ça ne s'est pas passé comme ça.


Clark a décollé du sol. Et pas en grimpant à un arbre, non...
Il s'est envolé, comme un avion, comme un oiseau.
DAILY PLA
TOUT VA BIEN.
PLUS LE MOINDRE SIGNE DE SUPERMAN.
Ça n'avait pas de sens. Même une jeune fille de Smallville, Kansas, sait qu'un homme ne peut pas voler.
TOUT EST COMME IL SE DOIT.
Mais nous étions au-dessus de la maison de Pete Ross, et de la ferme des Kent.
Tous mes espoirs, mes rêves et mes prières se sont effondrés.
DAILY PLANE

Clark m'a tout dit, au sujet de ses pouvoirs étonnants, et de la manière dont il pouvait aider les gens, et...
Et je n'écoutais pas vraiment.
DAILY PLANET
OÙ ES-TU ?
POURQUOI EST-CE QUE TU N'ARRIVES PAS, AVEC TA STUPIDE CAPE ?
J'espérais confusément que je me réveillerais soudain dans mon lit, et que tout ça n'aurait été qu'un affreux cauchemar, et que je pourrais courir chez Clark pour lui raconter...
ET TOI, SMALLVILLE, TU AS BIEN CHOISI TON MOMENT POUR PRENDRE TES CONGÉS.
COMME SI TU SAVAIS QU'AU CŒUR DE L'HIVER, TOUT ICI SERAIT MORT.
NI REPORTAGES...
NI MANCHETTES ACCROCHEUSES...
NI...
CLARK KENT
Et nous aurions ri, car bien sûr il n'aurait pas su voler...
SUPERMAN...
A-F
IPAL CODE
CLARK KENT
Mais Clark SAVAIT voler.

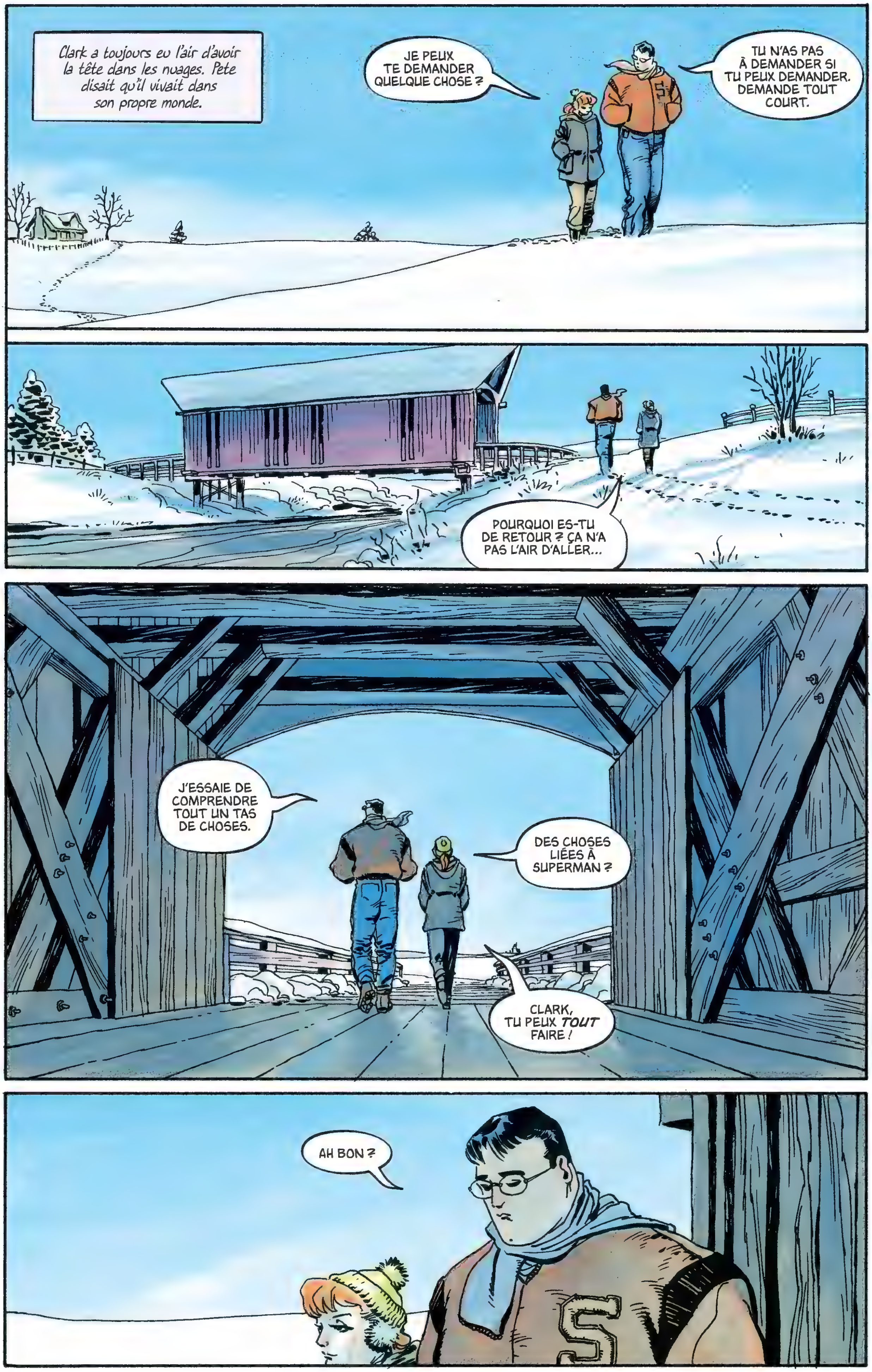
COMMENT POURRAIS-TU... ?
Il m'a fallu du temps pour comprendre ce qui s'était passé cette nuit-là, et pourquoi c'était arrivé.

ET À CHAQUE FOIS, DEVINER OÙ SERA, OU NE SERA PAS, SUPERMAN ?
Clark ne cherchait pas à m'effrayer, ou à me décevoir, ou à me mettre en colère. Tout ça m'est arrivé, pourtant.

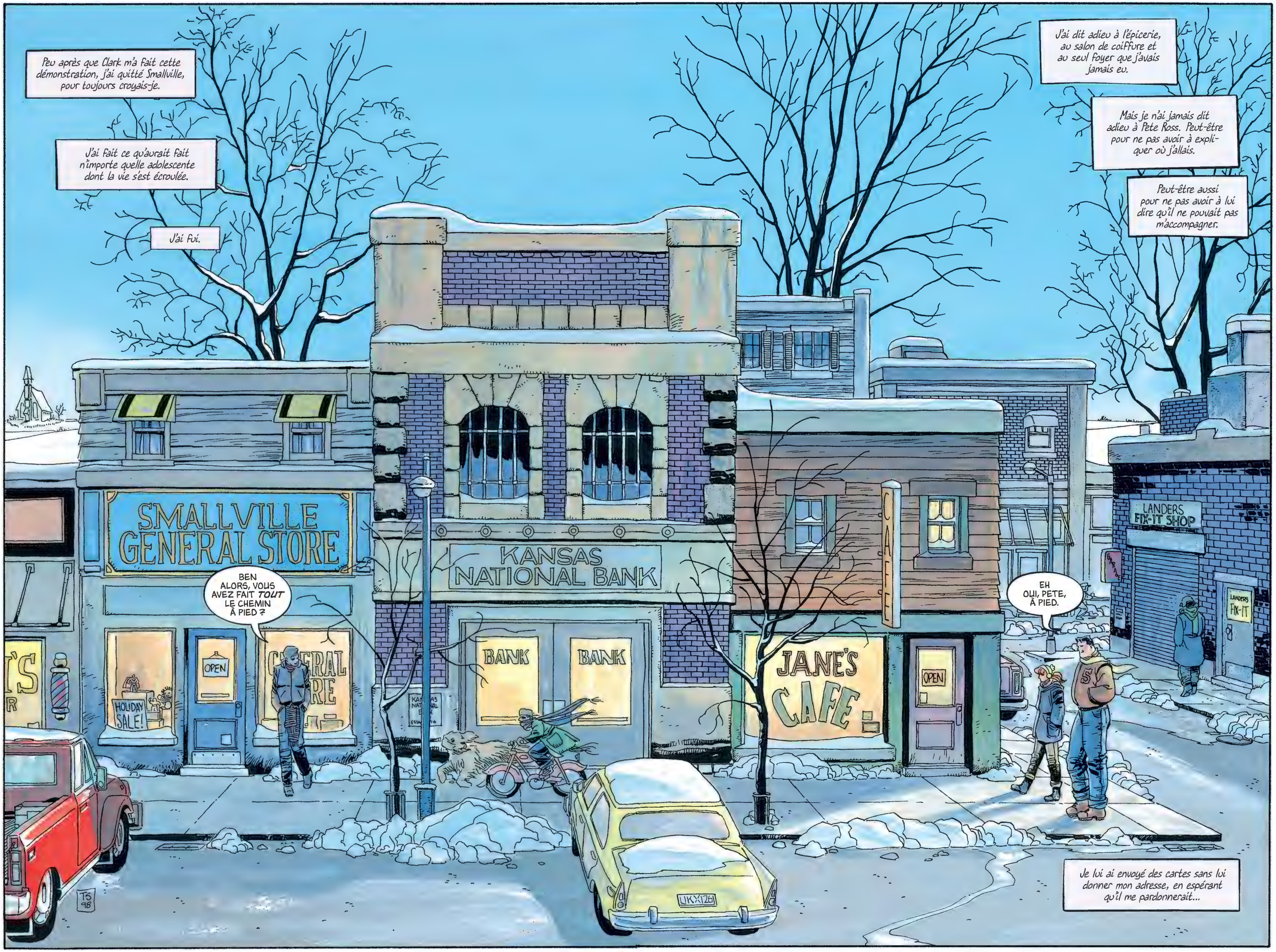

BY LOIS LANE
DAILY PLANET STAFF REPORTER
À MOINS QUE...
Clark a fait ce que les meilleurs amis, et eux seuls, font toujours :
Il a partagé son plus grand secret avec moi.

Clark Kent est SUPERMAN.
LOIS LANE, C'EST L'IDÉE LA PLUS STUPIDE DU MONDE.
CLARK KEN
GAME THURS 7:00
DAILY PLANET
IL VOLE !
BY LOIS LANE
DAILY PLANET STAFF REPORTER
TS 98

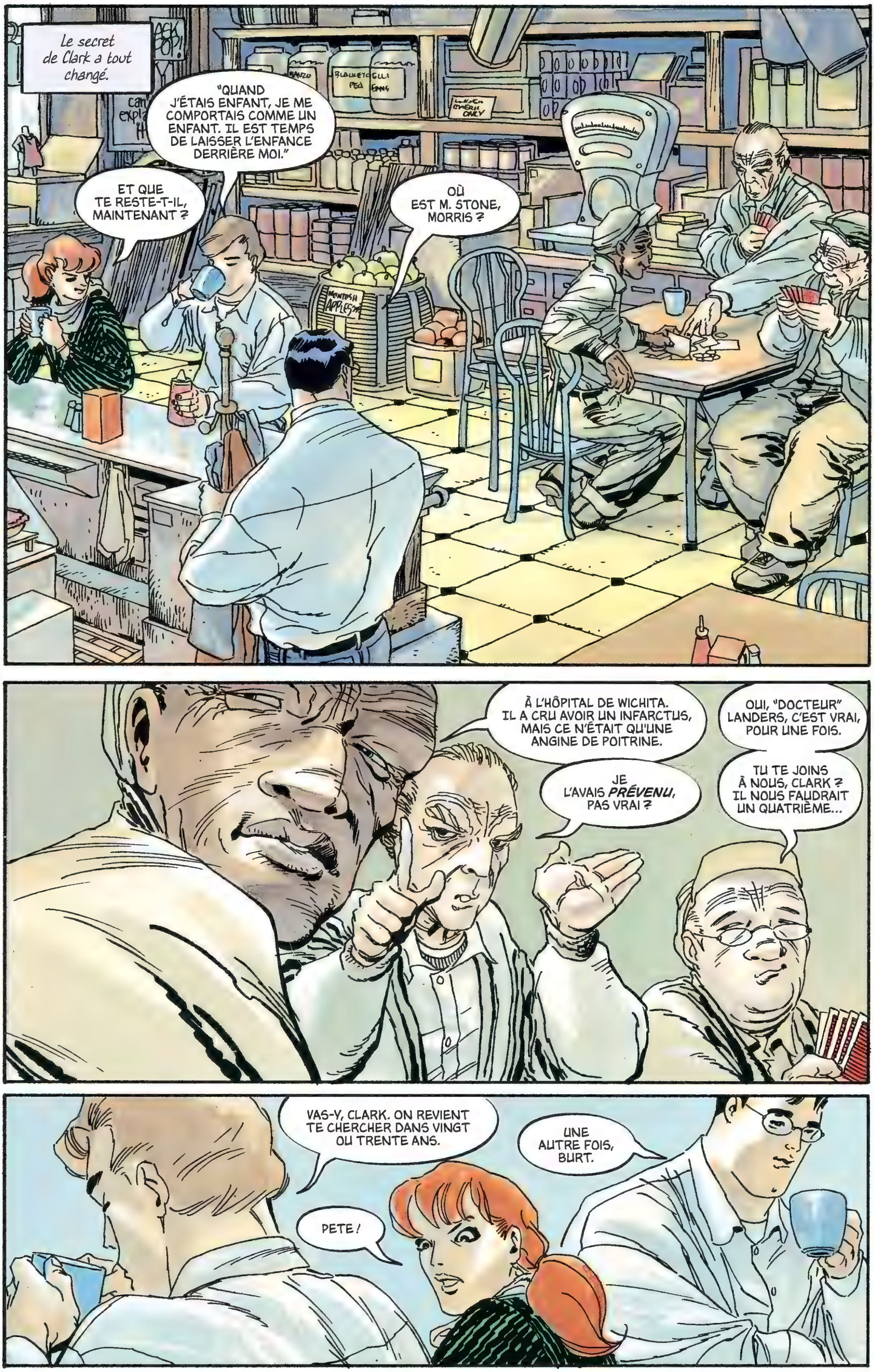
TU ES SÛRE DE VOULOIR FAIRE ÇA ? JE POURRAIS T'Y EMMENER EN...
NON CLARK, PAS EN VOLANT. J'AI BIEN ASSEZ VOLÉ COMME ÇA.
MARCHER NOUS FERA DU BIEN. À MOI, EN TOUT CAS. TU VEUX VRAIMENT PORTER CE BLOUSON ?
POURQUOI ? QU'EST-CE QU'IL A ?
RIEN. C'EST JUSTE QUE JE CONNAIS ASSEZ PEU D'ADULTES QUI PORTENT ENCORE LE BLOUSON AUX COULEURS DE LEUR LYCÉE...
AH...
Le lycée de Smallville... C'était il y a si longtemps, et pourtant c'était hier.
Ces choses qui nous préoccupaient, traîner dehors tard, les bals de l'école, l'acné et les devoirs...
Tomber amoureux...
J'imagine que nos vies à tous les deux ne sont pas ce que nous attendions.
TS 98


Clark a toujours eu l'air d'avoir la tête dans les nuages. Pete disait qu'il vivait dans son propre monde.
JE PEUX TE DEMANDER QUELQUE CHOSE ?
TU N'AS PAS À DEMANDER SI TU PEUX DEMANDER. DEMANDE TOUT COURT.
POURQUOI ES-TU DE RETOUR ? ÇA N'A PAS L'AIR D'ALLER...
J'ESSAIE DE COMPRENDRE TOUT UN TAS DE CHOSES.
DES CHOSES LIÉES À SUPERMAN ?
CLARK, TU PEUX *TOUT* FAIRE !
AH BON ?

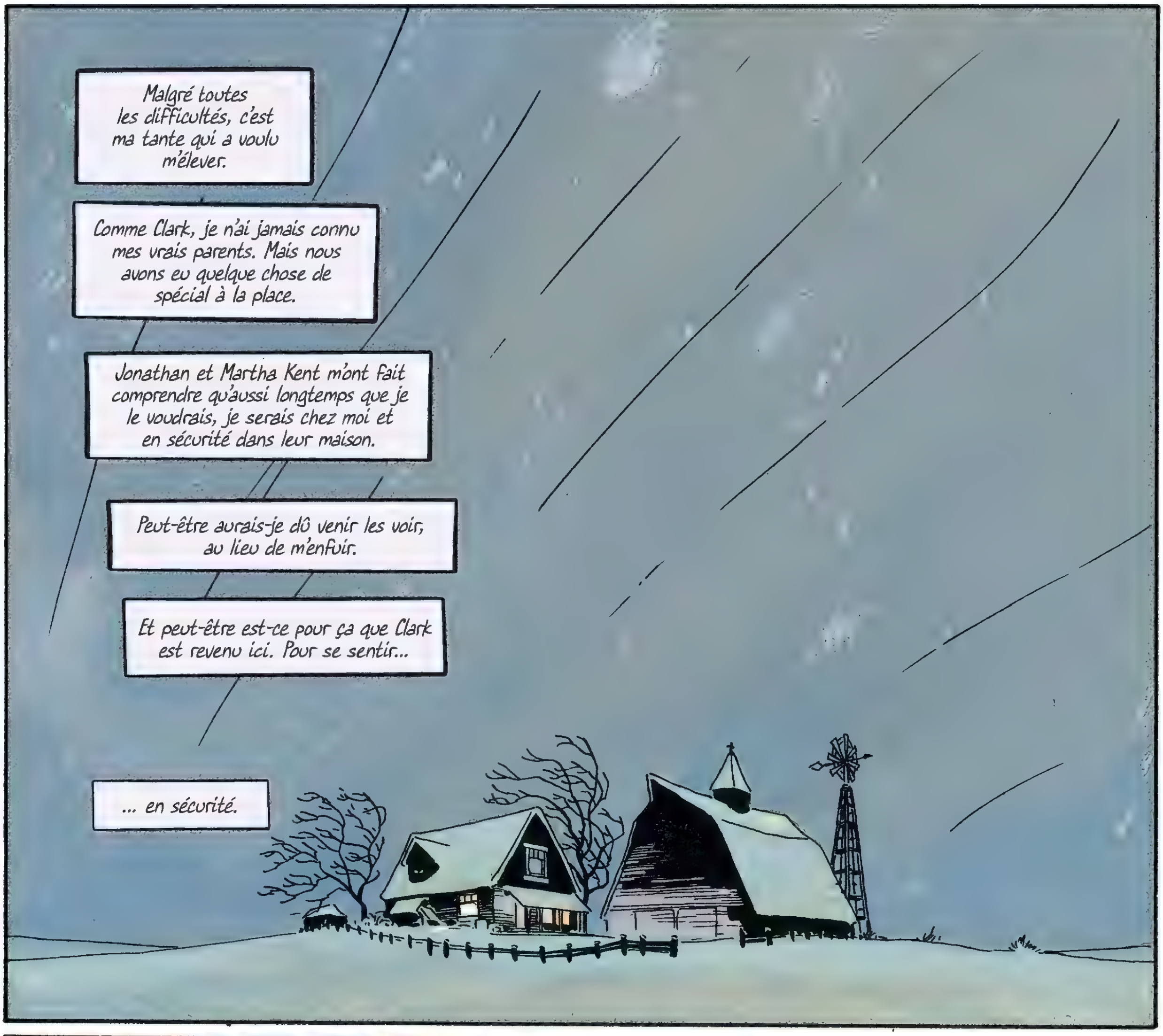
C'EST BON, ÇA DEVRAIT ALLER.
JE N'AI PLUS JOUÉ À ÇA DEPUIS QU'ON ÉTAIT GOSSES.
CLARK, LE TIEN RESSEMBLE À...
ALLEZ VIENS, PETE NOUS ATTEND.
Je ne pense pas qu'on se soit rendu compte que le monde de Clark était si grand.


Peu après que Clark m'a fait cette démonstration, j'ai quitté Smallville, pour toujours croyais-je.
J'ai fait ce qu'aurait fait n'importe quelle adolescente dont la vie s'est écroulée.
J'ai fui.
SMALLVILLE GENERAL STORE
KANSAS NATIONAL BANK
BEN ALORS, VOUS AVEZ FAIT *TOUT* LE CHEMIN À PIED ?
OPEN
HOLIDAY SALE!
BANK
BANK
JANE'S CAFE
CAFE
OPEN
J'ai dit adieu à l'épicerie, au salon de coiffure et au seul foyer que j'avais jamais eu.
Mais je n'ai jamais dit adieu à Pete Ross. Peut-être pour ne pas avoir à expliquer où j'allais.
Peut-être aussi pour ne pas avoir à lui dire qu'il ne pouvait pas m'accompagner.
EH OUI, PETE, À PIED.
LANDERS FIX-IT SHOP
LANDERS FIX-IT
UKX 126
Je lui ai envoyé des cartes sans lui donner mon adresse, en espérant qu'il me pardonnerait...

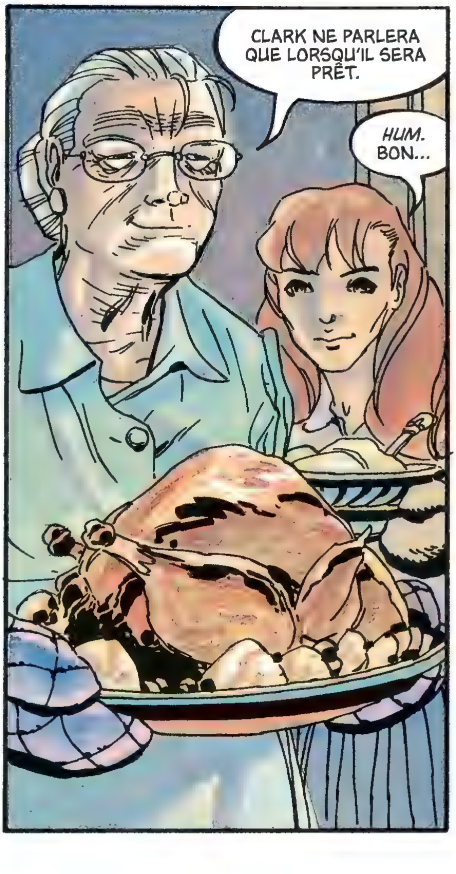
SOUP:
en Noodle
ean · Tomato
APPLE · PUMPKIN · MINCE
ED'S HAND-DIPPED ICE CREAM
TODAY'S FLAVORS:
CHILI
HOT DRINKS
Coffee · Tea · Cocoa
HOT CIDER
Nous avons toujours connu Pete, Clark et moi. Il était assis derrière moi en primaire, et il déjeunait avec nous tous les jours.
SUPERMAN STOPS MAGPIE!
TODAY'S SPECIAL
ENVOIE DONC TROIS CAFÉS, EDDIE.
EUH, CHOCOLAT CHAUD, POUR MOI.
ALORS, PETE, ET L'ÉLÉPHANT ?
Il savait ce qu'il y avait dans mon casier, et savait... Ce que je ressentais pour Clark.
HEIN ?
PLANCICH'S Canning Jars
JUST ASK
MITTENS
ALL Kerosene
Mais Clark ne lui a pas montré ce qu'il pouvait faire. Il ne l'a montré qu'à moi.
OUR TOWN
TON VŒU A ÉTÉ EXAUCÉ ? LE MILLION DE DOLLARS ?
LANA...

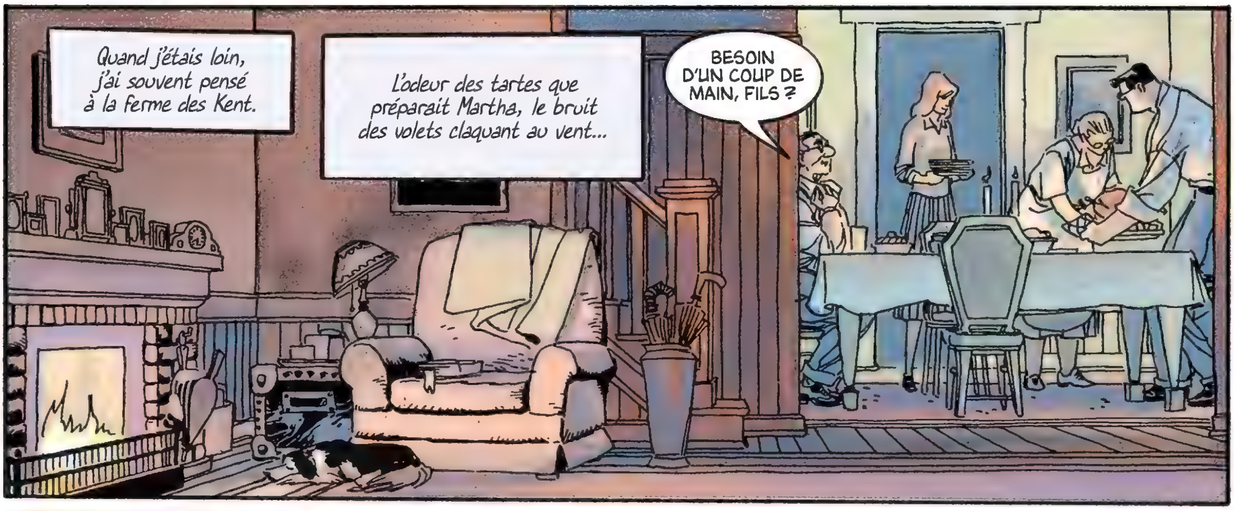

Le secret de Clark a tout changé.
"QUAND J'ÉTAIS ENFANT, JE ME COMPORTAIS COMME UN ENFANT. IL EST TEMPS DE LAISSER L'ENFANCE DERRIÈRE MOI."
ET QUE TE RESTE-T-IL, MAINTENANT ?
OÙ EST M. STONE, MORRIS ?
À L'HÔPITAL DE WICHITA. IL A CRU AVOIR UN INFARCTUS, MAIS CE N'ÉTAIT QU'UNE ANGINE DE POITRINE.
OUI, "DOCTEUR" LANDERS, C'EST VRAI, POUR UNE FOIS.
JE L'AVAIS *PRÉVENU*, PAS VRAI ?
TU TE JOINS À NOUS, CLARK ? IL NOUS FAUDRAIT UN QUATRIÈME...
VAS-Y, CLARK. ON REVIENT TE CHERCHER DANS VINGT OU TRENTE ANS.
UNE AUTRE FOIS, BURT.
PETE !

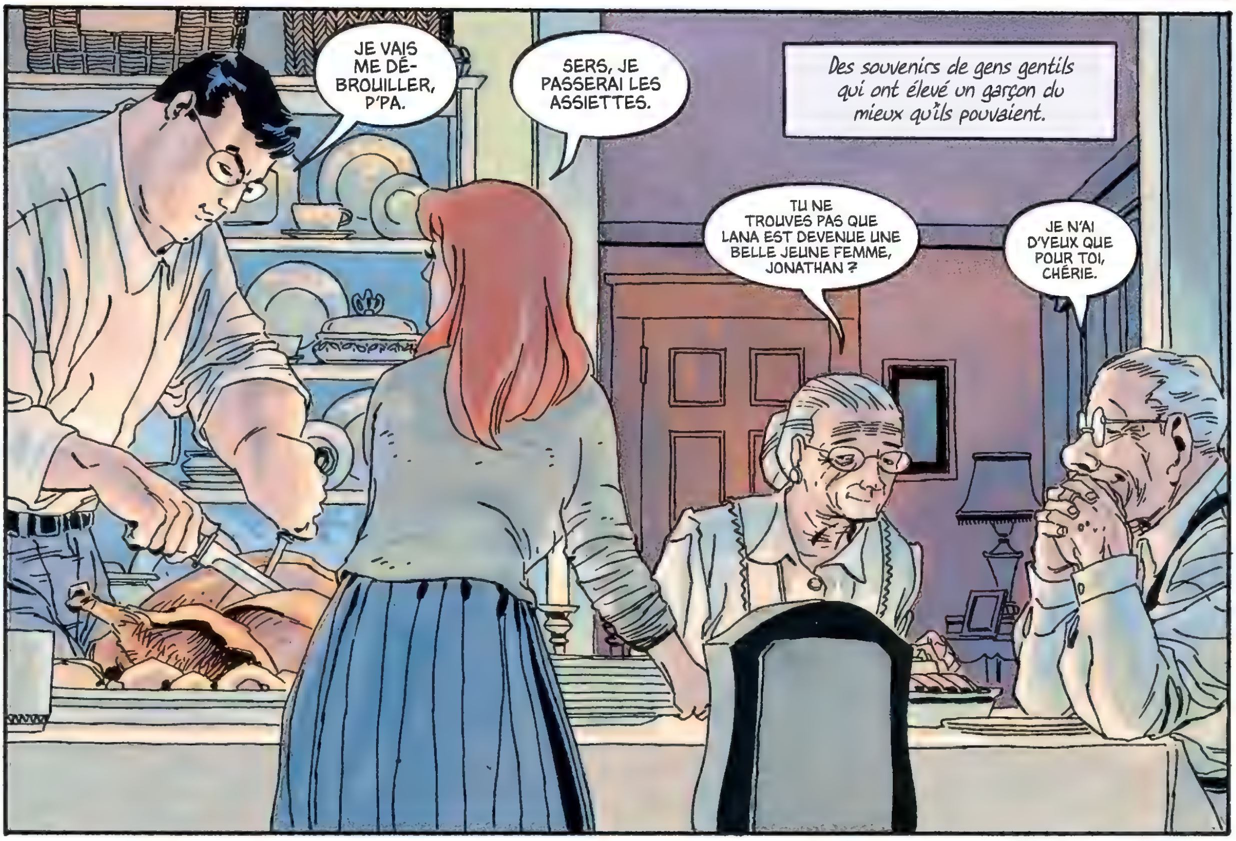
CORN SYRUP
QU'EST-CE QUE TU AS, PETE ?
MOI ? RIEN ! DEMANDE PLUTÔT À KENT !
QU'EST-CE QUE J'AI FAIT ?
RIEN.
T'AS RIEN FAIT.
VOUS ÊTES TOUS LES DEUX PARTIS DANS LE VASTE MONDE. ET VOUS VOILÀ REVENUS.
ICI, À SMALLVILLE. LA PETITE VILLE.
ET VOUS SAVEZ CE QUI EST PIRE ?
VOUS NE VOUS RENDEZ PAS COMPTE À QUEL POINT C'EST MOCHE.


Malgré toutes les difficultés, c'est ma tante qui a voulu m'élever.
Comme Clark, je n'ai jamais connu mes vrais parents. Mais nous avons eu quelque chose de spécial à la place.
Jonathan et Martha Kent m'ont fait comprendre qu'aussi longtemps que je le voudrais, je serais chez moi et en sécurité dans leur maison.
Peut-être aurais-je dû venir les voir, au lieu de m'enfuir.
Et peut-être est-ce pour ça que Clark est revenu ici. Pour se sentir...
... en sécurité.

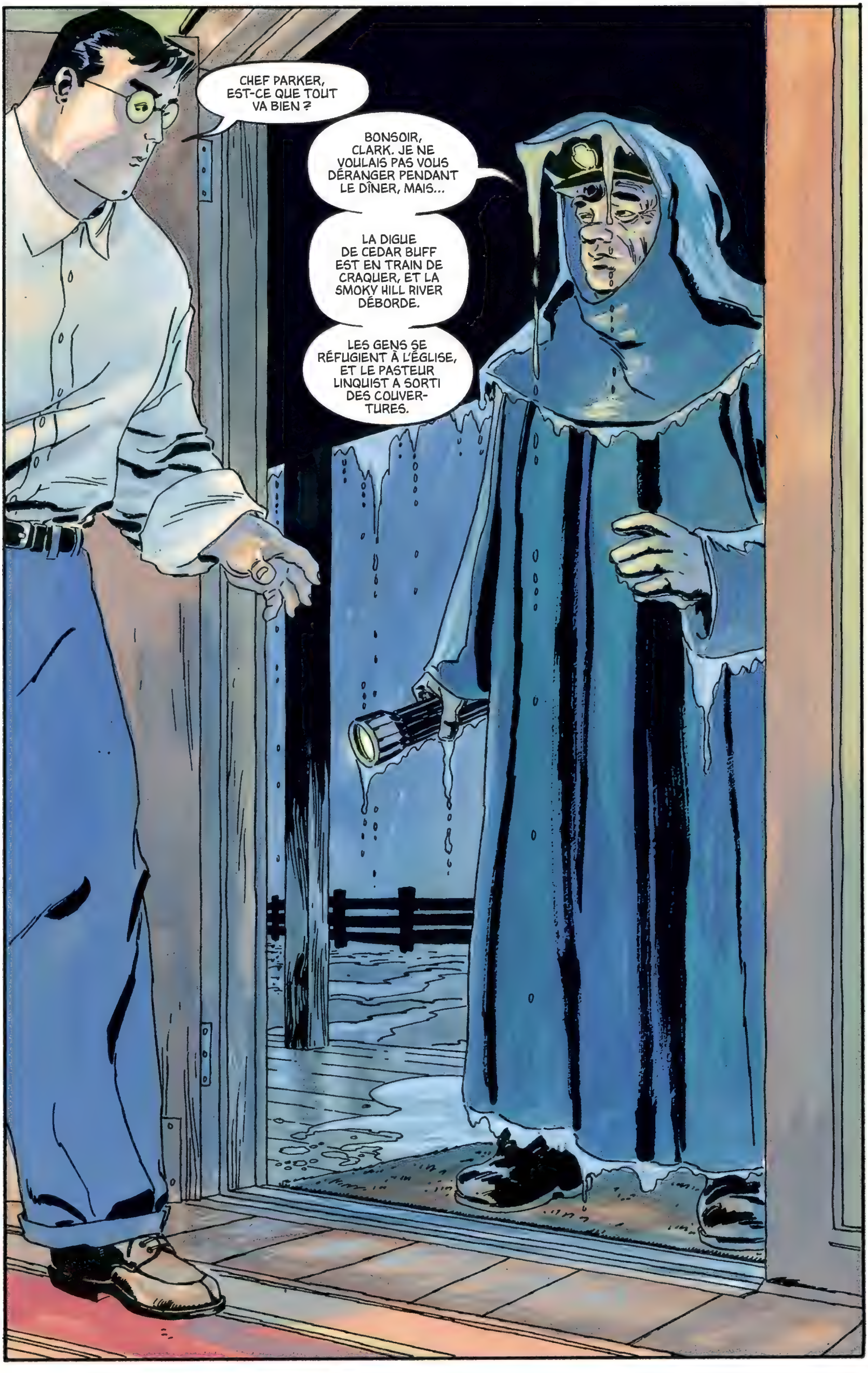
C'EST PAS UN TEMPS À METTRE UN CHIEN OU UN HOMME DEHORS.
MARTHA ?
EST-CE QUE CLARK VOUS A DIT CE QUI SE PASSE ?
TU PEUX APPORTER L'AUTRE PLAT, S'IL TE PLAÎT ?

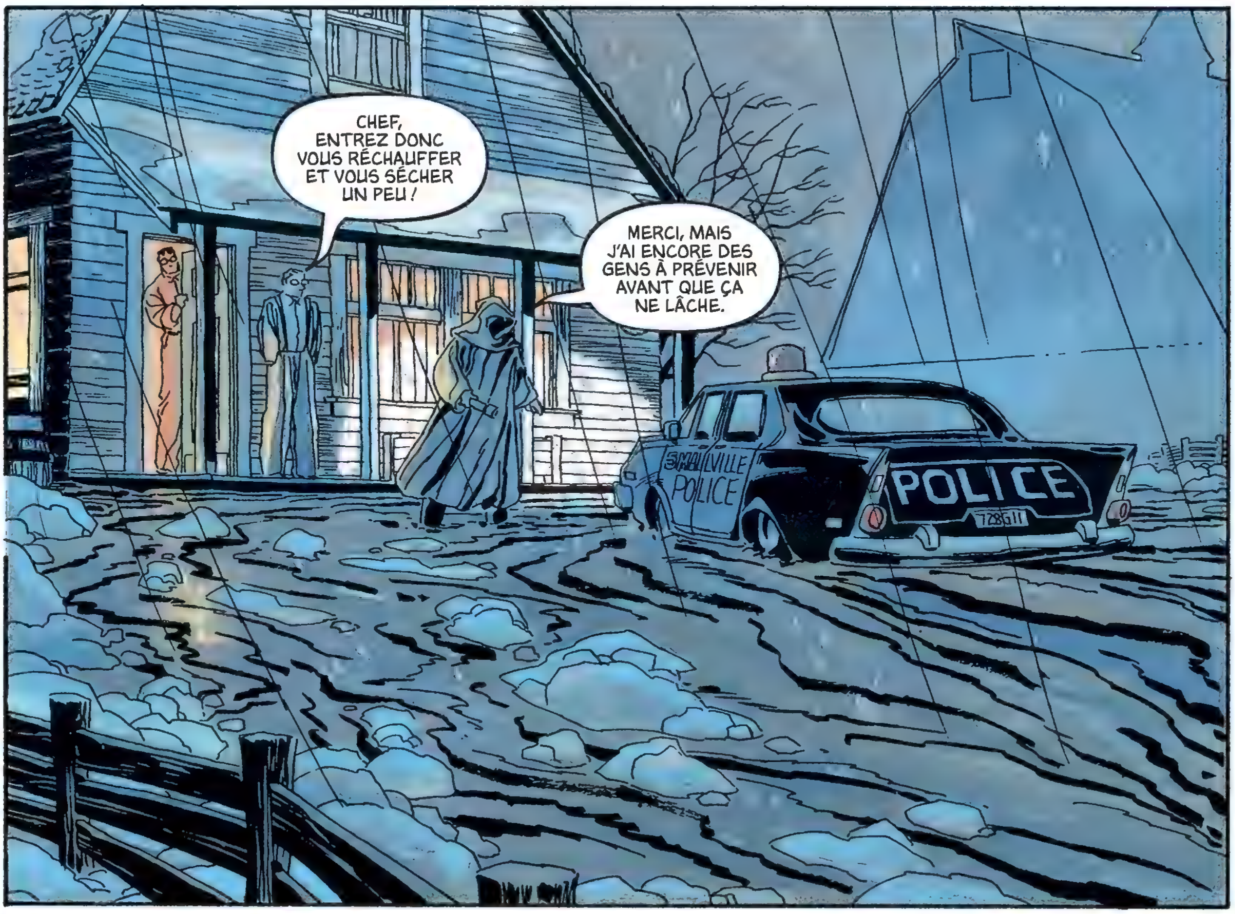

CLARK NE PARLERA QUE LORSQU'IL SERA PRÊT.
HUM. BON...


Quand j'étais loin, j'ai souvent pensé à la ferme des Kent.
L'odeur des tartes que préparait Martha, le bruit des volets claquant au vent...
BESOIN D'UN COUP DE MAIN, FILS ?

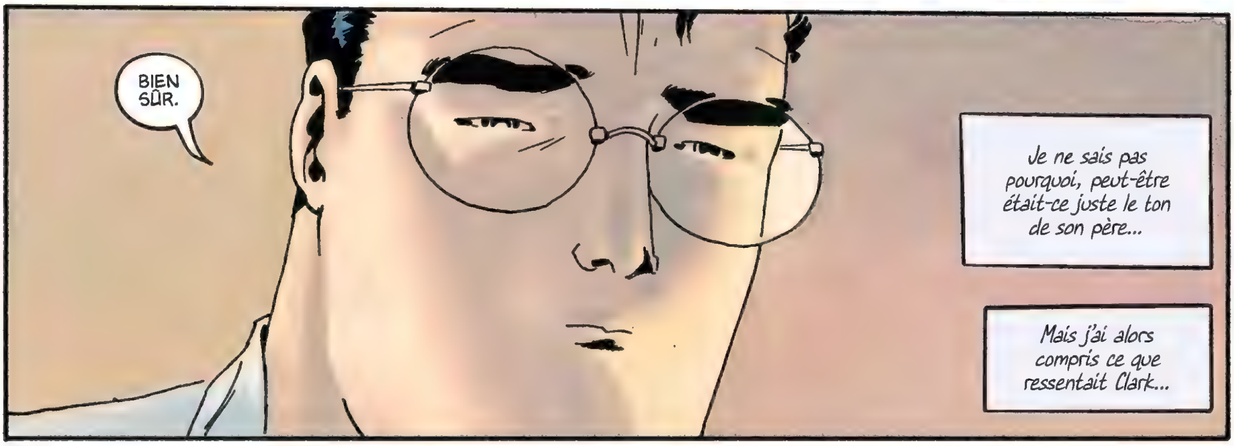

JE VAIS ME DÉBROUILLER, P'PA.
SERS, JE PASSERAI LES ASSIETTES.
Des souvenirs de gens gentils qui ont élevé un garçon du mieux qu'ils pouvaient.
TU NE TROUVES PAS QUE LANA EST DEVENUE UNE BELLE JEUNE FEMME, JONATHAN ?
JE N'AI D'YEUX QUE POUR TOI, CHÉRIE.

KNOCK KNOCK KNOCK
C'EST LE CHEF PARKER.
Un garçon capable de voir au travers des murs.

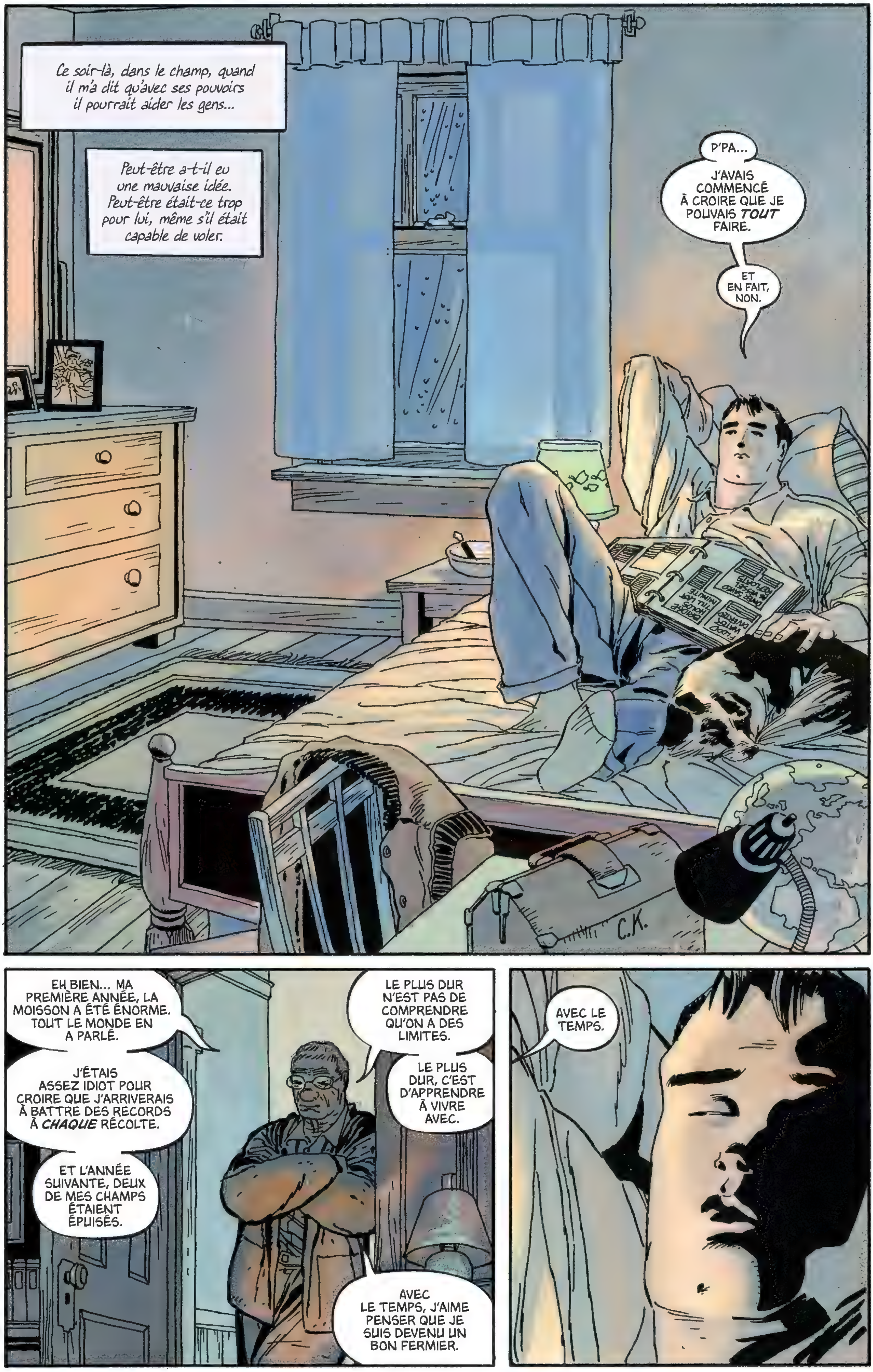

CHEF PARKER, EST-CE QUE TOUT VA BIEN ?
BONSOIR, CLARK. JE NE VOULAIS PAS VOUS DÉRANGER PENDANT LE DÎNER, MAIS...
LA DIGUE DE CEDAR BUFF EST EN TRAIN DE CRAQUER, ET LA SMOKY HILL RIVER DÉBORDE.
LES GENS SE RÉFUGIENT À L'ÉGLISE, ET LE PASTEUR LINQUIST A SORTI DES COUVER-TURES.

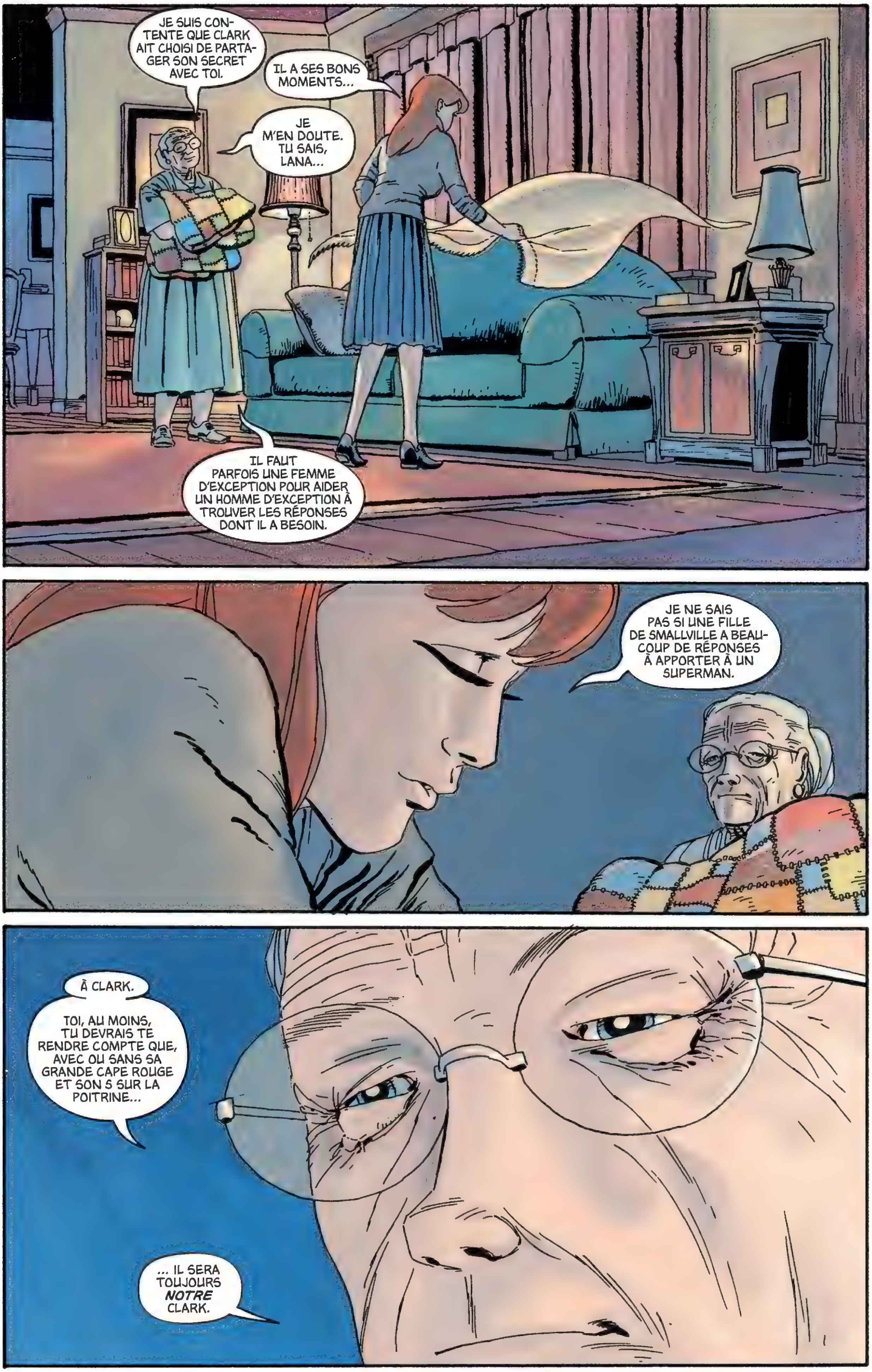

CHEF, ENTREZ DONC VOUS RÉCHAUFFER ET VOUS SÉCHER UN PEU !
MERCI, MAIS J'AI ENCORE DES GENS À PRÉVENIR AVANT QUE ÇA NE LÂCHE.
SMALLVILLE POLICE
POLICE

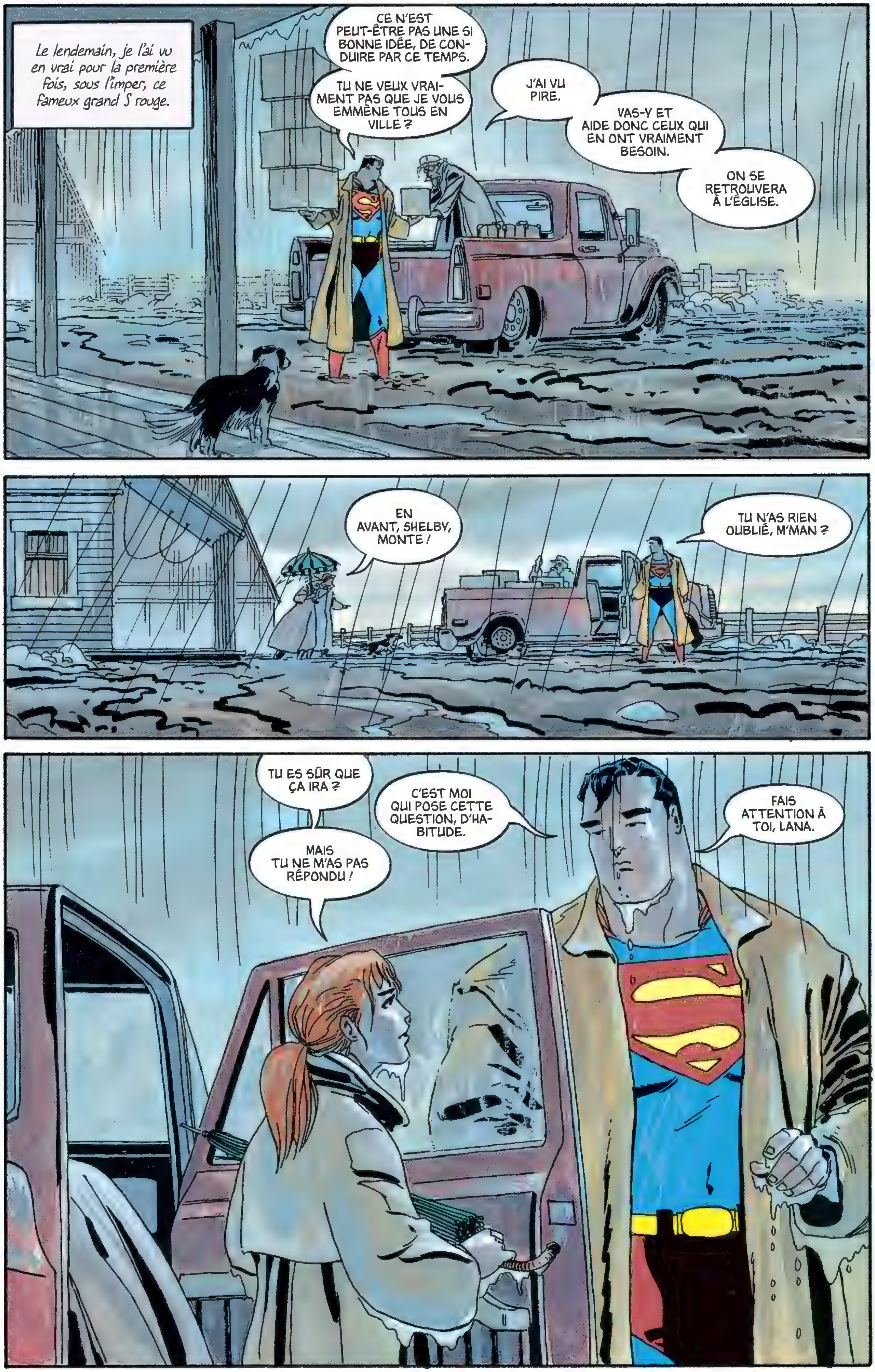
LA TEMPÊTE SE RAPPROCHE...
JONATHAN...
ÇA FAIT LONGTEMPS DEPUIS LA DERNIÈRE INONDATION. NOUS ÉTIONS JEUNES...
MÈRE NATURE S'AGITE UN PEU, ÇA ARRIVE...
S'IL LE FAUT, NOUS PARTIRONS DEMAIN MATIN.
D'ICI LÀ, TOUT IRA BIEN, PAS VRAI CLARK ?


BIEN SÛR.
Je ne sais pas pourquoi, peut-être était-ce juste le ton de son père...
Mais j'ai alors compris ce que ressentait Clark...

ÇA AIDE, D'AVOIR UN FILS CAPABLE DE DÉTOURNER LES FLEUVES...
QUOI ?
ELLE SAIT.
ELLE SAIT ?
JE SAIS...
... comment le monde reposait sur ses épaules, et comment il doutait parfois qu'elles soient assez larges pour le porter.


Ce soir-là, dans le champ, quand il m'a dit qu'avec ses pouvoirs il pourrait aider les gens...
Peut-être a-t-il eu une mauvaise idée. Peut-être était-ce trop pour lui, même s'il était capable de voler.
P'PA...
J'AVAIS COMMENCÉ À CROIRE QUE JE POUVAIS *TOUT* FAIRE.
ET EN FAIT, NON.
C.K.
EH BIEN... MA PREMIÈRE ANNÉE, LA MOISSON A ÉTÉ ÉNORME. TOUT LE MONDE EN A PARLÉ.
J'ÉTAIS ASSEZ IDIOT POUR CROIRE QUE J'ARRIVERAIS À BATTRE DES RECORDS À *CHAQUE* RÉCOLTE.
ET L'ANNÉE SUIVANTE, DEUX DE MES CHAMPS ÉTAIENT ÉPUISÉS.
LE PLUS DUR N'EST PAS DE COMPRENDRE QU'ON A DES LIMITES.
LE PLUS DUR, C'EST D'APPRENDRE À VIVRE AVEC.
AVEC LE TEMPS, J'AIME PENSER QUE JE SUIS DEVENU UN BON FERMIER.
AVEC LE TEMPS.

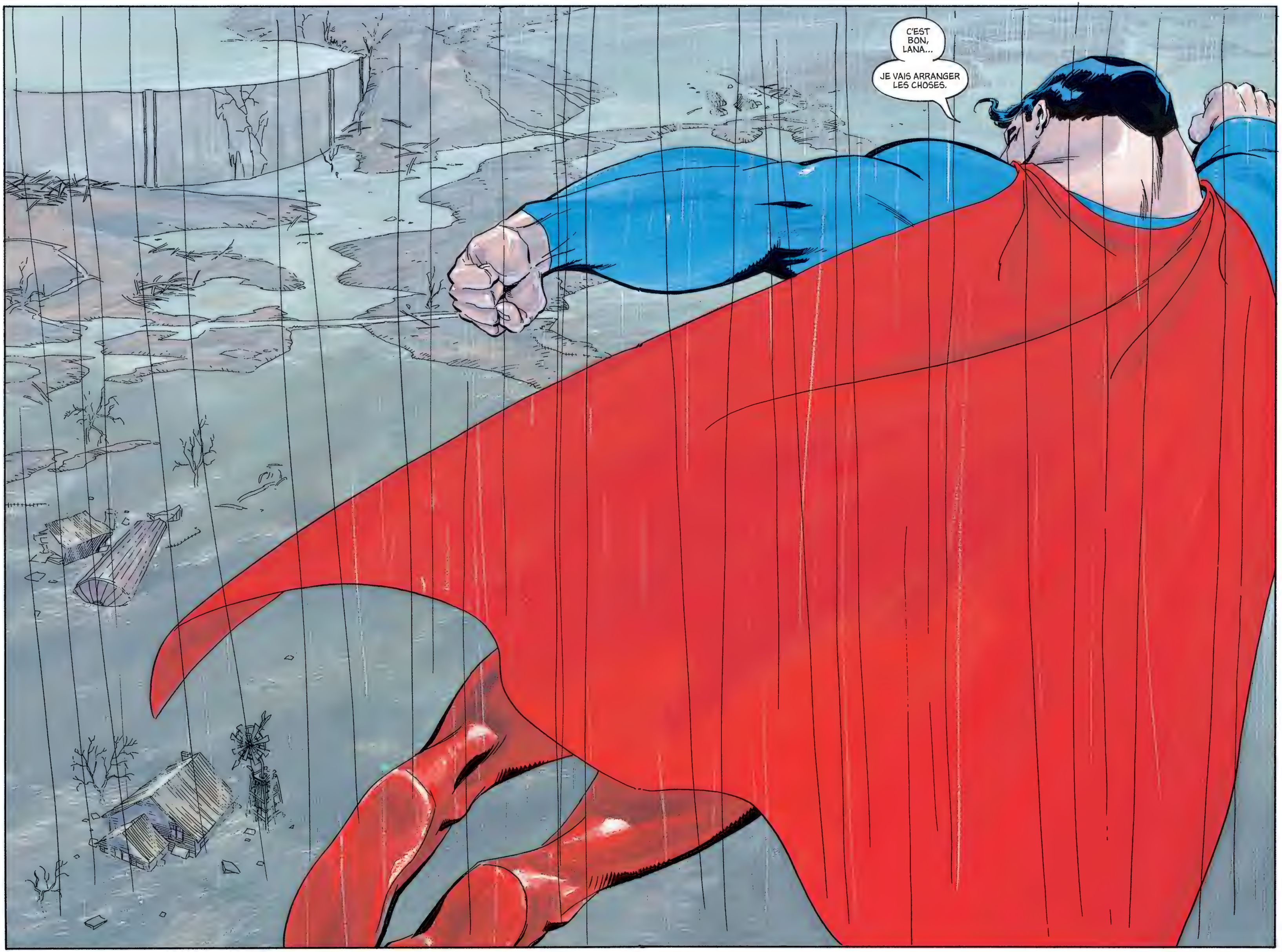

JE SUIS CONTENTE QUE CLARK AIT CHOISI DE PARTAGER SON SECRET AVEC TOI.
IL A SES BONS MOMENTS...
JE M'EN DOUTE. TU SAIS, LANA...
IL FAUT PARFOIS UNE FEMME D'EXCEPTION POUR AIDER UN HOMME D'EXCEPTION À TROUVER LES RÉPONSES DONT IL A BESOIN.
JE NE SAIS PAS SI UNE FILLE DE SMALLVILLE A BEAUCOUP DE RÉPONSES À APPORTER À UN SUPERMAN.
À CLARK.
TOI, AU MOINS, TU DEVRAIS TE RENDRE COMPTE QUE, AVEC OU SANS SA GRANDE CAPE ROUGE ET SON S SUR LA POITRINE...
... IL SERA TOUJOURS *NOTRE* CLARK.

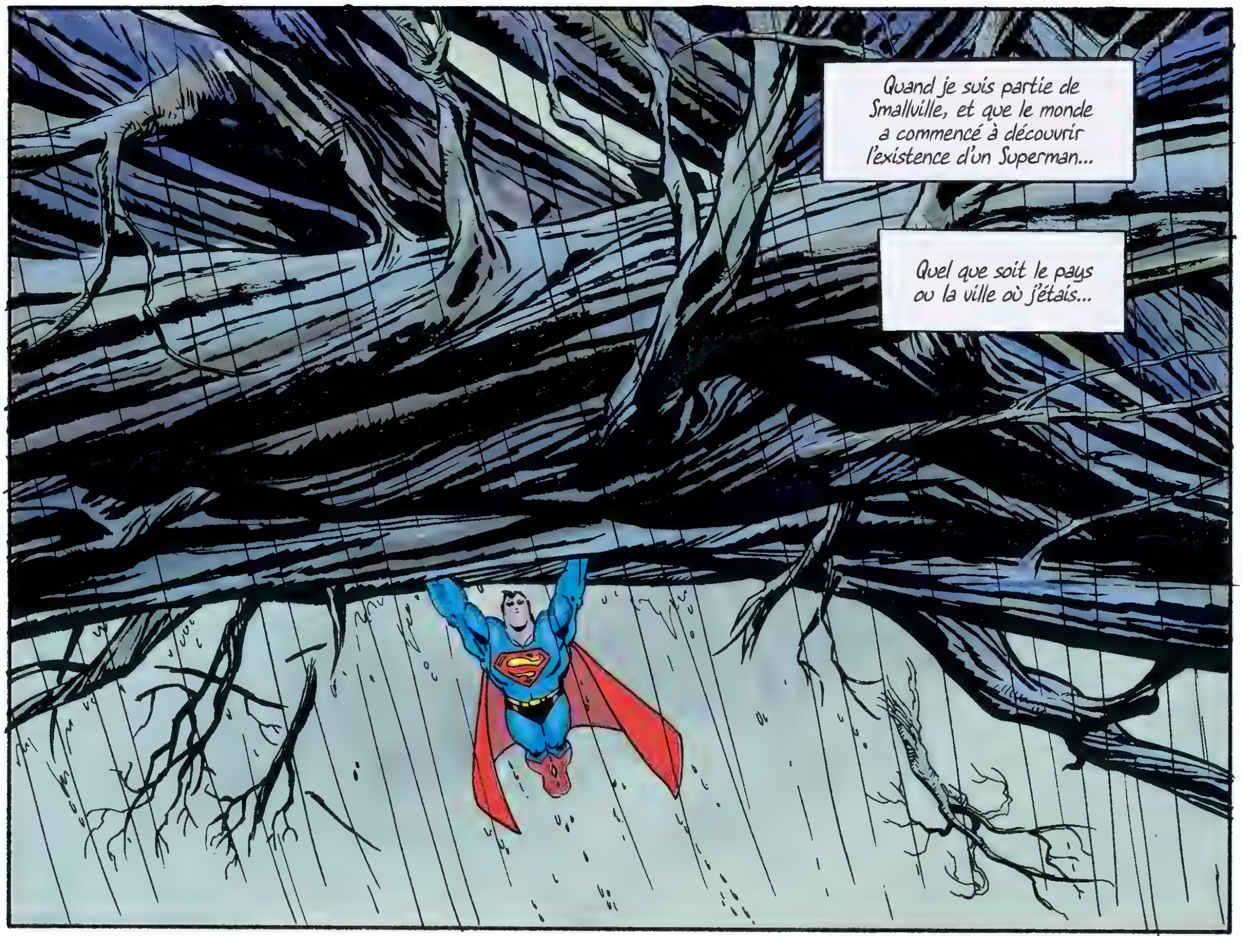

Le lendemain, je l'ai vu en vrai pour la première fois, sous l'imper, ce fameux grand S rouge.
CE N'EST PEUT-ÊTRE PAS UNE SI BONNE IDÉE, DE CONDUIRE PAR CE TEMPS.
TU NE VEUX VRAIMENT PAS QUE JE VOUS EMMÈNE TOUS EN VILLE ?
J'AI VU PIRE.
VAS-Y ET AIDE DONC CEUX QUI EN ONT VRAIMENT BESOIN.
ON SE RETROUVERA À L'ÉGLISE.
EN AVANT, SHELBY, MONTE !
TU N'AS RIEN OUBLIÉ, M'MAN ?
TU ES SÛR QUE ÇA IRA ?
MAIS TU NE M'AS PAS RÉPONDU !
C'EST MOI QUI POSE CETTE QUESTION, D'HABITUDE.
FAIS ATTENTION À TOI, LANA.

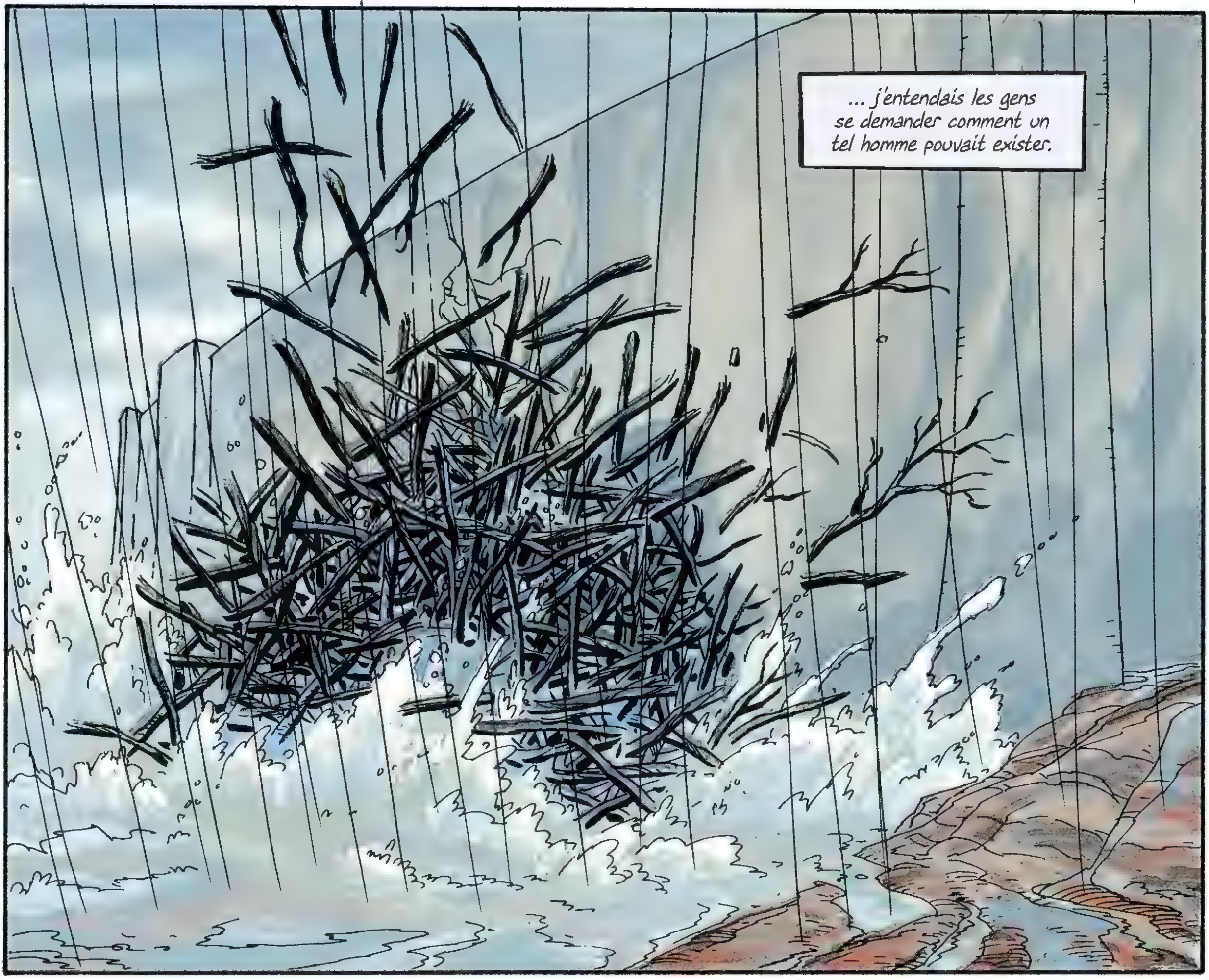
CLARK...
JE NE SAIS PAS CE QUE ÇA FAIT, DE TORDRE L'ACIER À MAINS NUES.
OU DE COURIR PLUS VITE QU'UNE BALLE.
MAIS JE SAIS CE QUE ÇA FAIT, D'AVOIR PLANIFIÉ SA VIE DANS SA TÊTE...
... ET DE VOIR TOUT BALAYÉ D'UN COUP.
LANA...
TAIS-TOI ET ÉCOUTE-MOI. TU PEUX FAIRE DES CHOSES IMPOSSIBLES...
MAIS CE N'EST PAS POUR ÇA QU'IL T'EST PLUS FACILE D'ÊTRE CE QUE TU VEUX ÊTRE.
ET SI TU VEUX SAVOIR, MON AMI D'ENFANCE, CELUI QUI ÉTAIT NOBLE ET GENTIL...
... IL EST TOUJOURS LÀ, SOUS CE COSTUME.

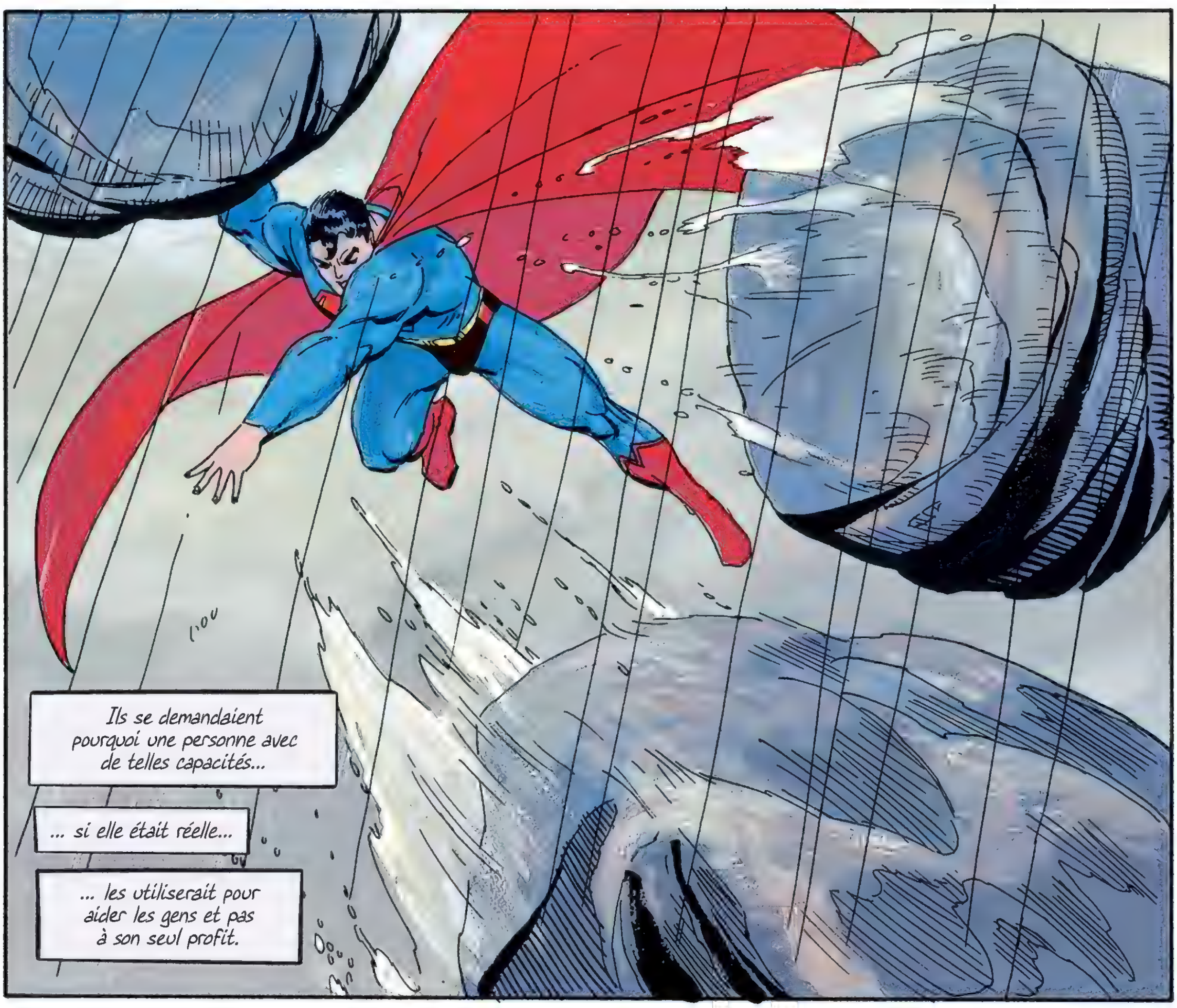
VA ARRANGER LES CHOSES, SUPERMAN.

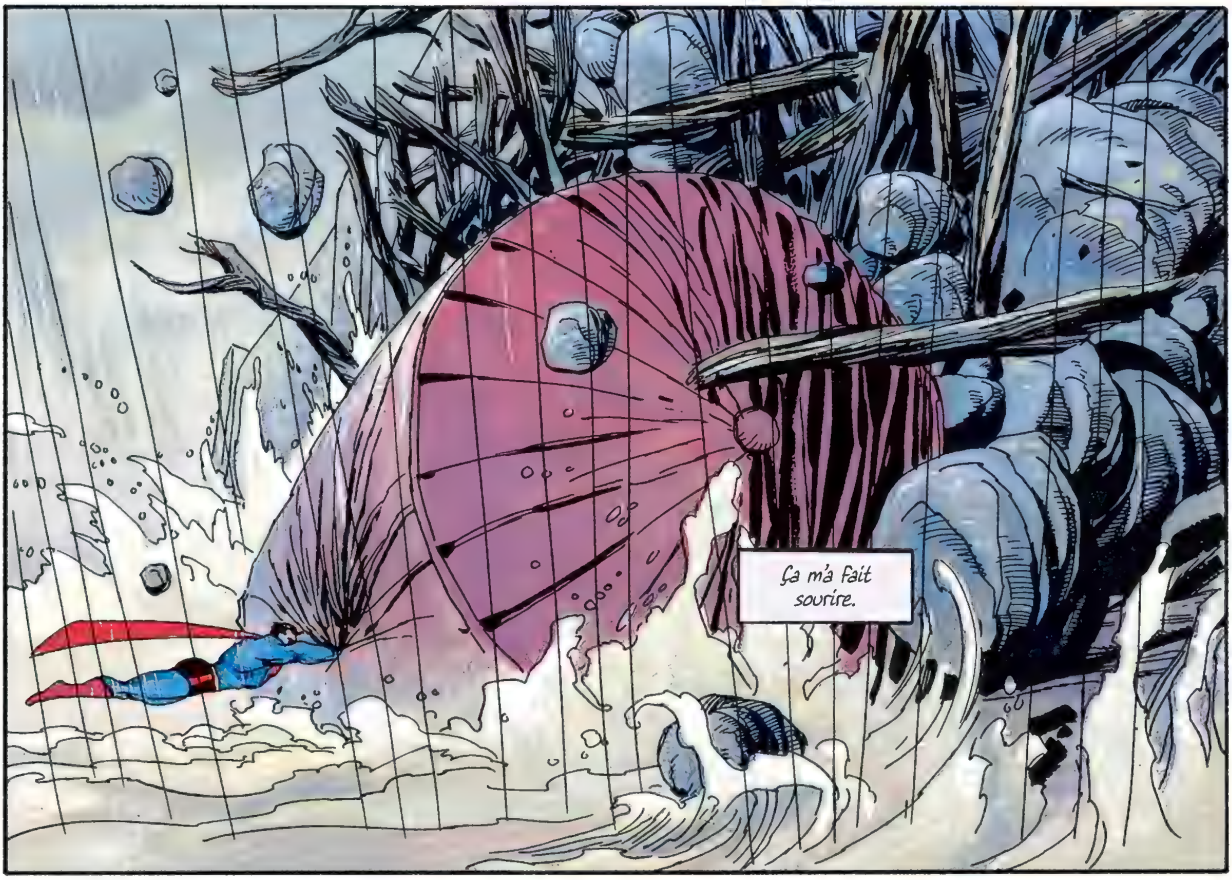
SORRY, WE'RE CLOSED
GENERAL
BURT, MORRIS, JE VOUS LE DIS, Y A AUCUN...
... ESPOIR...
BANK
BANK
KANSAS NATIONAL
JE NE SAIS PAS, TOM.
MOI J'EN VOIS.
MAIS... C'EST...
OUAIS.
J'AURAIS JAMAIS CRU VIVRE ASSEZ VIEUX POUR VOIR ÇA...
TOM LANDERS, LA BOUCHE OUVERTE, MAIS TOTALEMENT MUTIQUE...

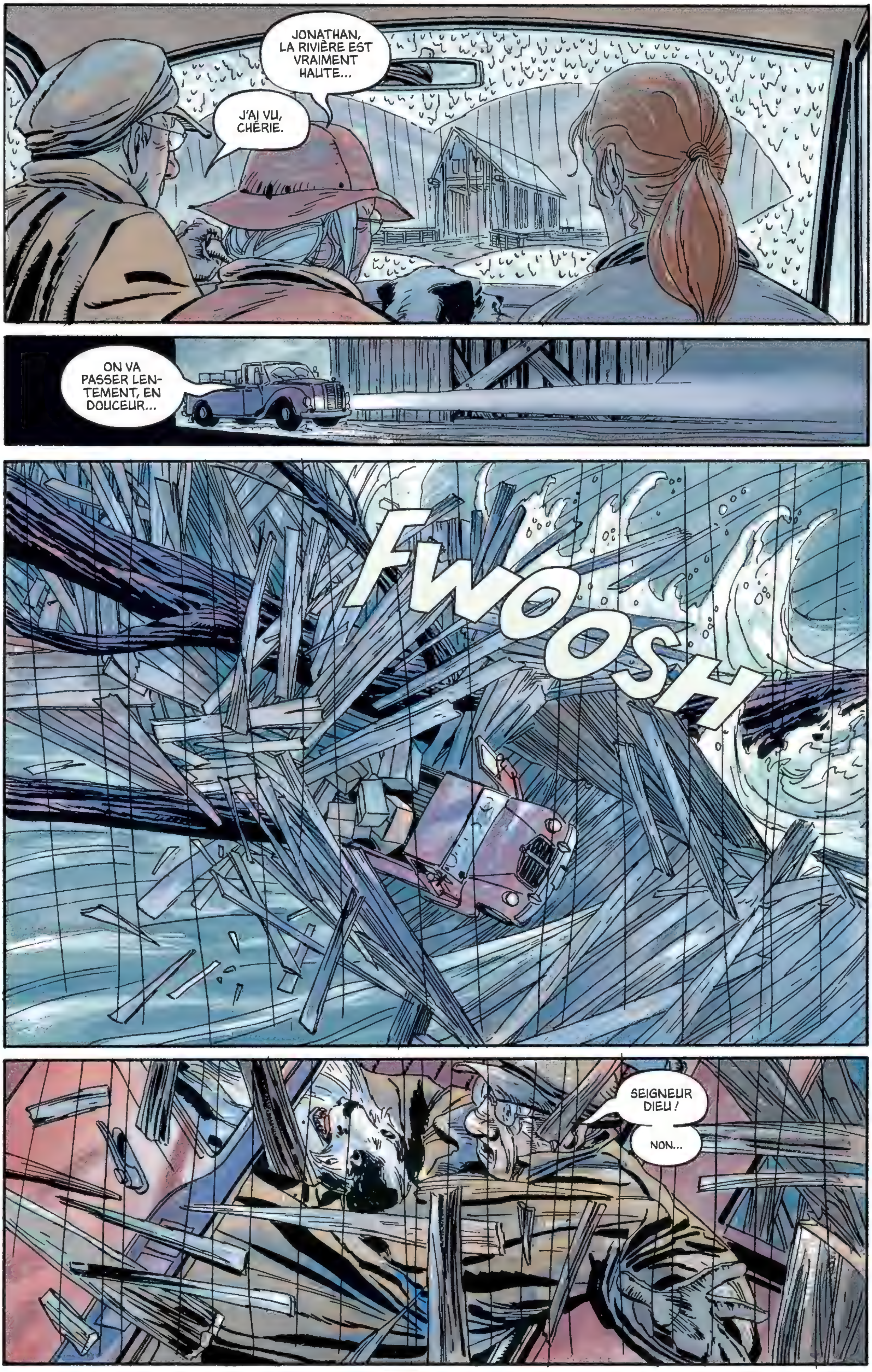

C'EST BON, LANA...
JE VAIS ARRANGER LES CHOSES.

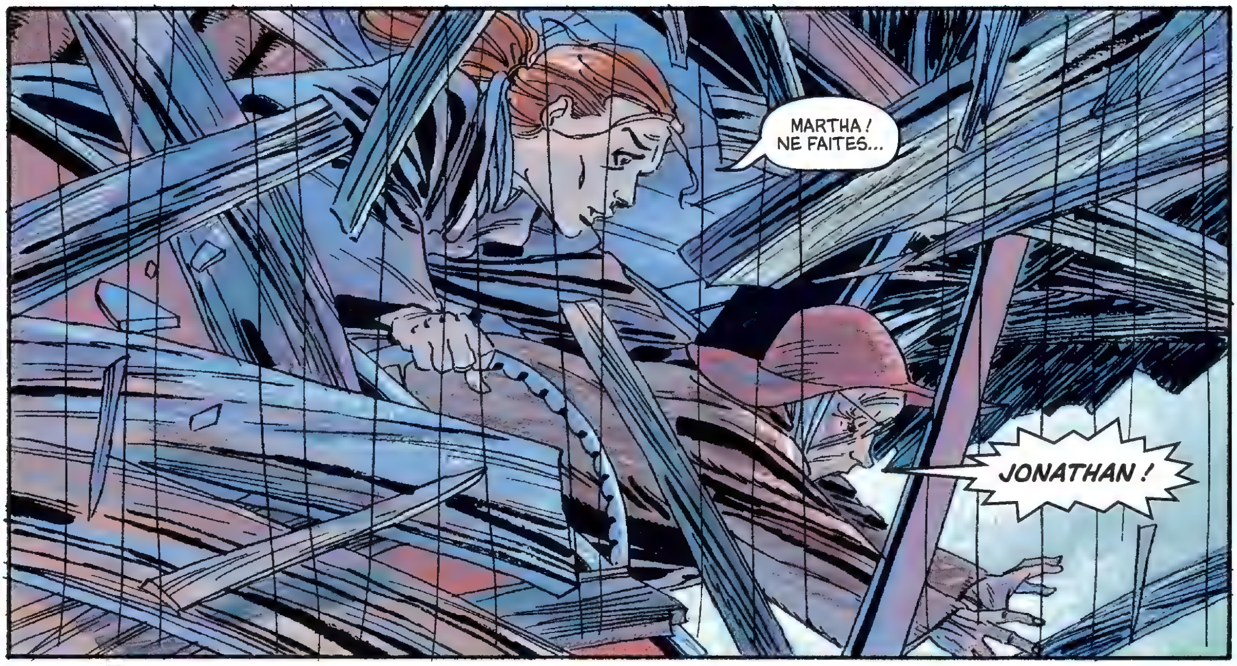

Quand je suis partie de Smallville, et que le monde a commencé à découvrir l'existence d'un Superman...
Quel que soit le pays ou la ville où j'étais...

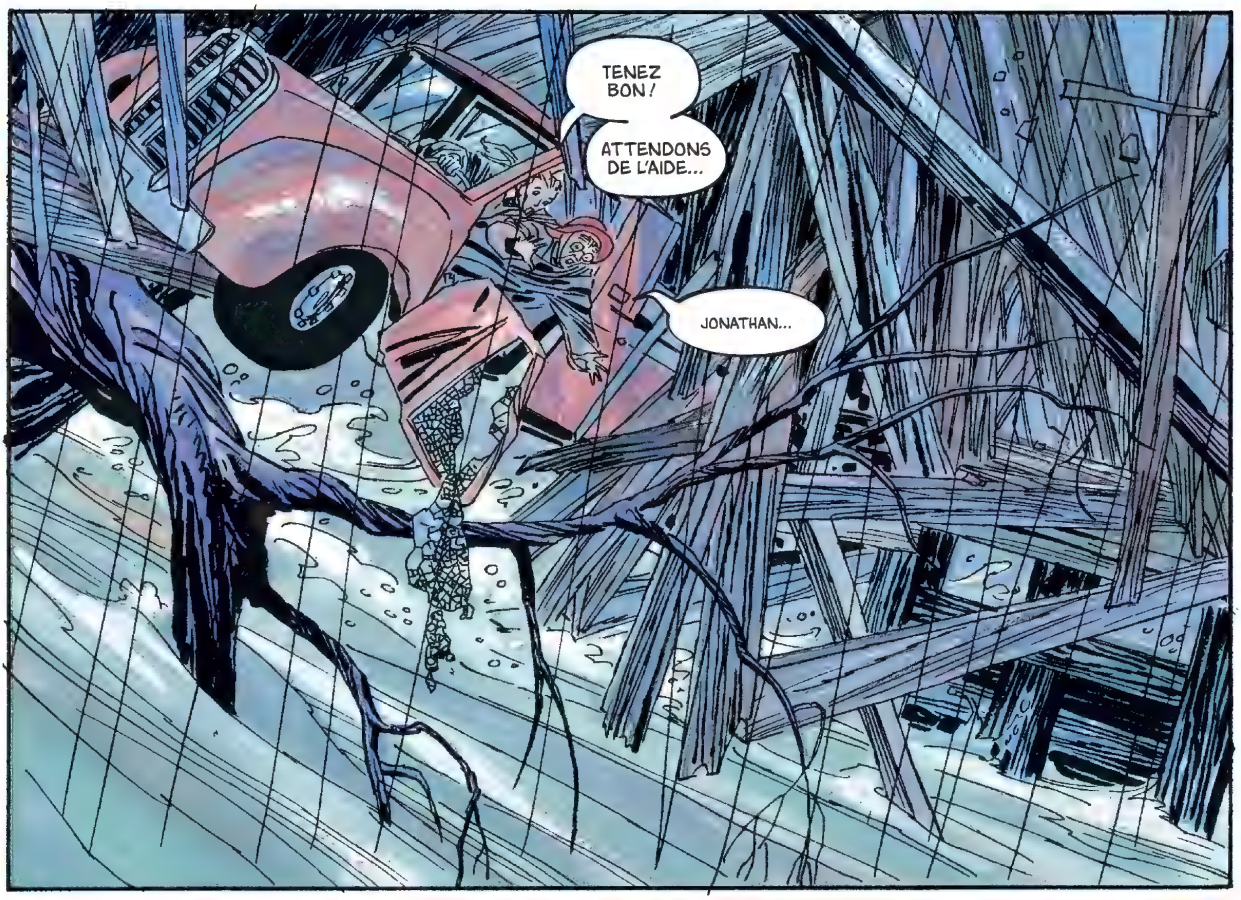

... j'entendais les gens se demander comment un tel homme pouvait exister.

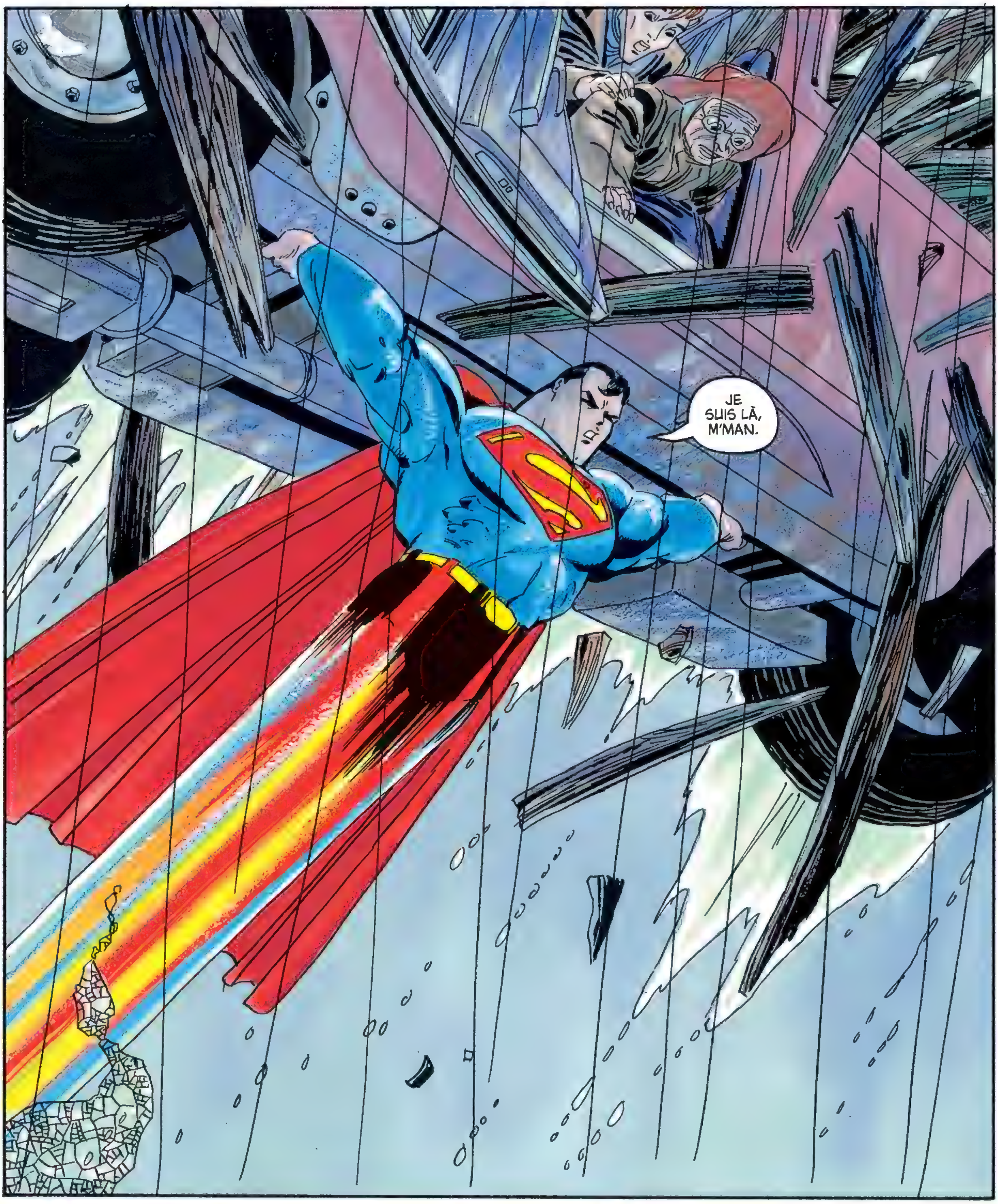

Ils se demandaient pourquoi une personne avec de telles capacités...
... si elle était réelle...
... les utiliserait pour aider les gens et pas à son seul profit.

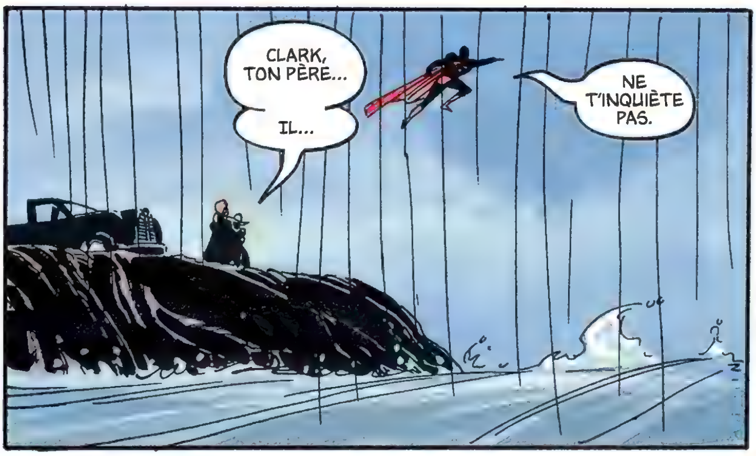

Ça m'a fait sourire.

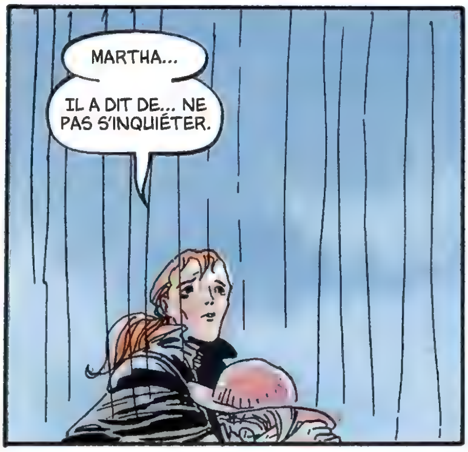

JONATHAN, LA RIVIÈRE EST VRAIMENT HAUTE...
J'AI VU, CHÉRIE.
ON VA PASSER LEN-TEMENT, EN DOUCEUR...
FWOOSH
SEIGNEUR DIEU !
NON...

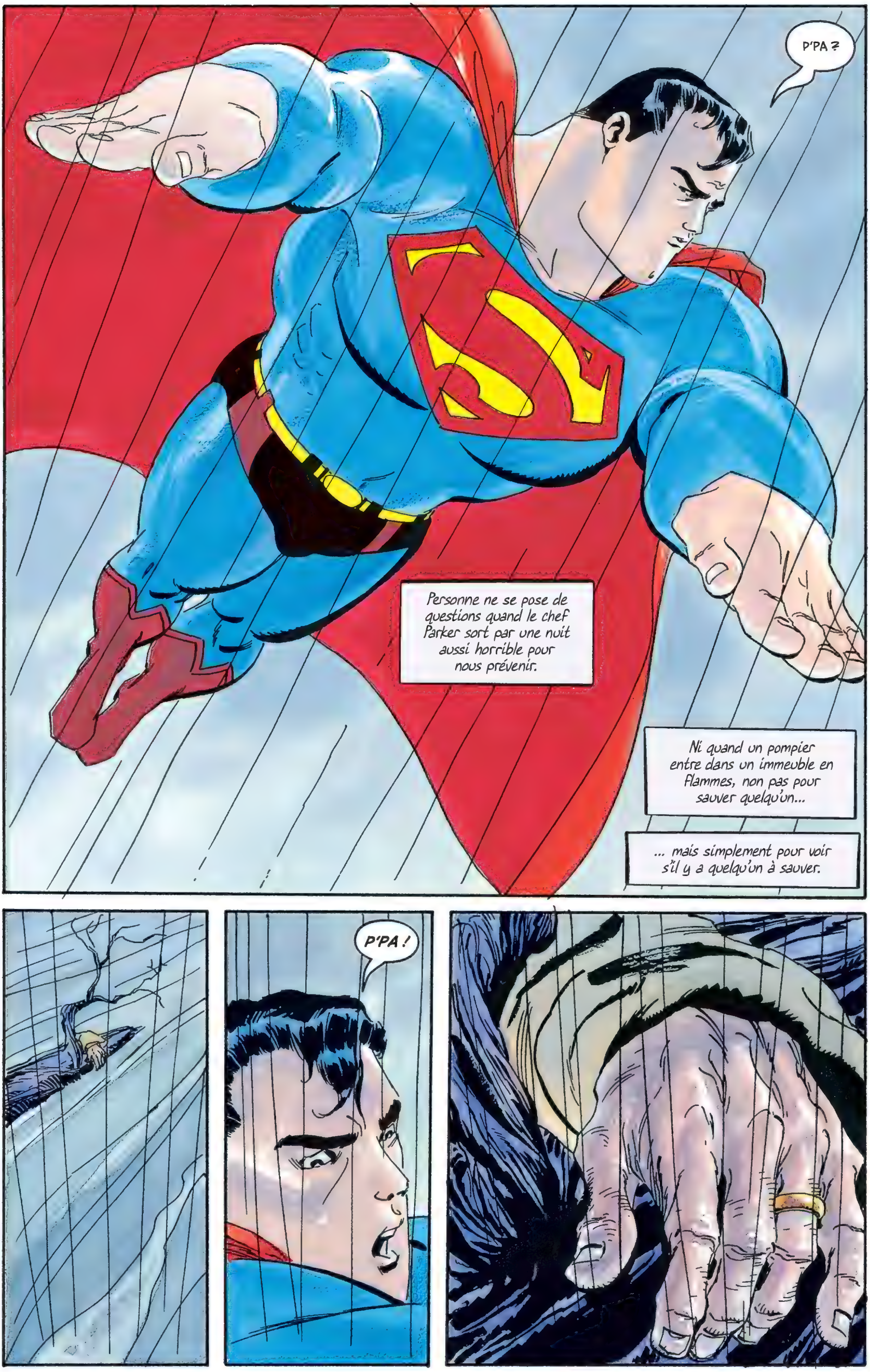

MARTHA !
NE FAITES...
JONATHAN !

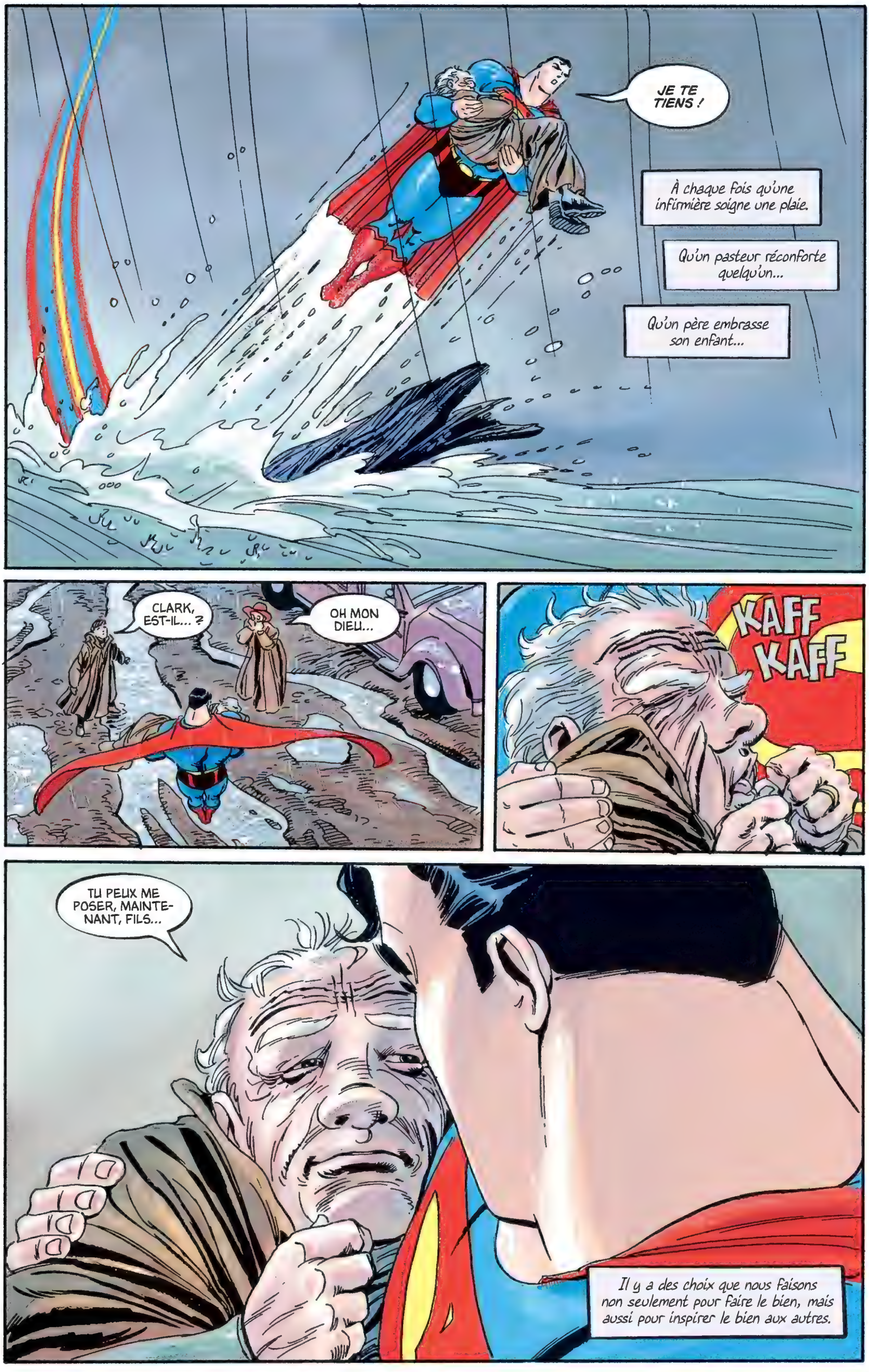

TENEZ BON !
ATTENDONS DE L'AIDE...
JONATHAN...


JE SUIS LÀ, M'MAN.

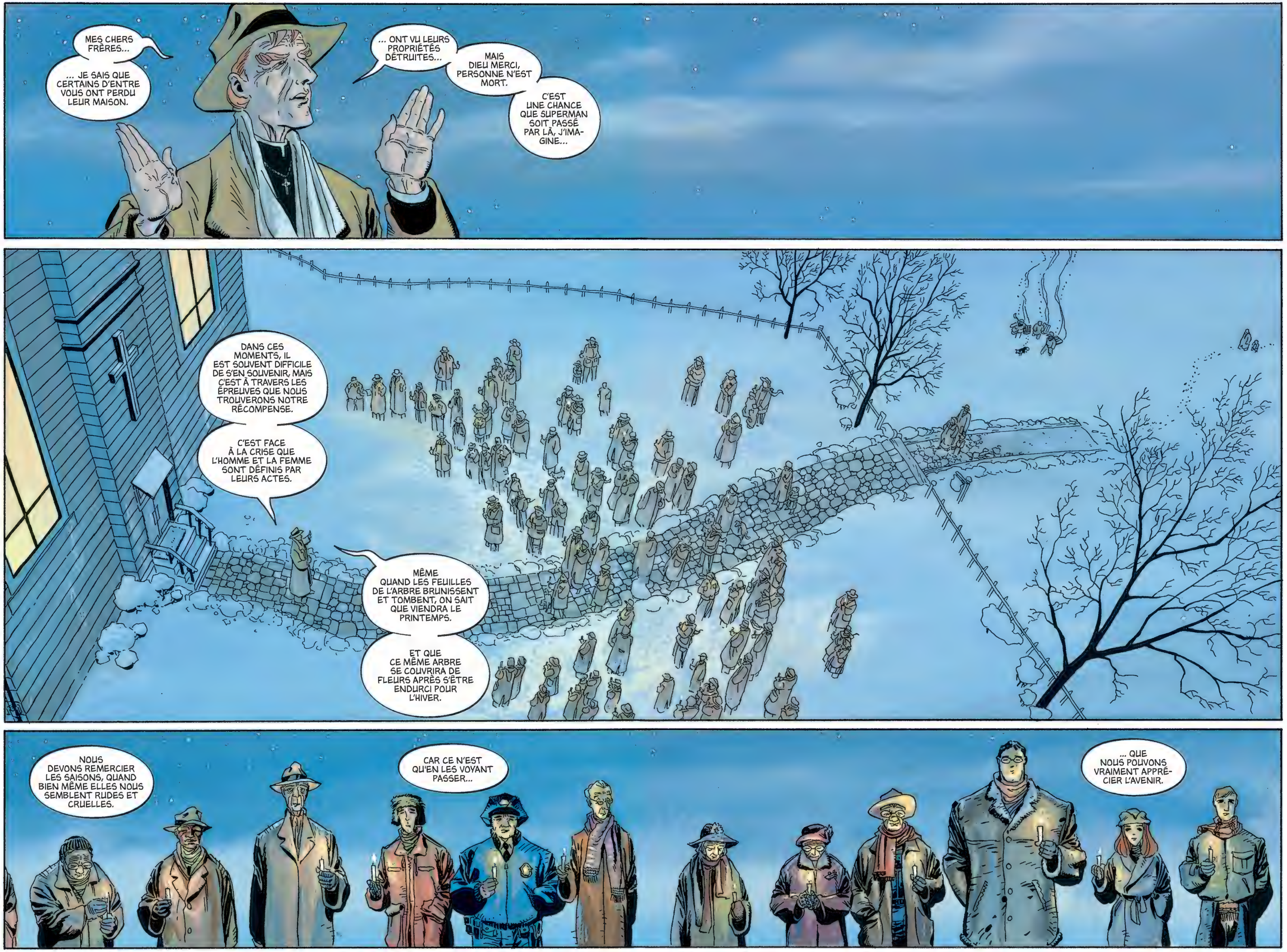

CLARK, TON PÈRE...
IL...
NE T'INQUIÈTE PAS.

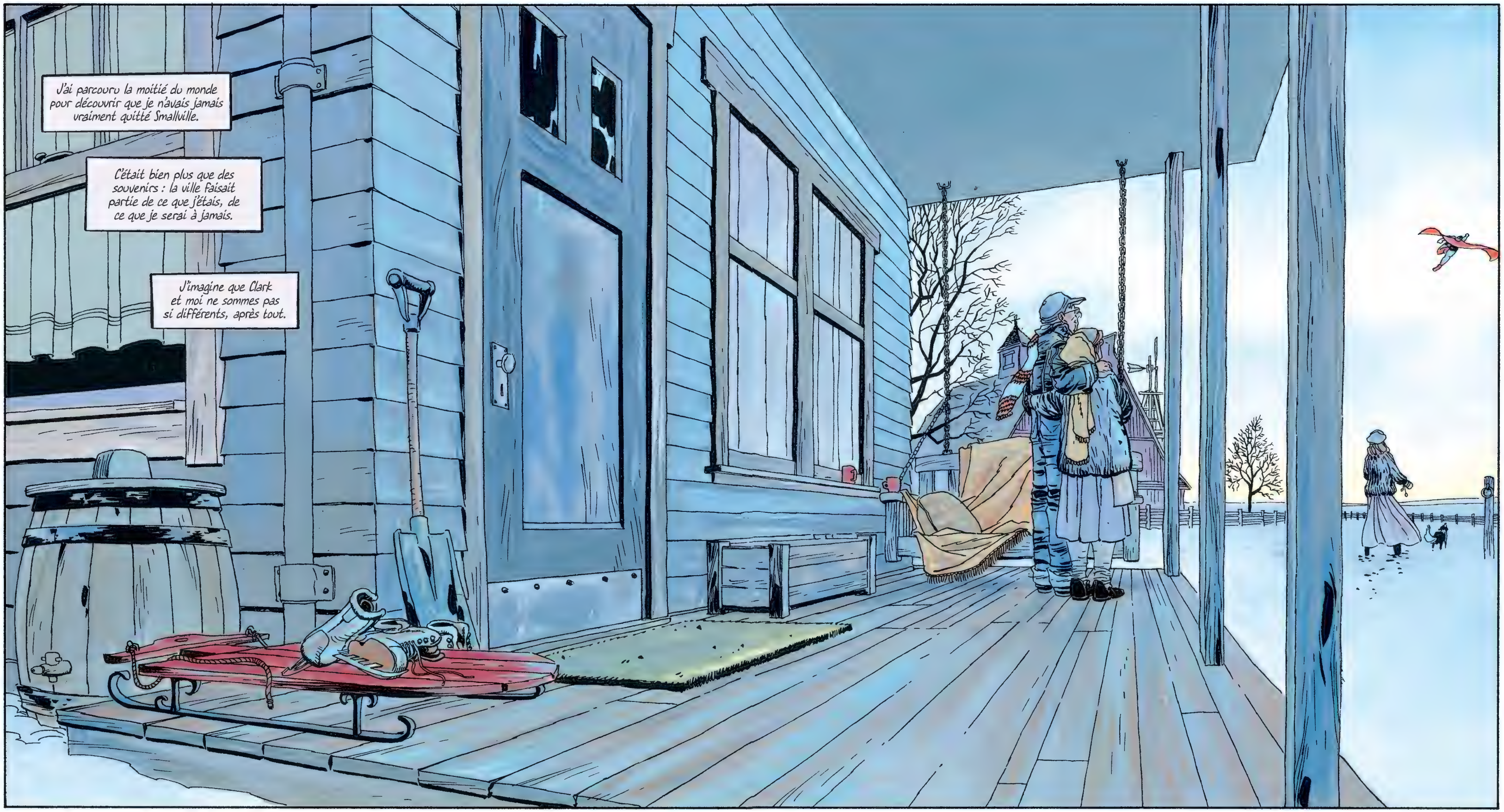

MARTHA...
IL A DIT DE... NE PAS S'INQUIÉTER.


P'PA ?
Personne ne se pose de questions quand le chef Parker sort par une nuit aussi horrible pour nous prévenir.
Ni quand un pompier entre dans un immeuble en flammes, non pas pour sauver quelqu'un...
... mais simplement pour voir s'il y a quelqu'un à sauver.
P'PA !

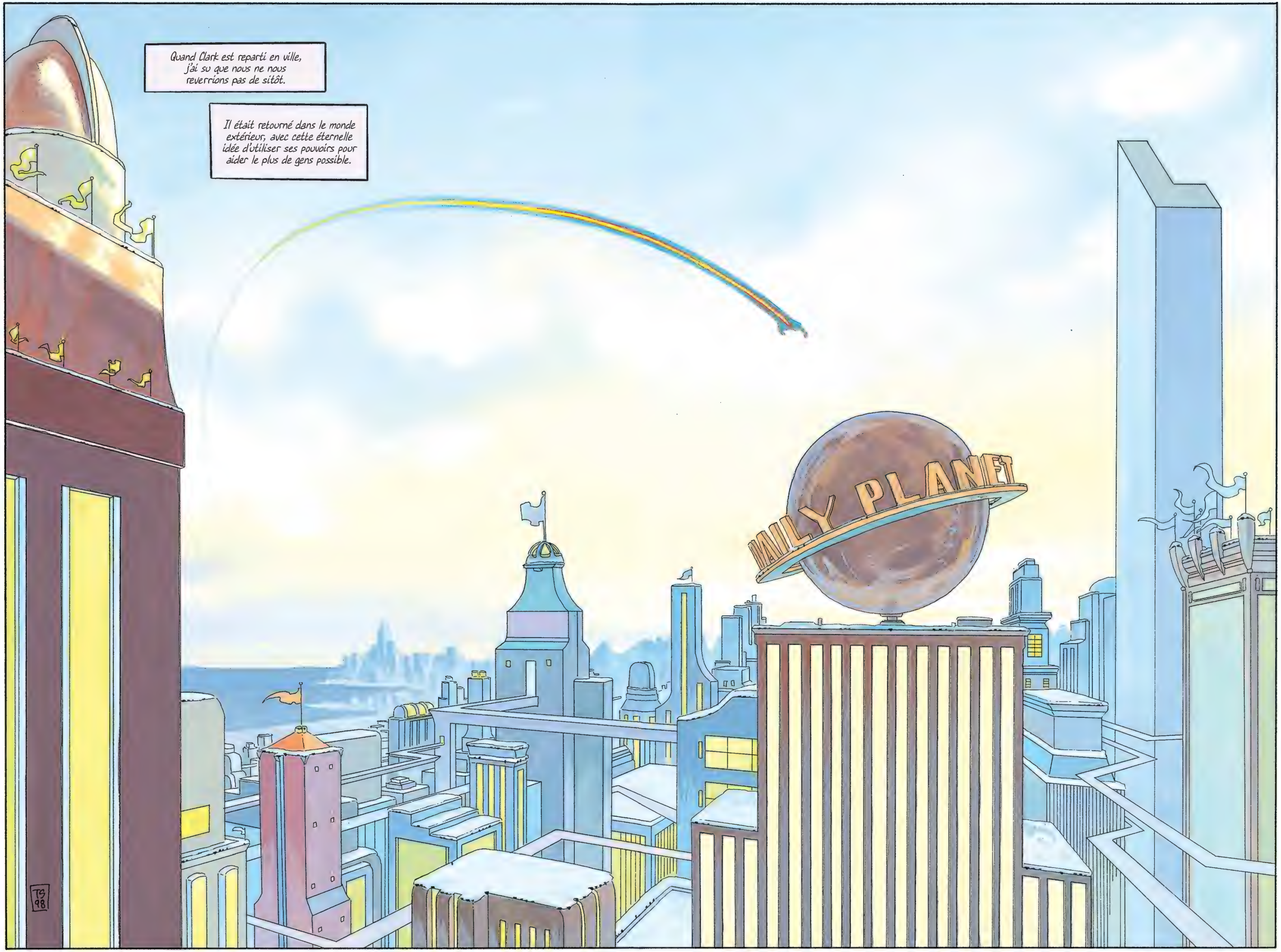

JE TE TIENS !
À chaque fois qu'une infirmière soigne une plaie.
Qu'un pasteur réconforte quelqu'un...
Qu'un père embrasse son enfant...
CLARK, EST-IL... ?
OH MON DIEU...
KAFF KAFF
TU PEUX ME POSER, MAINTE-NANT, FILS...
Il y a des choix que nous faisons non seulement pour faire le bien, mais aussi pour inspirer le bien aux autres.

ÇA VA ALLER, LE PIRE EST PASSÉ...
OÙ EST SHELBY ?
ELLE A DISPARU...
DISPARU ?
RARK
RARK
RARK
RARK
C'est quand j'étais loin que j'ai fini par réaliser à quel point je me sentais spéciale.
Car pour comprendre cet homme volant avec sa cape...
... il suffisait de connaître Clark.


MES CHERS FRÈRES...
... JE SAIS QUE CERTAINS D'ENTRE VOUS ONT PERDU LEUR MAISON.
... ONT VU LEURS PROPRIÉTÉS DÉTRUITES...
MAIS DIEU MERCI, PERSONNE N'EST MORT.
C'EST UNE CHANCE QUE SUPERMAN SOIT PASSÉ PAR LÀ, J'IMAGINE...
DANS CES MOMENTS, IL EST SOUVENT DIFFICILE DE S'EN SOUVENIR, MAIS C'EST À TRAVERS LES ÉPREUVES QUE NOUS TROUVERONS NOTRE RÉCOMPENSE.
C'EST FACE À LA CRISE QUE L'HOMME ET LA FEMME SONT DÉFINIS PAR LEURS ACTES.
MÊME QUAND LES FEUILLES DE L'ARBRE BRUNISSENT ET TOMBENT, ON SAIT QUE VIENDRA LE PRINTEMPS.
ET QUE CE MÊME ARBRE SE COUVRIRA DE FLEURS APRÈS S'ÊTRE ENDURCI POUR L'HIVER.
NOUS DEVONS REMERCIER LES SAISONS, QUAND BIEN MÊME ELLES NOUS SEMBLENT RUDES ET CRUELLES.
CAR CE N'EST QU'EN LES VOYANT PASSER...
... QUE NOUS POUVONS VRAIMENT APPRÉCIER L'AVENIR.


J'ai parcouru la moitié du monde pour découvrir que je n'avais jamais vraiment quitté Smallville.
C'était bien plus que des souvenirs : la ville faisait partie de ce que j'étais, de ce que je serai à jamais.
J'imagine que Clark et moi ne sommes pas si différents, après tout.

PRENDS SOIN DE TOI.

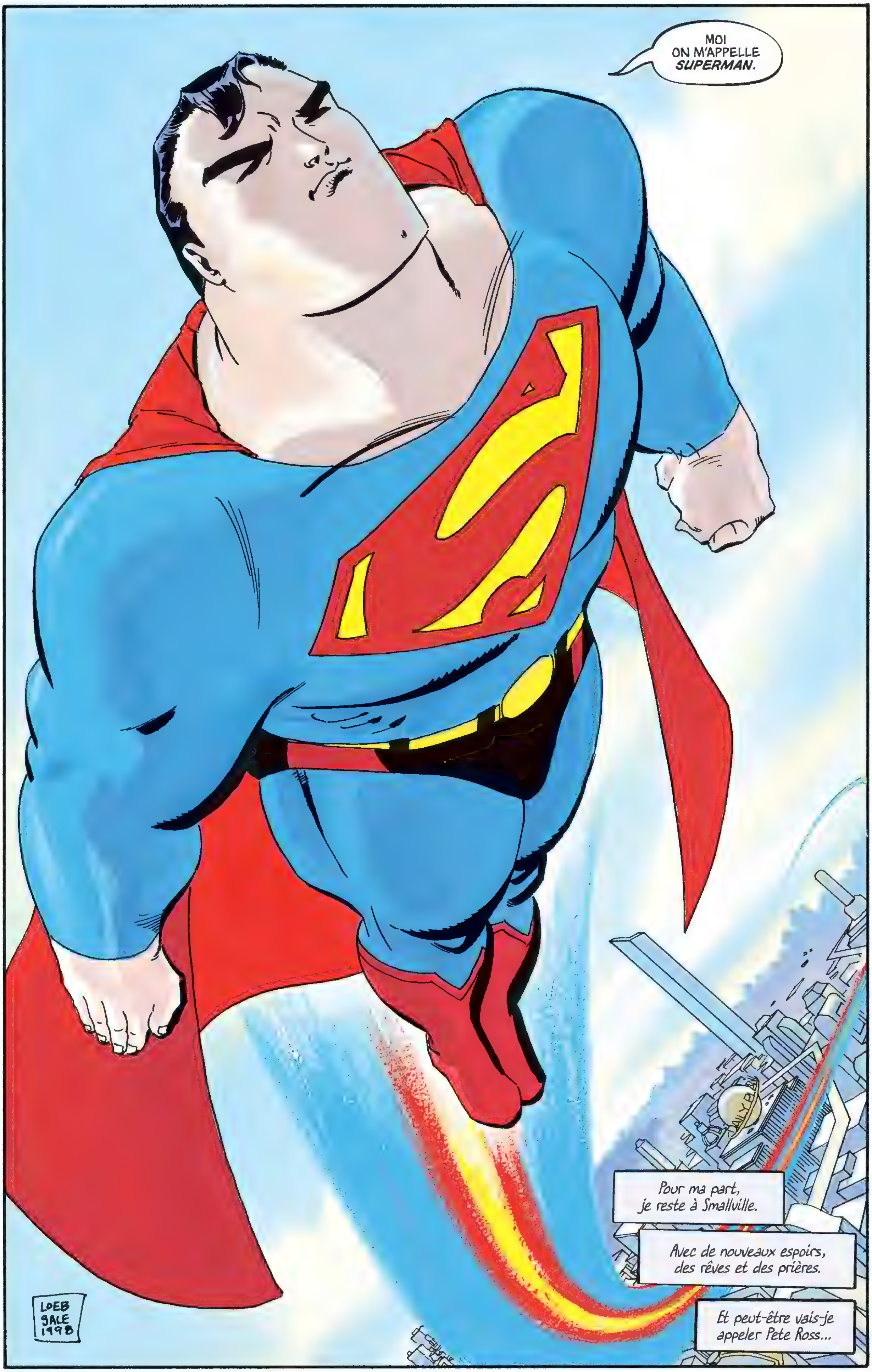

Quand Clark est reparti en ville, j'ai su que nous ne nous reverrions pas de sitôt.
Il était retourné dans le monde extérieur, avec cette éternelle idée d'utiliser ses pouvoirs pour aider le plus de gens possible.
DAILY PLANET
TS 98

DAILY PLANET
SUPERMAN ARRÊTE UNE INONDATION
PAR CLARK KENT, ENVOYÉ SPÉCIAL
DAILY PLANET
UN NOUVEAU HÉROS !
JE SUIS FIER DE TOI, CLARK.
PERRY WHITE
DAILY PLANET
SUPERMAN ARRÊTE UNE INONDATION
J'AIMERAIS QUE TOUS MES JOURNALISTES PRENNENT DES VACANCES...
... ET REVIENNENT AVEC UN REPORTAGE POUR LA UNE !
COMMENT AS-TU FAIT, *SMALLVILLE* ?
COMMENT ?

JE NE SAIS PAS, LOIS...
UN COUP DE CHANCE, JE SUPPOSE.
TS 98

Je sais que Jonathan et Martha, en bons parents qu'ils sont, s'inquiètent pour leur fils.
Mais il s'en sort.
Il fait de son mieux.
VIENS, STUPIDE CHAT !
CITOYEN !
MAIS...
HAAAAA !

JE TE TIENS.
DIS À LUTHOR QUE JE SUIS...
... DE RETOUR.
UN JOUR...
NOUS SOMMES-NOUS DÉJÀ VUS ?
OUAH, TU T'EN SOUVIENS ?
MOI C'EST TREVOR.
MAIS ON M'APPELLE PLUTÔT TREV.
ENCHANTÉ, TREV.
Comme nous tous...

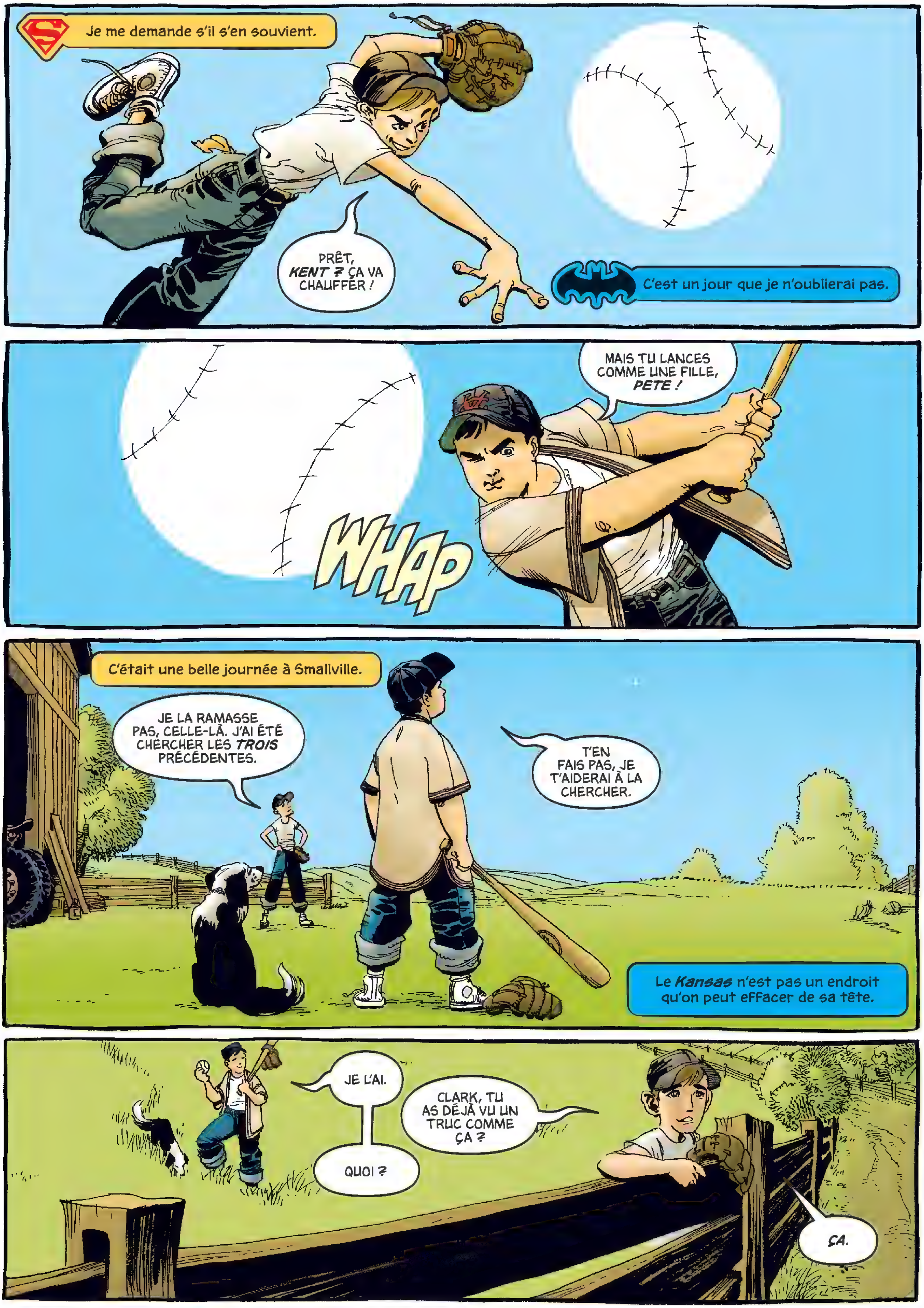

MOI ON M'APPELLE SUPERMAN.
Pour ma part, je reste à Smallville.
Avec de nouveaux espoirs, des rêves et des prières.
Et peut-être vais-je appeler Pete Ross...
LOEB GALE 1998

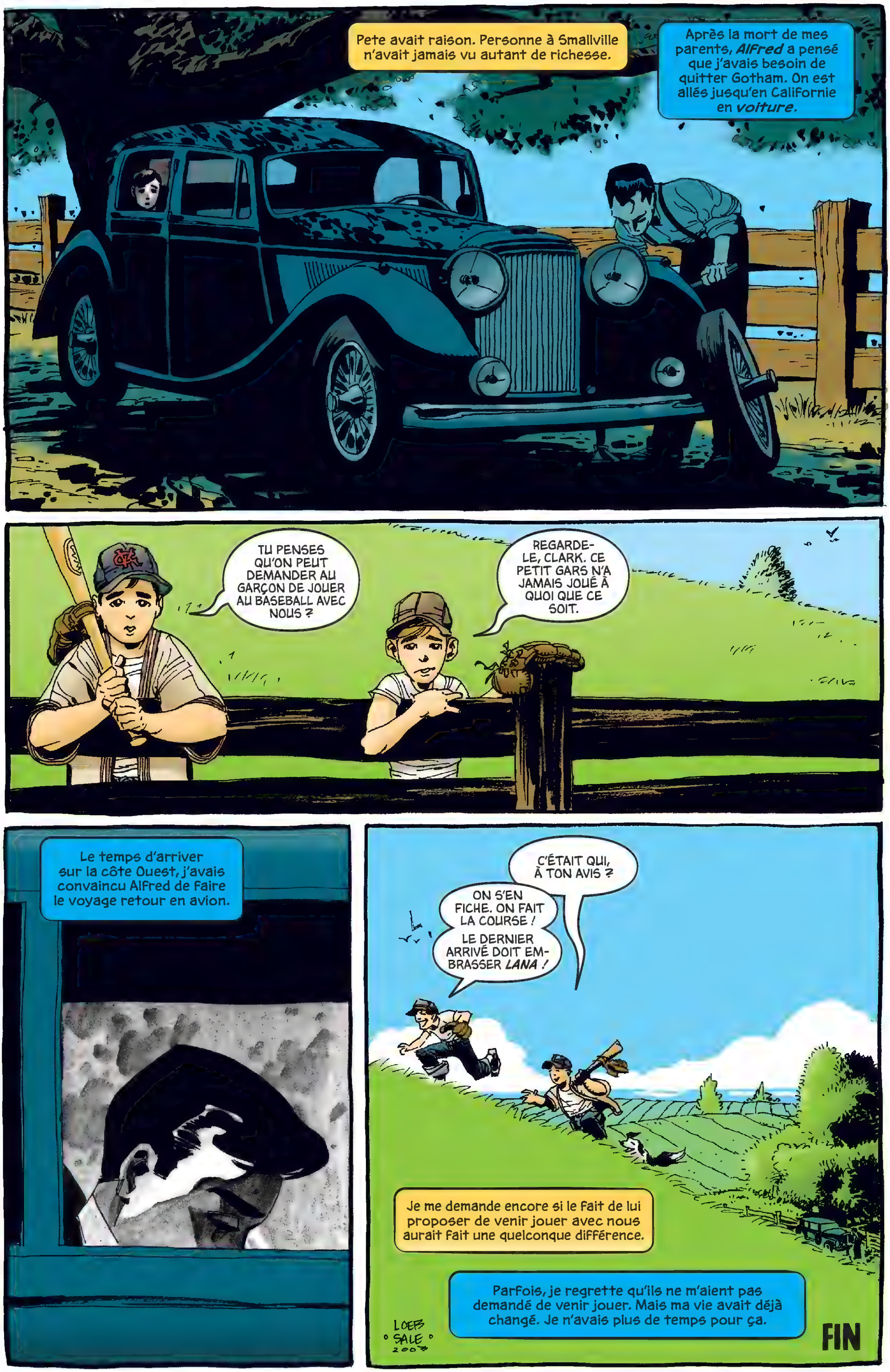
FIN

Lorsque Clark a rencontré Bruce

Lorsque Clark a rencontré Bruce

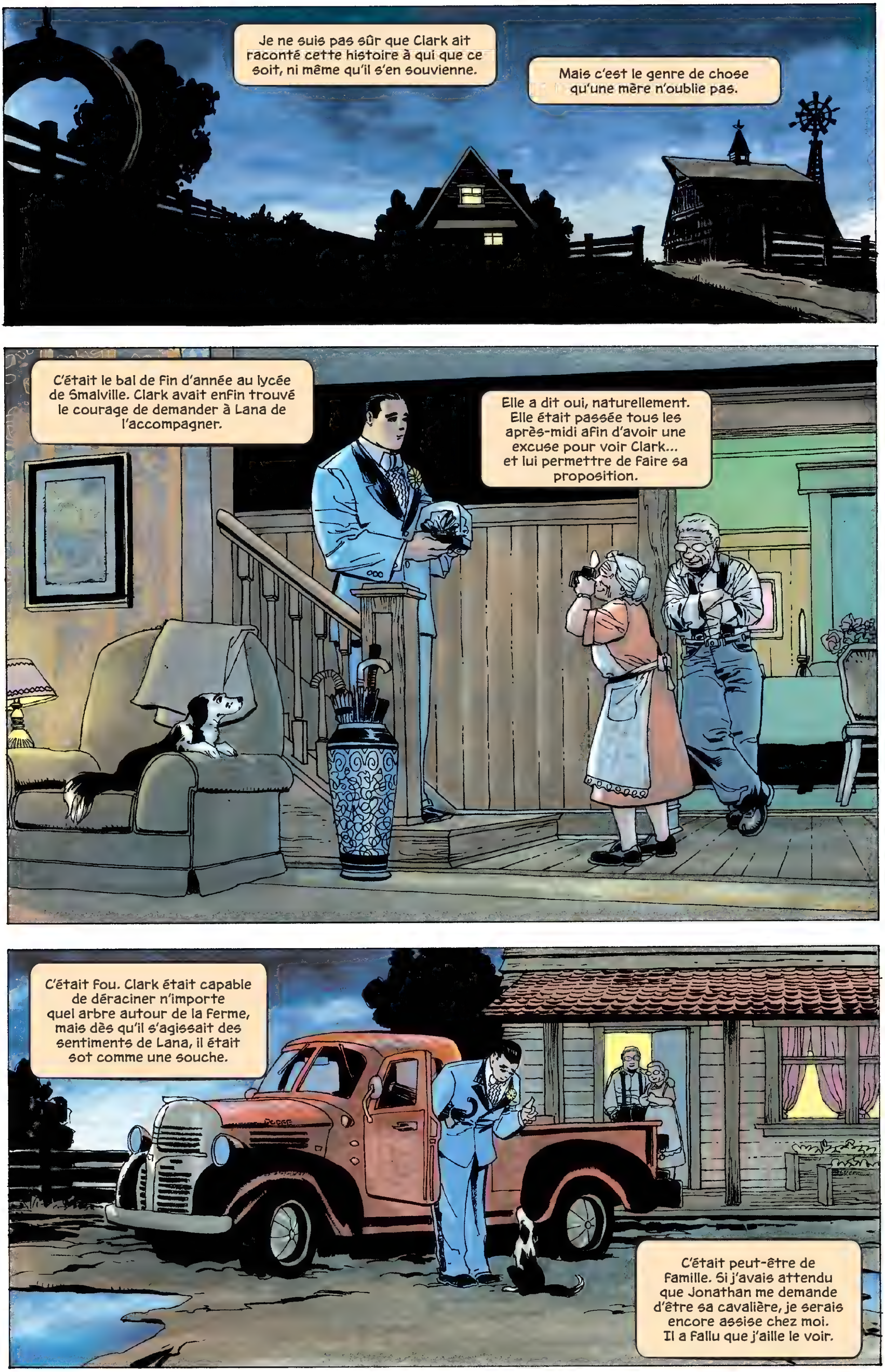
UNE HISTOIRE DE L'ÉPOQUE DE SMALLVILLE

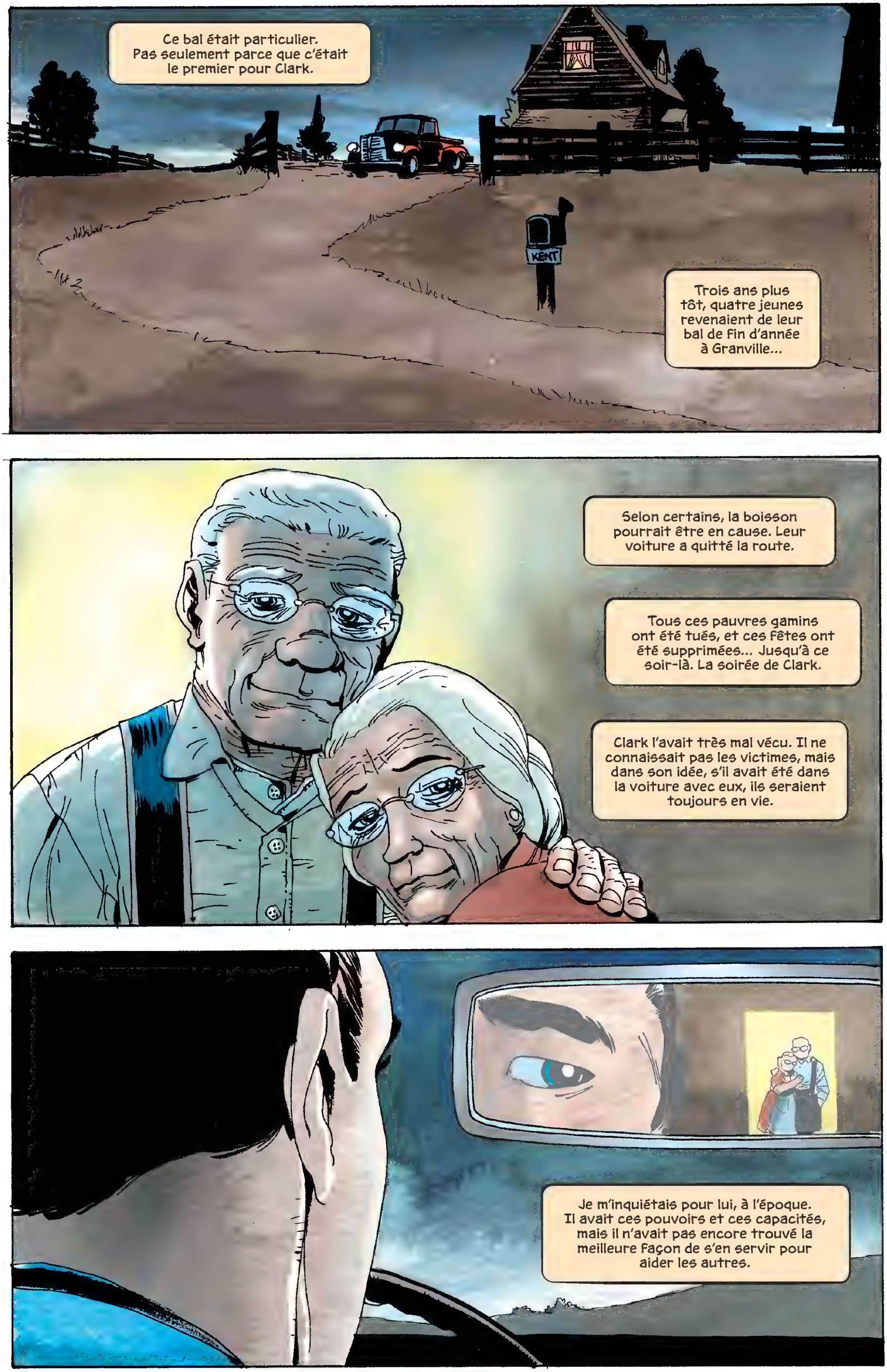


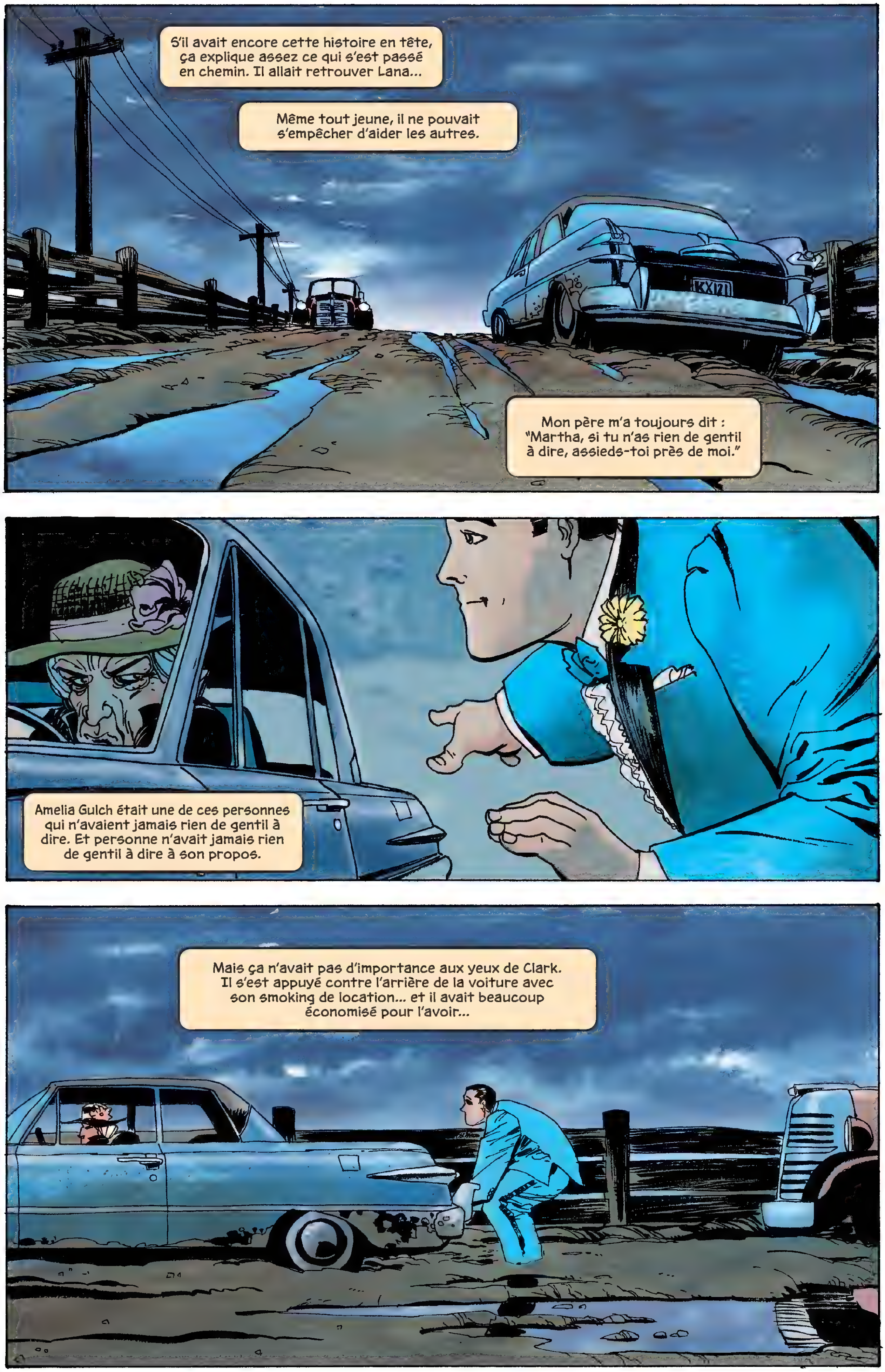


Pete avait raison. Personne à Smallville n'avait jamais vu autant de richesse.
Après la mort de mes parents, *Alfred* a pensé que j'avais besoin de quitter Gotham. On est allés jusqu'en Californie en *voiture*.
TU PENSES QU'ON PEUT DEMANDER AU GARÇON DE JOUER AU BASEBALL AVEC NOUS ?
REGARDE-LE, CLARK. CE PETIT GARS N'A JAMAIS JOUÉ À QUOI QUE CE SOIT.
Le temps d'arriver sur la côte Ouest, j'avais convaincu Alfred de faire le voyage retour en avion.
C'ÉTAIT QUI, À TON AVIS ?
ON S'EN FICHE. ON FAIT LA COURSE !
LE DERNIER ARRIVÉ DOIT EMBRASSER *LANA* !
Je me demande encore si le fait de lui proposer de venir jouer avec nous aurait fait une quelconque différence.
Parfois, je regrette qu'ils ne m'aient pas demandé de venir jouer. Mais ma vie avait déjà changé. Je n'avais plus de temps pour ça.
LOEB SALE 2003
FIN

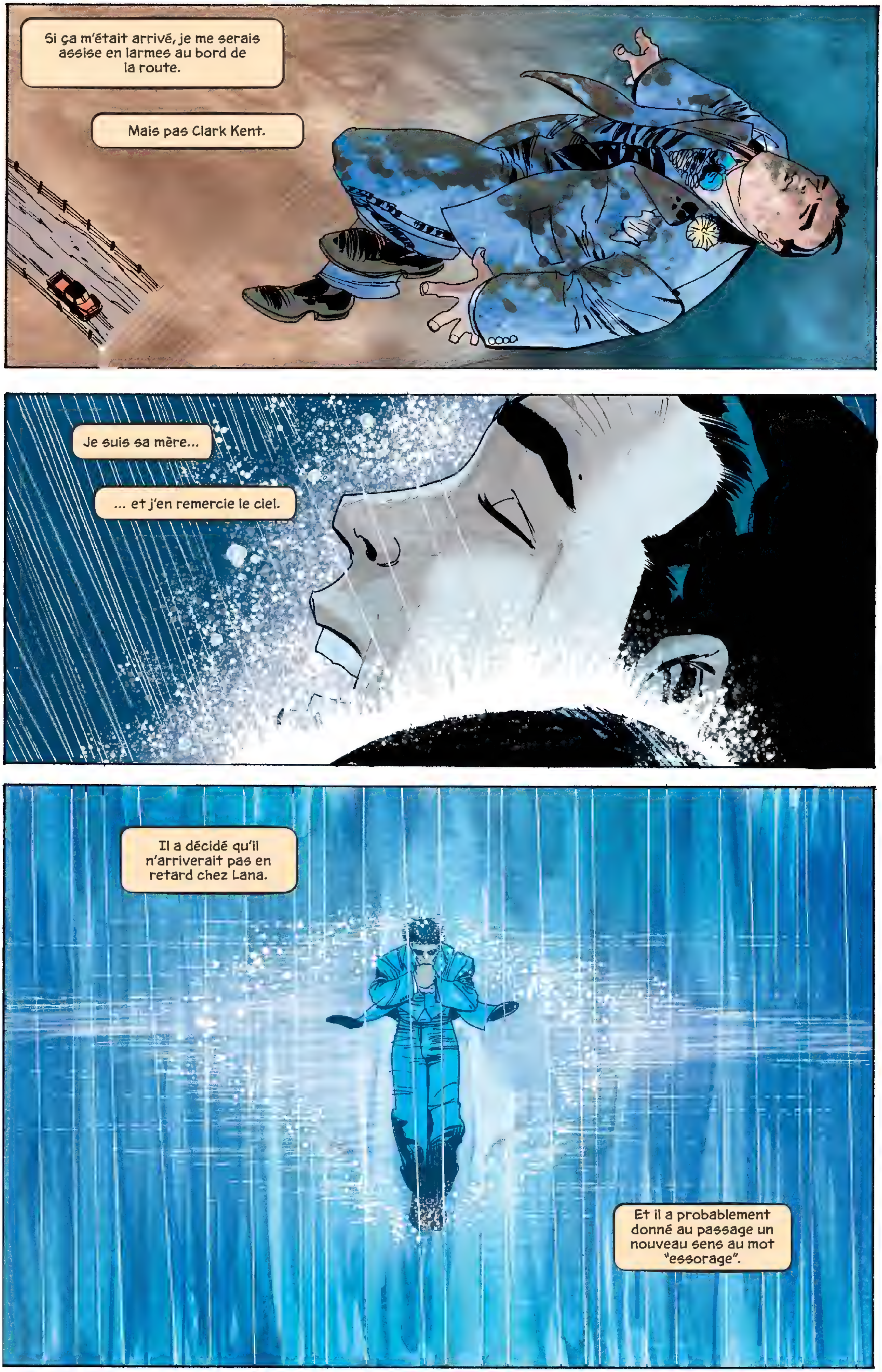
Bal de fin d'année

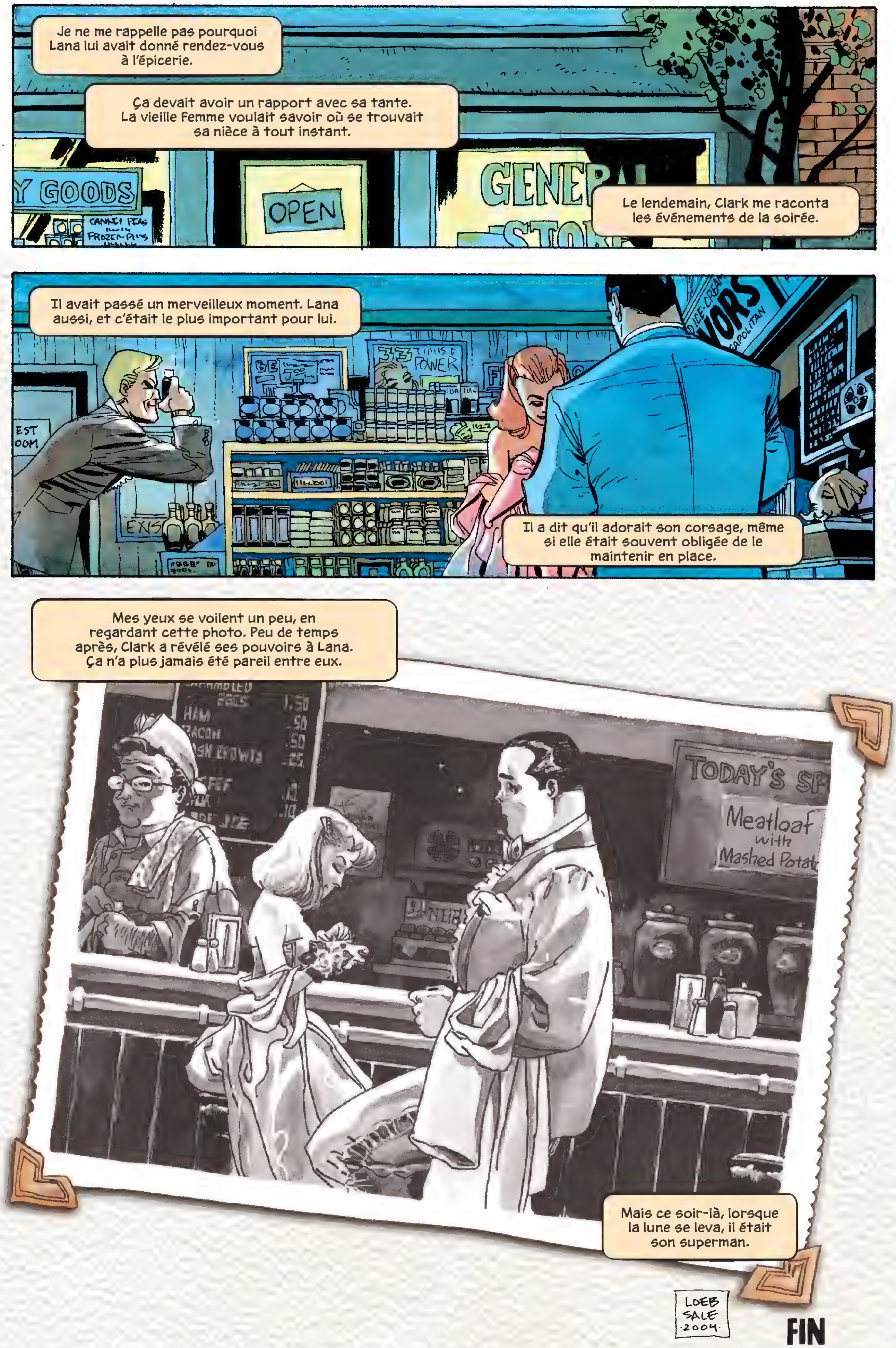

Je ne suis pas sûr que Clark ait raconté cette histoire à qui que ce soit, ni même qu'il s'en souvienne.
Mais c'est le genre de chose qu'une mère n'oublie pas.
C'était le bal de fin d'année au lycée de Smalville. Clark avait enfin trouvé le courage de demander à Lana de l'accompagner.
Elle a dit oui, naturellement. Elle était passée tous les après-midi afin d'avoir une excuse pour voir Clark... et lui permettre de faire sa proposition.
C'était fou. Clark était capable de déraciner n'importe quel arbre autour de la ferme, mais dès qu'il s'agissait des sentiments de Lana, il était sot comme une souche.
C'était peut-être de famille. Si j'avais attendu que Jonathan me demande d'être sa cavalière, je serais encore assise chez moi. Il a fallu que j'aille le voir.


Ce bal était particulier.
Pas seulement parce que c'était le premier pour Clark.
KENT
Trois ans plus tôt, quatre jeunes revenaient de leur bal de fin d'année à Granville...
Selon certains, la boisson pourrait être en cause. Leur voiture a quitté la route.
Tous ces pauvres gamins ont été tués, et ces fêtes ont été supprimées... Jusqu'à ce soir-là. La soirée de Clark.
Clark l'avait très mal vécu. Il ne connaissait pas les victimes, mais dans son idée, s'il avait été dans la voiture avec eux, ils seraient toujours en vie.
Je m'inquiétais pour lui, à l'époque.
Il avait ces pouvoirs et ces capacités, mais il n'avait pas encore trouvé la meilleure façon de s'en servir pour aider les autres.


S'il avait encore cette histoire en tête, ça explique assez ce qui s'est passé en chemin. Il allait retrouver Lana...
Même tout jeune, il ne pouvait s'empêcher d'aider les autres.
Mon père m'a toujours dit : "Martha, si tu n'as rien de gentil à dire, assieds-toi près de moi."
Amelia Gulch était une de ces personnes qui n'avaient jamais rien de gentil à dire. Et personne n'avait jamais rien de gentil à dire à son propos.
Mais ça n'avait pas d'importance aux yeux de Clark. Il s'est appuyé contre l'arrière de la voiture avec son smoking de location... et il avait beaucoup économisé pour l'avoir...

Il a fait ce qu'il espérait tous nous voir faire dans pareille situation. Encore maintenant, j'espère qu'il voit l'humanité de cette façon.


Si ça m'était arrivé, je me serais assise en larmes au bord de la route.
Mais pas Clark Kent.
Je suis sa mère...
... et j'en remercie le ciel.
Il a décidé qu'il n'arriverait pas en retard chez Lana.
Et il a probablement donné au passage un nouveau sens au mot "essorage".



Je ne me rappelle pas pourquoi Lana lui avait donné rendez-vous à l'épicerie.
Ça devait avoir un rapport avec sa tante. La vieille femme voulait savoir où se trouvait sa nièce à tout instant.
OPEN
Le lendemain, Clark me raconta les événements de la soirée.
Il avait passé un merveilleux moment. Lana aussi, et c'était le plus important pour lui.
Il a dit qu'il adorait son corsage, même si elle était souvent obligée de le maintenir en place.
Mes yeux se voilent un peu, en regardant cette photo. Peu de temps après, Clark a révélé ses pouvoirs à Lana. Ça n'a plus jamais été pareil entre eux.
Mais ce soir-là, lorsque la lune se leva, il était son superman.
LOEB SALE 2004
FIN

Le champion des opprimés !

REGARDEZ CETTE FUSÉE DÉCOLLER !
Un soir, Clark a dessiné ça sur une serviette en papier.
C'est la planète Krypton (d'où il vient) qui explose !

Maman Kent a pris cette photo juste après avoir secouru bébé Kal-L.
Bien sûr, ils ne savaient pas qu'il venait d'une autre planète, à l'époque !

PAS UNE ÉGRATIGNURE !

BÉBÉ VOLE !

Les Kent ont emmené le nourrisson à l'orphelinat (où aurait-il pu aller ?) mais d'après M'man les docteurs ont eu l'air soulagé lorsqu'ils sont venus le reprendre. Une infirmière a pris cette photo, que P'pa a pu récupérer avant qu'elle ne la vende aux journaux.

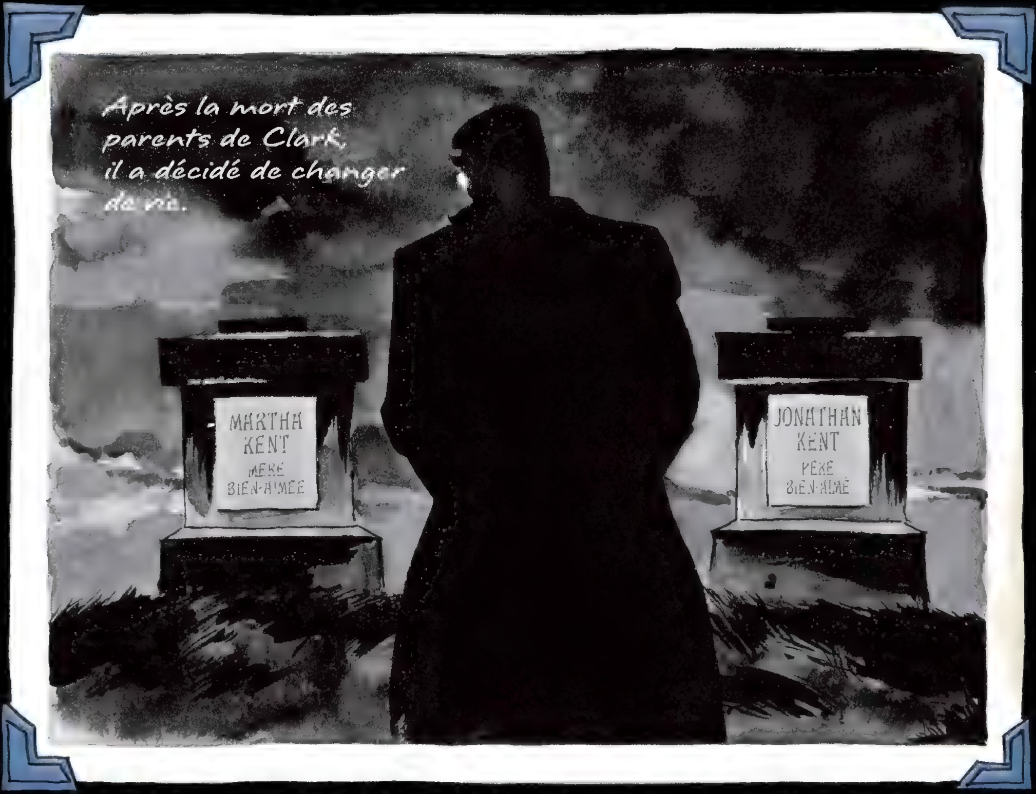
P'PA APPREND À CLARK À ÊTRE PRUDENT !

À l'adolescence de Clark, P'pa et lui allaient parfois à Metropolis le dimanche. Clark pouvait sauter par-dessus les gratte-ciel ! Heureusement, ils n'ont jamais été pris !

Wow ! Le Daily Star aurait payé très cher pour cette photo que papa a prise du petit Clark. Il pouvait sauter à deux cents mètres de haut. Je pense que les gens ne savent pas regarder vers le ciel !

QUEL HOMME !
M'man a pris cette photo et la suivante de son fils faisant des choses incroyables. Heureusement qu'il n'a pas lâché la voiture.
Clark a toujours été fort, mais maintenant, il est aussi rapide. Imaginez qu'il ait joué au football américain ? Fumant, non ?
PLUS RAPIDE QU'UN TRAIN EXPRESS !
Clark dit que le médecin a essayé six fois de lui faire sa piqûre ! Regardez-le rire. Il ne s'inquiétait pas encore de son identité secrète. Une infirmière a pris cette photo et l'a donnée à Clark (je crois qu'elle avait le béguin pour lui).
E
F P
T O Z
P E D

R.I.P. LES KENT



(Clark a passé son appareil à quelqu'un dans la rue pour le prendre en photo !) Il a trouvé un travail au Daily Star, un grand quotidien de Metropolis. Le rédacteur en chef, George Taylor, s'est toujours demandé comment Clark arrivait à dénicher tous ces scoops. Moi aussi !

PREMIER JOUR AU BOULOT !

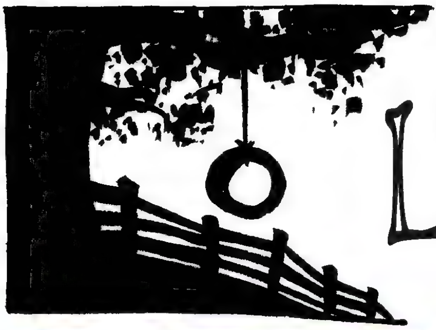
L'UNIFORME !

Martha Kent avait laissé quelque chose pour Clark. Elle avait assemblé un costume à partir des couvertures dont il était enveloppé dans la fusée ! Certains pensent que ça lui donne l'allure d'un artiste de cirque !

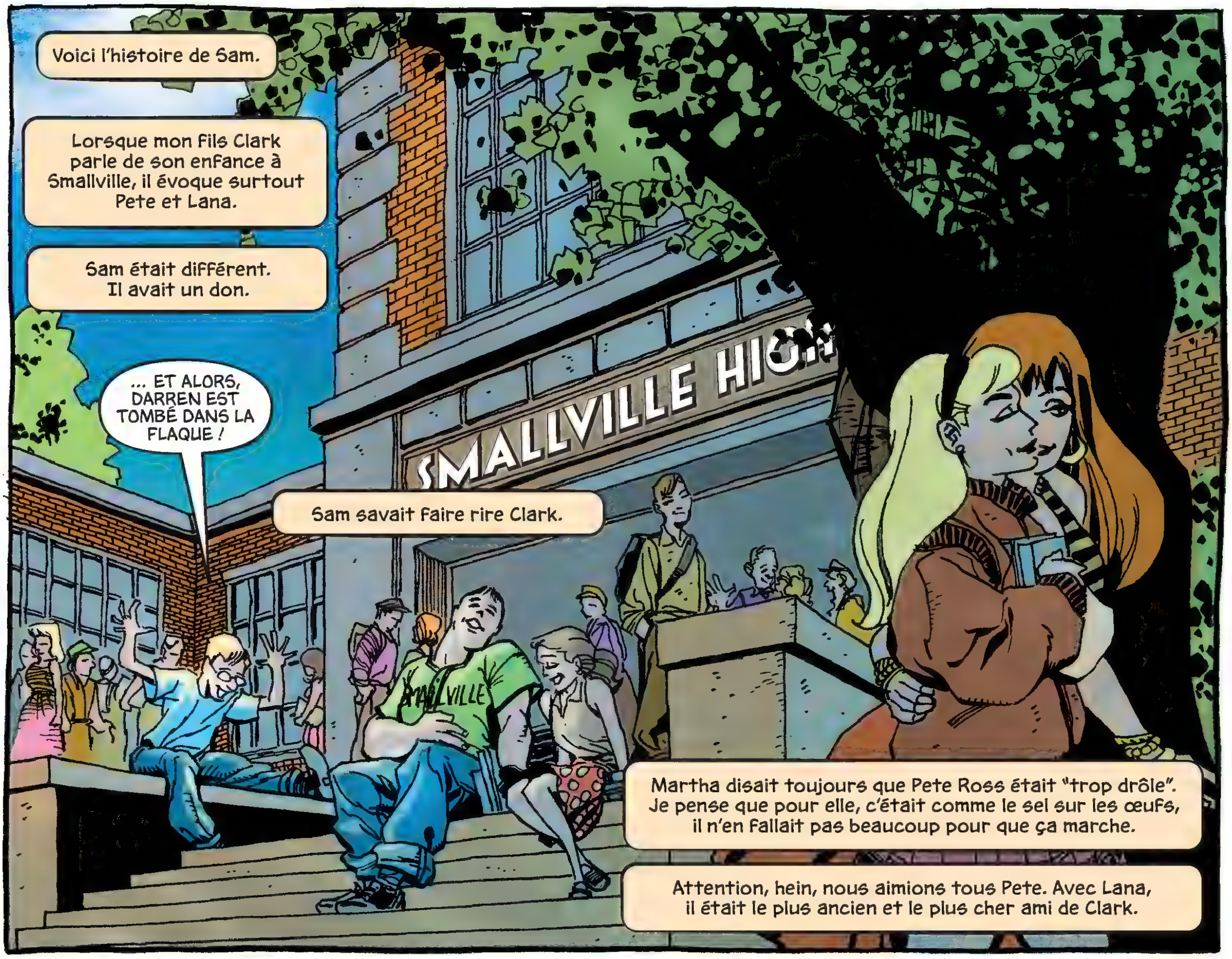
LE CHAMPION DES OPPRIMÉS !

J'ai pris cette photo, l'une des premières de Superman en action.
C'est vraiment le plus grand de tous les héros !

L'histoire de Sam



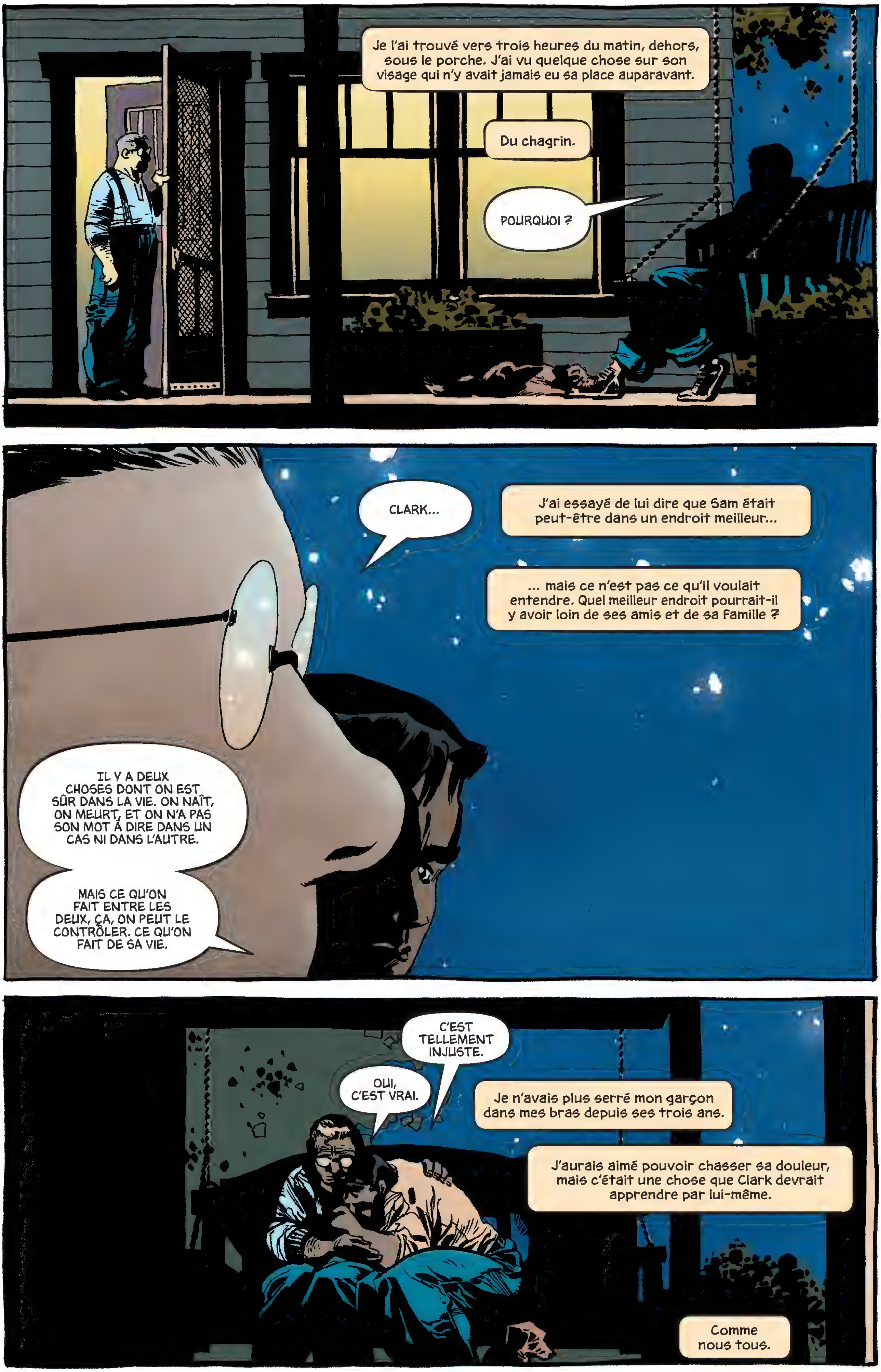
L'histoire de Sam



Clark et Sam avaient toujours vécu à Smallville. Le père de Sam était le patron du salon de coiffure, même si c'était Emmett Wilson qui coupait les cheveux des garçons.
Mais ce n'est qu'à leur première année de lycée qu'ils sont vraiment devenus amis.
CE N'EST RIEN, CLARK. JE ME SUIS FAIT MAL AU FOOT. LE DOCTEUR ME DIT DE PAS PRENDRE APPUI DESSUS.
AU FOOT ?
Je suis sûr qu'au départ, Clark a cru à une blague. Sam n'était pas du genre sportif.
J'imagine qu'à ce moment, Clark a regretté d'avoir sa vision à rayons X.

Clark alla immédiatement rapporter à sa mère ce qu'il avait vu. Mon fils savait ce que c'était. Et malgré tous ses pouvoirs et ses capacités, il ne comprenait pas pourquoi Sam ne lui avait pas dit la vérité.
Martha a tenté de lui expliquer que Sam en parlerait un jour, lorsqu'il se sentirait prêt. Mais quand on peut tordre l'acier à mains nues, c'est dur d'apprendre la patience.
L'année scolaire s'achevait lorsque Sam est passé voir Clark.
CLARK. HÉ, ON PEUT CAUSER ?
QU'EST-CE QUE TU AS FAIT À TES CHEVEUX ?
C'EST MON LOOK LEX LUTHOR.
C'EST SEXY, NON ?
QU'EST-CE QUE JE PEUX FAIRE POUR T'AIDER ?
LA MÊME CHOSE QUE D'HABITUDE. ÊTRE MON COPAIN, RIRE À MES BLAGUES DÉBILES.
CLARK, J'AI LES MEILLEURS AMIS, LES MEILLEURS DOCTEURS, LE MEILLEUR PRONOSTIC. NE T'EN FAIS PAS.
Sam avait un cancer. Ça avait commencé dans la jambe, puis ça s'était propagé à sa mâchoire et désormais à ses poumons.
Demander à Clark de ne pas s'inquiéter était... Disons que Clark ne fit plus que ça à partir de là.

Trois jours plus tard, Mlle Landers est revenue d'une réunion. Clark a vu que ses yeux étaient rouges et gonflés.
Elle avait la tâche impossible de dire à un groupe d'enfants qu'un des leurs était mort.
L'école a fermé pour la journée. Ils ont proposé une assistance à la bibliothèque pour ceux qui le voudraient.
Le Pasteur Linquist a fait savoir qu'il serait disponible à toute heure.
Clark n'avait envie de parler à personne.
Il est parti.
Il a fait tout le trajet du retour en courant, dans la nuit.


Je l'ai trouvé vers trois heures du matin, dehors, sous le porche. J'ai vu quelque chose sur son visage qui n'y avait jamais eu sa place auparavant.
Du chagrin.
POURQUOI ?
CLARK...
J'ai essayé de lui dire que Sam était peut-être dans un endroit meilleur...
... mais ce n'est pas ce qu'il voulait entendre. Quel meilleur endroit pourrait-il y avoir loin de ses amis et de sa famille ?
IL Y A DEUX CHOSES DONT ON EST SÛR DANS LA VIE. ON NAÎT, ON MEURT, ET ON N'A PAS SON MOT À DIRE DANS UN CAS NI DANS L'AUTRE.
MAIS CE QU'ON FAIT ENTRE LES DEUX, ÇA, ON PEUT LE CONTRÔLER. CE QU'ON FAIT DE SA VIE.
C'EST TELLEMENT INJUSTE.
OUI, C'EST VRAI.
Je n'avais plus serré mon garçon dans mes bras depuis ses trois ans.
J'aurais aimé pouvoir chasser sa douleur, mais c'était une chose que Clark devrait apprendre par lui-même.
Comme nous tous.

Clark alla dans la chambre de Sam, après sa mort. Il trouva une note tombée derrière le lit.
Les parents de Sam n'ont pas vraiment compris comment Clark avait pu voir au travers du lit, mais ils furent tellement reconnaissants qu'après l'avoir lue, ils ont laissé Clark la garder.
Sam l'avait datée et signée quatre mois avant sa mort.
Clark l'ignorait encore, mais les mots de Sam seraient ceux par lesquels vivrait Superman.
SAM
Ton destin n'est pas dans un lit d'hôpital. De plus grandes choses sont à venir.
Prends ton destin en main. Les meilleurs amis, les meilleurs docteurs, les meilleurs pronostics, pas de souci.
Sam, 17 février
J'aime à penser que c'est la façon dont Superman rend hommage à Sam, parce que le monde est un peu moins spécial sans lui.
Sans le garçon qui savait faire rire Clark.
LOEB SALE 2005
&RICH!

Conversation avec Tim Sale
— À propos de Superman –

INTERVIEW DE TIM SALE PAR RICHARD STARKINGS. TRANSCRIPTION BRUTE DE L'ENTRETIEN RÉALISÉ POUR *TIM SALE: BLACK AND WHITE* PUBLIÉ PAR COMICRAFT EN 2004.

TIM SALE : Une des choses les plus importantes à mes yeux, lorsque nous avons fait ***SUPERMAN FOR ALL SEASONS***, c'était de me fonder sur la vision qu'avait Norman **ROCKWELL** de l'Amérique, tout en reconnaissant qu'elle n'avait rien de réel. C'est l'Amérique telle qu'elle voudrait être. La version de **ROCKWELL** est romantique, idéaliste, c'est une recréation du réel.

Superman croit en cet idéal. Il ne croit pas que ce soit la réalité, mais il croit en l'idéal. De ce point de vue, c'est un romantique. Batman, de son côté, est une figure romantique de type tragique, incapable de supporter quoi que ce soit en-dehors du mystère qui s'impose à lui. Ce ne sont pas des personnages particulièrement intellectuels : Batman se sert constamment de son esprit, mais aucun des deux ne me frappe comme étant un penseur de grande ampleur. Même ainsi, du fait de leur nature iconographique, leurs histoires peuvent approfondir des sujets et des thèmes sérieux, sans que les personnages eux-mêmes n'aient à s'en préoccuper directement.

RICHARD STARKINGS : J'imagine que les X-Men et la plupart des super-héros ont une chose en commun avec Batman et Superman : ils sont orphelins d'une façon ou d'une autre. Si nous ne savons pas grand-chose des parents des X-Men, les moments qui définissent Batman et Superman sont la mort de leurs parents.

Les parents biologiques de Superman, sur Krypton, ont une fin héroïque, et ceux de Batman une fin tragique.

TS : Oui, et ce que je trouve drôle, lorsqu'on en revient aux origines de ces personnages, c'est qu'elles sont généralement racontées en une seule page. Pour autant que je puisse en juger, jusqu'à Frank **MILLER**, l'idée que Batman soit un personnage de tragédie sombre et torturé n'a jamais été vraiment explorée. Dans les histoires de Bob **KANE**, ce n'est qu'un millionnaire qui fume la pipe dans sa bibliothèque en se demandant comment il combattra le crime. Puis une chauve-souris entre. Par contre, dans ***BATMAN ANNÉE UN***, **MILLER** conduit Bruce à plier sa voiture. Il saigne, il a été incompétent lors de sa première sortie comme justicier, il a échoué, il est plongé dans la confusion. Puis la chauve-souris arrive et il a une vision. Le sens est complètement différent.

On peut dire que c'est entre les lignes, j'imagine, mais ce n'est plus du tout le même ton. Il a fallu **MILLER** pour extrapoler sur la scène comme ça n'avait jamais été fait auparavant. Et il existe plusieurs versions de l'origine de Superman. Dans l'une, il a été élevé dans un orphelinat, qui ne sait pas quoi faire de lui parce qu'il est capable de soulever des canapés alors qu'il sait à peine marcher. Dans une autre, celle que la plupart d'entre nous connaissons, P'pa et M'man Kent le trouvent dans la fusée, mais tout cela ne prend que trois ou quatre cases. Ce n'est que dans la deuxième partie du siècle que les origines des personnages ont été envisagées autrement, que plus de poids et de gravité ont été ajoutés aux histoires.

J'ai tendance à penser que Bob **KANE**, **SIEGEL** et **SHUSTER** s'intéressaient moins aux comment et pourquoi, et davantage à « Hé, ça fait quoi d'être Superman ? Ou un play-boy millionnaire le jour, qui combat le crime la nuit ? Ce serait pas cool d'être sombre et effrayant ? Ou de voler ? Ou de voir rebondir les balles sur soi ? »

RS : Qu'est-ce qui te fait dire que Batman et Superman sont des icônes ? C'est quoi, ta définition de l'icône ?

TS : Ils sont la lumière et l'obscurité. Les deux premiers grands super-héros. Les deux faces d'une même pièce. Batman est un psychotique qui fait peur aux gens : il tire sa force de la superstition et du pouvoir de l'ombre. Il est dérangé, il ne s'est jamais remis du meurtre de ses parents, il n'en sera jamais capable. C'est le moteur premier de sa vie.

Superman, de son côté, est une âme généreuse qui croit au Rêve Américain, de la façon dont le peignait Norman **ROCKWELL**. Pour Superman, la famille et la communauté sont des choses à l'importance très profonde, et elles sont inclusives.

Batman et Superman sont, respectivement, la tragédie, et le romantisme du foyer et de la famille.

RS : Par rapport à l'histoire de Superman, est-ce que tu préfères voir M'man et P'pa Kent vivants ?

TS : Vivants, oui. Pas de tragédie, parce que c'est du **ROCKWELL**. P'pa est aux champs, s'occupant de ses récoltes, M'man à la cuisine à faire de la tarte aux pommes. **ROCKWELL** ne cherche pas la tragédie.
À son crédit, plus tardivement, il s'est attaqué à certains thèmes qui semblaient presque curieux par leur sérieux et leur sincérité, puisque pendant l'essentiel de sa

carrière il avait mis en scène un fantasme. Les tensions raciales, par exemple, sont un sujet qu'il a illustré avec puissance.

PS : Parlons de la controverse quant à ta représentation de Superman dans ***SUPERMAN FOR ALL SEASONS***.

TS : Le « gros lourdaud » ? Le « pouce avec des cheveux » ? Eh bien, la controverse est née de ma tentative de changer de style pour coller au personnage et à l'histoire que voulait raconter Jeph, et le fait que j'ai eu de grosses difficultés pour ça : ce n'était pas non plus ce que les éditeurs chez DC attendaient. C'est le conflit éternel entre l'art et le commerce. Mon idée, c'est que Superman est un étranger, c'est de là qu'il tient ses pouvoirs. Il n'est pas sculpté comme un athlète, il ne va pas à la salle de musculation. C'est un fermier nourri au grain. Je voulais que ça ressorte dans sa taille, sa stature. En plus, je voulais une innocence de jeune garçon pour le visage, un côté ouvert. Il m'a fallu du temps pour y arriver.

DC a un peu paniqué et Richard **BRUNING** est devenu mon intermédiaire éditorial. **BRUNING** avait décidé de faire la colorisation en traditionnel, sur des « bleus », ce qui me plaisait beaucoup. On a essayé d'avoir Teddy **KRISTIANSEN** pour faire les couleurs à la peinture. Il avait fait une histoire de Superman, *Superman Og Fredsbomben*, pour le cinquantième anniversaire du personnage, uniquement disponible en Europe. Mais Teddy était trop occupé à ce moment-là et on a donc fait appel à Bjarne **HANSEN**. J'avais vu ses guides pour *House of secrets*, que Teddy et Steven **SEAGLE** faisaient chez Vertigo. ***SUPERMAN FOR ALL SEASONS*** a commencé à prendre forme lorsque Bjarne a renvoyé les premières pages en couleurs. D'un coup, tout le monde a compris l'idée.

Nous sortions de ***BATMAN : UN LONG HALLOWEEN*** et avant ça il y avait eu les trois *Batman Halloween Specials*. Je ne m'étais jamais intéressé à Superman. Je le trouvais ennuyeux. Mais soudain, sans que je sache trop pourquoi ni comment, ça a fonctionné. Je me rappelle avoir eu une conversation au téléphone avec Jeph. On se demandait quoi faire ensuite, ce qui serait le plus intéressant, du point de vue carrière, ce que les éditeurs pouvaient vouloir, mais surtout ce qui nous amuserait. Je suis certain que l'idée de Superman est venue de Jeph et je crois l'avoir surpris en me déclarant intéressé. Je me souviens qu'après avoir raccroché, je l'ai rappelé. Il me semble lui avoir laissé un message lui disant à quel point l'idée me plaisait. Il m'a dit ensuite qu'il avait ressenti exactement la même chose, qu'en raccrochant il en frétillait.

J'aimais les dessins animés des frères **FLEISCHER**, mais ce n'est pas ça qui a suffi à vraiment m'intéresser. L'expérience la plus forte dont je me souvienne était « Ex Machina », une histoire écrite et dessinée par Paul **CHADWICK**. Le dessin était assez fruste, c'était publié dans le deuxième numéro de l'anthologie *Christmas with the Super-Heroes*, un numéro double. C'était un récit court avec Superman. Un vieil homme se retrouve piégé avec sa voiture dans une avalanche en plein hiver. Il est prêt à baisser les bras. Il a une arme et a décidé de se suicider.

Superman arrive et, au lieu de soulever la voiture et de la réchauffer avec sa vision calorifique ou quelque chose de se genre, il monte à bord, discute avec l'homme et parvient à le convaincre de s'intéresser à nouveau à la vie.

Cela me semblait avoir exactement le ton juste, du pur **CHADWICK**, calme, bien fait et profond.

RS : Comme l'une des histoires du *Christmas Spirit* d'**EISNER**, mais avec Superman ?

TS : Oui, et il a touché une pureté d'esprit que nous voulions retrouver dans notre Superman, nous aussi. En sortant de Batman, ça avait soudain du sens, et je me rappelle en avoir parlé à Terry **CUNNINGHAM**, le vice-président de DC en charge de la relation talents : il y avait deux icônes dans notre métier, DC les avait toutes les deux, et je voulais les dessiner toutes les deux.

RS : Il y a des images de **ROCKWELL** en particulier dont tu t'es inspiré pour ***SUPERMAN FOR ALL SEASONS*** ?

TS : Quelques-unes, oui. Deux ou trois avec des fontaines à soda près du comptoir, et « It's a wonderful life » que j'ai reprise pour l'épicerie de Smallville.

Il y en a une autre dans laquelle un travailleur rural, un fermier et son fils sont assis sur le marchepied d'un camion. Le garçon va à la grande ville, il a mis un costume. Il a l'air mal à l'aise et il se tient raide, droit, alors que le père est du genre Marlboro Man typique avec son jean usé, ses bottes et une cigarette au bec. Ça s'appelle « Breaking home ties » et ça a inspiré la case de Clark et de sa mère assis sous le porche. Son chien Shelby est à ses pieds, il y a une valise. C'est juste avant que Clark aille dans le champ et demande à son père

« Tu n'es jamais fatigué de regarder ça ? », et celui-ci répond : « Non, jamais. Je ne m'en lasserai jamais. »

Ce dialogue est tiré d'un téléfilm avec Dennis **WEAVER** et Kurt **RUSSELL**, intitulé *Amber Waves*. **RUSSELL** y joue un mannequin homme, riche et gâté, qui se retrouve coincé au milieu de nulle part, dans une petite ville rurale américaine. Il n'a pas d'argent sur lui pour en sortir. Il rencontre **WEAVER**, un fermier qui loue également ses services à d'autres lors de la récolte du blé. **WEAVER** a une fille, jouée par Mare **WINNINGHAM**, et **RUSSELL** se retrouve à travailler pour eux, ils sympathisent, et ses yeux s'ouvrent par la vertu du travail physique et de la vie en communauté.

Il y a une scène à la fin, où **RUSSELL** s'apprête à partir. Il retrouve **WEAVER** dans un champ et ils regardent le soleil se coucher, un grand moment américain, en somme. **RUSSELL** demande « Tu n'es jamais fatigué de regarder ça ? », et **WEAVER** répond : « Non, jamais. Je ne m'en lasserai jamais. »

Je suis sûr que Jeph sera mécontent que je raconte ça, mais en tout cas, j'ai adoré le film, et c'était exactement le bon ton pour Clark au Kansas.

J'étais bien plus intéressé par ce qui encombrait le porche de la ferme et par les champs que par Metropolis. Si nous étions restés au Kansas, j'aurais été très content. Je voulais ce contraste, mais c'était bien plus intéressant de dessiner la vie rurale. Ça m'a pris du temps, mais c'est là que je suis parvenu à jouer avec le côté **ROCKWELL**.

RS : Dans le même temps, tu repensais aux scènes à la ferme dans le premier film *Superman* ?

TS : Non. Jeph adore ce film, moi, nettement moins. Je trouvai Christopher **REEVE** super, surtout dans ses moments avec Lois, lorsqu'il joue Kent.

RS : Et il y avait du Christopher **REEVE** dans ta version de Superman ?

TS : Non, je n'ai rien pris du film, je pense.

RS : Et les dessinateurs ayant œuvré sur Superman au fil du temps ? Y en a-t-il un en particulier qui te soit resté en tête ?

TS : Non, pas pour dessiner Superman. Mon guide, c'était **ROCKWELL**. Je n'aimais pas particulièrement Superman en grandissant et je n'appréciais Batman que quand Neal **ADAMS** le dessinait. Je n'aimais pas les histoires, seulement le dessin. J'étais fan de dessin avant tout. Jamais je ne venais prendre religieusement mon épisode de *Superman* ou de *Batman* pour essayer de suivre la continuité.

RS : Tu n'as même pas suivi le passage de Steve **ENGLEHART** et Marshall **ROGERS** sur *Batman* ?

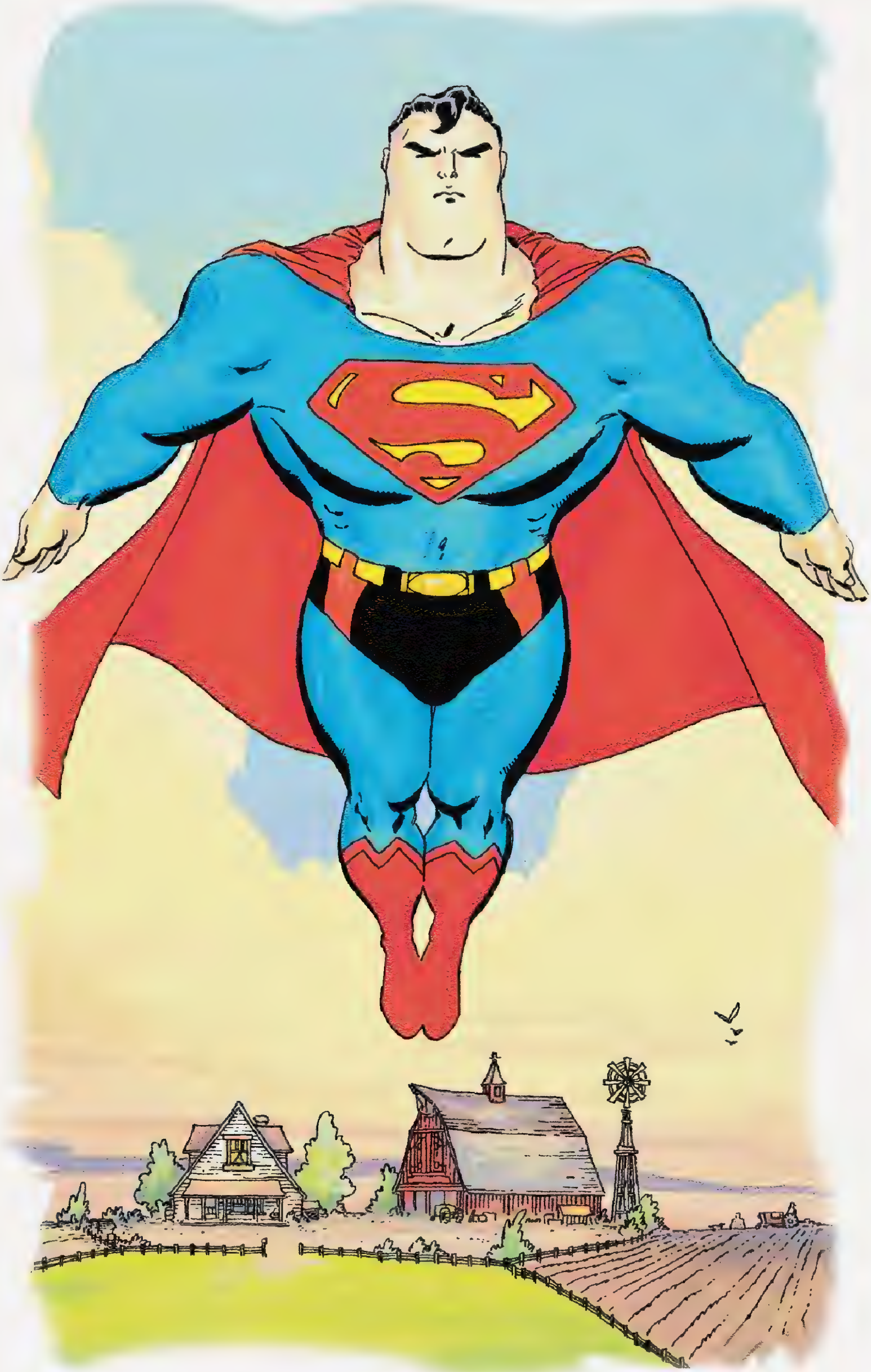
TS : Non, je n'ai pas aimé. Je trouvais ça raide. J'aimais les décors de **ROGERS**, mais il me semble que sa carrière d'architecte prend le pas sur la façon dont il dessine les personnages. Jeph adore cette période, mais pour moi, c'était **ADAMS**, **ADAMS**, **ADAMS**, si je prenais quoi que ce soit chez DC. Par contre, je me souviens avoir beaucoup aimé les *Captain America* d'**ENGLEHART**.

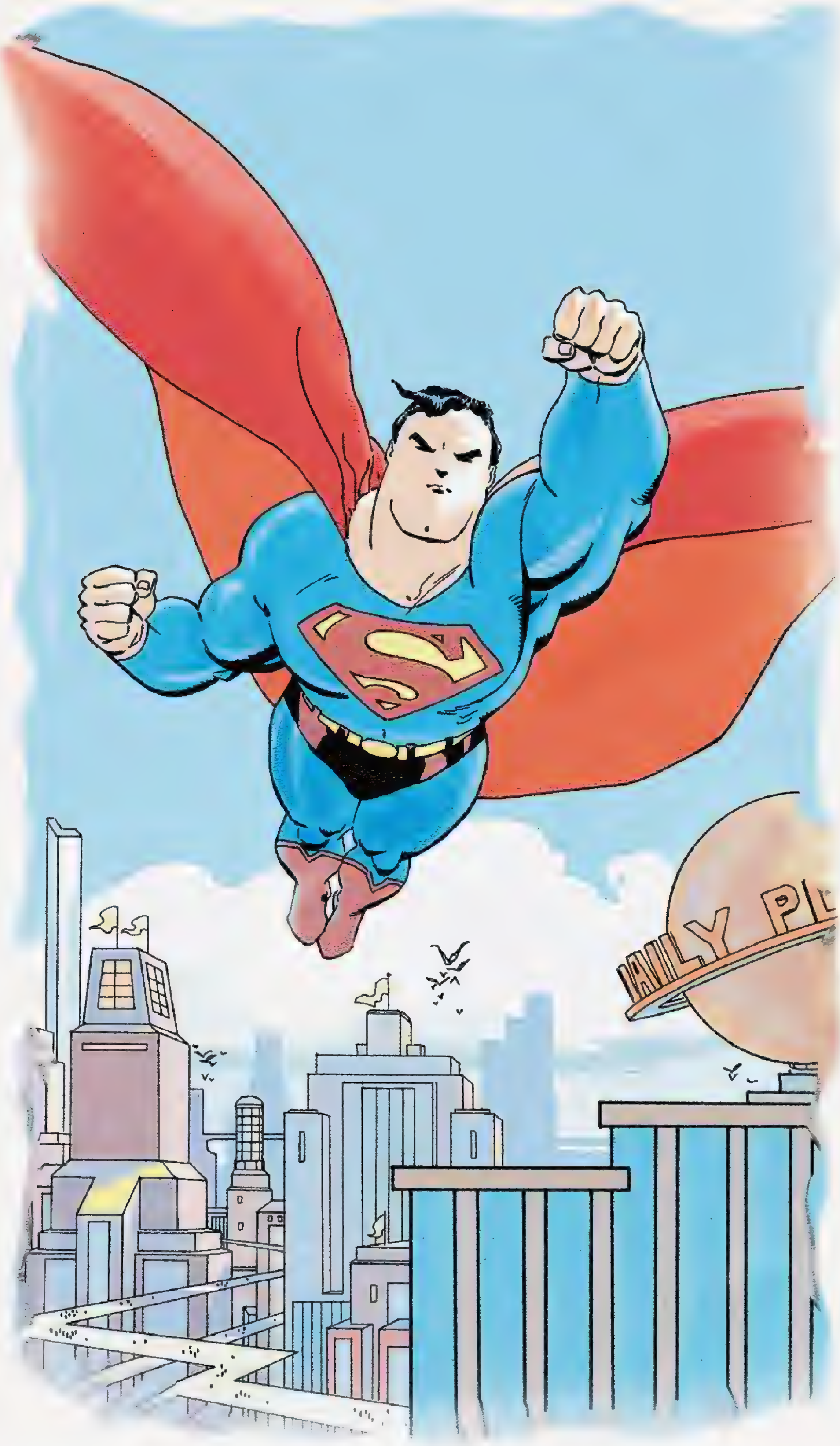
RS : Tu penses que toi et Jeph amenez une « sensibilité Marvel » aux personnages DC ?

TS : Je ne sais même pas ce que c'est, une sensibilité Marvel. Il y a un sens de la continuité, une immédiateté qui rend les histoires de chez Marvel nettement plus intéressantes. Si c'est ça que tu entends, alors oui, j'imagine. C'est comme ça que nous envisageons notre travail.

Batman et Superman ont des histoires profondément romantiques et sentimentales, un peu clichées mais intéressantes, une histoire familiale très iconique et tragique. Mon inspiration pour nos séries des « couleurs », chez Marvel, c'était vraiment que je pouvais ainsi revenir sur mes périodes préférées de ces personnages, lorsque j'étais plus jeune. La question n'était pas de savoir ce qui rendait Spider-Man intéressant, ce n'est pas ça que je recherchais. C'est de la pure nostalgie. J'ai une histoire personnelle avec Daredevil et Spidey et, dans une moindre mesure, avec Hulk, alors que je n'en ai pas avec Batman ou Superman. Du coup, je pouvais créer la mienne. C'est ça qui est drôle : mon boulot chez DC, c'est beaucoup plus moi.

Galerie de couvertures
PAR TIM SALE





SUPERMAN: FOR ALL SEASONS #2

SUPERMAN: FOR ALL SEASONS #4

Illustrations promotionnelles

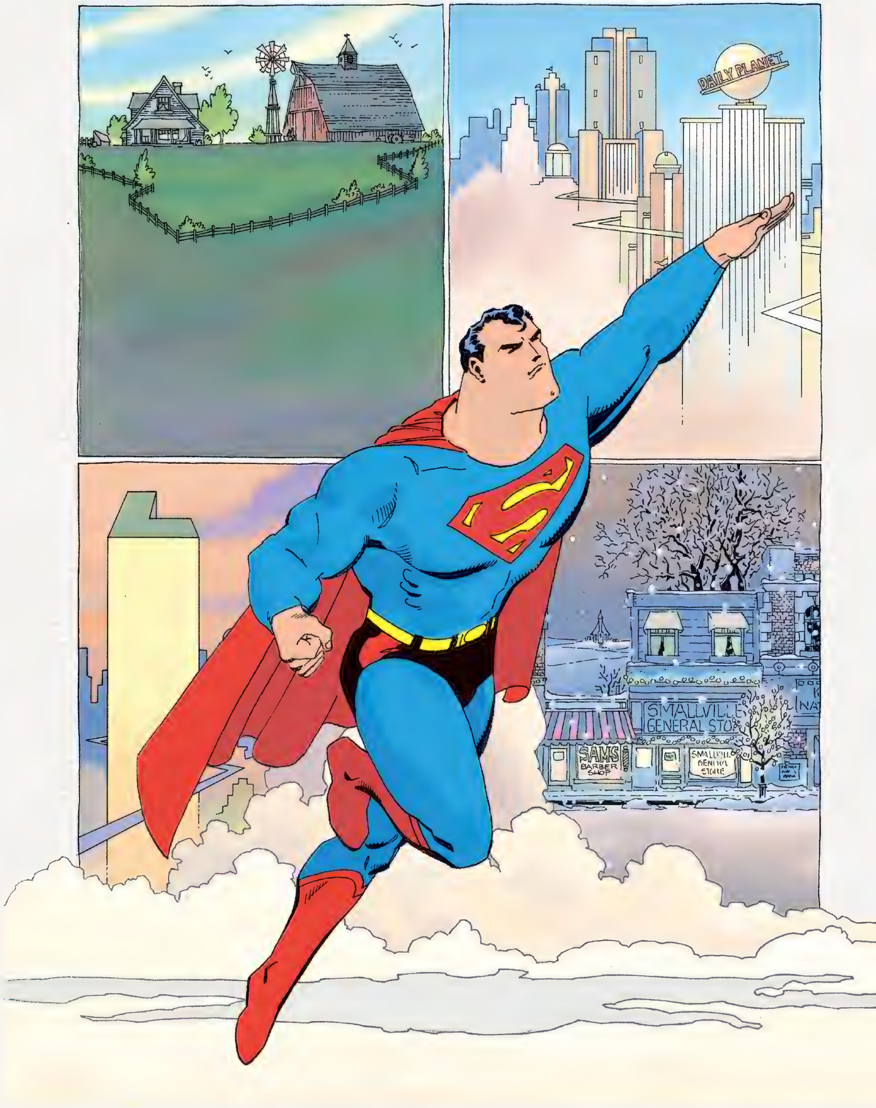


ILLUSTRATION RÉALISÉE POUR LES BESOINS DE LA PROMOTION DE LA SÉRIE.
LE PERSONNAGE FUT ENSUITE REPRIS POUR LA COUVERTURE DE LA VERSION INTÉGRALE EN 2014.

CRAYONNÉ ET LAVIS POUR LA COUVERTURE DE L'ÉDITION ABSOLUTE DE ***SUPERMAN FOR ALL SEASONS*** CRÉÉE À PARTIR D'UNE DÉDICACE FAITE À UN AMI DE TIM SALE. LES COULEURS SONT DE BJARNE HANSEN.

BALE·09·

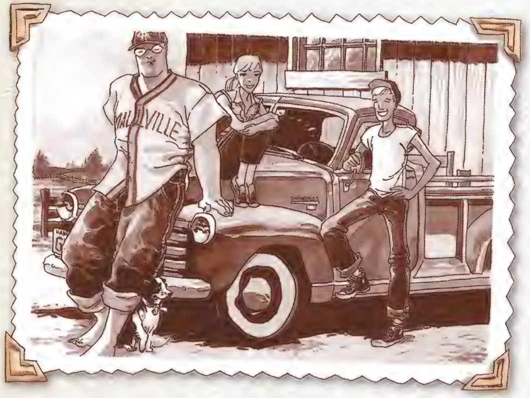
ALBUM PHOTO

Monsieur et Madame Jonathan et Martha Kent

Son plat préféré !

Séance de toilettage pour Shelby

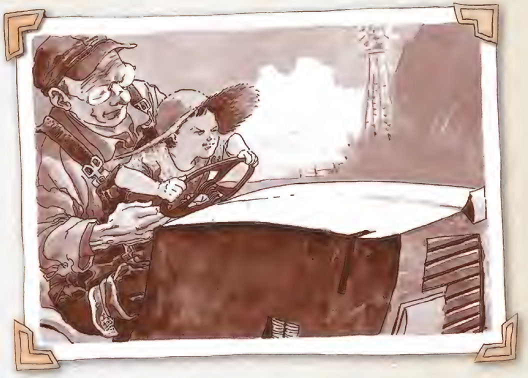
Un repos bien mérité...



La fine équipe

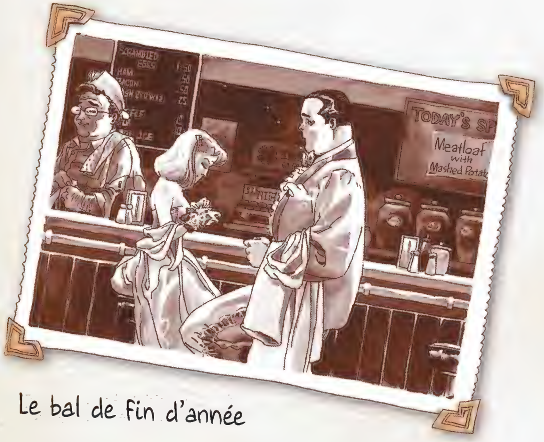
Sacré lancer !

Une piscine naturelle



À travers champs

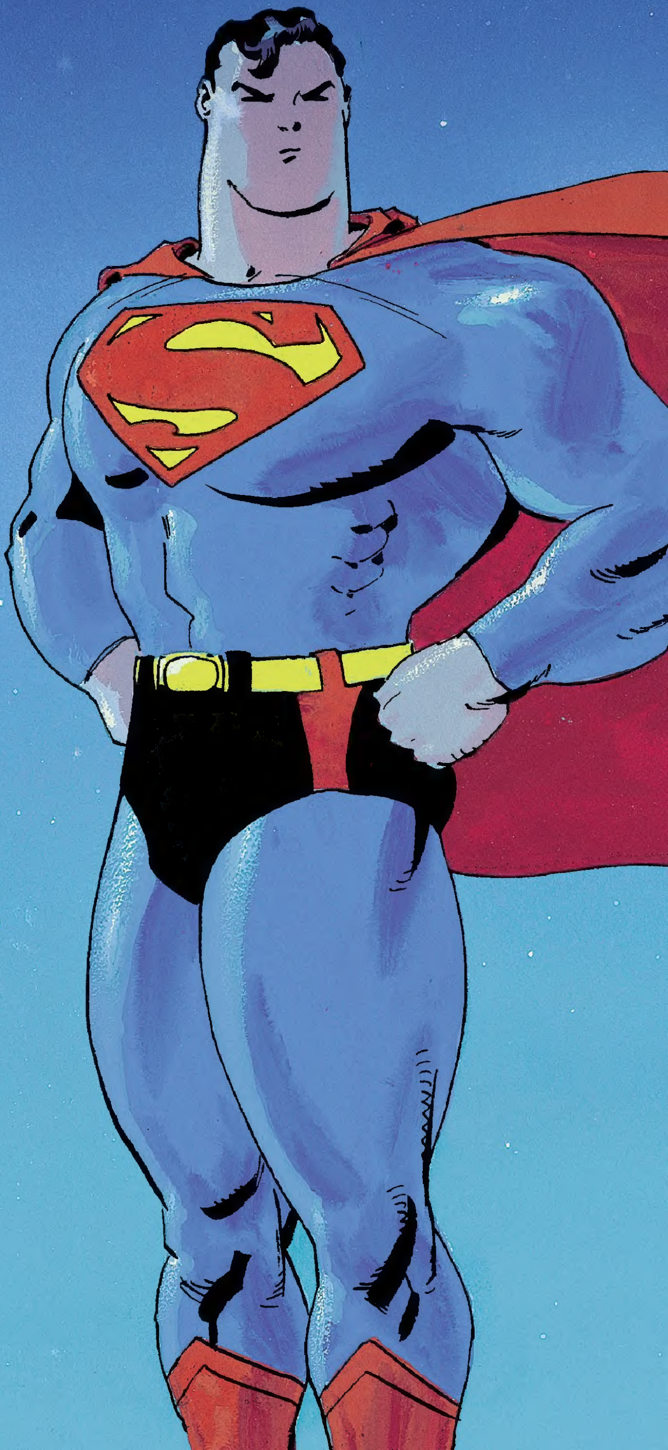
La journée commence bien...



Le bal de fin d'année

À mon père, qui aurait adoré.
– Jeph Loeb
Los Angeles, 1999

À Norman Rockwell et son amour d'une Amérique qui vibre malgré ses limites inhérentes.
À Jane Burbank, pour l'affection qu'elle porte à mon égard et à l'égard de mon travail, qui a lui aussi ses propres limites.
Enfin, à Trevor Burbank pour sa dévotion à conserver une âme d'enfant malgré tout ce que cela implique.
– Tim Sale
Seattle, 1999



SUPERMAN FOR ALL SEASONS

Compilation, cover, and all new material Copyright © 2025 DC. All Rights Reserved. Originally published in the US in single magazine form in *SUPERMAN FOR ALL SEASONS* #1-4, *SUPERMAN/BATMAN SECRET FILES* 2003 #1, *SOLO* #1, *SUPERMAN* #226, *SUPERMAN/BATMAN* #26. Copyright © 1998-1999, 2003, 2004, 2006. All Rights Reserved. Original U.S. editor: Joey Cavalieri. All characters, their distinctive likenesses and related elements featured in this publication are trademarks of DC. The stories, characters and incidents featured in this publication are entirely fictional. DC does not read or accept unsolicited submissions of ideas, stories or artwork. Published by URBAN COMICS under license from DC.

Superman created by Jerry Siegel and Joe Shuster. By special arrangement with the Siegel family.

2025 URBAN COMICS pour la version française, sous licence DC,
57, rue Gaston Tessier - CS 50061 - 75166 Paris Cedex 19

Toute demande doit être adressée à DC c/o URBAN COMICS

Dépôt légal : juin 2025
I.S.B.N. : 979-1-0268-2536-4

Illustration de couverture : Tim Sale
Traduction : Alex Nikolavitch
Lettrage : Moscow★Eye et Christophe Sémal
Lettrage original : Richard Starkings
Adaptation graphique : Vincent Poinsot et David Laranjeira

Achevé d'imprimer en mai 2025, chez Lito Terrazzi,
Via Arcangelo Ghisleri, 4 - 59100 Iolo Prato (PO) - Italie

SUPERMAN FOR ALL SEASONS

LOEB - SALE

UB22 /979-1-0268-2536-4